|1 naa'laa**k**amam 1|

*****|1 Chronicles 1|

**********|1 நாளாகமம் 1|

<{1}:1> aathaam, seath, eanoas,

*****<{1}:1> Adam, Sheth, Enosh,

**********<{1}:1> ஆதாம், சேத், ஏனோஸ்,

<{1}:2> **k**eanaan, ma**k**alaaleyeal(ma**h**alaaleyeal/ma**g**alaaleyeal), yaareath,

*****<{1}:2> **K**enan, Mahalaleel, Jered,

**********<{1}:2> கேனான், மகலாலெயேல், யாரேத்,

<{1}:3> eanoakku, meththoosalaa, laameakku,

*****<{1}:3> Henoch, Methuselah, Lamech,

**********<{1}:3> ஏனோக்கு, மெத்தூசலா, லாமேக்கு,

<{1}:4> noavaa, seam, **k**aam, yaa**pp**eath,

*****<{1}:4> Noah, Shem, Ham, and Ja**p**heth.

**********<{1}:4> நோவா, சேம், காம், யாப்பேத்,

<{1}:5> yaa**pp**eaththin **k**umaarar, **k**oamar, maa**k**oa**k**u(maa**k**oa**h**u/maa**k**oa**g**u), maathaay, yaavaan, thoo**p**aal(thoo**b**aal), measeakku, theeraas en**p**avar**k**a'l(en**b**avar**h**a'l/en**b**avar**g**a'l).

*****<{1}:5> The sons of Ja**p**heth; Gomer, and Magog, and Madai, and Javan, and Tubal, and Meshech, and Tiras.

**********<{1}:5> யாப்பேத்தின் குமாரர், கோமர், மாகோகு, மாதாய், யாவான், தூபால், மேசேக்கு, தீராஸ் என்பவர்கள்.

<{1}:6> **k**oamarin **k**umaarar, as**ki**naas(-), ree**pp**aaththu, tho**ka**rmaa(-) en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l).

*****<{1}:6> And the sons of Gomer; Ashchenaz, and Ri**p**hath, and Togarmah.

**********<{1}:6> கோமரின் குமாரர், அஸ்கினாஸ், ரீப்பாத்து, தொகர்மா என்பவர்கள்.

<{1}:7> yaavaanin **k**umaarar, eleesaa, tharshees, **k**iththeem, thothaaneem en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l).

*****<{1}:7> And the sons of Javan; Elishah, and Tarshish, **K**ittim, and Dodanim.

**********<{1}:7> யாவானின் குமாரர், எலீசா, தர்ஷீஸ், கித்தீம், தொதானீம் என்பவர்கள்.

<{1}:8> **k**aamin **k**umaarar, **k**oosh, misraayim, **p**ooth, **k**aanaan en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l).

*****<{1}:8> The sons of Ham; Cush, and Mizraim, **P**ut, and Canaan.

**********<{1}:8> காமின் குமாரர், கூஷ், மிஸ்ராயிம், பூத், கானான் என்பவர்கள்.

<{1}:9> **k**ooshin **k**umaarar, sea**paa**(sea**baa**), aavilaa, sa**p**thaa(sa**b**thaa), raamaa, sa**p**thi**kaa**(sa**b**thi**kaa**) en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l); raamaavin **k**umaarar, sea**paa**(sea**baa**), thithaan en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l).

*****<{1}:9> And the sons of Cush; Seba, and Havilah, and Sabta, and Raamah, and Sabtecha. And the sons of Raamah; Sheba, and Dedan.

**********<{1}:9> கூஷின் குமாரர், சேபா, ஆவிலா, சப்தா, ராமா, சப்திகா என்பவர்கள்; ராமாவின் குமாரர், சேபா, திதான் என்பவர்கள்.

<{1}:10> **k**oosh nimroatha**ip** **p**et'raan; ivan **poo**miyilea(**boo**miyilea) **pa**raakkiramasaaliyaanaan(**ba**raakkiramasaaliyaanaan).

*****<{1}:10> And Cush begat Nimrod: he began to be mighty u**p**on the earth.

**********<{1}:10> கூஷ் நிம்ரோதைப் பெற்றான்; இவன் பூமியிலே பராக்கிரமசாலியானான்.

<{1}:11> misraayim lootheemiyaraiyum, aanaamiyaraiyum, le**kaapi**yaraiyum(le**haabi**yaraiyum/le**gaabi**yaraiyum), na**p**thoo**ki**yaraiyum(-),

*****<{1}:11> And Mizraim begat Ludim, and Anamim, and Lehabim, and Na**p**htuhim,

**********<{1}:11> மிஸ்ராயிம் லூதீமியரையும், ஆனாமியரையும், லெகாபியரையும், நப்தூகியரையும்,

<{1}:12> **p**athroosiyaraiyum, **p**elistharai**p** **p**et'ra **k**aslоо**ki**yaraiyum(-), **k**a**p**thoariyaraiyum **p**et'raan.

*****<{1}:12> And **P**athrusim, and Casluhim, (of whom came the **P**hilistines,) and Ca**p**hthorim.

**********<{1}:12> பத்ரூசியரையும், பெலிஸ்தரைப் பெற்ற கஸ்லூகியரையும், கப்தோரியரையும் பெற்றான்.

<{1}:13> **k**aanaan than mooththama**ka**naa**ki**ya(mooththama**ha**naa**hi**ya/mooththama**ga**naa**gi**ya) seethoanaiyum, **k**eaththaiyum,

*****<{1}:13> And Canaan begat Zidon his firstborn, and Heth,

**********<{1}:13> கானான் தன் மூத்தமகனாகிய சீதோனையும், கேத்தையும்,

<{1}:14> epoosiyaraiyum(eboosiyaraiyum), emoariyaraiyum, kirkaasiyaraiyum(-),

*****<{1}:14> The Jebusite also, and the Amorite, and the Girgashite,

**********<{1}:14> எபூசியரையும், எமோரியரையும், கிர்காசியரையும்,

<{1}:15> eaviyaraiyum, arkeeyaraiyum(-), seeniyaraiyum,

*****<{1}:15> And the Hivite, and the Arkite, and the Sinite,

**********<{1}:15> ஏவியரையும், அர்கீயரையும், சீனியரையும்,

<{1}:16> arvaathiyaraiyum, semaariyaraiyum, kaamaaththiyaraiyum pet'raan.

*****<{1}:16> And the Arvadite, and the Zemarite, and the Hamathite.

**********<{1}:16> அர்வாதியரையும், செமாரியரையும், காமாத்தியரையும் பெற்றான்.

<{1}:17> seamin kumaarar, ealaam, asoor, arpaksaath(-), looth, aaraam, ooths, kool, keathther, measak(-) enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{1}:17> The sons of Shem; Elam, and Asshur, and Arphaxad, and Lud, and Aram, and Uz, and Hul, and Gether, and Meshech.

**********<{1}:17> சேமின் குமாரர், ஏலாம், அசூர், அர்பக்சாத், லூத், ஆராம், ஊத்ஸ், கூல், கேத்தெர், மேசக் என்பவர்கள்.

<{1}:18> ar**p**a**k**saath(-) saalaavai**p** **p**et'raan; saalaa ea**p**earai**p**(ea**b**earai**p**) **p**et'raan.

*****<{1}:18> And Ar**p**haxad begat Shelah, and Shelah begat Eber.

**********<{1}:18> அர்பக்சாத் சாலாவைப் பெற்றான்; சாலா ஏபேரைப் பெற்றான்.

<{1}:19> ea**p**earukku(ea**b**earukku) ira'ndu **k**umaarar **p**i'ranthaar**k**a'l(**p**i'ranthaar**h**a'l/**p**i'ranthaar**g**a'l); oruvan **p**ear **p**ealea**k**u(**p**ealea**h**u/**p**ealea**g**u), eanenil avan naad**k**a'lil **p**oomi(**b**oomi) **p**a**k**ukka**pp**attathu(**p**a**h**ukka**pp**attathu/**p**a**g**ukka**pp**attathu); avan sa**k**oatharan(sa**h**oatharan/sa**g**oatharan) **p**ear yo**k**thaan(-).

*****<{1}:19> And unto Eber were born two sons: the name of the one was **P**eleg; because in his days the earth was divided: and his brother's name was Jo**k**tan.

**********<{1}:19> ஏபேருக்கு இரண்டு குமாரர் பிறந்தார்கள்; ஒருவன் பேர் பேலேகு, ஏனெனில் அவன் நாட்களில் பூமி பகுக்கப்பட்டது; அவன் சகோதரன் பேர் யொக்தான்.

<{1}:20> yo**k**thaan(-) almoathaathaiyum, saalea**pp**aiyum, aasarmaaveaththaiyum, yearaa**k**aiyum(-),

*****<{1}:20> And Jo**k**tan begat Almodad, and Shele**p**h, and Hazarmaveth, and Jerah,

**********<{1}:20> யொக்தான் அல்மோதாதையும், சாலேப்பையும், ஆசர்மாவேத்தையும், யேராகையும்,

<{1}:21> athoaraamaiyum, oosaalaiyum, thiklaavaiyum(-),

*****<{1}:21> Hadoram also, and Uzal, and Diklah,

**********<{1}:21> அதோராமையும், ஊசாலையும், திக்லாவையும்,

<{1}:22> eapaalaiyum(eabaalaiyum), apimaavealaiyum(abimaavealaiyum), seapaavaiyum(seabaavaiyum),

*****<{1}:22> And Ebal, and Abimael, and Sheba,

**********<{1}:22> ஏபாலையும், அபிமாவேலையும், சேபாவையும்,

<{1}:23> oappeeraiyum, aavilaavaiyum, yoapaapaiyum(yoabaabaiyum) pet'raan; ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) ellaarum yokthaanin(-) kumaarar.

*****<{1}:23> And Ophir, and Havilah, and Jobab. All these were the sons of Joktan.

**********<{1}:23> ஓப்பீரையும், ஆவிலாவையும், யோபாபையும் பெற்றான்; இவர்கள் எல்லாரும் யொக்தானின் குமாரர்.

<{1}:24> seam, arpaksaath(-), saalaa,

*****<{1}:24> Shem, Arphaxad, Shelah,

**********<{1}:24> சேம், அர்பக்சாத், சாலா,

<{1}:25> eapear(eabear), pealeaku(pealeahu/pealeagu), rekoo(rehoo/regoo),

*****<{1}:25> Eber, Peleg, Reu,

**********<{1}:25> ஏபேர், பேலேகு, ரெகூ,

<{1}:26> serooku(seroohu/seroogu), naakoar(naahoar/naagoar), thearaaku(thearaahu/thearaagu),

*****<{1}:26> Serug, Nahor, Terah,

**********<{1}:26> செரூகு, நாகோர், தேராகு,

<{1}:27> aapiraamaakiya(aabiraamaahiya/aabiraamaagiya) aapirakaam(aabirahaam/aabiragaam).

*****<{1}:27> Abram; the same is Abraham.

**********<{1}:27> ஆபிராமாகிய ஆபிரகாம்.

<{1}:28> aapirakaamin(aabirahaamin/aabiragaamin) kumaarar, eesaakku, ismaveal enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{1}:28> The sons of Abraham; Isaac, and Ishmael.

**********<{1}:28> ஆபிரகாமின் குமாரர், ஈசாக்கு, இஸ்மவேல் என்பவர்கள்.

<{1}:29> ivarka'ludaiya(ivarha'ludaiya/ivarga'ludaiya) santhathika'laavana(santhathiha'laavana/santhathiga'laavana): ismavealin mooththa kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) nepaayoath(nebaayoath), keathaar, athpiyeal(athbiyeal), mipsaam(mibsaam),

*****<{1}:29> These are their generations: The firstborn of Ishmael, Nebaioth; then Kedar, and Adbeel, and Mibsam,

**********<{1}:29> இவர்களுடைய சந்ததிகளாவன: இஸ்மவேலின் மூத்த குமாரனாகிய நெபாயோத், கேதார், அத்பியேல், மிப்சாம்,

<{1}:30> mishmaa, thoomaa, maasaa, aathaath, theamaa,

*****<{1}:30> Mishma, and Dumah, Massa, Hadad, and Tema,

**********<{1}:30> மிஷ்மா, தூமா, மாசா, ஆதாத், தேமா,

<{1}:31> yeththoor, naa**p**ees, **k**eathmaa enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l); ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) ismavealin **k**umaarar.

*****<{1}:31> Jetur, Na**p**hish, and **K**edemah. These are the sons of Ishmael.

**********<{1}:31> யெத்தூர், நாபீஸ், கேத்மா என்பவர்கள்; இவர்கள் இஸ்மவேலின் குமாரர்.

<{1}:32> aapirakaamin(aabirahaamin/aabiragaamin) ma'rumanaiyaattiyaakiya(ma'rumanaiyaattiyaahiya/ma'rumanaiyaattiyaagiya) **k**eaththooraa'l **p**et'ra **k**umaarar, simraan, yakshaan(-), meathaan, meethiyaan, ispaak(isbaak), soovaa enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l); yakshaanin(-) **k**umaarar, seapaa(seabaa), theathaan enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{1}:32> Now the sons of **K**eturah, Abraham's concubine: she bare Zimran, and Jo**k**shan, and Medan, and Midian, and Ishba**k**, and Shuah. And the sons of Jo**k**shan; Sheba, and Dedan.

**********<{1}:32> ஆபிரகாமின் மறுமனையாட்டியாகிய கேத்தூராள் பெற்ற குமாரர், சிம்ரான், யக்ஷான், மேதான், மீதியான், இஸ்பாக், சூவா என்பவர்கள்; யக்ஷானின் குமாரர், சேபா, தேதான் என்பவர்கள்.

<{1}:33> meethiyaanin **k**umaarar, ea**pp**aa, ea**pp**ear, aanoakku, apeethaa(abeethaa), elthaakaa(-) enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l); ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) ellaarum **k**eaththooraa'lin **k**umaarar.

*****<{1}:33> And the sons of Midian; Ephah, and Epher, and Henoch, and Abida, and Eldaah. All these are the sons of Keturah.

**********<{1}:33> மீதியானின் குமாரர், ஏப்பா, ஏப்பேர், ஆனோக்கு, அபீதா, எல்தாகா என்பவர்கள்; இவர்கள் எல்லாரும் கேத்தூராளின் குமாரர்.

<{1}:34> aapirakaam(aabirahaam/aabiragaam) eesaakkaip pet'raan; eesaakkin kumaarar, easaa, israveal enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{1}:34> And Abraham begat Isaac. The sons of Isaac; Esau and Israel.

**********<{1}:34> ஆபிரகாம் ஈசாக்கைப் பெற்றான்; ஈசாக்கின் குமாரர், ஏசா, இஸ்ரவேல் என்பவர்கள்.

<{1}:35> easaavin kumaarar, eleeppaas, rekuveal(rehuveal/reguveal), eyoosh, yaalaam, koaraaku(koaraahu/koaraagu) enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{1}:35> The sons of Esau; Eliphaz, Reuel, and Jeush, and Jaalam, and Korah.

**********<{1}:35> ஏசாவின் குமாரர், எலீப்பாஸ், ரெகுவேல், எயூஷ், யாலாம், கோராகு என்பவர்கள்.

<{1}:36> eleeppaasin kumaarar, theamaan, oamaar, seppi, kaththaam, keanaas, thimnaa, amaleakku enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{1}:36> The sons of Eliphaz; Teman, and Omar, Zephi, and Gatam, Kenaz, and Timna, and Amalek.

**********<{1}:36> எலீப்பாசின் குமாரர், தேமான், ஓமார், செப்பி, கத்தாம், கேனாஸ், திம்னா, அமலேக்கு என்பவர்கள்.

<{1}:37> rekuvealin(rehuvealin/reguvealin) kumaarar, nakaath(nahaath/nagaath), searaaku(searaahu/searaagu), sammaa, meesaa enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{1}:37> The sons of Reuel; Nahath, Zerah, Shammah, and Mizzah.

**********<{1}:37> ரெகுவேலின் குமாரர், நகாத், சேராகு, சம்மா, மீசா என்பவர்கள்.

<{1}:38> seayeerin kumaarar, loaththaan, soapaal(soabaal), sipiyoan(sibiyoan), aanaa, theesoan, ethsear, theesaan enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{1}:38> And the sons of Seir; Lotan, and Shobal, and Zibeon, and Anah, and Dishon, and Ezer, and Dishan.

**********<{1}:38> சேயீரின் குமாரர், லோத்தான், சோபால், சிபியோன், ஆனா, தீசோன், எத்சேர், தீசான் என்பவர்கள்.

<{1}:39> loaththaanin kumaarar, oari, oamaam enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l); loaththaanin sakoathari(sahoathari/sagoathari) thimnaa'l enpava'l(enbava'l).

*****<{1}:39> And the sons of Lotan; Hori, and Homam: and Timna was Lotan's sister.

**********<{1}:39> லோத்தானின் குமாரர், ஓரி, ஓமாம் என்பவர்கள்; லோத்தானின் சகோதரி திம்னாள் என்பவள்.

<{1}:40> soapaalin(soabaalin) kumaarar, alvaan, maanakaath(maanahaath/maanagaath), eapaal(eabaal), seppi, oanaam enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l); sipiyoanin(sibiyoanin) kumaarar, ayaa, aanaaku(aanaahu/aanaagu) enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{1}:40> The sons of Shobal; Alian, and Manahath, and Ebal, Shephi, and Onam. And the sons of Zibeon; Aiah, and Anah.

**********<{1}:40> சோபாலின் குமாரர், அல்வான், மானகாத், ஏபால், செப்பி, ஓனாம் என்பவர்கள்; சிபியோனின் குமாரர், அயா, ஆனாகு என்பவர்கள்.

<{1}:41> aanaakin(-) kumaararil oruvan thishoan enpavan(enbavan); thishoanin kumaarar, amraam, espaan(esbaan), iththaraan, keraan enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{1}:41> The sons of Anah; Dishon. And the sons of Dishon; Amram, and Eshban, and Ithran, and Cheran.

**********<{1}:41> ஆனாகின் குமாரரில் ஒருவன் திஷோன் என்பவன்; திஷோனின் குமாரர், அம்ராம், எஸ்பான், இத்தரான், கெரான் என்பவர்கள்.

<{1}:42> eathsearin kumaarar, pilkaan(bilkaan), sakavaan(sahavaan/sagavaan), yaakkaan enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l); thishaanin kumaarar, ooths, araan enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{1}:42> The sons of Ezer; Bilhan, and Zavan, and Jakan. The sons of Dishan; Uz, and Aran.

**********<{1}:42> ஏத்சேரின் குமாரர், பில்கான், சகவான், யாக்கான் என்பவர்கள்; திஷானின் குமாரர், ஊத்ஸ், அரான் என்பவர்கள்.

<{1}:43> israveal puththirarai oru raajaa aa'laathatha'rkumunnea, eathoam theasaththil arasaa'nda raajaakka'laanavarka'l(raajaakka'laanavarha'l/raajaakka'laanavarga'l): peayoarin(beayoarin) kumaaran pealaa(bealaa) enpavan(enbavan); ivan patta'naththin pear thinkaapaa(thinkaabaa).

*****<{1}:43> Now these are the kings that reigned in the land of Edom before any king reigned over the children of Israel; Bela the son of Beor: and the name of his city was Dinhabah.

**********<{1}:43> இஸ்ரவேல் புத்திரரை ஒரு ராஜா ஆளாததற்குமுன்னே, ஏதோம் தேசத்தில் அரசாண்ட ராஜாக்களானவர்கள்: பேயோரின் குமாரன் பேலா என்பவன்; இவன் பட்டணத்தின் பேர் தின்காபா.

<{1}:44> pealaa(bealaa) mariththapin poasraa(boasraa) ooraanaakiya(ooraanaahiya/ooraanaagiya) searaakin(-) kumaaran yoapaap(yoabaab) avan sthaanaththil raajaavaanaan.

*****<{1}:44> And when Bela was dead, Jobab the son of Zerah of Bozrah reigned in his stead.

**********<{1}:44> பேலா மரித்தபின் போஸ்ரா ஊரானாகிய சேராகின் குமாரன் யோபாப் அவன் ஸ்தானத்தில் ராஜாவானான்.

<{1}:45> yoapaap(yoabaab) mariththapin, theamaaniyarin theasaththaanaakiya(theasaththaanaahiya/theasaththaanaagiya) oosaam avan sthaanaththil raajaavaanaan.

*****<{1}:45> And when Jobab was dead, Husham of the land of the Temanites reigned in his stead.

**********<{1}:45> யோபாப் மரித்தபின், தேமானியரின் தேசத்தானாகிய ஊசாம் அவன் ஸ்தானத்தில் ராஜாவானான்.

<{1}:46> oosaam mariththa**p**in, **pea**thaathin(**bea**thaathin) **k**umaaran aathaath avan sthaanaththil raajaavaanaan, ivan meethiyaaniyarai moavaa**pi**n(moavaa**bi**n) naattilea mu'riya adiththavan; ivan **p**atta'naththin**p**ear aaveeth.

*****<{1}:46> And when Husham was dead, Hadad the son of Bedad, which smote Midian in the field of Moab, reigned in his stead: and the name of his city was Avith.

**********<{1}:46> ஊசாம் மரித்தபின், பேதாதின் குமாரன் ஆதாத் அவன் ஸ்தானத்தில் ராஜாவானான், இவன் மீதியானியரை மோவாபின் நாட்டிலே முறிய அடித்தவன்; இவன் பட்டணத்தின்பேர் ஆவீத்.

<{1}:47> aathaath mariththa**p**in, masreakkaa ooraanaa**ki**ya(ooraanaa**hi**ya/ooraanaa**gi**ya) samlaa avan sthaanaththil raajaavaanaan.

*****<{1}:47> And when Hadad was dead, Samlah of Masre**k**ah reigned in his stead.

**********<{1}:47> ஆதாத் மரித்தபின், மஸ்ரேக்கா ஊரானாகிய சம்லா அவன் ஸ்தானத்தில் ராஜாவானான்.

<{1}:48> samlaa mariththa**p**in, nathiyoaramaana rea**koapoa**ththaanaa**ki**ya(rea**hoaboa**ththaanaa**ki**ya/rea**goaboa**ththaanaa**ki**ya) savul avan sthaanaththil raajaavaanaan.

*****<{1}:48> And when Samlah was dead, Shaul of Rehoboth by the river reigned in his stead.

**********<{1}:48> சம்லா மரித்தபின், நதியோரமான ரேகோபோத்தானாகிய சவுல் அவன் ஸ்தானத்தில் ராஜாவானான்.

<{1}:49> savul mariththa**p**in, a**kpoa**rin(a**kboa**rin) **k**umaaran **paakaa**laanaan(**baahaa**laanaan/**baagaa**laanaan) avan sthaanaththil raajaavaanaan.

*****<{1}:49> And when Shaul was dead, Baalhanan the son of Achbor reigned in his stead.

**********<{1}:49> சவுல் மரித்தபின், அக்போரின் குமாரன் பாகாலானான் அவன் ஸ்தானத்தில் ராஜாவானான்.

<{1}:50> **paakaa**laanaan(**baahaa**laanaan/**baagaa**laanaan) mariththa**p**in, aathaath avan sthaanaththil raajaavaanaan; ivan **p**atta'naththin**p**ear **p**aa**ki**(**p**aa**hi**/**p**aa**gi**); measa**k**aa**pi**n(measa**k**aa**bi**n) **k**umaaraththiyaa**ki**ya(**k**umaaraththiyaa**hi**ya/**k**umaaraththiyaa**gi**ya) maaththireaththin ma**ka**'laana(ma**ha**'laana/ma**ga**'laana) avan manaiviyin **p**ear me**kea**tha**pea**l(me**hea**tha**bea**l/me**gea**tha**bea**l).

*****<{1}:50> And when Baalhanan was dead, Hadad reigned in his stead: and the name of his city was **P**ai; and his wife's name was Mehetabel, the daughter of Matred, the daughter of Mezahab.

**********<{1}:50> பாகாலானான் மரித்தபின், ஆதாத் அவன் ஸ்தானத்தில் ராஜாவானான்; இவன் பட்டணத்தின்பேர் பாகி; மேசகாபின் குமாரத்தியாகிய மாத்திரேத்தின் மகளான அவன் மனைவியின் பேர் மெகேதபேல்.

<{1}:51> aathaath mariththapin, eathoamil ea'rpatta pirapukka'laanavarka'l(pirabukka'laanavarha'l/pirabukka'laanavarga'l); thimnaa pirapu(pirabu), alyaa pirapu(pirabu), etheath pirapu(pirabu),

*****<{1}:51> Hadad died also. And the dukes of Edom were; duke Timnah, duke Aliah, duke Jetheth,

**********<{1}:51> ஆதாத் மரித்தபின், ஏதோமில் ஏற்பட்ட பிரபுக்களானவர்கள்; திம்னா பிரபு, அல்யா பிரபு, எதேத் பிரபு,

<{1}:52> akoalipaamaa(ahoalibaamaa/agoalibaamaa) pirapu(pirabu), ealaa pirapu(pirabu), pinoan pirapu(pirabu),

*****<{1}:52> Duke Aholibamah, duke Elah, duke Pinon,

**********<{1}:52> அகோலிபாமா பிரபு, ஏலா பிரபு, பினோன் பிரபு,

<{1}:53> keanaas pirapu(pirabu), theamaan pirapu(pirabu), mipsaar(mibsaar) pirapu(pirabu),

*****<{1}:53> Duke Kenaz, duke Teman, duke Mibzar,

**********<{1}:53> கேனாஸ் பிரபு, தேமான் பிரபு, மிப்சார் பிரபு,

<{1}:54> makthiyeal(-) pirapu(pirabu), eeraam pirapu(pirabu), ivarka'lea(ivarha'lea/ivarga'lea) eathoamin pirapukka'l(pirabukka'l).

*****<{1}:54> Duke Magdiel, duke Iram. These are the dukes of Edom.

**********<{1}:54> மக்தியேல் பிரபு, ஈராம் பிரபு, இவர்களே ஏதோமின் பிரபுக்கள்.

|1 naa'laakamam 2|

*****|1 Chronicles 2|

**********|1 நாளாகமம் 2|

<{2}:1> isravealin **k**umaarar, roo**pa**n(roo**ba**n), simiyoan, leavi, yoothaa, isakkaar, se**pu**loan(se**bu**loan),

*****<{2}:1> These are the sons of Israel; Reuben, Simeon, Levi, and Judah, Issachar, and Zebulun,

**********<{2}:1> இஸ்ரவேலின் குமாரர், ரூபன், சிமியோன், லேவி, யூதா, இசக்கார், செபுலோன்,

<{2}:2> thaa'n, yoasea**pp**u, **pe**nyameen(**be**nyameen), na**p**thali, **k**aath, aasear en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l).

*****<{2}:2> Dan, Jose**p**h, and Benjamin, Na**p**htali, Gad, and Asher.

**********<{2}:2> தாண், யோசேப்பு, பென்யமீன், நப்தலி, காத், ஆசேர் என்பவர்கள்.

<{2}:3> yoothaavin **k**umaarar, ear, oanaan, sealaa en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l); intha moon'ru **k**umaarar soovaavin ma**ka**'laana(ma**ha**'laana/ma**ga**'laana) **k**aanaan sthireeyinidaththil avanukku**p** **p**i'ranthavar**ka**'l(**p**i'ranthavar**ha**'l/**p**i'ranthavar**ga**'l); ear ennum yoothaavin mooththa **k**umaaran **k**arththarin **p**aarvaikku**p** **p**ollaathavanaana**p**adiyaal avar avanai**k** **k**on'ru**p**oattaar.

*****<{2}:3> The sons of Judah; Er, and Onan, and Shelah: which three were born unto him of the daughter of Shua the Canaanitess. And Er, the firstborn of Judah, was evil in the sight of the LORD; and he slew him.

**********<{2}:3> யூதாவின் குமாரர், ஏர், ஓனான், சேலா என்பவர்கள்; இந்த மூன்று குமாரர் சூவாவின்

மகளான கானான் ஸ்திரீயினிடத்தில் அவனுக்குப் பிறந்தவர்கள்; ஏர் என்னும் யூதாவின் மூத்த குமாரன் கர்த்தரின் பார்வைக்குப் பொல்லாதவனானபடியால் அவர் அவனைக் கொன்றுபோட்டார்.

<{2}:4> avan maruma**ka**'laa**ki**ya(maruma**ha**'laa**hi**ya/maruma**ga**'laa**gi**ya) thaamaar avanukku**p** **p**aareasaiyum searaavaiyum **p**et'raa'l; yoothaavin **k**umaarar ellaarum ainthu**p**ear.

*****<{2}:4> And Tamar his daughter in law bare him **P**harez and Zerah. All the sons of Judah were five.

**********<{2}:4> அவன் மருமகளாகிய தாமார் அவனுக்குப் பாரேசையும் சேராவையும் பெற்றாள்; யூதாவின் குமாரர் எல்லாரும் ஐந்துபேர்.

<{2}:5> **p**aareasin **k**umaarar, esroan, aamool en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l).

*****<{2}:5> The sons of **P**harez; Hezron, and Hamul.

**********<{2}:5> பாரேசின் குமாரர், எஸ்ரோன், ஆமூல் என்பவர்கள்.

<{2}:6> searaavin **k**umaarar ellaarum, simri, eaththaan, eamaan, **k**al**koa**l(-), thaaraa ennum ainthu**p**ear.

*****<{2}:6> And the sons of Zerah; Zimri, and Ethan, and Heman, and Calcol, and Dara: five of them in all.

**********<{2}:6> சேராவின் குமாரர் எல்லாரும், சிம்ரி, ஏத்தான், ஏமான், கல்கோல், தாரா என்னும் ஐந்துபேர்.

<{2}:7> saa**pa**ththeedaana(saa**ba**ththeedaana) vishayaththilea thuroa**ka**m**p**a'n'ni(thuroa**ha**m**p**a'n'ni/thuroa**ga**m**p**a'n'ni) isravealai**k**

kalangkappa'n'nina(kalanggappa'n'nina) aakaar(aahaar/aagaar) enpavan(enbavan), karmee puththiraril oruvan.

*****<{2}:7> And the sons of Carmi; Achar, the troubler of Israel, who transgressed in the thing accursed.

**********<{2}:7> சாபத்தீடான விஷயத்திலே துரோகம்பண்ணி இஸ்ரவேலைக் கலங்கப்பண்ணின ஆகார் என்பவன், கர்மீ புத்திரரில் ஒருவன்.

<{2}:8> eaththaanin kumaarar asariyaa muthalaanavarka'l(muthalaanavarha'l/muthalaanavarga'l).

*****<{2}:8> And the sons of Ethan; Azariah.

**********<{2}:8> ஏத்தானின் குமாரர் அசரியா முதலானவர்கள்.

<{2}:9> esroanukkup pi'rantha kumaarar, yermeyeal, raam, kelupaa(kelubaa) enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{2}:9> The sons also of Hezron, that were born unto him; Jerahmeel, and Ram, and Chelubai.

**********<{2}:9> எஸ்ரோனுக்குப் பிறந்த குமாரர், யெர்மெயேல், ராம், கெலுபா என்பவர்கள்.

<{2}:10> raam amminathaapaip(amminathaabaip) pet'raan; amminathaap(amminathaab) yoothaa puththirarin pirapuvaakiya(pirabuvaahiya/pirabuvaagiya) nakasoanaip(nahasoanaip/nagasoanaip) pet'raan.

*****<{2}:10> And Ram begat Amminadab; and Amminadab begat Nahshon, prince of the children of Judah;

**********<{2}:10> ராம் அம்மினதாபைப் பெற்றான்; அம்மினதாப் யூதா புத்திரரின் பிரபுவாகிய நகசோனைப் பெற்றான்.

<{2}:11> na**ka**soan(na**ha**soan/na**ga**soan) salmaavai**p** **p**et'raan; salmaa **poa**vaasai**p**(**boa**vaasai**p**) **p**et'raan.

*****<{2}:11> And Nahshon begat Salma, and Salma begat Boaz,

**********<{2}:11> நகசோன் சல்மாவைப் பெற்றான்; சல்மா போவாசைப் பெற்றான்.

<{2}:12> **poa**vaas(**boa**vaas) oa**pea**thai**p**(oa**bea**thai**p**) **p**et'raan; oa**pea**th(oa**bea**th) eesaayai**p** **p**et'raan.

*****<{2}:12> And Boaz begat Obed, and Obed begat Jesse,

**********<{2}:12> போவாஸ் ஓபேதைப் பெற்றான்; ஓபேத் ஈசாயைப் பெற்றான்.

<{2}:13> eesaay than mooththa**k**umaaran eliyaa**pai**yum(eliyaa**bai**yum), a**pi**nathaa**p**(a**bi**nathaa**b**) ennum ira'ndaam **k**umaaranaiyum, simmaa ennum moon'raam **k**umaaranaiyum,

*****<{2}:13> And Jesse begat his firstborn Eliab, and Abinadab the second, and Shimma the third,

**********<{2}:13> ஈசாய் தன் மூத்தகுமாரன் எலியாபையும், அபினதாப் என்னும் இரண்டாம் குமாரனையும், சிம்மா என்னும் மூன்றாம் குமாரனையும்,

<{2}:14> nethaneyeal ennum naalaam **k**umaaranaiyum, rathaayi ennum ainthaam **k**umaaranaiyum,

*****<{2}:14> Nethaneel the fourth, Raddai the fifth,

**********<{2}:14> நெதனெயேல் என்னும் நாலாம் குமாரனையும், ரதாயி என்னும் ஐந்தாம் குமாரனையும்,

<{2}:15> oathseam ennum aa'raam **k**umaaranaiyum, thaaveethu ennum eazhaam **k**umaaranaiyum **p**et'raan.

*****<{2}:15> Ozem the sixth, David the seventh:

**********<{2}:15> ஓத்சேம் என்னும் ஆறாம் குமாரனையும், தாவீது என்னும் ஏழாம் குமாரனையும் பெற்றான்.

<{2}:16> avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) sa**koa**thari**ka**'l(sa**hoa**thari**ha**'l/sa**goa**thari**ga**'l) seruyaa'l, a**pikaa**yil(a**bikaa**yil) en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l); seruyaa'lin **k**umaarar, a**pi**saay(a**bi**saay), yoavaa**p**(yoavaa**b**), aasa**kea**l(-) ennum moon'ru**p**ear.

*****<{2}:16> Whose sisters were Zeruiah, and Abigail. And the sons of Zeruiah; Abishai, and Joab, and Asahel, three.

**********<{2}:16> அவர்கள் சகோதரிகள் செருயாள், அபிகாயில் என்பவர்கள்; செருயாளின் குமாரர், அபிசாய், யோவாப், ஆசகேல் என்னும் மூன்றுபேர்.

<{2}:17> a**pikaa**yil(a**bikaa**yil) amaasaavai**p** **p**et'raa'l; amaasaavin tha**kappa**n(tha**happ**an/tha**gapp**an) ismavealiyanaa**ki**ya(ismavealiyanaa**hi**ya/ismavealiyanaa**gi**ya) yeththear en**pa**van(en**ba**van).

*****<{2}:17> And Abigail bare Amasa: and the father of Amasa was Jether the Ishmeelite.

**********<{2}:17> அபிகாயில் அமாசாவைப் பெற்றாள்; அமாசாவின் தகப்பன் இஸ்மவேலியனாகிய யெத்தேர் என்பவன்.

<{2}:18> esroanin **k**umaaran **k**aalea**p**(**k**aalea**b**) ereeyoath enna**pp**atta than **p**e'njaathiyaa**ki**ya(**p**e'njaathiyaa**hi**ya/**p**e'njaathiyaa**gi**ya) asu**paa**'laalea(asu**baa**'laalea) **p**et'ra **k**umaarar, easear, soa**paap**(soa**baab**), arthoan en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l).

*****<{2}:18> And Caleb the son of Hezron begat children of Azubah his wife, and of Jerioth: her sons are these; Jesher, and Shobab, and Ardon.

**********<{2}:18> எஸ்ரோனின் குமாரன் காலேப் எரீயோத் என்னப்பட்ட தன் பெண்ஜாதியாகிய அசுபாளாலே பெற்ற குமாரர், ஏசேர், சோபாப், அர்தோன் என்பவர்கள்.

<{2}:19> asu**paa**'l(asu**baa**'l) sen'ru**p**oana**p**in **k**aalea**p**(**k**aalea**b**) e**p**raaththai vivaa**ka**m**p**a'n'ninaan(vivaa**ha**m**p**a'n'ninaan/vivaa**ga**m**p**a'n'ninaan); iva'l avanukku oorai**p** **p**et'raa'l.

*****<{2}:19> And when Azubah was dead, Caleb too**k** unto him E**p**hrath, which bare him Hur.

**********<{2}:19> அசுபாள் சென்றுபோனபின் காலேப் எப்ராத்தை விவாகம்பண்ணினான்; இவள் அவனுக்கு ஊரைப் பெற்றாள்.

<{2}:20> oor ooriyai**p** **p**et'raan; oori **pe**saleyealai**p**(**be**saleyealai**p**) **p**et'raan.

*****<{2}:20> And Hur begat Uri, and Uri begat Bezaleel.

**********<{2}:20> ஊர் ஊரியைப் பெற்றான்; ஊரி பெசலெயேலைப் பெற்றான்.

<{2}:21> **p**i'r**p**aadu, esroan a'ru**pa**thu(a'ru**ba**thu) vayathaana**p**oathu **k**ileyaaththin tha**kapp**anaa**ki**ya(tha**happ**anaa**hi**ya/tha**gapp**anaa**gi**ya) maa**kee**rin(maa**hee**rin/maa**gee**rin) **k**umaaraththiyai vivaa**ka**m**p**a'n'ni(vivaa**ha**m**p**a'n'ni/vivaa**ga**m**p**a'n'ni), ava'lidaththil **p**iraveasiththaan; iva'l avanukkuch se**koopaip**(se**hoobaip/**se**goobaip**) **p**et'raa'l.

*****<{2}:21> And afterward Hezron went in to the daughter of Machir the father of Gilead, whom he married when he was threescore years old; and she bare him Segub.

**********<{2}:21> பிற்பாடு, எஸ்ரோன் அறுபது வயதானபோது கிலெயாத்தின் தகப்பனாகிய மாகீரின் குமாரத்தியை விவாகம்பண்ணி, அவளிடத்தில் பிரவேசித்தான்; இவள் அவனுக்குச் செகூபைப் பெற்றாள்.

<{2}:22> se**koop**(se**hoob**/se**goob**) yaaveerai**p** **p**et'raan; ivanukku**k** **k**eeleayaath theasaththil iru**pa**ththumoon'ru(iru**ba**ththumoon'ru) oor**ka**'l(oor**ha**'l/oor**ga**'l) irunthathu.

*****<{2}:22> And Segub begat Jair, who had three and twenty cities in the land of Gilead.

**********<{2}:22> செகூப் யாவீரைப் பெற்றான்; இவனுக்குக் கீலேயாத் தேசத்தில் இருபத்துமூன்று ஊர்கள் இருந்தது.

<{2}:23> **k**easooraiyum aaraamaiyum yaaveerin **k**iraamang**ka**'laiyum(**k**iraamang**ga**'laiyum), **k**eanaaththilu'l'la **k**iraamang**ka**'laa**ki**ya(**k**iraamang**ga**'laa**hi**ya/**k**iraamang**ga**'laa**gi**ya)

a'rupathu(a'rubathu) oorka'laiyum(oorha'laiyum/oorga'laiyum) avarka'l(avarha'l/avarga'l) kaiyilea vaangkinaarka'l(vaangginaarha'l/vaangginaarga'l); ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) ellaarum kileyaaththin thakappanaakiya(thahappanaahiya/thagappanaagiya) maakeerin(maaheerin/maageerin) kumaarar.

*****<{2}:23> And he took Geshur, and Aram, with the towns of Jair, from them, with Kenath, and the towns thereof, even threescore cities. All these belonged to the sons of Machir the father of Gilead.

**********<{2}:23> கேசூரையும் ஆராமையும் யாவீரின் கிராமங்களையும், கேனாத்திலுள்ள கிராமங்களாகிய அறுபது ஊர்களையும் அவர்கள் கையிலே வாங்கினார்கள்; இவர்கள் எல்லாரும் கிலெயாத்தின் தகப்பனாகிய மாகீரின் குமாரர்.

<{2}:24> kaaleapin(kaaleabin) ooraana epraaththaavil esroan i'ranthupoanapin, esroanin pe'njaathiyaakiya(pe'njaathiyaahiya/pe'njaathiyaagiya) apiyaa'l(abiyaa'l) avanukkuth thekkovaavin thakappanaakiya(thahappanaahiya/thagappanaagiya) asooraip pet'raa'l.

*****<{2}:24> And after that Hezron was dead in Calebephratah, then Abiah Hezron's wife bare him Ashur the father of Tekoa.

**********<{2}:24> காலேபின் ஊரான எப்ராத்தாவில் எஸ்ரோன் இறந்துபோனபின், எஸ்ரோனின் பெண்ஜாதியாகிய அபியாள் அவனுக்குத் தெக்கொவாவின் தகப்பனாகிய அசூரைப் பெற்றாள்.

<{2}:25> esroanukku mutha'r**p**i'rantha yermeyealin **k**umaarar, raam ennum moouththavanum, **poo**naa(**boo**naa), oaren, oathseam, a**ki**yaa(a**hi**yaa/a**gi**yaa) en**pa**var**ka**'lumea(en**ba**var**ha**'lumea/en**ba**var**ga**'lumea).

*****<{2}:25> And the sons of Jerahmeel the firstborn of Hezron were, Ram the firstborn, and Bunah, and Oren, and Ozem, and Ahijah.

**********<{2}:25> எஸ்ரோனுக்கு முதற்பிறந்த யெர்மெயேலின் குமாரர், ராம் என்னும் மூத்தவனும், பூனா, ஓரென், ஓத்சேம், அகியா என்பவர்களுமே.

<{2}:26> aththaaraa'l ennum **p**earu'l'la vea'roru manaiviyum yermeyealukku irunthaa'l; iva'l oanaamin thaay.

*****<{2}:26> Jerahmeel had also another wife, whose name was Atarah; she was the mother of Onam.

**********<{2}:26> அத்தாராள் என்னும் பேருள்ள வேறொரு மனைவியும் யெர்மெயேலுக்கு இருந்தாள்; இவள் ஓனாமின் தாய்.

<{2}:27> yermeyealukku mutha'r**p**i'rantha raamin **k**umaarar, maas, yaamin, ekkear en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l).

*****<{2}:27> And the sons of Ram the firstborn of Jerahmeel were, Maaz, and Jamin, and E**k**er.

**********<{2}:27> யெர்மெயேலுக்கு முதற்பிறந்த ராமின் குமாரர், மாஸ், யாமின், எக்கேர் என்பவர்கள்.

<{2}:28> oanaamin **k**umaarar, sammaay, yaathaa en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l); sammaayin **k**umaarar, naathaa**p**(naathaa**b**), a**p**isoor(a**bi**soor) en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l).

*****<{2}:28> And the sons of Onam were, Shammai, and Jada. And the sons of Shammai; Nadab, and Abishur.

**********<{2}:28> ஓனாமின் குமாரர், சம்மாய், யாதா என்பவர்கள்; சம்மாயின் குமாரர், நாதாப், அபிசூர் என்பவர்கள்.

<{2}:29> a**p**isoorudaiya(a**b**isoorudaiya) manaiviyin **p**ear a**p**iyaayeal(a**b**iyaayeal); ava'l avanukku a**kp**aanaiyum(a**kb**aanaiyum) moa'lithaiyum **p**et'raa'l.

*****<{2}:29> And the name of the wife of Abishur was Abihail, and she bare him Ahban, and Molid.

**********<{2}:29> அபிசூருடைய மனைவியின் பேர் அபியாயேல்; அவள் அவனுக்கு அக்பானையும் மோளிதையும் பெற்றாள்.

<{2}:30> naathaa**p**in(naathaa**b**in) **k**umaarar, sealeath, a**pp**aayim en**p**avar**k**a'l(en**b**avar**h**a'l/en**b**avar**g**a'l); sealeath **p**uththirarillaamal mariththaan.

*****<{2}:30> And the sons of Nadab; Seled, and A**pp**aim: but Seled died without children.

**********<{2}:30> நாதாபின் குமாரர், சேலேத், அப்பாயிம் என்பவர்கள்; சேலேத் புத்திரரில்லாமல் மரித்தான்.

<{2}:31> a**pp**aayimin **k**umaarar ishi muthalaanavar**k**a'l(muthalaanavar**h**a'l/muthalaanavar**g**a'l); ishiyin **k**umaarar seasaan muthalaanavar**k**a'l(muthalaanavar**h**a'l/muthalaanavar**g**a'l); seasaanin **k**umaaraththi a**k**laay(-).

*****<{2}:31> And the sons of A**pp**aim; Ishi. And the sons of Ishi; Sheshan. And the children of Sheshan; Ahlai.

**********<{2}:31> அப்பாயிமின் குமாரர் இஷி முதலானவர்கள்; இஷியின் குமாரர் சேசான் முதலானவர்கள்; சேசானின் குமாரத்தி அக்லாய்.

<{2}:32> sammaayin
sa**k**oatharanaa**k**iya(sa**h**oatharanaa**h**iya/sa**g**oatharanaa**g**iya) yaathaavin **k**umaarar, yethther, yoanaththaan
en**p**avar**k**a'l(en**b**avar**h**a'l/en**b**avar**g**a'l); yethther **k**umaararillaamal mariththaan.

*****<{2}:32> And the sons of Jada the brother of Shammai; Jether, and Jonathan: and Jether died without children.

**********<{2}:32> சம்மாயின் சகோதரனாகிய யாதாவின் குமாரர், யெத்தெர், யோனத்தான் என்பவர்கள்; யெத்தெர் குமாரரில்லாமல் மரித்தான்.

<{2}:33> yoanaththaanin **k**umaarar, **p**ealeath, saasaa
en**p**avar**k**a'l(en**b**avar**h**a'l/en**b**avar**g**a'l); ivar**k**a'l(ivar**h**a'l/ivar**g**a'l)
yermeyealin **p**uththirar.

*****<{2}:33> And the sons of Jonathan; **P**eleth, and Zaza. These were the sons of Jerahmeel.

**********<{2}:33> யோனத்தானின் குமாரர், பேலேத், சாசா என்பவர்கள்; இவர்கள் யெர்மெயேலின் புத்திரர்.

<{2}:34> seasaanukku**k**
kumaraththi**k**a'leayan'ri**k**(**k**umaaraththi**h**a'leayan'ri**k**/**k**umaaraththi**g**a'leayan'ri**k**) **k**umaarar**k**a'l(**k**umaarar**h**a'l/**k**umaarar**g**a'l) illai;
seasaanukku yar**k**aa(-) ennum **p**earu'l'la
e**k**i**p**thiya(e**h**i**p**thiya/e**g**i**p**thiya) vealaikkaaran oruvan irunthaan.

*****<{2}:34> Now Sheshan had no sons, but daughters. And Sheshan had a servant, an Egy**p**tian, whose name was Jarha.

**********<{2}:34> சேசானுக்குக் குமாரத்திகளேயன்றிக் குமாரர்கள் இல்லை; சேசானுக்கு யர்கா என்னும் பேருள்ள எகிப்திய வேலைக்காரன் ஒருவன் இருந்தான்.

<{2}:35> seasaan than **k**umaaraththiyaith than vealaikkaaranaa**ki**ya(vealaikkaaranaa**hi**ya/vealaikkaaranaa**gi**ya) yar**kaa**vukku**k**(-) **k**oduththaan; ava'l avanukku aththaayiyai**p** **p**et'raa'l.

*****<{2}:35> And Sheshan gave his daughter to Jarha his servant to wife; and she bare him Attai.

**********<{2}:35> சேசான் தன் குமாரத்தியைத் தன் வேலைக்காரனாகிய யர்காவுக்குக் கொடுத்தான்; அவள் அவனுக்கு அத்தாயியைப் பெற்றாள்.

<{2}:36> aththaayi naathaanai**p** **p**et'raan. naathaan saa**paa**thai**p**(saa**baa**thai**p**) **p**et'raan.

*****<{2}:36> And Attai begat Nathan, and Nathan begat Zabad,

**********<{2}:36> அத்தாயி நாதானைப் பெற்றான். நாதான் சாபாதைப் பெற்றான்.

<{2}:37> saa**paa**th(saa**baa**th) e**p**laalai**p** **p**et'raan; e**p**laal oa**pea**thai**p**(oa**bea**thai**p**) **p**et'raan.

*****<{2}:37> And Zabad begat E**p**hlal, and E**p**hlal begat Obed,

**********<{2}:37> சாபாத் எப்லாலைப் பெற்றான்; எப்லால் ஓபேதைப் பெற்றான்.

<{2}:38> oapeath(oabeath) eakoovai**p**(eahoovai**p/**eagoovai**p**) **p**et'raan; eakoo(eahoo/eagoo) asariyaavai**p** **p**et'raan.

*****<{2}:38> And Obed begat Jehu, and Jehu begat Azariah,

**********<{2}:38> ஓபேத் ஏகூவைப் பெற்றான்; ஏகூ அசரியாவைப் பெற்றான்.

<{2}:39> asariyaa ealeathsai**p** **p**et'raan; ealeaths eleyaasaavai**p** **p**et'raan.

*****<{2}:39> And Azariah begat Helez, and Helez begat Eleasah,

**********<{2}:39> அசரியா ஏலேத்சைப் பெற்றான்; ஏலேத்ஸ் எலெயாசாவைப் பெற்றான்.

<{2}:40> eleyaasaa sismaayai**p** **p**et'raan; sismaay salloomai**p** **p**et'raan.

*****<{2}:40> And Eleasah begat Sisamai, and Sisamai begat Shallum,

**********<{2}:40> எலெயாசா சிஸ்மாயைப் பெற்றான்; சிஸ்மாய் சல்லூமைப் பெற்றான்.

<{2}:41> salloom ekkamiyaavai**p** **p**et'raan; ekkamiyaa elisaamaavai**p** **p**et'raan.

*****<{2}:41> And Shallum begat Je**k**amiah, and Je**k**amiah begat Elishama.

**********<{2}:41> சல்லூம் எக்கமியாவைப் பெற்றான்; எக்கமியா எலிசாமாவைப் பெற்றான்.

<{2}:42> yermeyealin sakoatharanaakiya(sahoatharanaahiya/sagoatharanaagiya) **k**aaleapin(**k**aaleabin) **k**umaarar, see**pp**in thaka**pp**anaakiya(thaha**pp**anaahiya/thaga**pp**anaagiya) measaa ennum

mutha'r**pi**'ranthavanum, e**p**roanin(e**b**roanin) tha**kapp**anaa**ki**ya(tha**happ**anaa**hi**ya/tha**gapp**anaa**gi**ya) mereasaavin **k**umaararumea.

*****<{2}:42> Now the sons of Caleb the brother of Jerahmeel were, Mesha his firstborn, which was the father of Zi**p**h; and the sons of Mareshah the father of Hebron.

**********<{2}:42> யெர்மெயேலின் சகோதரனாகிய காலேபின் குமாரர், சீப்பின் தகப்பனாகிய மேசா என்னும் முதற்பிறந்தவனும், எப்ரோனின் தகப்பனாகிய மெரேசாவின் குமாரருமே.

<{2}:43> e**p**roanin(e**b**roanin) **k**umaarar, **k**oaraa**ku**(**k**oaraa**hu**/**k**oaraa**gu**), tha**pp**uvaa, rekkeam, semaa en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l).

*****<{2}:43> And the sons of Hebron; **K**orah, and Ta**pp**uah, and Re**k**em, and Shema.

**********<{2}:43> எப்ரோனின் குமாரர், கோராகு, தப்புவா, ரெக்கேம், செமா என்பவர்கள்.

<{2}:44> semaa yoarkkeayaamin tha**kapp**anaa**ki**ya(tha**happ**anaa**hi**ya/tha**gapp**anaa**gi**ya) rekkeamai**p** **p**et'raan; rekkeam sammaayai**p** **p**et'raan.

*****<{2}:44> And Shema begat Raham, the father of Jor**k**oam: and Re**k**em begat Shammai.

**********<{2}:44> செமா யோர்க்கேயாமின் தகப்பனாகிய ரெக்கேமைப் பெற்றான்; ரெக்கேம் சம்மாயைப் பெற்றான்.

<{2}:45> sammaayin kumaaran maakoan(maahoan/maagoan); maakoan(maahoan/maagoan) pethsoorin(bethsoorin) thakappan(thahappan/thagappan).

*****<{2}:45> And the son of Shammai was Maon: and Maon was the father of Bethzur.

**********<{2}:45> சம்மாயின் குமாரன் மாகோன்; மாகோன் பெத்சூரின் தகப்பன்.

<{2}:46> kaaleapin(kaaleabin) ma'rumanaiyaattiyaakiya(ma'rumanaiyaattiyaahiya/ma'rumanaiyaattiyaagiya) eppaa'l aaraanaiyum, moasaavaiyum, kaaseasaiyum pet'raa'l; aaraan kaaseasaip pet'raan.

*****<{2}:46> And Ephah, Caleb's concubine, bare Haran, and Moza, and Gazez: and Haran begat Gazez.

**********<{2}:46> காலேபின் மறுமனையாட்டியாகிய எப்பாள் ஆரானையும், மோசாவையும், காசேசையும் பெற்றாள்; ஆரான் காசேசைப் பெற்றான்.

<{2}:47> yaathaayin kumaarar, reakeam(-), yoathaam, keasaam, pealeath, eppaa, saakaap(saahaap/saagaap) enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{2}:47> And the sons of Jahdai; Regem, and Jotham, and Geshan, and Pelet, and Ephah, and Shaaph.

**********<{2}:47> யாதாயின் குமாரர், ரேகேம், யோதாம், கேசாம், பேலேத், எப்பா, சாகாப் என்பவர்கள்.

<{2}:48> kaaleapin(kaaleabin) ma'rumanaiyaattiyaakiya(ma'rumanaiyaattiyaahiya/ma'rumanaiyaattiy

aagiya) maakaa'l(-) seapearaiyum(seabearaiyum) thirkaanaavaiyum(-) pet'raa'l.

*****<{2}:48> Maachah, Caleb's concubine, bare Sheber, and Tirhanah.

**********<{2}:48> காலேபின் மறுமனையாட்டியாகிய மாகாள் சேபேரையும் திர்கானாவையும் பெற்றாள்.

<{2}:49> ava'l mathmannaavin thakappanaakiya(thahappanaahiya/thagappanaagiya) saakaapaiyum(saahaapaiyum/saagaapaiyum), makpeanaavukkum(makbeanaavukkum) keepeayaavukkum(keebeayaavukkum) thakappanaakiya(thahappanaahiya/thagappanaagiya) seavaavaiyum pet'raa'l; kaaleapin(kaaleabin) kumaaraththi aksaa'l(-) enpava'l(enbava'l).

*****<{2}:49> She bare also Shaaph the father of Madmannah, Sheva the father of Machbenah, and the father of Gibea: and the daughter of Caleb was Achsah.

**********<{2}:49> அவள் மத்மன்னாவின் தகப்பனாகிய சாகாபையும், மக்பேனாவுக்கும் கீபேயாவுக்கும் தகப்பனாகிய சேவாவையும் பெற்றாள்; காலேபின் குமாரத்தி அக்சாள் என்பவள்.

<{2}:50> epraaththaa'lidaththil mutha'rpi'rantha oorudaiya kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) kaaleapin(kaaleabin) kumaarar, keeriyaathyaareemin mooppanaana soapaalum(soabaalum),

*****<{2}:50> These were the sons of Caleb the son of Hur, the firstborn of Ephratah; Shobal the father of Kirjathjearim,

**********<{2}:50> எப்ராத்தாளிடத்தில் முதற்பிறந்த ஊருடைய குமாரனாகிய காலேபின் குமாரர், கீரியாத்யாரீமின் மூப்பனான சோபாலும்,

<{2}:51> **p**ethle**k**eamin(**b**ethle**h**eamin/**b**ethle**g**eamin) moo**pp**anaana salmaavum, **p**eth**k**aathearin(**b**eth**k**aathearin) moo**pp**anaana aarea**pp**umea.

*****<{2}:51> Salma the father of Bethlehem, Hare**p**h the father of Bethgader.

**********<{2}:51> பெத்லெகேமின் மூப்பனான சல்மாவும், பெத்காதேரின் மூப்பனான ஆரேப்புமே.

<{2}:52> **k**eeriyaathyaarimin moo**pp**anaana soa**p**aalin(soa**b**aalin) **k**umaarar, aaroavea, aasiyam menu**k**oath(-) en**p**avar**k**a'l(en**b**avar**h**a'l/en**b**avar**g**a'l).

*****<{2}:52> And Shobal the father of **K**irjathjearim had sons; Haroeh, and half of the Manahethites.

**********<{2}:52> கீரியாத்யாரிமின் மூப்பனான சோபாலின் குமாரர், ஆரோவே, ஆசியம் மெனுகோத் என்பவர்கள்.

<{2}:53> **k**eeriyaathyaarimiliruntha vamsang**k**a'l(vamsang**g**a'l), eththiriyarum **p**oo**k**iyarum(-) sumaaththiyarum misraaviyarumea; ivar**k**a'lidaththil(ivar**h**a'lidaththil/ivar**g**a'lidaththil) soaraaththiyarum, esthavoaliyarum **p**i'ranthaar**k**a'l(**p**i'ranthaar**h**a'l/**p**i'ranthaar**g**a'l).

*****<{2}:53> And the families of **K**irjathjearim; the Ithrites, and the **P**uhites, and the Shumathites, and the Mishraites; of them came the Zareathites, and the Eshtaulites.

**********<{2}:53> கீரியாத்யாரிமிலிருந்த வம்சங்கள், எத்திரியரும் பூகியரும் சுமாத்தியரும் மிஸ்ராவியருமே; இவர்களிடத்தில் சோராத்தியரும், எஸ்தவோலியரும் பிறந்தார்கள்.

<{2}:54> salmaavin santhathi**ka**'l(santhathi**ha**'l/santhathi**ga**'l), **pe**thle**kea**miyarum(**be**thle**hea**miyarum/**be**thle**gea**miyarum), neaththoa**pp**aaththiyarum, **pe**thyoavaa**p**(**be**thyoavaa**b**) ennum atharoath ooraarum, maanaaththiyarilum soariyarilum **p**aathi janang**ka**'lumea(janang**ga**'lumea).

*****<{2}:54> The sons of Salma; Bethlehem, and the Neto**p**hathites, Ataroth, the house of Joab, and half of the Manahethites, the Zorites.

**********<{2}:54> சல்மாவின் சந்ததிகள், பெத்லெகேமியரும், நேத்தோப்பாத்தியரும், பெத்யோவாப் என்னும் அதரோத் ஊராரும், மானாத்தியரிலும் சோரியரிலும் பாதி ஜனங்களுமே.

<{2}:55> yaa**pea**sil(yaa**bea**sil) **k**udiyiruntha **k**a'nakkarin vamsang**ka**'l(vamsang**ga**'l), thiraaththiyarum simaaththiyarum sukkaaththiyarumea; rea**kaap**(rea**haab**/rea**gaab**) veettaarin tha**kapp**anaa**ki**ya(tha**hpp**anaa**hi**ya/tha**gapp**anaa**gi**ya) ammaaththin santhathiyaaraana **k**eaniyar ivar**ka**'lea(ivar**ha**'lea/ivar**ga**'lea).

*****<{2}:55> And the families of the scribes which dwelt at Jabez; the Tirathites, the Shimeathites, and Suchathites. These are the **K**enites that came of Hemath, the father of the house of Rechab.

**********<{2}:55> யாபேசில் குடியிருந்த கணக்கரின் வம்சங்கள், திராத்தியரும் சிமாத்தியரும்

சுக்காத்தியருமே; ரேகாப் வீட்டாரின் தகப்பனாகிய அம்மாத்தின் சந்ததியாரான கேனியர் இவர்களே.

|1 naa'laa**k**amam 3|

*****|1 Chronicles 3|

**********|1 நாளாகமம் 3|

<{3}:1> thaaveethukku e**p**roanilea(e**b**roanilea) **p**i'rantha **k**umaarar: yesreyeal ooraa'laana a**ki**noavaamidaththil(a**hi**noavaamidaththil/a**gi**noavaamidaththil) **p**i'rantha amnoan mutha'r**p**ea'raanavan; **k**armealin ooraa'laana a**pikaa**yealidaththil(a**bikaa**yealidaththil) **p**i'rantha thaaniyeal ira'ndaam **k**umaaran.

*****<{3}:1> Now these were the sons of David, which were born unto him in Hebron; the firstborn Amnon, of Ahinoam the Jezreelitess; the second Daniel, of Abigail the Carmelitess:

**********<{3}:1> தாவீதுக்கு எப்ரோனிலே பிறந்த குமாரர்: யெஸ்ரெயேல் ஊராளான அகிநோவாமிடத்தில் பிறந்த அம்னோன் முதற்பேறானவன்; கர்மேலின் ஊராளான அபிகாயேலிடத்தில் பிறந்த தானியேல் இரண்டாம் குமாரன்.

<{3}:2> **k**easoorin raajaavaa**ki**ya(raajaavaa**hi**ya/raajaavaa**gi**ya) thalmaayin **k**umaaraththi maakkaa'l(-) **p**et'ra a**p**saloam(a**b**saloam) moon'raam **k**umaaran; aa**kee**th(-) **p**et'ra athoaniyaa naalaam **k**umaaran.

*****<{3}:2> The third, Absalom the son of Maachah the daughter of Talmai **k**ing of Geshur: the fourth, Adonijah the son of Haggith:

**********<{3}:2> கேசூரின் ராஜாவாகிய தல்மாயின் குமாரத்தி மாக்காள் பெற்ற அப்சலோம் மூன்றாம் குமாரன்; ஆகீத் பெற்ற அதோனியா நாலாம் குமாரன்.

<{3}:3> apiththaa'l(abiththaa'l) pet'ra seppaththiyaa ainthaam kumaaran; avan pe'njaathiyaakiya(pe'njaathiyaahiya/pe'njaathiyaagiya) eklaa'l(-) pet'ra ithreayaam aa'raam kumaaran.

*****<{3}:3> The fifth, Shephatiah of Abital: the sixth, Ithream by Eglah his wife.

**********<{3}:3> அபித்தாள் பெற்ற செப்பத்தியா ஐந்தாம் குமாரன்; அவன் பெண்ஜாதியாகிய எக்லாள் பெற்ற இத்ரேயாம் ஆறாம் குமாரன்.

<{3}:4> intha aa'ru kumaarar avanukku eproanilea(ebroanilea) pi'ranthaarka'l(pi'ranthaarha'l/pi'ranthaarga'l); angkea(anggea) eazhuvarushamum aa'rumaathamum arasaa'ndaan; erusaleamiloa muppaththumoon'ru varusham arasaa'ndaan.

*****<{3}:4> These six were born unto him in Hebron; and there he reigned seven years and six months: and in Jerusalem he reigned thirty and three years.

**********<{3}:4> இந்த ஆறு குமாரர் அவனுக்கு எப்ரோனிலே பிறந்தார்கள்; அங்கே ஏழுவருஷமும் ஆறுமாதமும் அரசாண்டான்; எருசலேமிலோ முப்பத்துமூன்று வருஷம் அரசாண்டான்.

<{3}:5> erusaleamil avanukkup pi'ranthavarka'l(pi'ranthavarha'l/pi'ranthavarga'l): ammiyealin kumaaraththiyaakiya(kumaaraththiyaahiya/kumaaraththiyaagiya)

pathsuvaa'lidaththil(bathsuvaa'lidaththil) simeeyaa, soapaap(soabaab), naaththaan, saalomoan ennum naalupearum,

*****<{3}:5> And these were born unto him in Jerusalem; Shimea, and Shobab, and Nathan, and Solomon, four, of Bathshua the daughter of Ammiel:

**********<{3}:5> எருசலேமில் அவனுக்குப் பிறந்தவர்கள்: அம்மியேலின் குமாரத்தியாகிய பத்சுவாளிடத்தில் சிமீயா, சோபாப், நாத்தான், சாலொமோன் என்னும் நாலுபேரும்,

<{3}:6> ipkaar(ibkaar), elisaamaa, elippeleath,

*****<{3}:6> Ibhar also, and Elishama, and Eliphelet,

**********<{3}:6> இப்கார், எலிசாமா, எலிப்பெலேத்,

<{3}:7> noakaa(-), neapeak(-), yappiyaa,

*****<{3}:7> And Nogah, and Nepheg, and Japhia,

**********<{3}:7> நோகா, நேபேக், யப்பியா,

<{3}:8> elisaamaa, eliyaathaa, elipealeath ennum onpathupearumea(onbathupearumea).

*****<{3}:8> And Elishama, and Eliada, and Eliphelet, nine.

**********<{3}:8> எலிசாமா, எலியாதா, எலிபேலேத் என்னும் ஒன்பதுபேருமே.

<{3}:9> ma'rumanaiyaattika'lin(ma'rumanaiyaattiha'lin/ma'rumanaiyaattiga'lin) kumaararaiyum ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) sakoathariyaakiya(sahoathariyaahiya/sagoathariyaagiya) thaamaaraiyum thavira,

ivarka'lellaarum(ivarha'lellaarum/ivarga'lellaarum) thaaveethin kumaarar.

*****<{3}:9> These were all the sons of David, beside the sons of the concubines, and Tamar their sister.

**********<{3}:9> மறுமனையாட்டிகளின் குமாரரையும் இவர்கள் சகோதரியாகிய தாமாரையும் தவிர, இவர்களெல்லாரும் தாவீதின் குமாரர்.

<{3}:10> saalomoanin kumaaran rekopeyaam(rehobeyaam/regobeyaam); ivanudaiya kumaaran apiyaa(abiyaa); ivanudaiya kumaaran aasaa; ivanudaiya kumaaran yoasapaath.

*****<{3}:10> And Solomon's son was Rehoboam, Abia his son, Asa his son, Jehoshaphat his son,

**********<{3}:10> சாலொமோனின் குமாரன் ரெகொபெயாம்; இவனுடைய குமாரன் அபியா; இவனுடைய குமாரன் ஆசா; இவனுடைய குமாரன் யோசபாத்.

<{3}:11> ivanudaiya kumaaran yoaraam; ivanudaiya kumaaran akasiyaa(ahasiyaa/agasiyaa); ivanudaiya kumaaran yoavaas.

*****<{3}:11> Joram his son, Ahaziah his son, Joash his son,

**********<{3}:11> இவனுடைய குமாரன் யோராம்; இவனுடைய குமாரன் அகசியா; இவனுடைய குமாரன் யோவாஸ்.

<{3}:12> ivanudaiya kumaaran amathsiyaa; ivanudaiya kumaaran asariyaa; ivanudaiya kumaaran yoathaam.

*****<{3}:12> Amaziah his son, Azariah his son, Jotham his son,

**********<{3}:12> இவனுடைய குமாரன் அமத்சியா; இவனுடைய குமாரன் அசரியா; இவனுடைய குமாரன் யோதாம்.

<{3}:13> ivanudaiya **k**umaaran aa**k**aas(aahaas/aagaas); ivanudaiya **k**umaaran eseakkiyaa; ivanudaiya **k**umaaran manaasea.

*****<{3}:13> Ahaz his son, Heze**k**iah his son, Manasseh his son,

**********<{3}:13> இவனுடைய குமாரன் ஆகாஸ்; இவனுடைய குமாரன் எசேக்கியா; இவனுடைய குமாரன் மனாசே.

<{3}:14> ivanudaiya **k**umaaran aamoan; ivanudaiya **k**umaaran yoasiyaa.

*****<{3}:14> Amon his son, Josiah his son.

**********<{3}:14> இவனுடைய குமாரன் ஆமோன்; இவனுடைய குமாரன் யோசியா.

<{3}:15> yoasiyaavin **k**umaarar, muthal **p**i'rantha yoa**k**anaanum(yoahanaanum/yoaganaanum), yoayaakkeem ennum ira'ndaam **k**umaaranum, sitheakkiyaa ennum moon'raam **k**umaaranum, salloom ennum naalaam **k**umaaranumea.

*****<{3}:15> And the sons of Josiah were, the firstborn Johanan, the second Jehoia**k**im, the third Zede**k**iah, the fourth Shallum.

**********<{3}:15> யோசியாவின் குமாரர், முதல் பிறந்த யோகனானும், யோயாக்கீம் என்னும் இரண்டாம் குமாரனும், சிதேக்கியா என்னும் மூன்றாம் குமாரனும், சல்லூம் என்னும் நாலாம் குமாரனுமே.

<{3}:16> yoayaakkeemin **k**umaarar, e**ko**niyaa(-) muthalaanavar**ka**'l(muthalaanavar**ha**'l/muthalaanavar**ga**'l); ivanukku ma**ka**naanavan(ma**ha**naanavan/ma**ga**naanavan) sitheakkiyaa.

*****<{3}:16> And the sons of Jehoia**k**im: Jeconiah his son, Zede**k**iah his son.

**********<{3}:16> யோயாக்கீமின் குமாரர், எகொனியா முதலானவர்கள்; இவனுக்கு மகனானவன் சிதேக்கியா.

<{3}:17> **k**attu'nda e**ko**niyaavin(-) **k**umaarar salaaththiyeal,

*****<{3}:17> And the sons of Jeconiah; Assir, Salathiel his son,

**********<{3}:17> கட்டுண்ட எகொனியாவின் குமாரர் சலாத்தியேல்,

<{3}:18> mal**kee**raam(-), **p**ethaayaa, seanaasaar, ye**ka**miyaa(-), osaamaa, netha**pi**yaa(netha**bi**yaa) en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l).

*****<{3}:18> Malchiram also, and **P**edaiah, and Shenazar, Jecamiah, Hoshama, and Nedabiah.

**********<{3}:18> மல்கீராம், பெதாயா, சேனாசார், யெகமியா, ஒசாமா, நெதபியா என்பவர்கள்.

<{3}:19> **p**ethaayaavin **k**umaarar, seru**paapea**l(seru**baabea**l), simeayi en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l); seru**paapea**lin(seru**baabea**lin) **k**umaarar, mesullaam, ananiyaa en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l); ivar**ka**'l(ivar**ha**'l/ivar**ga**'l) sa**koa**thari(sa**hoa**thari/sa**goa**thari) seloameeth en**pa**va'l(en**ba**va'l).

*****<{3}:19> And the sons of **P**edaiah were, Zerubbabel, and Shimei: and the sons of Zerubbabel; Meshullam, and Hananiah, and Shelomith their sister:

**********<{3}:19> பெதாயாவின் குமாரர், செருபாபேல், சிமேயி என்பவர்கள்; செருபாபேலின் குமாரர், மெசுல்லாம், அனனியா என்பவர்கள்; இவர்கள் சகோதரி செலோமீத் என்பவள்.

<{3}:20> asoo**paa**(asoo**baa**), o**kea**l(-), **pe**ra**ki**yaa(**be**ra**ki**yaa), asathiyaa, oosaa**pea**seath(oosaa**bea**seath) ennum ainthu**p**earumea.

*****<{3}:20> And Hashubah, and Ohel, and Berechiah, and Hasadiah, Jushabhesed, five.

**********<{3}:20> அசூபா, ஒகேல், பெரகியா, அசதியா, ஊசாபேசேத் என்னும் ஐந்துபேருமே.

<{3}:21> ananiyaavin **k**umaarar, **p**elaththiyaa, esaayaa en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l); ivanudaiya **k**umaaran re**p**aayaa; ivanudaiya **k**umaaran arnaan; ivanudaiya **k**umaaran o**pa**thiyaa(o**ba**thiyaa); ivanudaiya **k**umaaran sekkaniyaa.

*****<{3}:21> And the sons of Hananiah; **P**elatiah, and Jesaiah: the sons of Re**p**haiah, the sons of Arnan, the sons of Obadiah, the sons of Shechaniah.

**********<{3}:21> அனனியாவின் குமாரர், பெலத்தியா, எசாயா என்பவர்கள்; இவனுடைய குமாரன் ரெபாயா; இவனுடைய குமாரன் அர்னான்; இவனுடைய குமாரன் ஒபதியா; இவனுடைய குமாரன் செக்கனியா.

<{3}:22> sekkaniyaavin **k**umaarar, semaayaa muthalaanavar**ka**'l(muthalaanavar**ha**'l/muthalaanavar**ga**'l); semaayaavin **k**umaarar, aththoos, e**ke**yaal(-), **paa**riyaa(**baa**riyaa), neyaariyaa, se**pp**aath ennum aa'ru**p**ear.

*****<{3}:22> And the sons of Shechaniah; Shemaiah: and the sons of Shemaiah; Hattush, and Igeal, and Bariah, and Neariah, and Sha**p**hat, six.

**********<{3}:22> செக்கனியாவின் குமாரர், செமாயா முதலானவர்கள்; செமாயாவின் குமாரர், அத்தூஸ், எகெயால், பாரியா, நெயாரியா, செப்பாத் என்னும் ஆறுபேர்.

<{3}:23> neyaariyaavin **k**umaarar, eliyoanaay, eseakkiyaa, as'reekkaam ennum moon'ru**p**ear.

*****<{3}:23> And the sons of Neariah; Elioenai, and Heze**k**iah, and Azri**k**am, three.

**********<{3}:23> நெயாரியாவின் குமாரர், எலியோனாய், எசேக்கியா, அஸ்ரீக்காம் என்னும் மூன்றுபேர்.

<{3}:24> eliyoanaayin **k**umaarar, othaayaa, eliyaasi**p**(eliyaasi**b**), **p**elaayaa, akkoo**p**(akkoo**b**), yoa**k**anaan(yoa**h**anaan/yoa**g**anaan), thelaayaa, aanaani ennum eazhu**p**ear.

*****<{3}:24> And the sons of Elioenai were, Hodaiah, and Eliashib, and **P**elaiah, and Akkub, and Johanan, and Dalaiah, and Anani, seven.

**********<{3}:24> எலியோனாயின் குமாரர், ஒதாயா, எலியாசிப், பெலாயா, அக்கூப், யோகனான், தெலாயா, ஆனானி என்னும் ஏழுபேர்.

|1 naa'laa**k**amam 4|

*****|1 Chronicles 4|

**********|1 நாளாகமம் 4|

<{4}:1> yoothaavin **k**umaarar, **p**aareas, esroan, **k**armee, oor, soa**paa**l(soa**baa**l) en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l).

*****<{4}:1> The sons of Judah; **P**harez, Hezron, and Carmi, and Hur, and Shobal.

**********<{4}:1> யூதாவின் குமாரர், பாரேஸ், எஸ்ரோன், கர்மீ, ஊர், சோபால் என்பவர்கள்.

<{4}:2> soa**paa**lin(soa**baa**lin) **k**umaaran raayaa
yaa**kaa**ththai**p**(yaa**haa**ththai**p**/yaa**gaa**ththai**p**) **p**et'raan;
yaa**kaa**th(yaa**haa**th/yaa**gaa**th)
a**ku**maayiyaiyum(a**hu**maayiyaiyum/a**gu**maayiyaiyum),
laa**kaa**thaiyum(laa**haa**thaiyum/laa**gaa**thaiyum) **p**et'raan;
soaraaththiyarin vamsang**ka**'l(vamsang**ga**'l)
ivai**ka**'lea(ivai**ha**'lea/ivai**ga**'lea).

*****<{4}:2> And Reaiah the son of Shobal begat Jahath; and Jahath begat Ahumai, and Lahad. These are the families of the Zorathites.

**********<{4}:2> சோபாலின் குமாரன் ராயா யாகாத்தைப் பெற்றான்; யாகாத் அகுமாயியையும், லாகாதையும் பெற்றான்; சோராத்தியரின் வம்சங்கள் இவைகளே.

<{4}:3> eathaam ennum moo**pp**anin santhathiyaar, yesreyeal, ishmaa, ith**paa**s(ith**baa**s) en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l);
ivar**ka**'ludaiya(ivar**ha**'ludaiya/ivar**ga**'ludaiya)
sa**koa**thariyin(sa**hoa**thariyin/sa**goa**thariyin) **p**ear athselel**p**oani;

*****<{4}:3> And these were of the father of Etam; Jezreel, and Ishma, and Idbash: and the name of their sister was Hazelel**p**oni:

**********<{4}:3> ஏதாம் என்னும் மூப்பனின் சந்ததியார், யெஸ்ரெயேல், இஷ்மா, இத்பாஸ் என்பவர்கள்; இவர்களுடைய சகோதரியின் பேர் அத்செலெல்போனி;

<{4}:4> **k**eathoarukku moo**pp**anaana **p**enuvel, ushaavukku moo**pp**anaana esear en**p**avar**ka**'l(en**b**avar**ha**'l/en**b**avar**ga**'l); ivar**ka**'l(ivar**ha**'l/ivar**ga**'l) **p**ethle**kea**mukku(**b**ethle**hea**mukku/**b**ethle**gea**mukku) moo**pp**anaana e**p**raaththaavukku mutha'r**p**i'rantha oorin **k**umaarar.

*****<{4}:4> And **P**enuel the father of Gedor, and Ezer the father of Hushah. These are the sons of Hur, the firstborn of E**p**hratah, the father of Bethlehem.

**********<{4}:4> கேதோருக்கு மூப்பனான பெனுவெல், உஷாவுக்கு மூப்பனான எசேர் என்பவர்கள்; இவர்கள் பெத்லெகேமுக்கு மூப்பனான எப்ராத்தாவுக்கு முதற்பிறந்த ஊரின் குமாரர்.

<{4}:5> thekkoavaavukku moo**pp**anaana asoorukku ealaa'l, naaraa'l ennum ira'ndu **p**e'njaathi**ka**'l(**p**e'njaathi**ha**'l/**p**e'njaathi**ga**'l) irunthaar**ka**'l(irunthaar**ha**'l/irunthaar**ga**'l).

*****<{4}:5> And Ashur the father of Te**k**oa had two wives, Helah and Naarah.

**********<{4}:5> தெக்கோவாவுக்கு மூப்பனான அசூருக்கு ஏலாள், நாராள் என்னும் இரண்டு பெண்ஜாதிகள் இருந்தார்கள்.

<{4}:6> naaraa'l avanukku a**ku**saamaiyum(a**hu**saamaiyum/a**gu**saamaiyum), e**pp**earaiyum, themaniyaiyum,

aa**ka**asthaariyaiyum(aa**ha**asthaariyaiyum/aa**ga**asthaariyaiyum) **p**et'raa'l; naaraa'lin **k**umaarar**ka**'l(**k**umaarar**ha**'l/**k**umaarar**ga**'l) ivar**ka**'lea(ivar**ha**'lea/ivar**ga**'lea).

*****<{4}:6> And Naarah bare him Ahuzam, and He**p**her, and Temeni, and Haahashtari. These were the sons of Naarah.

**********<{4}:6> நாராள் அவனுக்கு அகுசாமையும், எப்பேரையும், தெமனியையும், ஆகாஸ்தாரியையும் பெற்றாள்; நாராளின் குமாரர்கள் இவர்களே.

<{4}:7> ealaa'lin **k**umaarar, seareath, ethsoa**ka**ar(ethsoa**ha**ar/ethsoa**ga**ar), ethnaan en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l).

*****<{4}:7> And the sons of Helah were, Zereth, and Jezoar, and Ethnan.

**********<{4}:7> ஏலாளின் குமாரர், சேரேத், எத்சோகார், எத்னான் என்பவர்கள்.

<{4}:8> **k**oas en**pa**van(en**ba**van) anoo**pai**yum(anoo**bai**yum), soa**peapaakai**yum(soa**beabaakai**yum), aarumin **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) a**ka**r**kea**lin(a**ha**r**kea**lin/a**ga**r**kea**lin) vamsang**ka**'laiyum(vamsang**ga**'laiyum) **p**et'raan.

*****<{4}:8> And Coz begat Anub, and Zobebah, and the families of Aharhel the son of Harum.

**********<{4}:8> கோஸ் என்பவன் அனூபையும், சோபேபாகையும், ஆருமின் குமாரனாகிய அகர்கேலின் வம்சங்களையும் பெற்றான்.

<{4}:9> yaa**pea**s(yaa**bea**s) than sa**koa**thararai**pp**aarkkilum(sa**hoa**thararai**pp**aarkkilum/sa**goa**thararai**pp**

aarkkilum) **k**anam**p**et'ravanaayirunthaan. avan thaay: naan thukkaththoadea avanai**p** **p**et'rean en'ru solli avanukku yaa**pea**s(yaa**bea**s) en'ru **p**earittaa'l.

*****<{4}:9> And Jabez was more honourable than his brethren: and his mother called his name Jabez, saying, Because I bare him with sorrow.

**********<{4}:9> யாபேஸ் தன் சகோதரரைப்பார்க்கிலும் கனம்பெற்றவனாயிருந்தான். அவன் தாய்: நான் துக்கத்தோடே அவனைப் பெற்றேன் என்று சொல்லி அவனுக்கு யாபேஸ் என்று பேரிட்டாள்.

<{4}:10> yaa**pea**s(yaa**bea**s) isravealin theavanai noakki: theavareer ennai aaseervathiththu, en ellaiyai**p** **p**erithaakki, umathu **k**aram ennoadirunthu, theeng**ku**(theeng**gu**) ennaith thukka**pp**aduththaatha**p**adikku atha'r**k**u ennai vilakki**k** **k**aaththaru'lum en'ru vea'ndikko'ndaan; avan vea'ndikko'ndathaith theavan aru'linaar.

*****<{4}:10> And Jabez called on the God of Israel, saying, Oh that thou wouldest bless me indeed, and enlarge my coast, and that thine hand might be with me, and that thou wouldest **k**ee**p** me from evil, that it may not grieve me! And God granted him that which he requested.

**********<{4}:10> யாபேஸ் இஸ்ரவேலின் தேவனை நோக்கி: தேவரீர் என்னை ஆசீர்வதித்து, என் எல்லையைப் பெரிதாக்கி, உமது கரம் என்னோடிருந்து, தீங்கு என்னைத் துக்கப்படுத்தாதபடிக்கு அதற்கு என்னை விலக்கிக்

காத்தருளும் என்று வேண்டிக்கொண்டான்; அவன் வேண்டிக்கொண்டதைத் தேவன் அருளினார்.

<{4}:11> soo**k**aavin(-) sa**koa**tharanaa**ki**ya(sa**hoa**tharanaa**hi**ya/sa**goa**tharanaa**gi**ya) **k**ealoo**p**(**k**ealoo**b**) mea**kee**rai**p**(mea**hee**rai**p/**mea**gee**rai**p**) **p**et'raan; ivan esthoanin tha**ka**ppan(tha**ha**ppan/tha**ga**ppan).

*****<{4}:11> And Chelub the brother of Shuah begat Mehir, which was the father of Eshton.

**********<{4}:11> சூகாவின் சகோதரனாகிய கேலூப் மேகீரைப் பெற்றான்; இவன் எஸ்தோனின் தகப்பன்.

<{4}:12> esthoan **pe**thraa**p**aavaiyum(**be**thraa**p**aavaiyum), **p**aseayaa**kai**yum(-), irnaa**kaa**shin(-) tha**ka**ppanaa**ki**ya(tha**ha**ppanaa**hi**ya/tha**ga**ppanaa**gi**ya) the**ki**naa**kai**yum(the**hi**naa**kai**yum/the**gi**naa**kai**yum) **p**et'raan; ivar**ka**'l(ivar**ha**'l/ivar**ga**'l) rea**kaa**voor(-) manushar.

*****<{4}:12> And Eshton begat Bethra**p**ha, and **P**aseah, and Tehinnah the father of Irnahash. These are the men of Rechah.

**********<{4}:12> எஸ்தோன் பெத்ராபாவையும், பசேயாகையும், இர்நாகாஷின் தகப்பனாகிய தெகினாகையும் பெற்றான்; இவர்கள் ரேகாவூர் மனுஷர்.

<{4}:13> **k**eanaasin **k**umaarar, othniyeal, seraayaa en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l); othniyealin **k**umaararil oruvan aaththaath.

*****<{4}:13> And the sons of **K**enaz; Othniel, and Seraiah: and the sons of Othniel; Hathath.

**********<{4}:13> கேனாசின் குமாரர், ஒத்னியேல், செராயா என்பவர்கள்; ஒத்னியேலின் குமாரரில் ஒருவன் ஆத்தாத்.

<{4}:14> meyoanaththaay opiraavaip pet'raan; seraayaa karaasheeman pa'l'laththaakkukku mooppanaakiya(mooppanaahiya/mooppanaagiya) yoavaapaip(yoavaabaip) pet'raan; avarka'l(avarha'l/avarga'l) thozhilaa'lika'laayirunthaarka'l(thozhilaa'liha'laayirunthaarha'l/thozhilaa'liga'laayirunthaarga'l).

*****<{4}:14> And Meonothai begat Ophrah: and Seraiah begat Joab, the father of the valley of Charashim; for they were craftsmen.

**********<{4}:14> மெயோனத்தாய் ஒபிராவைப் பெற்றான்; செராயா கராஷீமன் பள்ளத்தாக்குக்கு மூப்பனாகிய யோவாபைப் பெற்றான்; அவர்கள் தொழிலாளிகளாயிருந்தார்கள்.

<{4}:15> eppunneayin kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) kaaleapin(kaaleabin) kumaarar, eeru, ealaa, naakaam(naahaam/naagaam); ealaavin kumaararil oruvan keanaas.

*****<{4}:15> And the sons of Caleb the son of Jephunneh; Iru, Elah, and Naam: and the sons of Elah, even Kenaz.

**********<{4}:15> எப்புன்னேயின் குமாரனாகிய காலேபின் குமாரர், ஈரு, ஏலா, நாகாம்; ஏலாவின் குமாரரில் ஒருவன் கேனாஸ்.

<{4}:16> ekalelealin(ehalelealin/egalelealin) kumaarar, seep, seeppaa, thiriyaa, asaareyeal.

*****<{4}:16> And the sons of Jehaleleel; Ziph, and Ziphah, Tiria, and Asareel.

**********<{4}:16> எகலெலேலின் குமாரர், சீப், சீப்பா, திரியா, அசாரெயேல்.

<{4}:17> es'raavin kumaarar, yeththear, meareath, eappear, yaaloan; meareaththin pe'njaathi miriyaamaiyum, sammaayiyaiyum, esthemoavaa oorukku mooppanaana ispaavaiyum(isbaavaiyum) pet'raa'l.

*****<{4}:17> And the sons of Ezra were, Jether, and Mered, and Epher, and Jalon: and she bare Miriam, and Shammai, and Ishbah the father of Eshtemoa.

**********<{4}:17> எஸ்றாவின் குமாரர், யெத்தேர், மேரேத், ஏப்பேர், யாலோன்; மேரேத்தின் பெண்ஜாதி மிரியாமையும், சம்மாயியையும், எஸ்தெமோவா ஊருக்கு மூப்பனான இஸ்பாவையும் பெற்றாள்.

<{4}:18> avan pe'njaathiyaakiya(pe'njaathiyaahiya/pe'njaathiyaagiya) ekuthiyaa'l(ehuthiyaa'l/eguthiyaa'l), keathoarin thakappanaakiya(thahappanaahiya/thagappanaagiya) yaareathaiyum, soakkoavin thakappanaakiya(thahappanaahiya/thagappanaagiya) eapearaiyum(eabearaiyum), sanoavaavin thakappanaakiya(thahappanaahiya/thagappanaagiya) ekkuththiyealaiyum pet'raa'l; meareath vivaakampa'n'nina(vivaahampa'n'nina/vivaagampa'n'nina) paarvoanin kumaaraththiyaakiya(kumaaraththiyaahiya/kumaaraththiyaagiya) piththiyaa'lin(biththiyaa'lin) kumaarar ivarka'lea(ivarha'lea/ivarga'lea).

*****<{4}:18> And his wife Jehudijah bare Jered the father of Gedor, and Heber the father of Socho, and Jekuthiel the father

of Zanoah. And these are the sons of Bithiah the daughter of **P**haraoh, which Mered too**k**.

**********<{4}:18> அவன் பெண்ஜாதியாகிய எகுதியாள், கேதோரின் தகப்பனாகிய யாரேதையும், சோக்கோவின் தகப்பனாகிய ஏபேரையும், சனோவாவின் தகப்பனாகிய எக்குத்தியேலையும் பெற்றாள்; மேரேத் விவாகம்பண்ணின பார்வோனின் குமாரத்தியாகிய பித்தியாளின் குமாரர் இவர்களே.

<{4}:19> naa**kaa**min(naa**haa**min/naa**gaa**min) sa**koa**thariyaa**ki**ya(sa**hoa**thariyaa**hi**ya/sa**goa**thariyaa**gi**ya) othiyaavinudaiya **p**e'njaathiyin **k**umaarar, **k**armiyanaa**ki**ya(**k**armiyanaa**hi**ya/**k**armiyanaa**gi**ya) aa**pikea**yilaavum(aa**bikea**yilaavum), maa**kaa**ththiyanaa**ki**ya(maa**haa**ththiyanaa**hi**ya/maa**gaa**ththiyanaa**gi**ya) esthemoavaavumea.

*****<{4}:19> And the sons of his wife Hodiah the sister of Naham, the father of **K**eilah the Garmite, and Eshtemoa the Maachathite.

**********<{4}:19> நாகாமின் சகோதரியாகிய ஒதியாவினுடைய பெண்ஜாதியின் குமாரர், கர்மியனாகிய ஆபிகேயிலாவும், மாகாத்தியனாகிய எஸ்தெமோவாவுமே.

<{4}:20> sheemoanin **k**umaarar, amnoan, rinnaa, **pe**n**kaa**naan(**be**n**kaa**naan), theeloan en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l), ishiyin **k**umaarar, soa**kea**thum(-) **pe**nsoa**kea**thumea(**be**nsoa**kea**thumea).

*****<{4}:20> And the sons of Shimon were, Amnon, and Rinnah, Benhanan, and Tilon. And the sons of Ishi were, Zoheth, and Benzoheth.

**********<{4}:20> ஷீமோனின் குமாரர், அம்னோன், ரின்னா, பென்கானான், தீலோன் என்பவர்கள், இஷியின் குமாரர், சோகேதும் பென்சோகேதுமே.

<{4}:21> yoothaavin **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) sealaa**ki**n(-) **p**uththirar: leakkaavoor moo**pp**anaana earum, mareasaavoor moo**pp**anaana laathaa**ku**m(-), melliya **p**udavai neytha as**pe**yaa(as**be**yaa) veettu vamsang**ka**'lum(vamsang**ga**'lum),

*****<{4}:21> The sons of Shelah the son of Judah were, Er the father of Lecah, and Laadah the father of Mareshah, and the families of the house of them that wrought fine linen, of the house of Ashbea,

**********<{4}:21> யூதாவின் குமாரனாகிய சேலாகின் புத்திரர்: லேக்காவூர் மூப்பனான ஏரும், மரேசாவூர் மூப்பனான லாதாகும், மெல்லிய புடவை நெய்த அஸ்பெயா வீட்டு வம்சங்களும்,

<{4}:22> yoakkeemum, **k**oasea**paa**vin(**k**oasea**baa**vin) manusharum, moavaa**pi**yarai(moavaa**bi**yarai) aa'nda yoavaas, saaraa**p** en**pa**var**ka**'lum(en**ba**var**ha**'lum/en**ba**var**ga**'lum), yasu**pi**le**kea**mumea(yasu**bi**le**kea**mumea); ivai**ka**'l(ivai**ha**'l/ivai**ga**'l) **p**oorva**k**aalaththin seythi**ka**'l(seythi**ha**'l/seythi**ga**'l).

*****<{4}:22> And Jo**k**im, and the men of Chozeba, and Joash, and Sara**ph**, who had the dominion in Moab, and Jashubilehem. And these are ancient things.

**********<{4}:22> யோக்கீமும், கோசேபாவின் மனுஷரும், மோவாபியரை ஆண்ட யோவாஸ், சாராப் என்பவர்களும், யசுபிலெகேமுமே; இவைகள் பூர்வகாலத்தின் செய்திகள்.

<{4}:23> ivar**ka**'l(ivar**ha**'l/ivar**ga**'l) **k**uyavaraayirunthu, neththaayimilum **k**ethearaavilum **k**udiyirunthaar**ka**'l(**k**udiyirunthaar**ha**'l/**k**udiyirunthaar**ga**'l); raajaavin vealaiyai visaarikki'ratha'r**k**u ang**kea**(ang**gea**) vaasam**p**a'n'ninaar**ka**'l(vaasam**p**a'n'ninaar**ha**'l/vaasam**p**a'n'ninaar**ga**'l).

*****<{4}:23> These were the **p**otters, and those that dwelt among **p**lants and hedges: there they dwelt with the **k**ing for his wor**k**.

**********<{4}:23> இவர்கள் குயவராயிருந்து, நெத்தாயிமிலும் கெதேராவிலும் குடியிருந்தார்கள்; ராஜாவின் வேலையை விசாரிக்கிறதற்கு அங்கே வாசம்பண்ணினார்கள்.

<{4}:24> simiyoanin **k**umaarar, nemuveal, yaamin, yaaree**p**(yaaree**b**), searaa, savul en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l).

*****<{4}:24> The sons of Simeon were, Nemuel, and Jamin, Jarib, Zerah, and Shaul:

**********<{4}:24> சிமியோனின் குமாரர், நெமுவேல், யாமின், யாரீப், சேரா, சவுல் என்பவர்கள்.

<{4}:25> ivan **k**umaaran salloom; ivan **k**umaaran mi**p**saam(mi**b**saam); ivan **k**umaaran mismaa.

*****<{4}:25> Shallum his son, Mibsam his son, Mishma his son.

**********<{4}:25> இவன் குமாரன் சல்லூம்; இவன் குமாரன் மிப்சாம்; இவன் குமாரன் மிஸ்மா.

<{4}:26> mismaavin **k**umaararil oruvan ammuveal; ivan **k**umaaran sakkoor; ivan **k**umaaran seemeayi.

*****<{4}:26> And the sons of Mishma; Hamuel his son, Zacchur his son, Shimei his son.

**********<{4}:26> மிஸ்மாவின் குமாரரில் ஒருவன் அம்முவேல்; இவன் குமாரன் சக்கூர்; இவன் குமாரன் சீமேயி.

<{4}:27> seemeayikku**p** **p**athinaa'ru **k**umaararum aa'ru **k**umaaraththi**ka**'lum(**k**umaaraththi**ha**'lum/**k**umaaraththi**ga**'lum) irunthaar**ka**'l(irunthaar**ha**'l/irunthaar**ga**'l); avan sa**koa**thararukku(sa**hoa**thararukku/sa**goa**thararukku) anea**ka**m(anea**ha**m/anea**ga**m) **p**i'l'lai**ka**'l(**p**i'l'lai**ha**'l/**p**i'l'lai**ga**'l) irunthathillai; avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) vamsamellaam yoothaavin **p**uththirarai**pp**oala**p** **p**eru**ki**nathumillai(**p**eru**hi**nathumillai/**p**eru**gi**nathumillai).

*****<{4}:27> And Shimei had sixteen sons and six daughters; but his brethren had not many children, neither did all their family multi**p**ly, li**k**e to the children of Judah.

**********<{4}:27> சீமேயிக்குப் பதினாறு குமாரரும் ஆறு குமாரத்திகளும் இருந்தார்கள்; அவன் சகோதரருக்கு அநேகம் பிள்ளைகள் இருந்ததில்லை; அவர்கள் வம்சமெல்லாம் யூதாவின் புத்திரரைப்போலப் பெருகினதுமில்லை.

<{4}:28> avarka'l(avarha'l/avarga'l) peyersepaavilum(beyersebaavilum), molaathaavilum, aathsaarsookaalilum(aathsaarsoohaalilum/aathsaarsoogaalilum),

*****<{4}:28> And they dwelt at Beersheba, and Moladah, and Hazarshual,

**********<{4}:28> அவர்கள் பெயெர்செபாவிலும், மொலாதாவிலும், ஆத்சார்சூகாலிலும்,

<{4}:29> pillaavilum(billaavilum), eathsaamilum, thoalaathilum,

*****<{4}:29> And at Bilhah, and at Ezem, and at Tolad,

**********<{4}:29> பில்லாவிலும், ஏத்சாமிலும், தோலாதிலும்,

<{4}:30> peththoovealilum(beththoovealilum), oarmaavilum, siklaakilum(-),

*****<{4}:30> And at Bethuel, and at Hormah, and at Ziklag,

**********<{4}:30> பெத்தூவேலிலும், ஓர்மாவிலும், சிக்லாகிலும்,

<{4}:31> pethmarkaapoaththilum(bethmarkaaboaththilum), aathsaarsoosimilum, pethpiriyilum(bethbiriyilum), saaraayimilum kudiyirunthaarka'l(kudiyirunthaarha'l/kudiyirunthaarga'l); thaaveethu raajaavaakumattum(raajaavaahumattum/raajaavaagumattum) ivaika'l(ivaiha'l/ivaiga'l) avarka'l(avarha'l/avarga'l) patta'nangka'laayirunthathu(patta'nangga'laayirunthathu).

*****<{4}:31> And at Bethmarcaboth, and Hazarsusim, and at Bethbirei, and at Shaaraim. These were their cities unto the reign of David.

**********<{4}:31> பெத்மர்காபோத்திலும், ஆத்சார்சூசிமிலும், பெத்பிரியிலும், சாராயிமிலும் குடியிருந்தார்கள்; தாவீது ராஜாவாகுமட்டும் இவைகள் அவர்கள் பட்டணங்களாயிருந்தது.

<{4}:32> avar**ka**'ludaiya(avar**ha**'ludaiya/avar**ga**'ludaiya) **p**eattai**ka**'l(**p**eattai**ha**'l/**p**eattai**ga**'l), eaththaam, aayin, rimmoan, thoa**kea**n(-), aasaan ennum ainthu **p**atta'nang**ka**'l(**p**atta'nang**ga**'l).

*****<{4}:32> And their villages were, Etam, and Ain, Rimmon, and Tochen, and Ashan, five cities:

**********<{4}:32> அவர்களுடைய பேட்டைகள், ஏத்தாம், ஆயின், ரிம்மோன், தோகேன், ஆசான் என்னும் ஐந்து பட்டணங்கள்.

<{4}:33> antha**p** **p**atta'nang**ka**'laich(**p**atta'nang**ga**'laich) sut'rilum, **paakaa**lmattumu'l'la(**baahaa**lmattumu'l'la/**baagaa**lmattumu'l'la) avar**ka**'ludaiya(avar**ha**'ludaiya/avar**ga**'ludaiya) ellaa**p** **p**eattai**ka**'lum(**p**eattai**ha**'lum/**p**eattai**ga**'lum), avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) vaasasthalang**ka**'lum(vaasasthalang**ga**'lum), avar**ka**'ludaiya(avar**ha**'ludaiya/avar**ga**'ludaiya) vamsa attava'naiyum ivai**ka**'lea(ivai**ha**'lea/ivai**ga**'lea).

*****<{4}:33> And all their villages that were round about the same cities, unto Baal. These were their habitations, and their genealogy.

**********<{4}:33> அந்தப் பட்டணங்களைச் சுற்றிலும், பாகால்மட்டுமுள்ள அவர்களுடைய எல்லாப் பேட்டைகளும், அவர்கள் வாசஸ்தலங்களும், அவர்களுடைய வம்ச அட்டவணையும் இவைகளே.

<{4}:34> mesoapaapum(mesoabaabum), yamleakum(-), amathsiyaavin kumaaran yoashaavum,

*****<{4}:34> And Meshobab, and Jamlech, and Joshah the son of Amaziah,

**********<{4}:34> மெசோபாபும், யம்லேகும், அமத்சியாவின் குமாரன் யோஷாவும்,

<{4}:35> yoavealum, aasiyealin makan(mahan/magan) seraayaavukkup pi'rantha yoasipiyaavin(yoasibiyaavin) kumaaran eakoovum(eahoovum/eagoovum),

*****<{4}:35> And Joel, and Jehu the son of Josibiah, the son of Seraiah, the son of Asiel,

**********<{4}:35> யோவேலும், ஆசியேலின் மகன் செராயாவுக்குப் பிறந்த யோசிபியாவின் குமாரன் ஏகூவும்,

<{4}:36> eliyoanaayum, yaakkoapaavum(yaakkoabaavum), yesokaayaavum(-), asaayaavum, aathiyealum, yesimiyealum, penaayaavum(benaayaavum),

*****<{4}:36> And Elioenai, and Jaakobah, and Jeshohaiah, and Asaiah, and Adiel, and Jesimiel, and Benaiah,

**********<{4}:36> எலியோனாயும், யாக்கோபாவும், யெசொகாயாவும், அசாயாவும், ஆதியேலும், யெசிமியேலும், பெனாயாவும்,

<{4}:37> semaayaa pet'ra simriyin makan(mahan/magan) yethaayaavukkup pi'rantha alloanin puththiranaakiya(puththiranaahiya/puththiranaagiya) seeppiyin kumaaran seesaavum en'ru,

*****<{4}:37> And Ziza the son of Shiphi, the son of Allon, the son of Jedaiah, the son of Shimri, the son of Shemaiah;

**********<{4}:37> செமாயா பெற்ற சிம்ரியின் மகன் யெதாயாவுக்குப் பிறந்த அல்லோனின் புத்திரனாகிய சீப்பியின் குமாரன் சீசாவும் என்று,

<{4}:38> pearpearaay ezhuthiyirukki'ra ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) thangka'l(thangga'l) vamsangka'lil(vamsangga'lil) pirapukka'laayirunthaarka'l(pirabukka'laayirunthaarha'l/pirabukka'laay irunthaarga'l); ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) pithaakka'lin veettaar earaa'lamaayp parampinaarka'l(parambinaarha'l/parambinaarga'l).

*****<{4}:38> These mentioned by their names were princes in their families: and the house of their fathers increased greatly.

**********<{4}:38> பேர்பேராய் எழுதியிருக்கிற இவர்கள் தங்கள் வம்சங்களில் பிரபுக்களாயிருந்தார்கள்; இவர்கள் பிதாக்களின் வீட்டார் ஏராளமாய்ப் பரம்பினார்கள்.

<{4}:39> thangka'l(thangga'l) aaduka'lukku(aaduha'lukku/aaduga'lukku) meaychchalaith theadumpadikkuth theathoarin ellaiyaakiya(ellaiyaahiya/ellaiyaagiya) pa'l'laththaakkin keezhppu'ramattum poay,

*****<{4}:39> And they went to the entrance of Gedor, even unto the east side of the valley, to seek pasture for their flocks.

**********<{4}:39> தங்கள் ஆடுகளுக்கு மேய்ச்சலைத் தேடும்படிக்குத் தேதோரின் எல்லையாகிய பள்ளத்தாக்கின் கீழ்ப்புறமட்டும் போய்,

<{4}:40> nalla sezhippaana meaychchalaiyum, amarikkaiyum, sukamumu'l'la(suhamumu'l'la/sugamumu'l'la) visthaaramaana

theasaththaiyum
ka'ndu**p**idiththaar**ka**'l(**k**a'ndu**p**idiththaar**ha**'l/**k**a'ndu**p**idiththaar**ga**'l); **p**oorvaththilea **k**aamin santhathiyaar ang**kea**(ang**gea**) **k**udiyirunthaar**ka**'l(**k**udiyirunthaar**ha**'l/**k**udiyirunthaar**ga**'l).

*****<{4}:40> And they found fat **p**asture and good, and the land was wide, and quiet, and **p**eaceable; for they of Ham had dwelt there of old.

**********<{4}:40> நல்ல செழிப்பான மேய்ச்சலையும், அமரிக்கையும், சுகமுமுள்ள விஸ்தாரமான தேசத்தையும் கண்டுபிடித்தார்கள்; பூர்வத்திலே காமின் சந்ததியார் அங்கே குடியிருந்தார்கள்.

<{4}:41> **p**ear**p**earaay ezhuthiyirukki'ra ivar**ka**'l(ivar**ha**'l/ivar**ga**'l) yoothaavin raajaavaa**ki**ya(raajaavaa**hi**ya/raajaavaa**gi**ya) eseakkiyaavin naad**k**a'lilea ang**kea**(ang**gea**) **p**oay, ang**kea**(ang**gea**) **k**a'ndu**p**idiththavar**ka**'lin(**k**a'ndu**p**idiththavar**ha**'lin/**k**a'ndu**p**idiththavar**ga**'lin) **k**oodaarang**ka**'laiyum(**k**oodaarang**ga**'laiyum) thaa**pa**rang**ka**'laiyum(thaa**ba**rang**ga**'laiyum) azhiththu, innaa'lilea irukki'rathu**p**oala, avar**ka**'laich(avar**ha**'laich/avar**ga**'laich) sang**kaa**ram**p**a'n'ni(sang**gaa**ram**p**a'n'ni), ang**kea**(ang**gea**) thang**ka**'l(thang**ga**'l) aadu**ka**'lukku(aadu**ha**'lukku/aadu**ga**'lukku) meay**chch**al iruntha**p**adiyinaal, avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) antha sthalaththilea
kudiyea'rinaar**ka**'l(**k**udiyea'rinaar**ha**'l/**k**udiyea'rinaar**ga**'l).

*****<{4}:41> And these written by name came in the days of Heze**k**iah **k**ing of Judah, and smote their tents, and the habitations that were found there, and destroyed them utterly unto this day, and dwelt in their rooms: because there was **p**asture there for their floc**k**s.

**********<{4}:41> பேர்பேராய் எழுதியிருக்கிற இவர்கள் யூதாவின் ராஜாவாகிய எசேக்கியாவின் நாட்களிலே அங்கே போய், அங்கே கண்டுபிடித்தவர்களின் கூடாரங்களையும் தாபரங்களையும் அழித்து, இந்நாளிலே இருக்கிறதுபோல, அவர்களைச் சங்காரம்பண்ணி, அங்கே தங்கள் ஆடுகளுக்கு மேய்ச்சல் இருந்தபடியினால், அவர்கள் அந்த ஸ்தலத்திலே குடியேறினார்கள்.

<{4}:42> simiyoanin **p**uththiraraa**ki**ya(**p**uththiraraa**hi**ya/**p**uththiraraa**gi**ya) ivar**ka**'lil(ivar**ha**'lil/ivar**ga**'lil) ainnoo'ru manusharum, avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) thalaimaikkaararaa**ki**ya(thalaimaikkaararaa**hi**ya/thalaimaikkaararaa**gi**ya) ishiyin **k**umaararaana **p**elaththiyaavum, ne**ka**riyaavum(ne**ha**riyaavum/ne**ga**riyaavum), re**pp**aayaavum, oosiyealum, seayeer malaiththeasaththi'r**kup** **p**oay,

*****<{4}:42> And some of them, even of the sons of Simeon, five hundred men, went to mount Seir, having for their ca**p**tains **P**elatiah, and Neariah, and Re**p**haiah, and Uzziel, the sons of Ishi.

**********<{4}:42> சிமியோனின் புத்திரராகிய இவர்களில் ஐந்நூறு மனுஷரும், அவர்கள் தலைமைக்காரராகிய இஷியின் குமாரரான பெலத்தியாவும், நெகரியாவும், ரெப்பாயாவும், ஊசியேலும், சேயீர் மலைத்தேசத்திற்குப் போய்,

<{4}:43> amaleakkiyaril tha**pp**i meethiyaayirunthavar**ka**'lai(meethiyaayirunthavar**ha**'lai/meethiyaayirunthavar**ga**'lai) madang**ka**diththu(madang**ga**diththu), innaa'lvaraikkum

irukki'rapadi angkea(anggea)
kudiyea'rinaarka'l(kudiyea'rinaarha'l/kudiyea'rinaarga'l).

*****<{4}:43> And they smote the rest of the Amalekites that were escaped, and dwelt there unto this day.

**********<{4}:43> அமலேக்கியரில் தப்பி மீதியாயிருந்தவர்களை மடங்கடித்து, இந்நாள்வரைக்கும் இருக்கிறபடி அங்கே குடியேறினார்கள்.

|1 naa'laakamam 5|

*****|1 Chronicles 5|

**********|1 நாளாகமம் 5|

<{5}:1> roopan(rooban) isravealukku mutha'rpi'rantha seashdapuththiran; aanaalum avan than thakappanudaiya(thahappanudaiya/thagappanudaiya) magnchaththaith theettuppaduththinapadiyinaal, koaththiraththu attava'naiyilea avan mutha'r pi'ranthavanaaka(pi'ranthavanaaha/pi'ranthavanaaga) e'n'nappadaamal, avanudaiya seashdapuththira suthantharam isravealin kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) yoaseappin kumaararukkuk kodukkappattathu.

*****<{5}:1> Now the sons of Reuben the firstborn of Israel, (for he was the firstborn; but, forasmuch as he defiled his father's bed, his birthright was given unto the sons of Joseph the son of Israel: and the genealogy is not to be reckoned after the birthright.

**********<{5}:1> ரூபன் இஸ்ரவேலுக்கு முதற்பிறந்த சேஷ்டபுத்திரன்; ஆனாலும் அவன் தன்

தகப்பனுடைய மஞ்சத்தைத் தீட்டுப்படுத்தினபடியினால், கோத்திரத்து அட்டவணையிலே அவன் முதற் பிறந்தவனாக எண்ணப்படாமல், அவனுடைய சேஷ்டபுத்திர சுதந்தரம் இஸ்ரவேலின் குமாரனாகிய யோசேப்பின் குமாரருக்குக் கொடுக்கப்பட்டது.

<{5}:2> yoothaa than sakoathararilea(sahoathararilea/sagoathararilea) palaththathinaal(balaththathinaal) raajaathipaththiyam avan santhathiyil u'ndaanathu; aakilum(aahilum/aagilum) seashdapuththira suthantharam yoaseappudaiyathaayit'ru.

*****<{5}:2> For Judah prevailed above his brethren, and of him came the chief ruler; but the birthright was Joseph's:)

**********<{5}:2> யூதா தன் சகோதரரிலே பலத்ததினால் ராஜாதிபத்தியம் அவன் சந்ததியில் உண்டானது; ஆகிலும் சேஷ்டபுத்திர சுதந்தரம் யோசேப்புடையதாயிற்று.

<{5}:3> isravealin mutha'rpea'raana roopanin(roobanin) kumaaran aanoakku, palloo, esroan, karmee enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{5}:3> The sons, I say, of Reuben the firstborn of Israel were, Hanoch, and Pallu, Hezron, and Carmi.

**********<{5}:3> இஸ்ரவேலின் முதற்பேறான ரூபனின் குமாரன் ஆனோக்கு, பல்லூ, எஸ்ரோன், கர்மீ என்பவர்கள்.

<{5}:4> yoavealin **k**umaararil oruvan semaayaa; ivan **k**umaaran **k**oa**k**(-); ivan **k**umaaran simeay.

*****<{5}:4> The sons of Joel; Shemaiah his son, Gog his son, Shimei his son,

**********<{5}:4> யோவேலின் குமாரரில் ஒருவன் செமாயா; இவன் குமாரன் கோக்; இவன் குமாரன் சிமேய்.

<{5}:5> ivan **k**umaaran mee**kaa**(mee**haa**/mee**gaa**); ivan **k**umaaran raayaa; ivan **k**umaaran **paakaa**l(**baahaa**l/**baagaa**l).

*****<{5}:5> Micah his son, Reaia his son, Baal his son,

**********<{5}:5> இவன் குமாரன் மீகா; இவன் குமாரன் ராயா; இவன் குமாரன் பாகால்.

<{5}:6> ivan **k**umaaran **pea**raa(**bea**raa); roo**pa**niyarin(roo**ba**niyarin) **p**ira**pu**vaana(**p**ira**bu**vaana) ivanai aseeriyaa raajaavaa**ki**ya(raajaavaa**hi**ya/raajaavaa**gi**ya) thil**kaa**th**p**ilneasar(-) si'rai**p**idiththu**pp**oanaan.

*****<{5}:6> Beerah his son, whom Tilgath**p**ilneser **k**ing of Assyria carried away ca**p**tive: he was **p**rince of the Reubenites.

**********<{5}:6> இவன் குமாரன் பேரா; ரூபனியரின் பிரபுவான இவனை அசீரியா ராஜாவாகிய தில்காத்பில்நேசர் சிறைபிடித்துப்போனான்.

<{5}:7> thang**ka**'l(thang**ga**'l) santhathi**ka**'lin**p**adiyea(santhathi**ha**'lin**p**adiyea/santhathi**ga**'lin**p**adiyea) thang**ka**'l(thang**ga**'l) vamsa attava'nai**ka**'lil(attava'nai**ha**'lil/attava'nai**ga**'lil) ezhutha**pp**atta avan sa**koa**thararil(sa**hoa**thararil/sa**goa**thararil) thalaivar eayealum, sa**ka**riyaavum(sa**ha**riyaavum/sa**ga**riyaavum),

*****<{5}:7> And his brethren by their families, when the genealogy of their generations was rec**k**oned, were the chief, Jeiel, and Zechariah,

**********<{5}:7> தங்கள் சந்ததிகளின்படியே தங்கள் வம்ச அட்டவணைகளில் எழுதப்பட்ட அவன் சகோதரரில் தலைவர் ஏயேலும், சகரியாவும்,

<{5}:8> yoavealin ma**ka**naa**ki**ya(ma**ha**naa**hi**ya/ma**ga**naa**gi**ya) seamaavukku**p** **p**i'rantha aasaasin **k**umaaran **pea**laavum(**bea**laavum); ivan santhathiyaar aaroavearilum, nea**poa**mattum(nea**boa**mattum), **paakaa**lmeyoanmattum(**baahaa**lmeyoanmattum/**baagaa**lmeyoanmattum) vaasam**p**a'n'ninaar**ka**'l(vaasam**p**a'n'ninaar**ha**'l/vaasam**p**a'n'ninaar**ga**'l).

*****<{5}:8> And Bela the son of Azaz, the son of Shema, the son of Joel, who dwelt in Aroer, even unto Nebo and Baalmeon:

**********<{5}:8> யோவேலின் மகனாகிய சேமாவுக்குப் பிறந்த ஆசாசின் குமாரன் பேலாவும்; இவன் சந்ததியார் ஆரோவேரிலும், நேபோமட்டும், பாகால்மெயோன்மட்டும் வாசம்பண்ணினார்கள்.

<{5}:9> **k**izhakkea ai**p**iraaththu nathithodang**ki**(nathithodang**gi**) vanaantharaththin ellaimattum avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) vaasam**p**a'n'ninaar**ka**'l(vaasam**p**a'n'ninaar**ha**'l/vaasam**p**a'n'ninaar**ga**'l); avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) aadumaadu**ka**'l(aadumaadu**ha**'l/aadumaadu**ga**'l) **k**eeleayaaththeasaththil mi**ku**thiyaayit'ru(mi**hu**thiyaayit'ru/mi**gu**thiyaayit'ru).

*****<{5}:9> And eastward he inhabited unto the entering in of the wilderness from the river Eu**p**hrates: because their cattle were multi**p**lied in the land of Gilead.

**********<{5}:9> கிழக்கே ஐபிராத்து நதிதொடங்கி வனாந்தரத்தின் எல்லைமட்டும் அவர்கள் வாசம்பண்ணினார்கள்; அவர்கள் ஆடுமாடுகள் கீலேயாத்தேசத்தில் மிகுதியாயிற்று.

<{5}:10> savulin naadka'lil aakaariyaroadu(aahaariyaroadu/aagaariyaroadu) avarka'l(avarha'l/avarga'l) yuththampa'n'ni, thangka'l(thangga'l) kaiyaal avarka'l(avarha'l/avarga'l) vizhunthapin, avarka'l(avarha'l/avarga'l) koodaarangka'lilea(koodaarangga'lilea) keeleayaaththin keezhppu'ramellaam kudiyea'rinaarka'l(kudiyea'rinaarha'l/kudiyea'rinaarga'l).

*****<{5}:10> And in the days of Saul they made war with the Hagarites, who fell by their hand: and they dwelt in their tents throughout all the east land of Gilead.

**********<{5}:10> சவுலின் நாட்களில் ஆகாரியரோடு அவர்கள் யுத்தம்பண்ணி, தங்கள் கையால் அவர்கள் விழுந்தபின், அவர்கள் கூடாரங்களிலே கீலேயாத்தின் கீழ்ப்புறமெல்லாம் குடியேறினார்கள்.

<{5}:11> kaaththin puththirar avarka'lukku(avarha'lukku/avarga'lukku) ethirea paasaantheasaththilea(baasaantheasaththilea) salkaamattum(-) vaasampa'n'ninaarka'l(vaasampa'n'ninaarha'l/vaasampa'n'ninaarga'l).

*****<{5}:11> And the children of Gad dwelt over against them, in the land of Bashan unto Salchah:

**********<{5}:11> காத்தின் புத்திரர் அவர்களுக்கு எதிரே பாசான்தேசத்திலே சல்காமட்டும் வாசம்பண்ணினார்கள்.

<{5}:12> avarka'lil(avarha'lil/avarga'lil) yoaveal thalaivanum, saappaam avanukku ira'ndaavathumaayirunthaan; yaanaayum saappaaththum paasaanil(baasaanil) irunthaarka'l(irunthaarha'l/irunthaarga'l).

*****<{5}:12> Joel the chief, and Shapham the next, and Jaanai, and Shaphat in Bashan.

**********<{5}:12> அவர்களில் யோவேல் தலைவனும், சாப்பாம் அவனுக்கு இரண்டாவதுமாயிருந்தான்; யானாயும் சாப்பாத்தும் பாசானில் இருந்தார்கள்.

<{5}:13> avarka'l(avarha'l/avarga'l) pithaakka'lin veettaaraakiya(veettaaraahiya/veettaaraagiya) avarka'l(avarha'l/avarga'l) sakoatharar(sahoatharar/sagoatharar), mikaaveal(mihaaveal/migaaveal), mesullaam, seapaa(seabaa), yoaraayi, yaakkaan, seekaa(-), eapear(eabear) ennum eazhupear.

*****<{5}:13> And their brethren of the house of their fathers were, Michael, and Meshullam, and Sheba, and Jorai, and Jachan, and Zia, and Heber, seven.

**********<{5}:13> அவர்கள் பிதாக்களின் வீட்டாராகிய அவர்கள் சகோதரர், மிகாவேல், மெசுல்லாம், சேபா, யோராயி, யாக்கான், சீகா, ஏபேர் என்னும் ஏழுபேர்.

<{5}:14> ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) oorikkup pi'rantha apiyealin(abiyealin) kumaarar; oori enpavan(enbavan) yerovaavukkum, yerovaa keeleayaaththukkum, keeleayaath mikaavealukkum(mihaavealukkum/migaavealukkum), mikaaveal(mihaaveal/migaaveal) esisaayikkum, esisaayi yaathoavukkum, yaathoa poosukkum(boosukkum) kumaararaayirunthavarka'l(kumaararaayirunthavarha'l/kumaararaayirunthavarga'l).

*****<{5}:14> These are the children of Abihail the son of Huri, the son of Jaroah, the son of Gilead, the son of Michael, the son of Jeshishai, the son of Jahdo, the son of Buz;

**********<{5}:14> இவர்கள் ஊரிக்குப் பிறந்த அபியேலின் குமாரர்; ஊரி என்பவன் யெரொவாவுக்கும், யெரொவா கீலேயாத்துக்கும், கீலேயாத் மிகாவேலுக்கும், மிகாவேல் எசிசாயிக்கும், எசிசாயி யாதோவுக்கும், யாதோ பூசுக்கும் குமாரராயிருந்தவர்கள்.

<{5}:15> **k**ooniyin **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) a**p**thiyealin(a**b**thiyealin) ma**ka**n(ma**ha**n/ma**ga**n) a**ki**(a**hi**/a**gi**), avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) **p**ithaakka'lin veettuth thalaivanaayirunthaan.

*****<{5}:15> Ahi the son of Abdiel, the son of Guni, chief of the house of their fathers.

**********<{5}:15> கூனியின் குமாரனாகிய அப்தியேலின் மகன் அகி, அவர்கள் பிதாக்களின் வீட்டுத் தலைவனாயிருந்தான்.

<{5}:16> avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) **k**eeleayaaththilirukki'ra **paa**saanilum(**baa**saanilum), athin ve'linilang**ka**'lilum(ve'linilang**ga**'lilum), saaroanin ellaa**p** **p**eattai**ka**'lilum(**p**eattai**ha**'lilum/**p**eattai**ga**'lilum) avai**ka**'lin(avai**ha**'lin/avai**ga**'lin) **k**adaiyaantharang**ka**'lmattum(**k**adaiyaantharang**ga**'lmattum) vaasam**p**a'n'ninaar**ka**'l(vaasam**p**a'n'ninaar**ha**'l/vaasam**p**a'n'ninaar**ga**'l).

*****<{5}:16> And they dwelt in Gilead in Bashan, and in her towns, and in all the suburbs of Sharon, u**p**on their borders.

**********<{5}:16> அவர்கள் கீலேயாத்திலிருக்கிற பாசானிலும், அதின் வெளிநிலங்களிலும், சாரோனின் எல்லாப் பேட்டைகளிலும் அவைகளின் கடையாந்தரங்கள்மட்டும் வாசம்பண்ணினார்கள்.

<{5}:17> ivarka'lellaarum(ivarha'lellaarum/ivarga'lellaarum) yoothaavin raajaavaakiya(raajaavaahiya/raajaavaagiya) yoathaamin naad**k**a'lilum, isravealin raajaavaakiya(raajaavaahiya/raajaavaagiya) yeropeyaamin(yerobeyaamin) naad**k**a'lilum thangka'l(thangga'l) vamsaththu attava'nai**pp**adi thokai(thohai/thogai) eat'ra**pp**attaarka'l(eat'ra**pp**attaarha'l/eat'ra**pp**attaarga'l).

*****<{5}:17> All these were rec**k**oned by genealogies in the days of Jotham **k**ing of Judah, and in the days of Jeroboam **k**ing of Israel.

**********<{5}:17> இவர்களெல்லாரும் யூதாவின் ராஜாவாகிய யோதாமின் நாட்களிலும், இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய யெரொபெயாமின் நாட்களிலும் தங்கள் வம்சத்து அட்டவணைப்படி தொகை ஏற்றப்பட்டார்கள்.

<{5}:18> roopan(rooban) **p**uththirarilum, **k**aaththiyarilum, manaaseayin **p**aathikkoaththiraththaarilum **k**eadakamum(**k**eadahamum/**k**eadagamum) **p**attayamum eduththu, villeythu, yuththaththi'r**kup** **p**azhaki(**p**azhahi/**p**azhagi), **p**adaikku**p** **p**oakaththakka(**p**oahaththakka/**p**oagaththakka) seavakar(seavahar/seavagar) naa'r**p**aththunaalaayiraththu ezhunoot'ru a'rupathu**p**earaayirunthaarka'l(a'rubathu**p**earaayirunthaarha'l/a'rubathu**p**earaayirunthaarga'l).

*****<{5}:18> The sons of Reuben, and the Gadites, and half the tribe of Manasseh, of valiant men, men able to bear buc**k**ler and

sword, and to shoot with bow, and skilful in war, were four and forty thousand seven hundred and threescore, that went out to the war.

**********<{5}:18> ரூபன் புத்திரரிலும், காத்தியரிலும், மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரத்தாரிலும் கேடகமும் பட்டயமும் எடுத்து, வில்லெய்து, யுத்தத்திற்குப் பழகி, படைக்குப் போகத்தக்க சேவகர் நாற்பத்துநாலாயிரத்து எழுநூற்று அறுபதுபேராயிருந்தார்கள்.

<{5}:19> avarka'l(avarha'l/avarga'l) aakaariyaroadum(aahaariyaroadum/aagaariyaroadum), yeththoor naappees noathaap(noathaab) enpavarka'loadum(enbavarha'loadum/enbavarga'loadum) yuththampa'n'nuki'rapoathu(yuththampa'n'nuhi'rapoathu/yuththampa'n'nugi'rapoathu),

*****<{5}:19> And they made war with the Hagarites, with Jetur, and Nephish, and Nodab.

**********<{5}:19> அவர்கள் ஆகாரியரோடும், யெத்தூர் நாப்பீஸ் நோதாப் என்பவர்களோடும் யுத்தம்பண்ணுகிறபோது,

<{5}:20> avarka'loadea(avarha'loadea/avarga'loadea) ethirkkath thu'nai pet'rapadiyinaal, aakaariyarum(aahaariyarum/aagaariyarum) ivarka'loadirukki'ra(ivarha'loadirukki'ra/ivarga'loadirukki'ra) yaavarum avarka'l(avarha'l/avarga'l) kaiyil oppukkodukkappattaarka'l(oppukkodukkappattaarha'l/oppukkodukkappattaarga'l); avarka'l(avarha'l/avarga'l) yuththaththilea theavanai noakkik kooppittu, avarmeal nampikkaivaiththapadiyinaal(nambikkaivaiththapadiyinaal) avarka'l(avarha'l/avarga'l) vi'n'nappaththaik keattaru'linaar.

*****<{5}:20> And they were helped against them, and the Hagarites were delivered into their hand, and all that were with them: for they cried to God in the battle, and he was intreated of them; because they put their trust in him.

**********<{5}:20> அவர்களோடே எதிர்க்கத் துணை பெற்றபடியினால், ஆகாரியரும் இவர்களோடிருக்கிற யாவரும் அவர்கள் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்டார்கள்; அவர்கள் யுத்தத்திலே தேவனை நோக்கிக் கூப்பிட்டு, அவர்மேல் நம்பிக்கைவைத்தபடியினால் அவர்கள் விண்ணப்பத்தைக் கேட்டருளினார்.

<{5}:21> avarka'l(avarha'l/avarga'l) ivarka'lukku(ivarha'lukku/ivarga'lukku) iruntha mirukajeevanka'laakiya(miruhajeevanha'laahiya/mirugajeevanga'laagiya) aimpathinaayiram(aimbathinaayiram) ottakangka'laiyum(ottahangga'laiyum/ottagangga'laiyum), ira'nduladchaththu aimpathinaayiram(aimbathinaayiram) aaduka'laiyum(aaduha'laiyum/aaduga'laiyum), ira'ndaayiram kazhuthaika'laiyum(kazhuthaiha'laiyum/kazhuthaiga'laiyum), manusharil ladchampearka'laiyum(ladchampearha'laiyum/ladchampearga'laiyum) pidiththaarka'l(pidiththaarha'l/pidiththaarga'l).

*****<{5}:21> And they took away their cattle; of their camels fifty thousand, and of sheep two hundred and fifty thousand, and of asses two thousand, and of men an hundred thousand.

**********<{5}:21> அவர்கள் இவர்களுக்கு இருந்த மிருகஜீவன்களாகிய ஐம்பதினாயிரம் ஒட்டகங்களையும், இரண்டுலட்சத்து ஐம்பதினாயிரம்

ஆடுகளையும், இரண்டாயிரம் கழுதைகளையும், மனுஷரில் லட்சம்பேர்களையும் பிடித்தார்கள்.

<{5}:22> yuththam theavanaal nadantha**p**adiyinaal anea**ka**r(anea**ha**r/anea**ga**r) vettu'ndu vizhunthaar**ka**'l(vizhunthaar**ha**'l/vizhunthaar**ga**'l); thaang**ka**'l(thaang**ga**'l) si'rai**pp**attu**pp**oa**ku**mattum(si'rai**pp**attu**pp**oa**hu**mattum/si'rai**pp**attu**pp**oa**gu**mattum) ivar**ka**'ludaiya(ivar**ha**'ludaiya/ivar**ga**'ludaiya) sthalaththilea **k**udiyirunthaar**ka**'l(**k**udiyirunthaar**ha**'l/**k**udiyirunthaar**ga**'l).

*****<{5}:22> For there fell down many slain, because the war was of God. And they dwelt in their steads until the ca**p**tivity.

**********<{5}:22> யுத்தம் தேவனால் நடந்தபடியினால் அநேகர் வெட்டுண்டு விழுந்தார்கள்; தாங்கள் சிறைப்பட்டுப்போகுமட்டும் இவர்களுடைய ஸ்தலத்திலே குடியிருந்தார்கள்.

<{5}:23> manaaseayin **p**aathikkoaththiraththu**p** **p**uththirarum anthath theasaththil **k**udiyirunthu, **paa**saanthodang**ki****p**(**baa**saanthodang**gi****p**) **paa****k**aal(**baa****h**aal/**baa****g**aal) ermoanmattum, seneermattum, ermoan **p**arvathamattum **p**eru**ki**yirunthaar**ka**'l(**p**eru**hi**yirunthaar**ha**'l/**p**eru**gi**yirunthaar**ga**'l).

*****<{5}:23> And the children of the half tribe of Manasseh dwelt in the land: they increased from Bashan unto Baalhermon and Senir, and unto mount Hermon.

**********<{5}:23> மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரத்துப் புத்திரரும் அந்தத் தேசத்தில் குடியிருந்து, பாசான்தொடங்கிப் பாகால் எர்மோன்மட்டும்,

செனீர்மட்டும், எர்மோன் பர்வதமட்டும் பெருகியிருந்தார்கள்.

<{5}:24> avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) thang**ka**'l(thang**ga**'l) **p**ithaakka'lin veettuth thalaivaraa**ki**ya(thalaivaraa**hi**ya/thalaivaraa**gi**ya) ea**pp**ear, ishi, ealiyeal, asriyeal, ereamiyaa, othaaviyaa, yaathiyeal en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l) **pa**raakkirama(**ba**raakkirama) veeraraana manusharum **p**ear**p**et'ra thalaivarumaayirunthaar**ka**'l(thalaivarumaayirunthaar**ha**'l/thalaivarum aayirunthaar**ga**'l).

*****<{5}:24> And these were the heads of the house of their fathers, even E**p**her, and Ishi, and Eliel, and Azriel, and Jeremiah, and Hodaviah, and Jahdiel, mighty men of valour, famous men, and heads of the house of their fathers.

**********<{5}:24> அவர்கள் தங்கள் பிதாக்களின் வீட்டுத் தலைவராகிய ஏப்பேர், இஷி, ஏலியேல், அஸ்ரியேல், எரேமியா, ஒதாவியா, யாதியேல் என்பவர்கள் பராக்கிரம வீரரான மனுஷரும் பேர்பெற்ற தலைவருமாயிருந்தார்கள்.

<{5}:25> avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) thang**ka**'l(thang**ga**'l) **p**ithaakka'lin theavanukkuth thuroa**ka**m**p**a'n'ni(thuroa**ha**m**p**a'n'ni/thuroa**ga**m**p**a'n'ni), theavan avar**ka**'lukku(avar**ha**'lukku/avar**ga**'lukku) mun**paaka**(mun**baaha**/mun**baaga**) azhiththiruntha theasa janang**ka**'lin(janang**ga**'lin) theavar**ka**'lai**p**(theavar**ha**'lai**p/**theavar**ga**'lai**p**) **p**in**p**at'rich soaram**p**oanaar**ka**'l(soaram**p**oanaar**ha**'l/soaram**p**oanaar**ga**'l).

*****<{5}:25> And they transgressed against the God of their fathers, and went a whoring after the gods of the **p**eo**p**le of the land, whom God destroyed before them.

**********<{5}:25> அவர்கள் தங்கள் பிதாக்களின் தேவனுக்குத் துரோகம்பண்ணி, தேவன் அவர்களுக்கு முன்பாக அழித்திருந்த தேச ஜனங்களின் தேவர்களைப் பின்பற்றிச் சோரம்போனார்கள்.

<{5}:26> aa**kai**yaal(aa**hai**yaal/aa**gai**yaal) isravealin theavan aseeriyaa raajaavaa**ki**ya(raajaavaa**hi**ya/raajaavaa**gi**ya) **p**oolin aaviyaiyum, aseeriyaa raajaavaa**ki**ya(raajaavaa**hi**ya/raajaavaa**gi**ya) thil**kaa**th**p**ilneasarin(-) aaviyaiyum ezhu**pp**inathinaalea, avan roo**pa**niyarum(roo**ba**niyarum) **k**aaththiyarum manaaseayin **p**aathikkoaththiraththaarumaa**ki**ya(**p**aathikkoaththiraththaarumaa**hi**ya/**p**aathikkoaththiraththaarumaa**gi**ya) avar**ka**'laich(avar**ha**'laich/avar**ga**'laich) si'rai**p**idiththu, innaa'lvaraikkum irukki'rathu**p**oala, aalaavukkum aa**poa**rukkum(aa**boa**rukkum) aaraavukkum **k**oasaan aat'rang**k**araikkum **k**o'ndu**p**oanaan.

*****<{5}:26> And the God of Israel stirred u**p** the s**p**irit of **P**ul **k**ing of Assyria, and the s**p**irit of Tilgath**p**ilneser **k**ing of Assyria, and he carried them away, even the Reubenites, and the Gadites, and the half tribe of Manasseh, and brought them unto Halah, and Habor, and Hara, and to the river Gozan, unto this day.

**********<{5}:26> ஆகையால் இஸ்ரவேலின் தேவன் அசீரியா ராஜாவாகிய பூலின் ஆவியையும், அசீரியா ராஜாவாகிய தில்காத்பில்நேசரின் ஆவியையும் எழுப்பினதினாலே, அவன் ரூபனியரும் காத்தியரும் மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரத்தாருமாகிய அவர்களைச் சிறைபிடித்து, இந்நாள்வரைக்கும் இருக்கிறதுபோல, ஆலாவுக்கும் ஆபோருக்கும்

ஆராவுக்கும் கோசான் ஆற்றங்கரைக்கும் கொண்டுபோனான்.

|1 naa'laakamam 6|

*****|1 Chronicles 6|

**********|1 நாளாகமம் 6|

<{6}:1> leaviyin kumaarar, kersoan, koakaath(koahaath/koagaath), meraari enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{6}:1> The sons of Levi; Gershon, Kohath, and Merari.

**********<{6}:1> லேவியின் குமாரர், கெர்சோன், கோகாத், மெராரி என்பவர்கள்.

<{6}:2> koakaaththin(koahaaththin/koagaaththin) kumaarar, amraam, ithsaar, eproan(ebroan), oosiyeal enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{6}:2> And the sons of Kohath; Amram, Izhar, and Hebron, and Uzziel.

**********<{6}:2> கோகாத்தின் குமாரர், அம்ராம், இத்சார், எப்ரோன், ஊசியேல் என்பவர்கள்.

<{6}:3> amraamin pi'l'laika'l(pi'l'laiha'l/pi'l'laiga'l), aaroan, moasea, miriyaam enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l); aaroanin kumaarar, naathaap(naathaab), apiyoo(abiyoo), eleyaasaar, iththaamaar enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{6}:3> And the children of Amram; Aaron, and Moses, and Miriam. The sons also of Aaron; Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.

**********<{6}:3> அம்ராமின் பிள்ளைகள், ஆரோன், மோசே, மிரியாம் என்பவர்கள்; ஆரோனின் குமாரர், நாதாப், அபியூ, எலெயாசார், இத்தாமார் என்பவர்கள்.

<{6}:4> eleyaasaar pinekaasaip(pinehaasaip/pinegaasaip) pet'raan; pinekaas(pinehaas/pinegaas) apisuvaavaip(abisuvaavaip) pet'raan.

*****<{6}:4> Eleazar begat Phinehas, Phinehas begat Abishua,

**********<{6}:4> எலெயாசார் பினெகாசைப் பெற்றான்; பினெகாஸ் அபிசுவாவைப் பெற்றான்.

<{6}:5> apisuvaa(abisuvaa) pukkiyaip(bukkiyaip) pet'raan; pukki(bukki) oosiyaip pet'raan.

*****<{6}:5> And Abishua begat Bukki, and Bukki begat Uzzi,

**********<{6}:5> அபிசுவா புக்கியைப் பெற்றான்; புக்கி ஊசியைப் பெற்றான்.

<{6}:6> oosi seraakiyaavaip(-) pet'raan; seraakiyaa(-) meraayoathaip pet'raan.

*****<{6}:6> And Uzzi begat Zerahiah, and Zerahiah begat Meraioth,

**********<{6}:6> ஊசி செராகியாவைப் பெற்றான்; செராகியா மெராயோதைப் பெற்றான்.

<{6}:7> meraayoath amariyaavaip pet'raan; amariyaa akithoopaip(ahithoobaip/agithoobaip) pet'raan.

*****<{6}:7> Meraioth begat Amariah, and Amariah begat Ahitub,

**********<{6}:7> மெராயோத் அமரியாவைப் பெற்றான்; அமரியா அகிதூபைப் பெற்றான்.

<{6}:8> akithoop(ahithoob/agithoob) saathoakkaip pet'raan; saathoak akimaasaip(ahimaasaip/agimaasaip) pet'raan.

*****<{6}:8> And Ahitub begat Zadok, and Zadok begat Ahimaaz,

**********<{6}:8> அகிதூப் சாதோக்கைப் பெற்றான்; சாதோக் அகிமாசைப் பெற்றான்.

<{6}:9> akimaas(ahimaas/agimaas) asariyaavaip pet'raan; asariyaa yoakanaanaip(yoahanaanaip/yoaganaanaip) pet'raan.

*****<{6}:9> And Ahimaaz begat Azariah, and Azariah begat Johanan,

**********<{6}:9> அகிமாஸ் அசரியாவைப் பெற்றான்; அசரியா யோகனானைப் பெற்றான்.

<{6}:10> yoakanaan(yoahanaan/yoaganaan) asariyaavaip pet'raan; saalomoan erusaleamil kattina aalayaththilea aasaariya pa'nividaiyaich seythavan ivanthaan.

*****<{6}:10> And Johanan begat Azariah, (he it is that executed the priest's office in the temple that Solomon built in Jerusalem:)

**********<{6}:10> யோகனான் அசரியாவைப் பெற்றான்; சாலொமோன் எருசலேமில் கட்டின ஆலயத்திலே ஆசாரிய பணிவிடையைச் செய்தவன் இவன்தான்.

<{6}:11> asariyaa amariyaavaip pet'raan; amariyaa akithoopaip(ahithoobaip/agithoobaip) pet'raan.

*****<{6}:11> And Azariah begat Amariah, and Amariah begat Ahitub,

**********<{6}:11> அசரியா அமரியாவைப் பெற்றான்; அமரியா அகிதூபைப் பெற்றான்.

<{6}:12> a**k**ithoo**p**(a**hi**thoo**b**/a**gi**thoo**b**) saathoakkai**p** **p**et'raan; saathoa**k** salloomai**p** **p**et'raan.

*****<{6}:12> And Ahitub begat Zado**k**, and Zado**k** begat Shallum,

**********<{6}:12> அகிதூப் சாதோக்கைப் பெற்றான்; சாதோக் சல்லூமைப் பெற்றான்.

<{6}:13> salloom ilkkiyaavai**p** **p**et'raan; ilkkiyaa asariyaavai**p** **p**et'raan.

*****<{6}:13> And Shallum begat Hil**k**iah, and Hil**k**iah begat Azariah,

**********<{6}:13> சல்லூம் இல்க்கியாவைப் பெற்றான்; இல்க்கியா அசரியாவைப் பெற்றான்.

<{6}:14> asariyaa seraayaavai**p** **p**et'raan; seraayaa yoasathaakkai**p** **p**et'raan.

*****<{6}:14> And Azariah begat Seraiah, and Seraiah begat Jehozada**k**,

**********<{6}:14> அசரியா செராயாவைப் பெற்றான்; செராயா யோசதாக்கைப் பெற்றான்.

<{6}:15> **k**arththar nea**pu****k**aathneachchaaraikko'ndu(nea**bu****k**aathneachchaaraikko'ndu) yoothaa janang**ka**'laiyum(janang**ga**'laiyum) erusaleamiyaraiyum si'rai**p**idiththukko'ndu**p**oa**ka**ch(si'rai**p**idiththukko'ndu**p**oa**ha**ch/si'rai**p**idiththukko'ndu**p**oa**ga**ch) seytha**p**oathu yoasathaakkum si'rai**pp**attu**pp**oanaan.

*****<{6}:15> And Jehozada**k** went into ca**p**tivity, when the LORD carried away Judah and Jerusalem by the hand of Nebuchadnezzar.

**********<{6}:15> கர்த்தர் நேபுகாத்நேச்சாரைக்கொண்டு யூதா ஜனங்களையும் எருசலேமியரையும் சிறைபிடித்துக்கொண்டுபோகச் செய்தபோது யோசதாக்கும் சிறைப்பட்டுப்போனான்.

<{6}:16> leaviyin **k**umaarar, **k**ersoam, **k**oa**kaa**th(**k**oa**haa**th/**k**oa**gaa**th), meraari en**pa**var**ka**'lea(en**ba**var**ha**'lea/en**ba**var**ga**'lea).

*****<{6}:16> The sons of Levi; Gershom, **K**ohath, and Merari.

**********<{6}:16> லேவியின் குமாரர், கெர்சோம், கோகாத், மெராரி என்பவர்களே.

<{6}:17> **k**ersoamudaiya **k**umaararin naamang**ka**'l(naamang**ga**'l), li**p**ni(li**b**ni), simeayi en**pa**vai**ka**'l(en**ba**vai**ha**'l/en**ba**vai**ga**'l).

*****<{6}:17> And these be the names of the sons of Gershom; Libni, and Shimei.

**********<{6}:17> கெர்சோமுடைய குமாரரின் நாமங்கள், லிப்னி, சிமேயி என்பவைகள்.

<{6}:18> **k**oa**kaa**ththin(**k**oa**haa**ththin/**k**oa**gaa**ththin) **k**umaarar, amraam, ithsaar, e**p**roan(e**b**roan), oosiyeal en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l).

*****<{6}:18> And the sons of **K**ohath were, Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel.

**********<{6}:18> கோகாத்தின் குமாரர், அம்ராம், இத்சார், எப்ரோன், ஊசியேல் என்பவர்கள்.

<{6}:19> meraariyin **k**umaarar, ma**kea**li(ma**hea**li/ma**gea**li), moosi en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l). leaviyarukku avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) **p**ithaakka'l vazhiyaay u'ndaana vamsang**ka**'l(vamsang**ga**'l):

*****<{6}:19> The sons of Merari; Mahli, and Mushi. And these are the families of the Levites according to their fathers.

**********<{6}:19> மெராரியின் குமாரர், மகேலி, மூசி என்பவர்கள். லேவியருக்கு அவர்கள் பிதாக்கள் வழியாய் உண்டான வம்சங்கள்:

<{6}:20> **k**ersoamin **k**umaaran li**p**ni(li**b**ni); ivan **k**umaaran yaa**kaa**th(yaa**haa**th/yaa**gaa**th); ivan **k**umaaran simmaa.

*****<{6}:20> Of Gershom; Libni his son, Jahath his son, Zimmah his son,

**********<{6}:20> கெர்சோமின் குமாரன் லிப்னி; இவன் குமாரன் யாகாத்; இவன் குமாரன் சிம்மா.

<{6}:21> ivan **k**umaaran yoavaa; ivan **k**umaaran iththoa; ivan **k**umaaran searaa; ivan **k**umaaran yaaththiraayi.

*****<{6}:21> Joah his son, Iddo his son, Zerah his son, Jeaterai his son.

**********<{6}:21> இவன் குமாரன் யோவா; இவன் குமாரன் இத்தோ; இவன் குமாரன் சேரா; இவன் குமாரன் யாத்திராயி.

<{6}:22> **k**oa**kaa**ththin(**k**oa**haa**ththin/**k**oa**gaa**ththin) **k**umaararil oruvan amminathaa**p**(amminathaa**b**), ivan **k**umaaran **k**oaraa**ku**(**k**oaraa**hu**/**k**oaraa**gu**); ivan **k**umaaran aaseer.

*****<{6}:22> The sons of **K**ohath; Amminadab his son, **K**orah his son, Assir his son,

**********<{6}:22> கோகாத்தின் குமாரரில் ஒருவன் அம்மினதாப், இவன் குமாரன் கோராகு; இவன் குமாரன் ஆசீர்.

<{6}:23> ivan **k**umaaran elkkaanaa; ivan **k**umaaran a**pi**yaasaa**p**(a**bi**yaasaa**p**); ivan **k**umaaran aaseer.

*****<{6}:23> El**k**anah his son, and Ebiasa**p**h his son, and Assir his son,

**********<{6}:23> இவன் குமாரன் எல்க்கானா; இவன் குமாரன் அபியாசாப்; இவன் குமாரன் ஆசீர்.

<{6}:24> ivan **k**umaaran thaa**kaa**th(thaa**haa**th/thaa**gaa**th); ivan **k**umaaran ooriyeal; ivan **k**umaaran oosiyaa; ivan **k**umaaran savul.

*****<{6}:24> Tahath his son, Uriel his son, Uzziah his son, and Shaul his son.

**********<{6}:24> இவன் குமாரன் தாகாத்; இவன் குமாரன் ஊரியேல்; இவன் குமாரன் ஊசியா; இவன் குமாரன் சவுல்.

<{6}:25> elkkaanaavin **k**umaarar, amaasaayi, aa**ki**moath(aa**hi**moath/aa**gi**moath) en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l).

*****<{6}:25> And the sons of El**k**anah; Amasai, and Ahimoth.

**********<{6}:25> எல்க்கானாவின் குமாரர், அமாசாயி, ஆகிமோத் என்பவர்கள்.

<{6}:26> elkkaanaavin **k**umaararil oruvan soa**p**aay; ivan **k**umaaran naa**kaa**th(naa**haa**th/naa**gaa**th).

*****<{6}:26> As for El**k**anah: the sons of El**k**anah; Zo**p**hai his son, and Nahath his son,

**********<{6}:26> எல்க்கானாவின் குமாரரில் ஒருவன் சோபாய்; இவன் குமாரன் நாகாத்.

<{6}:27> ivan **k**umaaran eliyaa**p**(eliyaa**b**); ivan **k**umaaran eroa**kaa**m(eroa**haa**m/eroa**gaa**m); ivan **k**umaaran elkkaanaa.

*****<{6}:27> Eliab his son, Jeroham his son, El**k**anah his son.

**********<{6}:27> இவன் குமாரன் எலியாப்; இவன் குமாரன் எரோகாம்; இவன் குமாரன் எல்க்கானா.

<{6}:28> saamuvealin **k**umaarar, avanudaiya mutha'r**p**ea'raana vashnee a**pi**yaa(a**bi**yaa) en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l).

*****<{6}:28> And the sons of Samuel; the firstborn Vashni, and Abiah.

**********<{6}:28> சாமுவேலின் குமாரர், அவனுடைய முதற்பேறான வஷ்னீ அபியா என்பவர்கள்.

<{6}:29> meraariyin **k**umaararil oruvan ma**kea**li(ma**hea**li/ma**gea**li); ivan **k**umaaran li**p**ni(li**b**ni); ivan **k**umaaran simeayi; ivan **k**umaaran oosaa.

*****<{6}:29> The sons of Merari; Mahli, Libni his son, Shimei his son, Uzza his son,

**********<{6}:29> மெராரியின் குமாரரில் ஒருவன் மகேலி; இவன் குமாரன் லிப்னி; இவன் குமாரன் சிமேயி; இவன் குமாரன் ஊசா.

<{6}:30> ivan **k**umaaran simeyaa; ivan **k**umaaran a**ki**yaa(a**hi**yaa/a**gi**yaa); ivan **k**umaaran asaayaa.

*****<{6}:30> Shimea his son, Haggiah his son, Asaiah his son.

**********<{6}:30> இவன் குமாரன் சிமெயா; இவன் குமாரன் அகியா; இவன் குமாரன் அசாயா.

<{6}:31> **k**arththarudaiya **p**etti nilai**p**et'ra**p**oathu, thaaveethu **k**arththarudaiya aalayaththil sang**kee**tha(sang**gee**tha) seavaiyai

nadaththu**ki**'ratha'r**k**u(nadaththu**hi**'ratha'r**k**u/nadaththu**gi**'ratha'r**k**u) sthaa**pi**ththavar**ka**'lum(sthaa**bi**ththavar**ha**'lum/sthaa**bi**ththavar**ga**'lum),

*****<{6}:31> And these are they whom David set over the service of song in the house of the LORD, after that the ar**k** had rest.

**********<{6}:31> கர்த்தருடைய பெட்டி நிலைபெற்றபோது, தாவீது கர்த்தருடைய ஆலயத்தில் சங்கீத சேவையை நடத்துகிறதற்கு ஸ்தாபித்தவர்களும்,

<{6}:32> saalomoan erusaleamilea **k**arththarudaiya aalayaththai**k** **k**attith theerumattum aasari**pp**u**k** **k**oodaara vaasasthalaththi'r**k**u mun**paaka**ch(mun**baaha**ch/mun**baaga**ch) sang**kee**tha(sang**gee**tha) seavanaiyudan thang**ka**'l(thang**ga**'l) mu'raimaiyin**p**adiyea **p**a'nividai seythuvanthavar**ka**'lumaa**ki**ya(seythuvanthavar**ha**'lumaa**hi**ya/seythuvanthavar**ga**'lumaa**gi**ya) manusharum avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) **k**umaararumaanavar**ka**'l(**k**umaararumaanavar**ha**'l/**k**umaararumaanavar**ga**'l).

*****<{6}:32> And they ministered before the dwelling **p**lace of the tabernacle of the congregation with singing, until Solomon had built the house of the LORD in Jerusalem: and then they waited on their office according to their order.

**********<{6}:32> சாலொமோன் எருசலேமிலே கர்த்தருடைய ஆலயத்தைக் கட்டித் தீருமட்டும் ஆசரிப்புக் கூடார வாசஸ்தலத்திற்கு முன்பாகச் சங்கீத சேவனையுடன் தங்கள் முறைமையின்படியே பணிவிடை செய்துவந்தவர்களுமாகிய மனுஷரும் அவர்கள் குமாரருமானவர்கள்.

<{6}:33> **k**oa**kaa**ththiyarin(**k**oa**haa**ththiyarin/**k**oa**gaa**ththiyarin) **k**umaararil eamaan ennum **p**aada**ka**n(**p**aada**ha**n/**p**aada**ga**n); ivan yoavealin **k**umaaran; ivan saamuvealin **k**umaaran.

*****<{6}:33> And these are they that waited with their children. Of the sons of the **K**ohathites: Heman a singer, the son of Joel, the son of Shemuel,

**********<{6}:33> கோகாத்தியரின் குமாரரில் ஏமான் என்னும் பாடகன்; இவன் யோவேலின் குமாரன்; இவன் சாமுவேலின் குமாரன்.

<{6}:34> ivan elkkaanaavin **k**umaaran; ivan yero**kaa**min(yero**haa**min/yero**gaa**min) **k**umaaran; ivan eliyealin **k**umaaran; ivan thoavaa**ki**n(-) **k**umaaran.

*****<{6}:34> The son of El**k**anah, the son of Jeroham, the son of Eliel, the son of Toah,

**********<{6}:34> இவன் எல்க்கானாவின் குமாரன்; இவன் யெரொகாமின் குமாரன்; இவன் எலியேலின் குமாரன்; இவன் தோவாகின் குமாரன்.

<{6}:35> ivan soo**pp**in **k**umaaran; ivan ilkkaanaavin **k**umaaran; ivan maa**kaa**ththin(maa**haa**ththin/maa**gaa**ththin) **k**umaaran; ivan amaasaayin **k**umaaran.

*****<{6}:35> The son of Zu**p**h, the son of El**k**anah, the son of Mahath, the son of Amasai,

**********<{6}:35> இவன் சூப்பின் குமாரன்; இவன் இல்க்கானாவின் குமாரன்; இவன் மாகாத்தின் குமாரன்; இவன் அமாசாயின் குமாரன்.

<{6}:36> ivan elkkaanaavin **k**umaaran; ivan yoavealin **k**umaaran; ivan asariyaavin **k**umaaran; ivan se**pp**aniyaavin **k**umaaran.

*****<{6}:36> The son of Elkanah, the son of Joel, the son of Azariah, the son of Zephaniah,

**********<{6}:36> இவன் எல்க்கானாவின் குமாரன்; இவன் யோவேலின் குமாரன்; இவன் அசரியாவின் குமாரன்; இவன் செப்பனியாவின் குமாரன்.

<{6}:37> ivan thaakaathin(thaahaathin/thaagaathin) kumaaran; ivan aaseerin kumaaran; ivan epiyaasaappin(ebiyaasaappin) kumaaran; ivan koaraakin(koaraahin/koaraagin) kumaaran.

*****<{6}:37> The son of Tahath, the son of Assir, the son of Ebiasaph, the son of Korah,

**********<{6}:37> இவன் தாகாதின் குமாரன்; இவன் ஆசீரின் குமாரன்; இவன் எபியாசாப்பின் குமாரன்; இவன் கோராகின் குமாரன்.

<{6}:38> ivan ithsaarin kumaaran; ivan koakaaththin(koahaaththin/koagaaththin) kumaaran; ivan isravealin kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) leaviyin kumaaran.

*****<{6}:38> The son of Izhar, the son of Kohath, the son of Levi, the son of Israel.

**********<{6}:38> இவன் இத்சாரின் குமாரன்; இவன் கோகாத்தின் குமாரன்; இவன் இஸ்ரவேலின் குமாரனாகிய லேவியின் குமாரன்.

<{6}:39> ivan sakoatharanaakiya(sahoatharanaahiya/sagoatharanaagiya) aasaap ivan valathupakkaththilea ni'rpaan; aasaap perakiyaavin(berakiyaavin) kumaaran; ivan simeayaavin kumaaran.

*****<{6}:39> And his brother Asa**p**h, who stood on his right hand, even Asa**p**h the son of Berachiah, the son of Shimea,

**********<{6}:39> இவன் சகோதரனாகிய ஆசாப் இவன் வலதுபக்கத்திலே நிற்பான்; ஆசாப் பெரகியாவின் குமாரன்; இவன் சிமேயாவின் குமாரன்.

<{6}:40> ivan mi**k**aavealin(mi**h**aavealin/mi**g**aavealin) **k**umaaran; ivan **p**aaseyaavin(**b**aaseyaavin) **k**umaaran; ivan mal**k**iyaavin(-) **k**umaaran.

*****<{6}:40> The son of Michael, the son of Baaseiah, the son of Malchiah,

**********<{6}:40> இவன் மிகாவேலின் குமாரன்; இவன் பாசெயாவின் குமாரன்; இவன் மல்கியாவின் குமாரன்.

<{6}:41> ivan ethniyin **k**umaaran; ivan searaavin **k**umaaran; ivan athaayaavin **k**umaaran.

*****<{6}:41> The son of Ethni, the son of Zerah, the son of Adaiah,

**********<{6}:41> இவன் எத்னியின் குமாரன்; இவன் சேராவின் குமாரன்; இவன் அதாயாவின் குமாரன்.

<{6}:42> ivan eaththaanin **k**umaaran; ivan simmaavin **k**umaaran; ivan seemeayin **k**umaaran.

*****<{6}:42> The son of Ethan, the son of Zimmah, the son of Shimei,

**********<{6}:42> இவன் ஏத்தானின் குமாரன்; இவன் சிம்மாவின் குமாரன்; இவன் சீமேயின் குமாரன்.

<{6}:43> ivan yaa**k**aathin(yaa**h**aathin/yaa**g**aathin) **k**umaaran; ivan **k**ersoamin **k**umaaran; ivan leaviyin **k**umaaran.

*****<{6}:43> The son of Jahath, the son of Gershom, the son of Levi.

**********<{6}:43> இவன் யாகாதின் குமாரன்; இவன் கெர்சோமின் குமாரன்; இவன் லேவியின் குமாரன்.

<{6}:44> meraariyin **p**uththiraraa**ki**ya(**p**uththiraraa**hi**ya/**p**uththiraraa**gi**ya) ivar**ka**'ludaiya(ivar**ha**'ludaiya/ivar**ga**'ludaiya) sa**koa**tharar(sa**hoa**tharar/sa**goa**tharar) idathu**p**akkaththilea ni'r**p**aar**ka**'l(ni'r**p**aar**ha**'l/ni'r**p**aar**ga**'l); avar**ka**'lil(avar**ha**'lil/avar**ga**'lil) eathaan en**pa**van(en**ba**van) **k**ishiyin **k**umaaran; ivan a**p**thiyin(a**b**thiyin) **k**umaaran; ivan malloo**ki**n(-) **k**umaaran.

*****<{6}:44> And their brethren the sons of Merari stood on the left hand: Ethan the son of **K**ishi, the son of Abdi, the son of Malluch,

**********<{6}:44> மெராரியின் புத்திரராகிய இவர்களுடைய சகோதரர் இடதுபக்கத்திலே நிற்பார்கள்; அவர்களில் ஏதான் என்பவன் கிஷியின் குமாரன்; இவன் அப்தியின் குமாரன்; இவன் மல்லூகின் குமாரன்.

<{6}:45> ivan asa**pi**yaavin(asa**bi**yaavin) **k**umaaran; ivan amathsiyaavin **k**umaaran; ivan ilkkiyaavin **k**umaaran.

*****<{6}:45> The son of Hashabiah, the son of Amaziah, the son of Hil**k**iah,

**********<{6}:45> இவன் அஸபியாவின் குமாரன்; இவன் அமத்சியாவின் குமாரன்; இவன் இல்க்கியாவின் குமாரன்.

<{6}:46> ivan amsiyin **k**umaaran; ivan **paa**niyin(**baa**niyin) **k**umaaran; ivan saamearin **k**umaaran.

*****<{6}:46> The son of Amzi, the son of Bani, the son of Shamer,

**********<{6}:46> இவன் அம்சியின் குமாரன்; இவன் பானியின் குமாரன்; இவன் சாமேரின் குமாரன்.

<{6}:47> ivan ma**kea**liyin(ma**hea**liyin/ma**gea**liyin) **k**umaaran; ivan moosiyin **k**umaaran; ivan meraariyin **k**umaaran; ivan leaviyin **k**umaaran.

*****<{6}:47> The son of Mahli, the son of Mushi, the son of Merari, the son of Levi.

**********<{6}:47> இவன் மகேலியின் குமாரன்; இவன் மூசியின் குமாரன்; இவன் மெராரியின் குமாரன்; இவன் லேவியின் குமாரன்.

<{6}:48> avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) sa**koa**thararaa**ki**ya(sa**hoa**thararaa**hi**ya/sa**goa**thararaa**gi**ya) mat'ra leaviyar theavanudaiya aalayamaa**ki**ya(aalayamaa**hi**ya/aalayamaa**gi**ya) vaasasthalaththin **p**a'nividaikkellaam vaikka**pp**attirunthaar**ka**'l(vaikka**pp**attirunthaar**ha**'l/vaikka**pp**attirunthaar**ga**'l).

*****<{6}:48> Their brethren also the Levites were a**pp**ointed unto all manner of service of the tabernacle of the house of God.

**********<{6}:48> அவர்கள் சகோதரராகிய மற்ற லேவியர் தேவனுடைய ஆலயமாகிய

வாசஸ்தலத்தின் பணிவிடைக்கெல்லாம் வைக்கப்பட்டிருந்தார்கள்.

<{6}:49> aaroanum avan kumaararum sarvaangka(sarvaangga) thakanapalipeedaththinmeal(thahanabalipeedaththinmeal/thaganabalipeedaththinmeal) paliyittuth(baliyittuth) thoopangkaattum(thoobangkaattum) peedaththinmeal thoopangkaatti(thoobangkaatti), makaa(mahaa/magaa) parisuththa sthalaththin ellaavealaikkum, theavanudaiya thaasanaakiya(thaasanaahiya/thaasanaagiya) moasea ka'rpiththapadiyellaam isravealukkaakap(isravealukkaahap/isravealukkaagap) paavanivirththiyu'ndaakkuki'ratha'rkum(paavanivirththiyu'ndaakkuhi'ratha'rkum/paavanivirththiyu'ndaakkugi'ratha'rkum) vaikkappattirunthaarka'l(vaikkappattirunthaarha'l/vaikkappattirunthaarga'l).

*****<{6}:49> But Aaron and his sons offered upon the altar of the burnt offering, and on the altar of incense, and were appointed for all the work of the place most holy, and to make an atonement for Israel, according to all that Moses the servant of God had commanded.

**********<{6}:49> ஆரோனும் அவன் குமாரரும் சர்வாங்க தகனபலிபீடத்தின்மேல் பலியிட்டுத் தூபங்காட்டும் பீடத்தின்மேல் தூபங்காட்டி, மகா பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் எல்லாவேலைக்கும், தேவனுடைய தாசனாகிய மோசே கற்பித்தபடியெல்லாம் இஸ்ரவேலுக்காகப் பாவநிவிர்த்தியுண்டாக்குகிறதற்கும் வைக்கப்பட்டிருந்தார்கள்.

<{6}:50> aaroanin **k**umaararil eleyaasaar en**p**avanudaiya(en**b**avanudaiya) **k**umaaran **p**inea**k**aas(**p**inea**h**aas/**p**inea**g**aas); ivan **k**umaaran a**p**isuvaa(a**b**isuvaa).

*****<{6}:50> And these are the sons of Aaron; Eleazar his son, **P**hinehas his son, Abishua his son,

**********<{6}:50> ஆரோனின் குமாரரில் எலெயாசார் என்பவனுடைய குமாரன் பினேகாஸ்; இவன் குமாரன் அபிசுவா.

<{6}:51> ivan **k**umaaran **p**ukki(**b**ukki); ivan **k**umaaran oosi; ivan **k**umaaran seraa**k**iyaa(-).

*****<{6}:51> Bukki his son, Uzzi his son, Zerahiah his son,

**********<{6}:51> இவன் குமாரன் புக்கி; இவன் குமாரன் ஊசி; இவன் குமாரன் செராகியா.

<{6}:52> ivan **k**umaaran meraayoath; ivan **k**umaaran amariyaa; ivan **k**umaaran a**k**iththoo**p**(a**h**iththoo**b**/a**g**iththoo**b**).

*****<{6}:52> Meraioth his son, Amariah his son, Ahitub his son,

**********<{6}:52> இவன் குமாரன் மெராயோத்; இவன் குமாரன் அமரியா; இவன் குமாரன் அகித்தூப்.

<{6}:53> ivan **k**umaaran saathoa**k**(-); ivan **k**umaaran a**k**imaas(a**h**imaas/a**g**imaas).

*****<{6}:53> Zado**k** his son, Ahimaaz his son.

**********<{6}:53> இவன் குமாரன் சாதோக்; இவன் குமாரன் அகிமாஸ்.

<{6}:54> avar**k**a'l(avar**h**a'l/avar**g**a'l) **p**eattai**k**a'lin**p**adiyea(**p**eattai**h**a'lin**p**adiyea/**p**eattai**g**a'lin**p**adiyea) avar**k**a'l(avar**h**a'l/avar**g**a'l) ellaikku'l'laana avar**k**a'l(avar**h**a'l/avar**g**a'l)

vaasasthalang**ka**'laavana(vaasasthalang**ga**'laavana):
koa**kaa**ththiyarin(**k**oa**haa**ththiyarin/**k**oa**gaa**ththiyarin) vamsamaana aaroanin **p**uththirarukku vizhuntha seettin**p**adiyea,

*****<{6}:54> Now these are their dwelling **p**laces throughout their castles in their coasts, of the sons of Aaron, of the families of the **K**ohathites: for theirs was the lot.

**********<{6}:54> அவர்கள் பேட்டைகளின்படியே அவர்கள் எல்லைக்குள்ளான அவர்கள் வாசஸ்தலங்களாவன: கோகாத்தியரின் வம்சமான ஆரோனின் புத்திரருக்கு விழுந்த சீட்டின்படியே,

<{6}:55> yoothaatheasaththilirukki'ra e**p**roanaiyum(e**b**roanaiyum) athaich sut'riyirukki'ra ve'linilang**ka**'laiyum(ve'linilang**ga**'laiyum) **k**oduththaar**ka**'l(**k**oduththaar**ha**'l/**k**oduththaar**ga**'l).

*****<{6}:55> And they gave them Hebron in the land of Judah, and the suburbs thereof round about it.

**********<{6}:55> யூதாதேசத்திலிருக்கிற எப்ரோனையும் அதைச் சுற்றியிருக்கிற வெளிநிலங்களையும் கொடுத்தார்கள்.

<{6}:56> antha**p** **p**atta'naththin vayal**ka**'laiyum(vayal**ha**'laiyum/vayal**ga**'laiyum) athin **p**atti**ka**'laiyum(**p**atti**ha**'laiyum/**p**atti**ga**'laiyum) e**pp**unneayin **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) **k**aalea**pu**kku**k**(**k**aalea**bu**kku**k**) **k**oduththaar**ka**'l(**k**oduththaar**ha**'l/**k**oduththaar**ga**'l).

*****<{6}:56> But the fields of the city, and the villages thereof, they gave to Caleb the son of Je**p**hunneh.

**********<{6}:56> அந்தப் பட்டணத்தின் வயல்களையும் அதின் பட்டிகளையும் எப்புன்னேயின் குமாரனாகிய காலேபுக்குக் கொடுத்தார்கள்.

<{6}:57> i**pp**adiyea aaroanin **p**uththirarukku e**p**roan(e**b**roan) ennum adaikkala**pp**atta'nang**ka**'lil(adaikkala**pp**atta'nang**ga**'lil) on'raiyum, li**p**naavaiyum(li**b**naavaiyum) athin ve'linilang**ka**'laiyum(ve'linilang**ga**'laiyum), yaaththeeraiyum esthemoavaavaiyum avat'rin ve'linilang**ka**'laiyum(ve'linilang**ga**'laiyum),

*****<{6}:57> And to the sons of Aaron they gave the cities of Judah, namely, Hebron, the city of refuge, and Libnah with her suburbs, and Jattir, and Eshtemoa, with their suburbs,

**********<{6}:57> இப்படியே ஆரோனின் புத்திரருக்கு எப்ரோன் என்னும் அடைக்கலப்பட்டணங்களில் ஒன்றையும், லிப்னாவையும் அதின் வெளிநிலங்களையும், யாத்தீரையும் எஸ்தெமோவாவையும் அவற்றின் வெளிநிலங்களையும்,

<{6}:58> eeleanaiyum athin ve'linilang**ka**'laiyum(ve'linilang**ga**'laiyum), the**pee**raiyum(the**bee**raiyum) athin ve'linilang**ka**'laiyum(ve'linilang**ga**'laiyum),

*****<{6}:58> And Hilen with her suburbs, Debir with her suburbs,

**********<{6}:58> ஈலேனையும் அதின் வெளிநிலங்களையும், தெபீரையும் அதின் வெளிநிலங்களையும்,

<{6}:59> aasaanaiyum athin
ve'linilangka'laiyum(ve'linilangga'laiyum),
pethseameasaiyum(bethseameasaiyum) athin
ve'linilangka'laiyum(ve'linilangga'laiyum),

*****<{6}:59> And Ashan with her suburbs, and Bethshemesh with her suburbs:

**********<{6}:59> ஆசானையும் அதின் வெளிநிலங்களையும், பெத்சேமேசையும் அதின் வெளிநிலங்களையும்,

<{6}:60> penyameen(benyameen) koaththiraththilea keapaavaiyum(keabaavaiyum) athin ve'linilangka'laiyum(ve'linilangga'laiyum), alemeaththaiyum athin ve'linilangka'laiyum(ve'linilangga'laiyum), aanathoaththaiyum athin ve'linilangka'laiyum(ve'linilangga'laiyum) koduththaarka'l(koduththaarha'l/koduththaarga'l); ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) vamsangka'lukkuk(vamsangga'lukkuk) koduththa ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) patta'nangka'lellaam(patta'nangga'lellaam) pathinmoon'ru.

*****<{6}:60> And out of the tribe of Benjamin; Geba with her suburbs, and Alemeth with her suburbs, and Anathoth with her suburbs. All their cities throughout their families were thirteen cities.

**********<{6}:60> பென்யமீன் கோத்திரத்திலே கேபாவையும் அதின் வெளிநிலங்களையும், அலெமேத்தையும் அதின் வெளிநிலங்களையும், ஆனதோத்தையும் அதின் வெளிநிலங்களையும் கொடுத்தார்கள்; இவர்கள் வம்சங்களுக்குக் கொடுத்த இவர்கள் பட்டணங்களெல்லாம் பதின்மூன்று.

<{6}:61> **k**oa**kaa**ththin(**k**oa**haa**ththin/**k**oa**gaa**ththin) mat'ra**p** **p**uththirarukku vea'roru **k**oaththira vamsaththilum, **p**aathikkoaththiramaa**ki**ya(**p**aathikkoaththiramaa**hi**ya/**p**aathikkoaththiramaa**gi**ya) manaaseayin **p**aathiyilum vizhuntha seettin**p**adiyea **p**aththu**p** **p**atta'nang**ka**'l(**p**atta'nang**ga**'l) irunthathu.

*****<{6}:61> And unto the sons of **K**ohath, which were left of the family of that tribe, were cities given out of the half tribe, namely, out of the half tribe of Manasseh, by lot, ten cities.

**********<{6}:61> கோகாத்தின் மற்றப் புத்திரருக்கு வேறொரு கோத்திர வம்சத்திலும், பாதிக்கோத்திரமாகிய மனாசேயின் பாதியிலும் விழுந்த சீட்டின்படியே பத்துப் பட்டணங்கள் இருந்தது.

<{6}:62> **k**ersoamin **p**uththirarukku avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) vamsang**ka**'lin**p**adiyea(vamsang**ga**'lin**p**adiyea), isakkaar **k**oaththiraththilum, aasear **k**oaththiraththilum, na**p**thali **k**oaththiraththilum, **paa**saanilirukki'ra(**baa**saanilirukki'ra) manaasea **k**oaththiraththilum **p**athinmoon'ru **p**atta'nang**ka**'l(**p**atta'nang**ga**'l) irunthathu.

*****<{6}:62> And to the sons of Gershom throughout their families out of the tribe of Issachar, and out of the tribe of Asher, and out of the tribe of Na**p**htali, and out of the tribe of Manasseh in Bashan, thirteen cities.

**********<{6}:62> கெர்சோமின் புத்திரருக்கு அவர்கள் வம்சங்களின்படியே, இசக்கார் கோத்திரத்திலும், ஆசேர் கோத்திரத்திலும், நப்தலி கோத்திரத்திலும், பாசானிலிருக்கிற மனாசே கோத்திரத்திலும் பதின்மூன்று பட்டணங்கள் இருந்தது.

<{6}:63> meraariyin puththirarukku avarka'l(avarha'l/avarga'l) vamsangka'linpadiyea(vamsangga'linpadiyea), roopan(rooban) koaththiraththilum, kaath koaththiraththilum, sepuloan(sebuloan) koaththiraththilum vizhuntha seettinpadi pannira'ndu patta'nangka'l(patta'nangga'l) irunthathu.

*****<{6}:63> Unto the sons of Merari were given by lot, throughout their families, out of the tribe of Reuben, and out of the tribe of Gad, and out of the tribe of Zebulun, twelve cities.

**********<{6}:63> மெராரியின் புத்திரருக்கு அவர்கள் வம்சங்களின்படியே, ரூபன் கோத்திரத்திலும், காத் கோத்திரத்திலும், செபுலோன் கோத்திரத்திலும் விழுந்த சீட்டின்படி பன்னிரண்டு பட்டணங்கள் இருந்தது.

<{6}:64> appadiyea israveal puththirar leaviyarukkuk koduththa patta'nangka'lum(patta'nangga'lum) avaika'lin(avaiha'lin/avaiga'lin) ve'linilangka'lum(ve'linilangga'lum) ennaven'raal,

*****<{6}:64> And the children of Israel gave to the Levites these cities with their suburbs.

**********<{6}:64> அப்படியே இஸ்ரவேல் புத்திரர் லேவியருக்குக் கொடுத்த பட்டணங்களும் அவைகளின் வெளிநிலங்களும் என்னவென்றால்,

<{6}:65> seettuppoattu, silarukku yoothaa puththirarin koaththiraththilum, simiyoan puththirarin koaththiraththilum, penyameen(benyameen) puththirarin koaththiraththilum, pearpearaakach(pearpearaahach/pearpearaagach) sollappatta anthap patta'nangka'laik(patta'nangga'laik) koduththaarka'l(koduththaarha'l/koduththaarga'l).

*****<{6}:65> And they gave by lot out of the tribe of the children of Judah, and out of the tribe of the children of Simeon, and out of the tribe of the children of Benjamin, these cities, which are called by their names.

**********<{6}:65> சீட்டுப்போட்டு, சிலருக்கு யூதா புத்திரரின் கோத்திரத்திலும், சிமியோன் புத்திரரின் கோத்திரத்திலும், பென்யமீன் புத்திரரின் கோத்திரத்திலும், பேர்பேராகச் சொல்லப்பட்ட அந்தப் பட்டணங்களைக் கொடுத்தார்கள்.

<{6}:66> **k**oa**kaa**th(**k**oa**haa**th/**k**oa**gaa**th) **p**uththiraril mat'ra vamsang**ka**'lukku(vamsang**ga**'lukku) avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) ellaiyaana **p**atta'nang**ka**'l(**p**atta'nang**ga**'l) avar**ka**'lukku(avar**ha**'lukku/avar**ga**'lukku) e**pp**iraayeem **k**oaththiraththilea irunthathu.

*****<{6}:66> And the residue of the families of the sons of **K**ohath had cities of their coasts out of the tribe of E**p**hraim.

**********<{6}:66> கோகாத் புத்திரரில் மற்ற வம்சங்களுக்கு அவர்கள் எல்லையான பட்டணங்கள் அவர்களுக்கு எப்பிராயீம் கோத்திரத்திலே இருந்தது.

<{6}:67> evaiyenil, adaikkala**pp**atta'nang**ka**'lil(adaikkala**pp**atta'nang**ga**'lil) avar**ka**'lukku(avar**ha**'lukku/avar**ga**'lukku) e**pp**iraayeem malaiththeasaththilirukki'ra see**kea**maiyum(-) athin ve'linilang**ka**'laiyum(ve'linilang**ga**'laiyum), **k**easearaiyum athin ve'linilang**ka**'laiyum(ve'linilang**ga**'laiyum),

*****<{6}:67> And they gave unto them, of the cities of refuge, Shechem in mount E**p**hraim with her suburbs; they gave also Gezer with her suburbs,

**********<{6}:67> எவையெனில், அடைக்கலப்பட்டணங்களில் அவர்களுக்கு எப்பிராயீம் மலைத்தேசத்திலிருக்கிற சீகேமையும் அதின் வெளிநிலங்களையும், கேசேரையும் அதின் வெளிநிலங்களையும்,

<{6}:68> yoakmeayaamaiyum(-) athin ve'linilangka'laiyum(ve'linilangga'laiyum), peathoaroanaiyum(beathoaroanaiyum) athin ve'linilangka'laiyum(ve'linilangga'laiyum),

*****<{6}:68> And Jokmeam with her suburbs, and Bethhoron with her suburbs,

**********<{6}:68> யோக்மேயாமையும் அதின் வெளிநிலங்களையும், பேத்ஓரோனையும் அதின் வெளிநிலங்களையும்,

<{6}:69> aayaloanaiyum athin ve'linilangka'laiyum(ve'linilangga'laiyum), kaathrimmoanaiyum athin ve'linilangka'laiyum(ve'linilangga'laiyum),

*****<{6}:69> And Aijalon with her suburbs, and Gathrimmon with her suburbs:

**********<{6}:69> ஆயலோனையும் அதின் வெளிநிலங்களையும், காத்ரிம்மோனையும் அதின் வெளிநிலங்களையும்,

<{6}:70> manaaseayin paathikkoaththiraththilea aanearaiyum athin ve'linilangka'laiyum(ve'linilangga'laiyum), peeliyaamaiyum(beeliyaamaiyum) athin ve'linilangka'laiyum(ve'linilangga'laiyum) koduththaarka'l(koduththaarha'l/koduththaarga'l);

ivai**ka**'l(ivai**ha**'l/ivai**ga**'l) **k**aa**k**aath **p**uththirarilu'l'la mat'ra vamsang**ka**'lukku(vamsang**ga**'lukku) irunthathu.

*****<{6}:70> And out of the half tribe of Manasseh; Aner with her suburbs, and Bileam with her suburbs, for the family of the remnant of the sons of **K**ohath.

**********<{6}:70> மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரத்திலே ஆனேரையும் அதின் வெளிநிலங்களையும், பீலியாமையும் அதின் வெளிநிலங்களையும் கொடுத்தார்கள்; இவைகள் காகாத் புத்திரரிலுள்ள மற்ற வம்சங்களுக்கு இருந்தது.

<{6}:71> **k**ersoam **p**uththirarukku manaaseayin **p**aathikkoaththira vamsaththilea **paa**saanilirukki'ra(**baa**saanilirukki'ra) **k**oalaanum athin ve'linilang**ka**'lum(ve'linilang**ga**'lum), astharoaththum athin ve'linilang**ka**'lum(ve'linilang**ga**'lum),

*****<{6}:71> Unto the sons of Gershom were given out of the family of the half tribe of Manasseh, Golan in Bashan with her suburbs, and Ashtaroth with her suburbs:

**********<{6}:71> கெர்சோம் புத்திரருக்கு மனாசேயின் பாதிக்கோத்திர வம்சத்திலே பாசானிலிருக்கிற கோலானும் அதின் வெளிநிலங்களும், அஸ்தரோத்தும் அதின் வெளிநிலங்களும்,

<{6}:72> isakkaar **k**oaththiraththilea **k**eatheasum athin ve'linilang**ka**'lum(ve'linilang**ga**'lum), thaa**pi**raaththum(thaa**bi**raaththum) athin ve'linilang**ka**'lum(ve'linilang**ga**'lum),

*****<{6}:72> And out of the tribe of Issachar; **K**edesh with her suburbs, Daberath with her suburbs,

**********<{6}:72> இசக்கார் கோத்திரத்திலே கேதேசும் அதின் வெளிநிலங்களும், தாபிராத்தும் அதின் வெளிநிலங்களும்,

<{6}:73> raamoaththum athin ve'linilang**ka**'lum(ve'linilang**ga**'lum), aaneamum athin ve'linilang**ka**'lum(ve'linilang**ga**'lum),

*****<{6}:73> And Ramoth with her suburbs, and Anem with her suburbs:

**********<{6}:73> ராமோத்தும் அதின் வெளிநிலங்களும், ஆனேமும் அதின் வெளிநிலங்களும்,

<{6}:74> aasear **k**oaththiraththilea maashaalum athin ve'linilang**ka**'lum(ve'linilang**ga**'lum), a**p**thoanum(a**b**thoanum) athin ve'linilang**ka**'lum(ve'linilang**ga**'lum),

*****<{6}:74> And out of the tribe of Asher; Mashal with her suburbs, and Abdon with her suburbs,

**********<{6}:74> ஆசேர் கோத்திரத்திலே மாஷாலும் அதின் வெளிநிலங்களும், அப்தோனும் அதின் வெளிநிலங்களும்,

<{6}:75> ukkoakkum athin ve'linilang**ka**'lum(ve'linilang**ga**'lum), rea**koapu**m(rea**hoabu**m/rea**goabu**m) athin ve'linilang**ka**'lum(ve'linilang**ga**'lum),

*****<{6}:75> And Hu**kok** with her suburbs, and Rehob with her suburbs:

**********<{6}:75> உக்கோக்கும் அதின் வெளிநிலங்களும், ரேகோபும் அதின் வெளிநிலங்களும்,

<{6}:76> na**p**thali **k**oaththiraththilea **k**alileayaavilirukki'ra **k**eatheasum athin ve'linilang**ka**'lum(ve'linilang**ga**'lum), ammoanum athin ve'linilang**ka**'lum(ve'linilang**ga**'lum), **k**eeriyaaththaayimum athin ve'linilang**ka**'lum(ve'linilang**ga**'lum) irunthathu.

*****<{6}:76> And out of the tribe of Na**p**htali; **K**edesh in Galilee with her suburbs, and Hammon with her suburbs, and **K**irjathaim with her suburbs.

**********<{6}:76> நப்தலி கோத்திரத்திலே கலிலேயாவிலிருக்கிற கேதேசும் அதின் வெளிநிலங்களும், அம்மோனும் அதின் வெளிநிலங்களும், கீரியாத்தாயிமும் அதின் வெளிநிலங்களும் இருந்தது.

<{6}:77> meraariyin mat'ra**p** **p**uththirarukku se**pu**loan(se**bu**loan) **k**oaththiraththilea rimmoanum athin ve'linilang**ka**'lum(ve'linilang**ga**'lum), thaa**poa**rum(thaa**boa**rum) athin ve'linilang**ka**'lum(ve'linilang**ga**'lum),

*****<{6}:77> Unto the rest of the children of Merari were given out of the tribe of Zebulun, Rimmon with her suburbs, Tabor with her suburbs:

**********<{6}:77> மெராரியின் மற்றப் புத்திரருக்கு செபுலோன் கோத்திரத்திலே ரிம்மோனும் அதின் வெளிநிலங்களும், தாபோரும் அதின் வெளிநிலங்களும்,

<{6}:78> eri**koa**vukku(eri**hoa**vukku/eri**goa**vukku) a**pp**u'ramaayirukki'ra yoarthaanukku a**pp**aalea yoarthaanukku**k** **k**izhakkea irukki'ra roo**pa**n(roo**ba**n) **k**oaththiraththilea vanaantharaththilu'l'la **pea**searum(**bea**searum) athin ve'linilang**ka**'lum(ve'linilang**ga**'lum), yaathsaavum athin ve'linilang**ka**'lum(ve'linilang**ga**'lum),

*****<{6}:78> And on the other side Jordan by Jericho, on the east side of Jordan, were given them out of the tribe of Reuben, Bezer in the wilderness with her suburbs, and Jahzah with her suburbs,

**********<{6}:78> எரிகோவுக்கு அப்புறமாயிருக்கிற யோர்தானுக்கு அப்பாலே யோர்தானுக்குக் கிழக்கே இருக்கிற ரூபன் கோத்திரத்திலே வனாந்தரத்திலுள்ள பேசேரும் அதின் வெளிநிலங்களும், யாத்சாவும் அதின் வெளிநிலங்களும்,

<{6}:79> **k**eatheamoaththum athin ve'linilang**ka**'lum(ve'linilang**ga**'lum), mea**pp**aaththum athin ve'linilang**ka**'lum(ve'linilang**ga**'lum),

*****<{6}:79> **K**edemoth also with her suburbs, and Me**p**haath with her suburbs:

**********<{6}:79> கேதேமோத்தும் அதின் வெளிநிலங்களும், மேப்பாத்தும் அதின் வெளிநிலங்களும்,

<{6}:80> **k**aath **k**oaththiraththilea **k**eeleayaaththilu'l'la raamoaththum athin ve'linilang**ka**'lum(ve'linilang**ga**'lum), ma**k**naayeemum(-) athin ve'linilang**ka**'lum(ve'linilang**ga**'lum),

*****<{6}:80> And out of the tribe of Gad; Ramoth in Gilead with her suburbs, and Mahanaim with her suburbs,

**********<{6}:80> காத் கோத்திரத்திலே கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத்தும் அதின் வெளிநிலங்களும், மக்னாயீமும் அதின் வெளிநிலங்களும்,

<{6}:81> espoanum(esboanum) athin
ve'linilangka'lum(ve'linilangga'lum), yaasearum athin
ve'linilangka'lum(ve'linilangga'lum) irunthathu.

*****<{6}:81> And Heshbon with her suburbs, and Jazer with her suburbs.

**********<{6}:81> எஸ்போனும் அதின்
வெளிநிலங்களும், யாசேரும் அதின்
வெளிநிலங்களும் இருந்தது.

|1 naa'laakamam 7|

*****|1 Chronicles 7|

**********|1 நாளாகமம் 7|

<{7}:1> isakkaarudaiya **k**umaarar, thoalaa, **p**oovaa, yasup(yasub), simroan ennum naalu**p**ear.

*****<{7}:1> Now the sons of Issachar were, Tola, and **P**uah, Jashub, and Shimron, four.

**********<{7}:1> இசக்காருடைய குமாரர், தோலா,
பூவா, யசுப், சிம்ரோன் என்னும் நாலுபேர்.

<{7}:2> thoalaavin **k**umaarar, oosi, re**pp**aayaa, yeriyeal, ya**k**maayi(-), ipsaam(ibsaam), saamuveal enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l); thoalaavukku**p** **p**i'rantha ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) thangka'l(thangga'l) **p**ithaakka'l vamsaththalaivarum thangka'l(thangga'l) santhathika'lilea(santhathiha'lilea/santhathiga'lilea) paraakkiramasaalika'lumaayirunthaarka'l(baraakkiramasaaliha'lumaayirunthaarha'l/baraakkiramasaaliga'lumaayirunthaarga'l); thaaveethin naad**k**a'lil avarka'l(avarha'l/avarga'l) thokai(thohai/thogai) irupathinaayiraththu(irubathinaayiraththu) a'runoo'ru**p**earaayirunthathu.

*****<{7}:2> And the sons of Tola; Uzzi, and Re**p**haiah, and Jeriel, and Jahmai, and Jibsam, and Shemuel, heads of their father's house, to wit, of Tola: they were valiant men of might in their generations; whose number was in the days of David two and twenty thousand and six hundred.

**********<{7}:2> தோலாவின் குமாரர், ஊசி, ரெப்பாயா, யெரியேல், யக்மாயி, இப்சாம், சாமுவேல் என்பவர்கள்; தோலாவுக்குப் பிறந்த இவர்கள் தங்கள் பிதாக்கள் வம்சத்தலைவரும் தங்கள் சந்ததிகளிலே பராக்கிரமசாலிகளுமாயிருந்தார்கள்; தாவீதின் நாட்களில் அவர்கள் தொகை இருபதினாயிரத்து அறுநூறுபேராயிருந்தது.

<{7}:3> oosiyin **k**umaararil oruvan isra**ki**yaa(-); isra**ki**yaavin(-) **k**umaarar, mi**kaa**yeal(mi**haa**yeal/mi**gaa**yeal), o**pa**thiyaa(o**ba**thiyaa), yoaveal, ishiyaa en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l); ivar**ka**'l(ivar**ha**'l/ivar**ga**'l) ainthu**p**earum thalaivaraayirunthaar**ka**'l(thalaivaraayirunthaar**ha**'l/thalaivaraayirunthaar**ga**'l).

*****<{7}:3> And the sons of Uzzi; Izrahiah: and the sons of Izrahiah; Michael, and Obadiah, and Joel, Ishiah, five: all of them chief men.

**********<{7}:3> ஊசியின் குமாரரில் ஒருவன் இஸ்ரகியா; இஸ்ரகியாவின் குமாரர், மிகாயேல், ஒபதியா, யோவேல், இஷியா என்பவர்கள்; இவர்கள் ஐந்துபேரும் தலைவராயிருந்தார்கள்.

<{7}:4> avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) **p**ithaakka'l vamsaththaaraana avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l)

santhathika'lil(santhathiha'lil/santhathiga'lil) yuththamanusharaana koottangka'l(koottangga'l) muppaththaa'raayirampear avarka'loadirunthaarka'l(avarha'loadirunthaarha'l/avarga'loadirunthaarga'l); avarka'lukku(avarha'lukku/avarga'lukku) aneakam(aneaham/aneagam) pe'njaathika'lum(pe'njaathiha'lum/pe'njaathiga'lum) pi'l'laika'lum(pi'l'laiha'lum/pi'l'laiga'lum) irunthaarka'l(irunthaarha'l/irunthaarga'l).

*****<{7}:4> And with them, by their generations, after the house of their fathers, were bands of soldiers for war, six and thirty thousand men: for they had many wives and sons.

**********<{7}:4> அவர்கள் பிதாக்கள் வம்சத்தாரான அவர்கள் சந்ததிகளில் யுத்தமனுஷரான கூட்டங்கள் முப்பத்தாறாயிரம்பேர் அவர்களோடிருந்தார்கள்; அவர்களுக்கு அநேகம் பெண்ஜாதிகளும் பிள்ளைகளும் இருந்தார்கள்.

<{7}:5> isakkaarudaiya mat'ra ellaa vamsangka'lilum(vamsangga'lilum) avarka'lukkuch(avarha'lukkuch/avarga'lukkuch) sakoathararaana(sahoathararaana/sagoathararaana) paraakkiramasaalika'l(baraakkiramasaaliha'l/baraakkiramasaaliga'l) thangka'l(thangga'l) vamsa attava'naika'linpadiyellaam(attava'naiha'linpadiyellaam/attava'naiga'linpadiyellaam) e'npaththeazhaayirampearaayirunthaarka'l(e'nbaththeazhaayirampearaayirunthaarha'l/e'nbaththeazhaayirampearaayirunthaarga'l).

*****<{7}:5> And their brethren among all the families of Issachar were valiant men of might, reckoned in all by their genealogies fourscore and seven thousand.

**********<{7}:5> இசக்காருடைய மற்ற எல்லா வம்சங்களிலும் அவர்களுக்குச் சகோதரரான பராக்கிரமசாலிகள் தங்கள் வம்ச அட்டவணைகளின்படியெல்லாம் எண்பத்தேழாயிரம்பேராயிருந்தார்கள்.

<{7}:6> **pe**nyameen(**be**nyameen) **k**umaarar, **pea**laa(**bea**laa), **pek**ear(**bek**ear), yethiyaayeal ennum moon'ru**p**ear.

*****<{7}:6> The sons of Benjamin; Bela, and Becher, and Jediael, three.

**********<{7}:6> பென்யமீன் குமாரர், பேலா, பெகேர், யெதியாயேல் என்னும் மூன்றுபேர்.

<{7}:7> **pea**laavin(**bea**laavin) **k**umaarar, es**p**oan(es**b**oan), oosi, oosiyeal, yerimoath, iri en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l); ivar**ka**'l(ivar**ha**'l/ivar**ga**'l) thang**ka**'l(thang**ga**'l) **p**ithaakka'lin vamsaththil **pa**raakkiramasaali**ka**'laana(**ba**raakkiramasaali**ha**'laana/**ba**raakkiramasaali**ga**'laana) ainthu thalaivaraayirunthaar**ka**'l(thalaivaraayirunthaar**ha**'l/thalaivaraayirunthaar**ga**'l); ivar**ka**'l(ivar**ha**'l/ivar**ga**'l) vamsa attava'naikku'l'laanavar**ka**'l(attava'naikku'l'laanavar**ha**'l/attava'naikku'l'laanavar**ga**'l) iru**pa**ththeeraayiraththu(iru**ba**ththeeraayiraththu) mu**pp**aththunaalu**p**ear.

*****<{7}:7> And the sons of Bela; Ezbon, and Uzzi, and Uzziel, and Jerimoth, and Iri, five; heads of the house of their fathers, mighty men of valour; and were rec**k**oned by their genealogies twenty and two thousand and thirty and four.

**********<{7}:7> பேலாவின் குமாரர், எஸ்போன், ஊசி, ஊசியேல், யெரிமோத், இரி என்பவர்கள்; இவர்கள்

தங்கள் பிதாக்களின் வம்சத்தில் பராக்கிரமசாலிகளான ஐந்து தலைவராயிருந்தார்கள்; இவர்கள் வம்ச அட்டவணைக்குள்ளானவர்கள் இருபத்தீராயிரத்து முப்பத்துநாலுபேர்.

<{7}:8> pekearin(bekearin) kumaarar, semiraa, yoavaas, eliyeasar, eliyoanaay, umri, yerimoath, apiyaa(abiyaa), aanathoath, alameath enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l); ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) ellaarum pekearin(bekearin) kumaarar.

*****<{7}:8> And the sons of Becher; Zemira, and Joash, and Eliezer, and Elioenai, and Omri, and Jerimoth, and Abiah, and Anathoth, and Alameth. All these are the sons of Becher.

**********<{7}:8> பெகேரின் குமாரர், செமிரா, யோவாஸ், எலியேசர், எலியோனாய், உம்ரி, யெரிமோத், அபியா, ஆனதோத், அலமேத் என்பவர்கள்; இவர்கள் எல்லாரும் பெகேரின் குமாரர்.

<{7}:9> thangka'l(thangga'l) pithaakka'lin vamsaththalaivaraakiya(vamsaththalaivaraahiya/vamsaththalaivaraagiya) avarka'l(avarha'l/avarga'l) santhathika'lin(santhathiha'lin/santhathiga'lin) attava'naikku'l'laana paraakkiramasaalika'l(baraakkiramasaaliha'l/baraakkiramasaaliga'l) irupathinaayiraththu(irubathinaayiraththu) irunoo'rupear.

*****<{7}:9> And the number of them, after their genealogy by their generations, heads of the house of their fathers, mighty men of valour, was twenty thousand and two hundred.

**********<{7}:9> தங்கள் பிதாக்களின் வம்சத்தலைவராகிய அவர்கள் சந்ததிகளின்

அட்டவணைக்குள்ளான பராக்கிரமசாலிகள் இருபதினாயிரத்து இருநூறுபேர்.

<{7}:10> yethiyaayealin kumaararil oruvan pilkaan(bilkaan); pilkaanin(bilkaanin) kumaarar, eayoosh, penyameen(benyameen), eakooth(eahooth/eagooth), kenaanaa, seaththaan, tharshees, akishaakaar(ahishaahaar/agishaagaar) enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{7}:10> The sons also of Jediael; Bilhan: and the sons of Bilhan; Jeush, and Benjamin, and Ehud, and Chenaanah, and Zethan, and Tharshish, and Ahishahar.

**********<{7}:10> யெதியாயேலின் குமாரரில் ஒருவன் பில்கான்; பில்கானின் குமாரர், ஏயூஷ், பென்யமீன், ஏகூத், கெனானா, சேத்தான், தர்ஷீஸ், அகிஷாகார் என்பவர்கள்.

<{7}:11> yethiyaayealin kumaararaakiya(kumaararaahiya/kumaararaagiya) ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) ellaarum thangka'l(thangga'l) pithaakka'l vamsaththaaril thalaivaraayirunthaarka'l(thalaivaraayirunthaarha'l/thalaivaraayirunthaarga'l); ivarka'lil(ivarha'lil/ivarga'lil) yuththaththi'rkup poakaththakka(poahaththakka/poagaththakka) seavakaraana(seavaharaana/seavagaraana) paraakkiramasaalika'l(baraakkiramasaaliha'l/baraakkiramasaaliga'l) pathineazhaayiraththu irunoo'rupear.

*****<{7}:11> All these the sons of Jediael, by the heads of their fathers, mighty men of valour, were seventeen thousand and two hundred soldiers, fit to go out for war and battle.

**********<{7}:11> யெதியாயேலின் குமாரராகிய இவர்கள் எல்லாரும் தங்கள் பிதாக்கள் வம்சத்தாரில் தலைவராயிருந்தார்கள்; இவர்களில் யுத்தத்திற்குப் போகத்தக்க சேவகரான பராக்கிரமசாலிகள் பதினேழாயிரத்து இருநூறுபேர்.

<{7}:12> su**pp**eemum u**pp**eemum eerin **k**umaarar, oosim aa**kea**rin(-) **k**umaararil oruvan.

*****<{7}:12> Shu**pp**im also, and Hu**pp**im, the children of Ir, and Hushim, the sons of Aher.

**********<{7}:12> சுப்பீமும் உப்பீமும் ஈரின் குமாரர், ஊசிம் ஆகேரின் குமாரரில் ஒருவன்.

<{7}:13> na**p**thaliyin **k**umaararaana **pi**l**k**aa'lin(**bi**l**k**aa'lin) **p**earanmaar, yaathsiyeal, **k**ooni, ethsear, salloom en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l).

*****<{7}:13> The sons of Na**p**htali; Jahziel, and Guni, and Jezer, and Shallum, the sons of Bilhah.

**********<{7}:13> நப்தலியின் குமாரரான பில்காளின் பேரன்மார், யாத்சியேல், கூனி, எத்சேர், சல்லூம் என்பவர்கள்.

<{7}:14> manaaseayin **p**uththiraril oruvan **k**ulasthireeyinidaththil **p**i'rantha asriyeal; avan ma'rumanaiyaattiyaa**ki**ya(ma'rumanaiyaattiyaa**hi**ya/ma'rumanaiyaattiyaa**gi**ya) araamiya sthireeyinidaththil **k**eeleayaaththin tha**ka****pp**anaa**ki**ya(tha**ha****pp**anaa**hi**ya/tha**ga****pp**anaa**gi**ya) maa**kee**r(maa**hee**r/maa**gee**r) **p**i'ranthaan.

*****<{7}:14> The sons of Manasseh; Ashriel, whom she bare: (but his concubine the Aramitess bare Machir the father of Gilead:

**********<{7}:14> மனாசேயின் புத்திரரில் ஒருவன் குலஸ்திரீயினிடத்தில் பிறந்த அஸ்ரியேல்; அவன் மறுமனையாட்டியாகிய அராமிய ஸ்திரீயினிடத்தில் கீலேயாத்தின் தகப்பனாகிய மாகீர் பிறந்தான்.

<{7}:15> maakeer(maaheer/maageer) maakkaa'l ennum pearu'l'la uppeem suppeem enpavarka'lin(enbavarha'lin/enbavarga'lin) sakoathariyai(sahoathariyai/sagoathariyai) vivaakampa'n'ninaan(vivaahampa'n'ninaan/vivaagampa'n'ninaan); manaaseayin ira'ndaam kumaaran seloappiyaath; seloappiyaaththi'rkuk kumaaraththika'l(kumaaraththiha'l/kumaaraththiga'l) irunthaarka'l(irunthaarha'l/irunthaarga'l).

*****<{7}:15> And Machir took to wife the sister of Huppim and Shuppim, whose sister's name was Maachah;) and the name of the second was Zelophehad: and Zelophehad had daughters.

**********<{7}:15> மாகீர் மாக்காள் என்னும் பேருள்ள உப்பீம் சுப்பீம் என்பவர்களின் சகோதரியை விவாகம்பண்ணினான்; மனாசேயின் இரண்டாம் குமாரன் செலோப்பியாத்; செலோப்பியாத்திற்குக் குமாரத்திகள் இருந்தார்கள்.

<{7}:16> maakeerin(maaheerin/maageerin) pe'njaathiyaakiya(pe'njaathiyaahiya/pe'njaathiyaagiya) maakkaa'l oru kumaaranaip pet'ru, avanukkup peareas en'ru pearittaa'l; ivan sakoatharan(sahoatharan/sagoatharan) pear seareas; ivanudaiya kumaarar oolaam, reakeam(-) enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{7}:16> And Maachah the wife of Machir bare a son, and she called his name Peresh; and the name of his brother was Sheresh; and his sons were Ulam and Rakem.

**********<{7}:16> மாகீரின் பெண்ஜாதியாகிய மாக்காள் ஒரு குமாரனைப் பெற்று, அவனுக்குப் பேரேஸ் என்று பேரிட்டாள்; இவன் சகோதரன் பேர் சேரேஸ்; இவனுடைய குமாரர் ஊலாம், ரேகேம் என்பவர்கள்.

<{7}:17> oolaamin kumaararil oruvan peathaan(beathaan); ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) manaaseayin kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) maakeerukkup(maaheerukkup/maageerukkup) pi'rantha keeleayaath puththirar.

*****<{7}:17> And the sons of Ulam; Bedan. These were the sons of Gilead, the son of Machir, the son of Manasseh.

**********<{7}:17> ஊலாமின் குமாரரில் ஒருவன் பேதான்; இவர்கள் மனாசேயின் குமாரனாகிய மாகீருக்குப் பிறந்த கீலேயாத் புத்திரர்.

<{7}:18> ivan sakoathariyaakiya(sahoathariyaahiya/sagoathariyaagiya) ammo'lekeath(-) iskoathaiyum(-) apiyeasaraiyum(abiyeasaraiyum) maakalaavaiyum(maahalaavaiyum/maagalaavaiyum) pet'raa'l.

*****<{7}:18> And his sister Hammoleketh bare Ishod, and Abiezer, and Mahalah.

**********<{7}:18> இவன் சகோதரியாகிய அம்மொளெகேத் இஸ்கோதையும் அபியேசரையும் மாகலாவையும் பெற்றாள்.

<{7}:19> semithaavin **k**umaarar, a**ki**yaan(a**hi**yaan/a**gi**yaan), sea**kea**m(-), likkea, aniyaam en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l).

*****<{7}:19> And the sons of Shemida were, Ahian, and Shechem, and Li**k**hi, and Aniam.

**********<{7}:19> செமிதாவின் குமாரர், அகியான், சேகேம், லிக்கே, அனியாம் என்பவர்கள்.

<{7}:20> e**pp**iraayeemin **k**umaararil oruvan suththelaa**k**(-); ivanudaiya **k**umaaran **pea**reath(**bea**reath); ivanudaiya **k**umaaran thaa**kaa**th(thaa**haa**th/thaa**gaa**th); ivanudaiya **k**umaaran elaathaa; ivanudaiya **k**umaaran thaa**kaa**th(thaa**haa**th/thaa**gaa**th).

*****<{7}:20> And the sons of E**p**hraim; Shuthelah, and Bered his son, and Tahath his son, and Eladah his son, and Tahath his son,

**********<{7}:20> எப்பிராயீமின் குமாரரில் ஒருவன் சுத்தெலாக்; இவனுடைய குமாரன் பேரேத்; இவனுடைய குமாரன் தாகாத்; இவனுடைய குமாரன் எலாதா; இவனுடைய குமாரன் தாகாத்.

<{7}:21> ivanudaiya **k**umaaran saa**paa**th(saa**baa**th); ivanudaiya **k**umaarar suththelaa**k**(-), ethsear, eliyaath; ivar**ka**'l(ivar**ha**'l/ivar**ga**'l) theasaththil **p**i'rantha **k**aaththooraarudaiya aadumaadu**ka**'lai**p**(aadumaadu**ha**'lai**p/**aadumaadu**ga**'lai**p**) **p**idikka**pp**oana**p**adiyaal avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) ivar**ka**'lai**k**(ivar**ha**'lai**k/**ivar**ga**'lai**k**) **k**on'ru**p**oattaar**ka**'l(**k**on'ru**p**oattaar**ha**'l/**k**on'ru**p**oattaar**ga**'l).

*****<{7}:21> And Zabad his son, and Shuthelah his son, and Ezer, and Elead, whom the men of Gath that were born in that land slew, because they came down to ta**k**e away their cattle.

**********<{7}:21> இவனுடைய குமாரன் சாபாத்;
இவனுடைய குமாரர் சுத்தெலாக், எத்சேர், எலியாத்;
இவர்கள் தேசத்தில் பிறந்த காத்தூராருடைய
ஆடுமாடுகளைப் பிடிக்கப்போனபடியால் அவர்கள்
இவர்களைக் கொன்றுபோட்டார்கள்.

<{7}:22> avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l)
tha**kapp**anaa**ki**ya(tha**happ**anaa**hi**ya/tha**gapp**anaa**gi**ya) e**pp**iraayeem
anea**ka**naa'l(anea**ha**naa'l/anea**ga**naa'l)
thukkang**k**o'ndaadu**kai**yil(thukkang**k**o'ndaadu**hai**yil/thukkang**k**o'ndaad
u**gai**yil), avan sa**koa**tharar(sa**hoa**tharar/sa**goa**tharar) avanukku
aa'ruthal sollavanthaar**ka**'l(sollavanthaar**ha**'l/sollavanthaar**ga**'l).

*****<{7}:22> And E**p**hraim their father mourned many days, and his brethren came to comfort him.

**********<{7}:22> அவர்கள் தகப்பனாகிய எப்பிராயீம்
அநேகநாள் துக்கங்கொண்டாடுகையில், அவன்
சகோதரர் அவனுக்கு ஆறுதல் சொல்லவந்தார்கள்.

<{7}:23> **p**in**pu**(**p**in**bu**) avan than **p**e'njaathiyinidaththil
piraveasiththathinaal, ava'l **k**ar**pp**anthariththu oru **k**umaaranai**p**
pet'raa'l; avan, than **k**udum**pa**ththukkuth(**k**udum**ba**ththukkuth)
theeng**ku**(theeng**gu**) u'ndaanathinaal, ivanukku**p** **pe**reeyaa(**be**reeyaa)
en'ru **p**earittaan.

*****<{7}:23> And when he went in to his wife, she conceived, and bare a son, and he called his name Beriah, because it went evil with his house.

**********<{7}:23> பின்பு அவன் தன்
பெண்ஜாதியினிடத்தில் பிரவேசித்ததினால், அவள்
கர்ப்பந்தரித்து ஒரு குமாரனைப் பெற்றாள்; அவன்,

தன் குடும்பத்துக்குத் தீங்கு உண்டானதினால், இவனுக்குப் பெரீயா என்று பேரிட்டான்.

<{7}:24> ivanudaiya **k**umaaraththiyaa**ki**ya(**k**umaaraththiyaa**hi**ya/**k**umaaraththiyaa**gi**ya) searaa'l **k**eezh**pp**u'ramum mea'r**p**u'ramumaana **pe**ththoaroanaiyum(**be**ththoaroanaiyum), ooseansearaavaiyum **k**attinava'l.

*****<{7}:24> (And his daughter was Sherah, who built Bethhoron the nether, and the u**pp**er, and Uzzensherah.)

**********<{7}:24> இவனுடைய குமாரத்தியாகிய சேராள் கீழ்ப்புறமும் மேற்புறமுமான பெத்தோரோனையும், ஊசேன்சேராவையும் கட்டினவள்.

<{7}:25> avanudaiya **k**umaarar, rea**pp**aa**k**, reasea**p** en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l); ivanudaiya **k**umaaran thealaa**k**(-); ivanudaiya **k**umaaran thaa**kaa**n(thaa**haa**n/thaa**gaa**n).

*****<{7}:25> And Re**p**hah was his son, also Reshe**p**h, and Telah his son, and Tahan his son,

**********<{7}:25> அவனுடைய குமாரர், ரேப்பாக், ரேசேப் என்பவர்கள்; இவனுடைய குமாரன் தேலாக்; இவனுடைய குமாரன் தாகான்.

<{7}:26> ivanudaiya **k**umaaran laathaan; ivanudaiya **k**umaaran ammiyooth; ivanudaiya **k**umaaran elishaamaa.

*****<{7}:26> Laadan his son, Ammihud his son, Elishama his son,

**********<{7}:26> இவனுடைய குமாரன் லாதான்; இவனுடைய குமாரன் அம்மியூத்; இவனுடைய குமாரன் எலிஷாமா.

<{7}:27> ivanudaiya **k**umaaran noon; ivanudaiya **k**umaaran yoasuvaa.

*****<{7}:27> Non his son, Jehoshua his son.

**********<{7}:27> இவனுடைய குமாரன் நூன்; இவனுடைய குமாரன் யோசுவா.

<{7}:28> avar**ka**'ludaiya(avar**ha**'ludaiya/avar**ga**'ludaiya) **k**aa'niyaadchiyum, vaasasthalang**ka**'lum(vaasasthalang**ga**'lum), **k**izhakkeayirukki'ra naaraanum, mea'r**k**eayirukki'ra **k**easearum athin **k**iraamang**ka**'lum(**k**iraamang**ga**'lum), **pe**ththealum(**be**ththealum) athin **k**iraamang**ka**'lum(**k**iraamang**ga**'lum), see**kea**mum(-) athin **k**iraamang**ka**'lum(**k**iraamang**ga**'lum), **k**aasaamattukkumu'l'la athin **k**iraamang**ka**'lum(**k**iraamang**ga**'lum),

*****<{7}:28> And their **p**ossessions and habitations were, Bethel and the towns thereof, and eastward Naaran, and westward Gezer, with the towns thereof; Shechem also and the towns thereof, unto Gaza and the towns thereof:

**********<{7}:28> அவர்களுடைய காணியாட்சியும், வாசஸ்தலங்களும், கிழக்கேயிருக்கிற நாரானும், மேற்கேயிருக்கிற கேசேரும் அதின் கிராமங்களும், பெத்தேலும் அதின் கிராமங்களும், சீகேமும் அதின் கிராமங்களும், காசாமட்டுக்குமுள்ள அதின் கிராமங்களும்,

<{7}:29> manaasea **p**uththirarin **p**akkaththilea **pe**thseyaanum(**be**thseyaanum) athin

kiraamangka'lum(kiraamangga'lum), thaanaakum(-) athin kiraamangka'lum(kiraamangga'lum), mekithoavum(mehithoavum/megithoavum) athin kiraamangka'lum(kiraamangga'lum), thoarum athin kiraamangka'lumea(kiraamangga'lumea); ivvidangka'lil(ivvidangga'lil) isravealin kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) yoaseappin puththirar kudiyirunthaarka'l(kudiyirunthaarha'l/kudiyirunthaarga'l).

*****<{7}:29> And by the borders of the children of Manasseh, Bethshean and her towns, Taanach and her towns, Megiddo and her towns, Dor and her towns. In these dwelt the children of Joseph the son of Israel.

**********<{7}:29> மனாசே புத்திரரின் பக்கத்திலே பெத்செயானும் அதின் கிராமங்களும், தானாகும் அதின் கிராமங்களும், மெகிதோவும் அதின் கிராமங்களும், தோரும் அதின் கிராமங்களுமே; இவ்விடங்களில் இஸ்ரவேலின் குமாரனாகிய யோசேப்பின் புத்திரர் குடியிருந்தார்கள்.

<{7}:30> aasearin kumaarar, imnaa, isvaa, isvi, pereeyaa(bereeyaa) enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l); ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) sakoathari(sahoathari/sagoathari) searaa'l.

*****<{7}:30> The sons of Asher; Imnah, and Isuah, and Ishuai, and Beriah, and Serah their sister.

**********<{7}:30> ஆசேரின் குமாரர், இம்னா, இஸ்வா, இஸ்வி, பெரீயா என்பவர்கள்; இவர்கள் சகோதரி சேராள்.

<{7}:31> pereeyaavin(bereeyaavin) kumaarar, eapear(eabear), malkiyeal(-) enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l); ivan pirsaaveeththin(birsaaveeththin) thakappan(thahappan/thagappan).

*****<{7}:31> And the sons of Beriah; Heber, and Malchiel, who is the father of Birzavith.

**********<{7}:31> பெரீயாவின் குமாரர், ஏபேர், மல்கியேல் என்பவர்கள்; இவன் பிர்சாவீத்தின் தகப்பன்.

<{7}:32> eapear(eabear) yapleaththaiyum, soamearaiyum, oththaamaiyum, ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) sakoathariyaakiya(sahoathariyaahiya/sagoathariyaagiya) sookaa'laiyum(soohaa'laiyum/soogaa'laiyum) pet'raan.

*****<{7}:32> And Heber begat Japhlet, and Shomer, and Hotham, and Shua their sister.

**********<{7}:32> ஏபேர் யப்லேத்தையும், சோமேரையும், ஒத்தாமையும், இவர்கள் சகோதரியாகிய சூகாளையும் பெற்றான்.

<{7}:33> yapleaththin kumaarar, paasaak(-), pimmaal, asvaath enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l); ivarka'lea(ivarha'lea/ivarga'lea) yapleaththin kumaarar.

*****<{7}:33> And the sons of Japhlet; Pasach, and Bimhal, and Ashvath. These are the children of Japhlet.

**********<{7}:33> யப்லேத்தின் குமாரர், பாசாக், பிம்மால், அஸ்வாத் என்பவர்கள்; இவர்களே யப்லேத்தின் குமாரர்.

<{7}:34> soamearin kumaarar aki(ahi/agi), roakaa(-), ekoopaa(ekoobaa), aaraam enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{7}:34> And the sons of Shamer; Ahi, and Rohgah, Jehubbah, and Aram.

**********<{7}:34> சோமேரின் குமாரர் அகி, ரோகா, எகூபா, ஆராம் என்பவர்கள்.

<{7}:35> avan sakoatharanaakiya(sahoatharanaahiya/sagoatharanaagiya) ealeamin kumaarar, soapaak(-), imnaa, sealeas, aamaal enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{7}:35> And the sons of his brother Helem; Zophah, and Imna, and Shelesh, and Amal.

**********<{7}:35> அவன் சகோதரனாகிய ஏலேமின் குமாரர், சோபாக், இம்னா, சேலேஸ், ஆமால் என்பவர்கள்.

<{7}:36> soapaakkin kumaarar, soovaak(-), arneppar, sookaal(soohaal/soogaal), peari(beari), imraa,

*****<{7}:36> The sons of Zophah; Suah, and Harnepher, and Shual, and Beri, and Imrah,

**********<{7}:36> சோபாக்கின் குமாரர், சூவாக், அர்னெப்பர், சூகால், பேரி, இம்ரா,

<{7}:37> peasear(beasear), oath, sammaa, silsaa, ithraan, pearaa(bearaa) enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{7}:37> Bezer, and Hod, and Shamma, and Shilshah, and Ithran, and Beera.

**********<{7}:37> பேசேர், ஓத், சம்மா, சில்சா, இத்ரான், பேரா என்பவர்கள்.

<{7}:38> yeththearin kumaarar, eppunea, pispaa, aaraa enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{7}:38> And the sons of Jether; Jephunneh, and Pispah, and Ara.

**********<{7}:38> யெத்தேரின் குமாரர், எப்புனே, பிஸ்பா, ஆரா என்பவர்கள்.

<{7}:39> ullaavin kumaarar, aaraak(-), anniyeal, rithsiyaa enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{7}:39> And the sons of Ulla; Arah, and Haniel, and Rezia.

**********<{7}:39> உல்லாவின் குமாரர், ஆராக், அன்னியேல், ரித்சியா என்பவர்கள்.

<{7}:40> aasearin puththiraraakiya(puththiraraahiya/puththiraraagiya) ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) ellaarum thangka'l(thangga'l) pithaakka'lin vamsaththalaivarum therinthuko'l'lappatta paraakkiramasaalika'lum(baraakkiramasaaliha'lum/baraakkiramasaaliga'lum), pirapukka'lin(pirabukka'lin) thalaivarumaayirunthaarka'l(thalaivarumaayirunthaarha'l/thalaivarum aayirunthaarga'l); avarka'l(avarha'l/avarga'l) vamsa attava'naika'lil(attava'naiha'lil/attava'naiga'lil) yuththaththi'rkup poakaththakka(poahaththakka/poagaththakka) seavakarin(seavaharin/seavagarin) ilakkam irupaththaa'raayirampear(irubaththaa'raayirampear).

*****<{7}:40> All these were the children of Asher, heads of their father's house, choice and mighty men of valour, chief of the princes. And the number throughout the genealogy of them that were apt to the war and to battle was twenty and six thousand men.

**********<{7}:40> ஆசேரின் புத்திரராகிய இவர்கள் எல்லாரும் தங்கள் பிதாக்களின் வம்சத்தலைவரும் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட பராக்கிரமசாலிகளும், பிரபுக்களின் தலைவருமாயிருந்தார்கள்; அவர்கள் வம்ச அட்டவணைகளில் யுத்தத்திற்குப் போகத்தக்க சேவகரின் இலக்கம் இருபத்தாறாயிரம்பேர்.

|1 naa'laa**k**amam 8|

*****|1 Chronicles 8|

**********|1 நாளாகமம் 8|

<{8}:1> **p**enyameen(**b**enyameen), **p**ealaa(**b**ealaa) ennum than mooththa **k**umaaranaiyum, as**p**aal(as**b**aal) ennum ira'ndaam **k**umaaranaiyum, a**k**araa**k**(a**h**araa**k**/a**g**araa**k**) ennum moon'raam **k**umaaranaiyum,

*****<{8}:1> Now Benjamin begat Bela his firstborn, Ashbel the second, and Aharah the third,

**********<{8}:1> பென்யமீன், பேலா என்னும் தன் மூத்த குமாரனையும், அஸ்பால் என்னும் இரண்டாம் குமாரனையும், அகராக் என்னும் மூன்றாம் குமாரனையும்,

<{8}:2> noa**k**aa(noa**h**aa/noa**g**aa) ennum naalaam **k**umaaranaiyum, ra**pp**aa ennum ainthaam **k**umaaranaiyum **p**et'raan.

*****<{8}:2> Nohah the fourth, and Ra**p**ha the fifth.

**********<{8}:2> நோகா என்னும் நாலாம் குமாரனையும், ரப்பா என்னும் ஐந்தாம் குமாரனையும் பெற்றான்.

<{8}:3> pealaavukku(bealaavukku) iruntha kumaarar, aathaar, kearaa, apiyooth(abiyooth) enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{8}:3> And the sons of Bela were, Addar, and Gera, and Abihud,

**********<{8}:3> பேலாவுக்கு இருந்த குமாரர், ஆதார், கேரா, அபியூத் என்பவர்கள்.

<{8}:4> apisuvaa(abisuvaa), naamaan, akoavaa(ahoavaa/agoavaa),

*****<{8}:4> And Abishua, and Naaman, and Ahoah,

**********<{8}:4> அபிசுவா, நாமான், அகோவா,

<{8}:5> kearaa, seppuppaan, ooraam enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l) ekoothin(ehoothin/egoothin) kumaarar.

*****<{8}:5> And Gera, and Shephuphan, and Huram.

**********<{8}:5> கேரா, செப்புப்பான், ஊராம் என்பவர்கள் எகூதின் குமாரர்.

<{8}:6> keapaavin(keabaavin) kudika'lukku(kudiha'lukku/kudiga'lukku) mooppaana thalaivaraayirunthu, ivarka'lai(ivarha'lai/ivarga'lai) manaakaaththi'rku(manaahaaththi'rku/manaagaaththi'rku) azhaiththukko'ndupoanavarka'l(azhaiththukko'ndupoanavarha'l/azhaithukko'ndupoanavarga'l), naamaan, akiyaa(ahiyaa/agiyaa), kearaa enpavarka'lea(enbavarha'lea/enbavarga'lea).

*****<{8}:6> And these are the sons of Ehud: these are the heads of the fathers of the inhabitants of Geba, and they removed them to Manahath:

**********<{8}:6> கேபாவின் குடிகளுக்கு மூப்பான தலைவராயிருந்து, இவர்களை மனாகாத்திற்கு

அழைத்துக்கொண்டுபோனவர்கள், நாமான், அகியா, கேரா என்பவர்களே.

<{8}:7> **k**earaa avar**ka**'lai(avar**ha**'lai/avar**ga**'lai) ang**kea**(ang**gea**) azhaiththukko'ndu**p**oana**p**in**pu**(azhaiththukko'ndu**p**oana**p**in**bu**), oosaavaiyum a**ki**yoothaiyum(a**hi**yoothaiyum/a**gi**yoothaiyum) **p**et'raan.

*****<{8}:7> And Naaman, and Ahiah, and Gera, he removed them, and begat Uzza, and Ahihud.

**********<{8}:7> கேரா அவர்களை அங்கே அழைத்துக்கொண்டுபோனபின்பு, ஊசாவையும் அகியூதையும் பெற்றான்.

<{8}:8> avar**ka**'lai(avar**ha**'lai/avar**ga**'lai) anu**pp**ivitta**p**in, sa**ka**raayeem(sa**ha**raayeem/sa**ga**raayeem) moavaa**p**(moavaa**b**) theasaththilea oosim **paa**raa'l(**baa**raa'l) ennum than **p**e'njaathi**ka**'lidaththilea(**p**e'njaathi**ha**'lidaththilea/**p**e'njaathi**ga**'lidaththilea) **p**et'ra **p**i'l'lai**ka**'laiththavira(**p**i'l'lai**ha**'laiththavira/**p**i'l'lai**ga**'laiththavira),

*****<{8}:8> And Shaharaim begat children in the country of Moab, after he had sent them away; Hushim and Baara were his wives.

**********<{8}:8> அவர்களை அனுப்பிவிட்டபின், சகராயீம் மோவாப் தேசத்திலே ஊசிம் பாராள் என்னும் தன் பெண்ஜாதிகளிடத்திலே பெற்ற பிள்ளைகளைத்தவிர,

<{8}:9> than **p**e'njaathiyaa**ki**ya(**p**e'njaathiyaa**hi**ya/**p**e'njaathiyaa**gi**ya) oatheasaalea yoavaa**pai**yum(yoavaa**bai**yum),

seepeeyaavaiyum(seebeeyaavaiyum), measaavaiyum, malkaamaiyum(-),

*****<{8}:9> And he begat of Hodesh his wife, Jobab, and Zibia, and Mesha, and Malcham,

**********<{8}:9> தன் பெண்ஜாதியாகிய ஓதேசாலே யோவாபையும், சீபீயாவையும், மேசாவையும், மல்காமையும்,

<{8}:10> eyoosaiyum, saakiyaavaiyum(-), mirmaavaiyum pet'raan; pithaakka'lin thalaivaraana ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) avanudaiya kumaarar.

*****<{8}:10> And Jeuz, and Shachia, and Mirma. These were his sons, heads of the fathers.

**********<{8}:10> எயூசையும், சாகியாவையும், மிர்மாவையும் பெற்றான்; பிதாக்களின் தலைவரான இவர்கள் அவனுடைய குமாரர்.

<{8}:11> oosim vazhiyaay avan apithoopaiyum(abithoobaiyum) elpaalaiyum pet'raan.

*****<{8}:11> And of Hushim he begat Abitub, and Elpaal.

**********<{8}:11> ஊசிம் வழியாய் அவன் அபிதூபையும் எல்பாலையும் பெற்றான்.

<{8}:12> elpaalin kumaarar, eapear(eabear), meeshaam, saameath; ivan oanoavaiyum loathaiyum athin kiraamangka'laiyum(kiraamangga'laiyum) u'ndaakkinavan.

*****<{8}:12> The sons of Elpaal; Eber, and Misham, and Shamed, who built Ono, and Lod, with the towns thereof:

**********<{8}:12> எல்பாலின் குமாரர், ஏபேர், மீஷாம், சாமேத்; இவன் ஓனோவையும் லோதையும் அதின் கிராமங்களையும் உண்டாக்கினவன்.

<{8}:13> **pe**reeyaavum(**be**reeyaavum) seamaavum aayaloan **k**udi**ka**'ludaiya(**k**udi**ha**'ludaiya/**k**udi**ga**'ludaiya) **p**ithaakka'lilea thalaivaraayirunthaar**ka**'l(thalaivaraayirunthaar**ha**'l/thalaivaraayirunthaar**ga**'l); ivar**ka**'l(ivar**ha**'l/ivar**ga**'l) **k**aaththin **k**udi**ka**'lai(**k**udi**ha**'lai/**k**udi**ga**'lai) oattivittaar**ka**'l(oattivittaar**ha**'l/oattivittaar**ga**'l).

*****<{8}:13> Beriah also, and Shema, who were heads of the fathers of the inhabitants of Aijalon, who drove away the inhabitants of Gath:

**********<{8}:13> பெரீயாவும் சேமாவும் ஆயலோன் குடிகளுடைய பிதாக்களிலே தலைவராயிருந்தார்கள்; இவர்கள் காத்தின் குடிகளை ஓட்டிவிட்டார்கள்.

<{8}:14> a**ki**yoa(a**hi**yoa/a**gi**yoa), saashaa**k**(-), ereamoath,

*****<{8}:14> And Ahio, Shasha**k**, and Jeremoth,

**********<{8}:14> அகியோ, சாஷாக், எரேமோத்,

<{8}:15> se**pa**thiyaa(se**ba**thiyaa), aaraath, aathear,

*****<{8}:15> And Zebadiah, and Arad, and Ader,

**********<{8}:15> செபதியா, ஆராத், ஆதேர்,

<{8}:16> mi**kaa**yeal(mi**haa**yeal/mi**gaa**yeal), is**p**aa, yoa**kaa**(yoa**haa**/yoa**gaa**) en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l) **pe**reeyaavin(**be**reeyaavin) **k**umaarar.

*****<{8}:16> And Michael, and Is**p**ah, and Joha, the sons of Beriah;

**********<{8}:16> மிகாயேல், இஸ்பா, யோகா என்பவர்கள் பெரீயாவின் குமாரர்.

<{8}:17> se**pa**thiyaa(se**ba**thiyaa), mesullaam, is**ki**(-), ea**pea**r(ea**bea**r),

*****<{8}:17> And Zebadiah, and Meshullam, and Heze**k**i, and Heber,

**********<{8}:17> செபதியா, மெசுல்லாம், இஸ்கி, ஏபேர்,

<{8}:18> ismeraayi, isliyaa, yoa**paap**(yoa**baab**) en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l) el**p**aalin **k**umaarar.

*****<{8}:18> Ishmerai also, and Jezliah, and Jobab, the sons of El**p**aal;

**********<{8}:18> இஸ்மெராயி, இஸ்லியா, யோபாப் என்பவர்கள் எல்பாலின் குமாரர்.

<{8}:19> yaakkim, si**k**ri(-), sa**p**thi(sa**b**thi),

*****<{8}:19> And Ja**k**im, and Zichri, and Zabdi,

**********<{8}:19> யாக்கிம், சிக்ரி, சப்தி,

<{8}:20> eliyeanaay, silthaay, eliyeal,

*****<{8}:20> And Elienai, and Zilthai, and Eliel,

**********<{8}:20> எலியேனாய், சில்தாய், எலியேல்,

<{8}:21> athaayaa, **pe**raayaa(**be**raayaa), simraath en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l) simiyin **k**umaarar.

*****<{8}:21> And Adaiah, and Beraiah, and Shimrath, the sons of Shimhi;

**********<{8}:21> அதாயா, பெராயா, சிம்ராத் என்பவர்கள் சிமியின் குமாரர்.

<{8}:22> ispaan, eapear(eabear), ealiyeal,

*****<{8}:22> And Ishpan, and Heber, and Eliel,

**********<{8}:22> இஸ்பான், ஏபேர், ஏலியேல்,

<{8}:23> apthoan(abthoan), sikri(-), aanaan,

*****<{8}:23> And Abdon, and Zichri, and Hanan,

**********<{8}:23> அப்தோன், சிக்ரி, ஆனான்,

<{8}:24> ananiyaa, ealaam, anthoathiyaa,

*****<{8}:24> And Hananiah, and Elam, and Antothijah,

**********<{8}:24> அனனியா, ஏலாம், அந்தோதியா,

<{8}:25> ipithiyaa, penooyeal enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l) saashaakkin kumaarar.

*****<{8}:25> And Iphedeiah, and Penuel, the sons of Shashak;

**********<{8}:25> இபிதியா, பெனூயேல் என்பவர்கள் சாஷாக்கின் குமாரர்.

<{8}:26> samsearaay, sekariyaa(-), aththaaliyaa,

*****<{8}:26> And Shamsherai, and Shehariah, and Athaliah,

**********<{8}:26> சம்சேராய், செகரியா, அத்தாலியா,

<{8}:27> yareshiyaa, eliyaa, sikri(-) enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l) erokaamin(erohaamin/erogaamin) kumaarar.

*****<{8}:27> And Jaresiah, and Eliah, and Zichri, the sons of Jeroham.

**********<{8}:27> யரெஷியா, எலியா, சிக்ரி என்பவர்கள் எரொகாமின் குமாரர்.

<{8}:28> ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) thangka'l(thangga'l) santhathika'lin(santhathiha'lin/santhathiga'lin) pithaakka'lilea thalaivaraayirunthu, erusaleamilea kudiyirunthaarka'l(kudiyirunthaarha'l/kudiyirunthaarga'l).

*****<{8}:28> These were heads of the fathers, by their generations, chief men. These dwelt in Jerusalem.

**********<{8}:28> இவர்கள் தங்கள் சந்ததிகளின் பிதாக்களிலே தலைவராயிருந்து, எருசலேமிலே குடியிருந்தார்கள்.

<{8}:29> kipiyoanilea(kibiyoanilea) kudiyirunthavan, kipiyoanin(kibiyoanin) mooppan; avan pe'njaathiyinpear maakkaa'l.

*****<{8}:29> And at Gibeon dwelt the father of Gibeon; whose wife's name was Maachah:

**********<{8}:29> கிபியோனிலே குடியிருந்தவன், கிபியோனின் மூப்பன்; அவன் பெண்ஜாதியின்பேர் மாக்காள்.

<{8}:30> avan moooththa kumaaran apthoan(abthoan) enpavan(enbavan); mat'ravarka'l(mat'ravarha'l/mat'ravarga'l) soor, kees, paakaal(baahaal/baagaal), naathaap(naathaab),

*****<{8}:30> And his firstborn son Abdon, and Zur, and Kish, and Baal, and Nadab,

**********<{8}:30> அவன் மூத்த குமாரன் அப்தோன் என்பவன்; மற்றவர்கள் சூர், கீஸ், பாகால், நாதாப்,

<{8}:31> keathoar, akiyoa(ahiyoa/agiyoa), seakear(-) enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{8}:31> And Gedor, and Ahio, and Zacher.

**********<{8}:31> கேதோர், அகியோ, சேகேர் என்பவர்கள்.

<{8}:32> mikloath(-) simiyaavaip pet'raan; ivarka'lum(ivarha'lum/ivarga'lum) thangka'l(thangga'l) sakoathararoadungkooda(sahoathararoadungkooda/sagoathararoadungkooda) erusaleamilea thangka'l(thangga'l) sakoathararukkuch(sahoathararukkuch/sagoathararukkuch) sameepaththil(sameebaththil) kudiyirunthaarka'l(kudiyirunthaarha'l/kudiyirunthaarga'l).

*****<{8}:32> And Mikloth begat Shimeah. And these also dwelt with their brethren in Jerusalem, over against them.

**********<{8}:32> மிக்லோத் சிமியாவைப் பெற்றான்; இவர்களும் தங்கள் சகோதரரோடுங்கூட எருசலேமிலே தங்கள் சகோதரருக்குச் சமீபத்தில் குடியிருந்தார்கள்.

<{8}:33> near keesaip pet'raan; kees savulaip pet'raan; savul yoanaththaanaiyum, malkisoovaavaiyum(-), apinathaapaiyum(abinathaabaiyum), espaalaiyum(esbaalaiyum) pet'raan.

*****<{8}:33> And Ner begat Kish, and Kish begat Saul, and Saul begat Jonathan, and Malchishua, and Abinadab, and Eshbaal.

**********<{8}:33> நேர் கீசைப் பெற்றான்; கீஸ் சவுலைப் பெற்றான்; சவுல் யோனத்தானையும்,

மல்கிசூவாவையும், அபினதாபையும், எஸ்பாலையும் பெற்றான்.

<{8}:34> yoanaththaanin **k**umaaran mearipaal(mearibaal); mearipaal(mearibaal) mee**k**aavai**p**(meehaavai**p**/meegaavai**p**) **p**et'raan.

*****<{8}:34> And the son of Jonathan was Meribbaal; and Meribbaal begat Micah.

**********<{8}:34> யோனத்தானின் குமாரன் மேரிபால்; மேரிபால் மீகாவைப் பெற்றான்.

<{8}:35> meekaavin(meehaavin/meegaavin) **k**umaarar, **p**iththoan, mealeak(-), thareayaa, aakaas(aahaas/aagaas) enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{8}:35> And the sons of Micah were, **P**ithon, and Melech, and Tarea, and Ahaz.

**********<{8}:35> மீகாவின் குமாரர், பித்தோன், மேலேக், தரேயா, ஆகாஸ் என்பவர்கள்.

<{8}:36> aakaas(aahaas/aagaas) yoakathaavai**p**(yoahathaavai**p**/yoagathaavai**p**) **p**et'raan; yoakathaa(yoahathaa/yoagathaa) alameaththaiyum, asmaaveaththaiyum, simriyaiyum **p**et'raan; simri moasaavai**p** **p**et'raan.

*****<{8}:36> And Ahaz begat Jehoadah; and Jehoadah begat Alemeth, and Azmaveth, and Zimri; and Zimri begat Moza,

**********<{8}:36> ஆகாஸ் யோகதாவைப் பெற்றான்; யோகதா அலமேத்தையும், அஸ்மாவேத்தையும்,

சிம்ரியையும் பெற்றான்; சிம்ரி மோசாவைப் பெற்றான்.

<{8}:37> moasaa piniyaavaip(biniyaavaip) pet'raan; ivan kumaaran rappaa; ivan kumaaran eliyaasaa; ivan kumaaran aathseal.

*****<{8}:37> And Moza begat Binea: Rapha was his son, Eleasah his son, Azel his son:

**********<{8}:37> மோசா பினியாவைப் பெற்றான்; இவன் குமாரன் ரப்பா; இவன் குமாரன் எலியாசா; இவன் குமாரன் ஆத்சேல்.

<{8}:38> aathsealukku aa'rukumaarar irunthaarka'l(irunthaarha'l/irunthaarga'l); avarka'l(avarha'l/avarga'l) naamangka'laavana(naamangga'laavana), as'reekkaam, pokkuru(bokkuru), ismaveal, sekariyaa(-), opathiyaa(obathiyaa), aanaan; ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) ellaarum aathsealin kumaarar.

*****<{8}:38> And Azel had six sons, whose names are these, Azrikam, Bocheru, and Ishmael, and Sheariah, and Obadiah, and Hanan. All these were the sons of Azel.

**********<{8}:38> ஆத்சேலுக்கு ஆறுகுமாரர் இருந்தார்கள்; அவர்கள் நாமங்களாவன, அஸ்ரீக்காம், பொக்குரு, இஸ்மவேல், செகரியா, ஒபதியா, ஆனான்; இவர்கள் எல்லாரும் ஆத்சேலின் குமாரர்.

<{8}:39> avan sakoatharanaakiya(sahoatharanaahiya/sagoatharanaagiya) eseakkin kumaarar, oolaam ennum mooththakumaaranum, eakoos(-) ennum ira'ndaam kumaaranum, elipealeath ennum moon'raam kumaaranumea.

*****<{8}:39> And the sons of Eshek his brother were, Ulam his firstborn, Jehush the second, and Eliphelet the third.

**********<{8}:39> அவன் சகோதரனாகிய எசேக்கின் குமாரர், ஊலாம் என்னும் மூத்தகுமாரனும், ஏகூஸ் என்னும் இரண்டாம் குமாரனும், எலிபேலேத் என்னும் மூன்றாம் குமாரனுமே.

<{8}:40> oolaamin **k**umaarar **pa**raakkiramasaali**ka**'laana(**ba**raakkiramasaali**ha**'laana/**ba**raakkiramasaali**ga**'laana) vilveeraraay irunthaar**ka**'l(irunthaar**ha**'l/irunthaar**ga**'l); avar**ka**'lukku(avar**ha**'lukku/avar**ga**'lukku) anea**ka**m(anea**ha**m/anea**ga**m) **p**uththirar **p**auththirar irunthaar**ka**'l(irunthaar**ha**'l/irunthaar**ga**'l); avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) tho**kai**(tho**hai**/tho**gai**) noot'raim**pa**thu**p**ear(noot'raim**ba**thu**p**ear); ivar**ka**'l(ivar**ha**'l/ivar**ga**'l) ellaarum **pe**nyameen(**be**nyameen) **p**uththirar.

*****<{8}:40> And the sons of Ulam were mighty men of valour, archers, and had many sons, and sons' sons, an hundred and fifty. All these are of the sons of Benjamin.

**********<{8}:40> ஊலாமின் குமாரர் பராக்கிரமசாலிகளான வில்வீரராய் இருந்தார்கள்; அவர்களுக்கு அநேகம் புத்திரர் பௌத்திரர் இருந்தார்கள்; அவர்கள் தொகை நூற்றைம்பதுபேர்; இவர்கள் எல்லாரும் பென்யமீன் புத்திரர்.

|1 naa'laa**k**amam 9|

*****|1 Chronicles 9|

**********|1 நாளாகமம் 9|

<{9}:1> isravealar ellaarum thang**ka**'l(thang**ga**'l) vamsa varalaat'rin**p**adi e'n'na**pp**attaar**ka**'l(e'n'na**pp**attaar**ha**'l/e'n'na**pp**attaar**ga**'l); ivar**ka**'l(ivar**ha**'l/ivar**ga**'l) naamang**ka**'l(naamang**ga**'l) israveal raajaakka'lin **p**ustha**ka**ththil(**p**ustha**ha**ththil/**p**ustha**ga**ththil) ezhuthiyirukki'rathu, yoothaa **k**oaththiraththaar thang**ka**'l(thang**ga**'l) thuroa**ka**ththinimiththam(thuroa**ha**ththinimiththam/thuroa**ga**ththinimiththam), **paapi**loanukkuch(**baabi**loanukkuch) si'rai**p**idiththukko'ndu**p**oa**ka**ppattaar**ka**'l(si'rai**p**idiththukko'ndu**p**oa**ha**p**p**attaar**ha**'l/si'rai**p**idiththukko'ndu**p**oa**ga**ppattaar**ga**'l).

*****<{9}:1> So all Israel were rec**k**oned by genealogies; and, behold, they were written in the boo**k** of the **k**ings of Israel and Judah, who were carried away to Babylon for their transgression.

**********<{9}:1> இஸ்ரவேலர் எல்லாரும் தங்கள் வம்ச வரலாற்றின்படி எண்ணப்பட்டார்கள்; இவர்கள் நாமங்கள் இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் புஸ்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறது, யூதா கோத்திரத்தார் தங்கள் துரோகத்தினிமித்தம், பாபிலோனுக்குச் சிறைபிடித்துக்கொண்டுபோகப்பட்டார்கள்.

<{9}:2> thang**ka**'l(thang**ga**'l) **k**aa'niyaadchiyilum thang**ka**'l(thang**ga**'l) **p**atta'nang**ka**'lilum(**p**atta'nang**ga**'lilum) mun **k**udiyirunthavar**ka**'l(**k**udiyirunthavar**ha**'l/**k**udiyirunthavar**ga**'l) isravealarum aasaariyarum leaviyarum nithineemiyarumea.

*****<{9}:2> Now the first inhabitants that dwelt in their **p**ossessions in their cities were, the Israelites, the **p**riests, Levites, and the Nethinims.

**********<{9}:2> தங்கள் காணியாட்சியிலும் தங்கள் பட்டணங்களிலும் முன் குடியிருந்தவர்கள்

இஸ்ரவேலரும் ஆசாரியரும் லேவியரும் நிதினீமியருமே.

<{9}:3> yoothaa **p**uththirarilum, **pe**nyameen(**be**nyameen) **p**uththirarilum, e**pp**iraayeem manaasea en**pa**var**ka**'lin(en**ba**var**ha**'lin/en**ba**var**ga**'lin) **p**uththirarilum, erusaleamil **k**udiyirunthavar**ka**'l(**k**udiyirunthavar**ha**'l/**k**udiyirunthavar**ga**'l) yaaren'raal,

*****<{9}:3> And in Jerusalem dwelt of the children of Judah, and of the children of Benjamin, and of the children of E**p**hraim, and Manasseh;

**********<{9}:3> யூதா புத்திரரிலும், பென்யமீன் புத்திரரிலும், எப்பிராயீம் மனாசே என்பவர்களின் புத்திரரிலும், எருசலேமில் குடியிருந்தவர்கள் யாரென்றால்,

<{9}:4> yoothaavin **p**uththiranaa**ki**ya(**p**uththiranaa**hi**ya/**p**uththiranaa**gi**ya) **p**eareasin santhathiyil **paa**niyin(**baa**niyin) **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) imriyin ma**ka**naana(ma**ha**naana/ma**ga**naana) umrikku**p** **p**i'rantha ammiyoothin **k**umaaran ooththaay.

*****<{9}:4> Uthai the son of Ammihud, the son of Omri, the son of Imri, the son of Bani, of the children of **P**harez the son of Judah.

**********<{9}:4> யூதாவின் புத்திரனாகிய பேரேசின் சந்ததியில் பானியின் குமாரனாகிய இம்ரியின்

மகனான உம்ரிக்குப் பிறந்த அம்மியூதின் குமாரன் ஊத்தாய்.

<{9}:5> sealaavin santhathiyil moooththavanaa**ki**ya(mooththavanaa**hi**ya/mooththavanaa**gi**ya) asaayaavum, avan **p**i'l'lai**ka**'lum(**p**i'l'lai**ha**'lum/**p**i'l'lai**ga**'lum),

*****<{9}:5> And of the Shilonites; Asaiah the firstborn, and his sons.

**********<{9}:5> சேலாவின் சந்ததியில் மூத்தவனாகிய அசாயாவும், அவன் பிள்ளைகளும்,

<{9}:6> searaavin santhathiyil ye**ku**vealum(ye**hu**vealum/ye**gu**vealum), avan sa**koa**thararaa**ki**ya(sa**hoa**thararaa**hi**ya/sa**goa**thararaa**gi**ya) a'runoot'ruththo'n'noo'ru**p**earumea.

*****<{9}:6> And of the sons of Zerah; Jeuel, and their brethren, six hundred and ninety.

**********<{9}:6> சேராவின் சந்ததியில் யெகுவேலும், அவன் சகோதரராகிய அறுநூற்றுத்தொண்ணூறுபேருமே.

<{9}:7> **pe**nyameen(**be**nyameen) **p**uththiraril asenoovaavin **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) oathaaviyaavukku**p** **p**i'rantha mesullaamin ma**ka**n(ma**ha**n/ma**ga**n) sallu.

*****<{9}:7> And of the sons of Benjamin; Sallu the son of Meshullam, the son of Hodaviah, the son of Hasenuah,

**********<{9}:7> பென்யமீன் புத்திரரில் அசெனூவாவின் குமாரனாகிய ஓதாவியாவுக்குப் பிறந்த மெசுல்லாமின் மகன் சல்லு.

<{9}:8> eroa**kaa**min(eroa**haa**min/eroa**gaa**min) **k**umaaran i**p**neyaa(i**b**neyaa); mikkiriyin **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) oosiyin ma**ka**n(ma**ha**n/ma**ga**n) ealaa; i**p**niyaavin(i**b**niyaavin) **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) rea**ku**vealukku**p**(rea**hu**vealukku**p/**rea**gu**vealukku**p**) **p**i'rantha se**p**athiyaavin ma**ka**n(ma**ha**n/ma**ga**n) mesullaam en**pa**var**ka**'lum(en**ba**var**ha**'lum/en**ba**var**ga**'lum);

*****<{9}:8> And Ibneiah the son of Jeroham, and Elah the son of Uzzi, the son of Michri, and Meshullam the son of She**p**hathiah, the son of Reuel, the son of Ibnijah;

**********<{9}:8> எரோகாமின் குமாரன் இப்னெயா; மிக்கிரியின் குமாரனாகிய ஊசியின் மகன் ஏலா; இப்னியாவின் குமாரனாகிய ரேகுவேலுக்குப் பிறந்த செபதியாவின் மகன் மெசுல்லாம் என்பவர்களும்;

<{9}:9> thang**ka**'l(thang**ga**'l) santhathi**ka**'lin**p**adi(santhathi**ha**'lin**p**adi/santhathi**ga**'lin**p**adi) iruntha ivar**ka**'l(ivar**ha**'l/ivar**ga**'l) sa**koa**thararaa**ki**ya(sa**hoa**thararaa**hi**ya/sa**goa**thararaa**gi**ya) tho'laayiraththu aim**pa**ththaa'ru**p**earumea(aim**ba**ththaa'ru**p**earumea); intha manushar ellaarum, thang**ka**'l(thang**ga**'l) **p**ithaakka'lin vamsaththilea **p**ithaakka'lin thalaivaraayirunthaar**ka**'l(thalaivaraayirunthaar**ha**'l/thalaivaraayirunthaar**ga**'l).

*****<{9}:9> And their brethren, according to their generations, nine hundred and fifty and six. All these men were chief of the fathers in the house of their fathers.

**********<{9}:9> தங்கள் சந்ததிகளின்படி இருந்த இவர்கள் சகோதரராகிய தொளாயிரத்து ஐம்பத்தாறுபேருமே; இந்த மனுஷர் எல்லாரும், தங்கள் பிதாக்களின் வம்சத்திலே பிதாக்களின் தலைவராயிருந்தார்கள்.

<{9}:10> aasaariyar**ka**'lil(aasaariyar**ha**'lil/aasaariyar**ga**'lil) yethaayaa, yoayaaree**p**(yoayaaree**b**), yaa**ki**n(-).

*****<{9}:10> And of the **p**riests; Jedaiah, and Jehoiarib, and Jachin,

**********<{9}:10> ஆசாரியர்களில் யெதாயா, யோயாரீப், யாகின்.

<{9}:11> a**ki**thoo**pi**n(a**hi**thoo**bi**n/a**gi**thoo**bi**n) **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) meraayoathin ma**ka**n(ma**ha**n/ma**ga**n) saathoakkukku**p** **p**i'rantha mesullaavin **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) ilkkiyaavin ma**ka**n(ma**ha**n/ma**ga**n) asariyaa en**pa**van(en**ba**van) theavaalayaththu visaara'naikkarththan.

*****<{9}:11> And Azariah the son of Hil**k**iah, the son of Meshullam, the son of Zado**k**, the son of Meraioth, the son of Ahitub, the ruler of the house of God;

**********<{9}:11> அகிதூபின் குமாரனாகிய மெராயோதின் மகன் சாதோக்குக்குப் பிறந்த மெசுல்லாவின் குமாரனாகிய இல்க்கியாவின் மகன்

அசரியா என்பவன் தேவாலயத்து விசாரணைக்கர்த்தன்.

<{9}:12> malkiyaavin(-) kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) paskoorukkup(-) pi'rantha eroakaamin(eroahaamin/eroagaamin) makan(mahan/magan) athaayaa; immerin kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) mesilleamiththin makan(mahan/magan) mesullaamukkup pi'rantha yaaseraavin kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) aathiyealin makan(mahan/magan) maasaay enpavarka'lum(enbavarha'lum/enbavarga'lum),

*****<{9}:12> And Adaiah the son of Jeroham, the son of Pashur, the son of Malchijah, and Maasiai the son of Adiel, the son of Jahzerah, the son of Meshullam, the son of Meshillemith, the son of Immer;

**********<{9}:12> மல்கியாவின் குமாரனாகிய பஸ்கூருக்குப் பிறந்த எரோகாமின் மகன் அதாயா; இம்மெரின் குமாரனாகிய மெசில்லேமித்தின் மகன் மெசுல்லாமுக்குப் பிறந்த யாசெராவின் குமாரனாகிய ஆதியேலின் மகன் மாசாய் என்பவர்களும்,

<{9}:13> avarka'l(avarha'l/avarga'l) sakoathararum(sahoathararum/sagoathararum), thangka'l(thangga'l) pithaakka'lin vamsaththalaivaraana aayiraththuezhunoot'ru a'rupathupear(a'rubathupear) theavaalayaththukkaduththa pa'nividaikkuth thi'ramaiyu'l'lavarka'laayirunthaarka'l(thi'ramaiyu'l'lavarha'laayirunthaarha'l/thi'ramaiyu'l'lavarga'laayirunthaarga'l).

*****<{9}:13> And their brethren, heads of the house of their fathers, a thousand and seven hundred and threescore; very able men for the wor**k** of the service of the house of God.

**********<{9}:13> அவர்கள் சகோதரரும், தங்கள் பிதாக்களின் வம்சத்தலைவரான ஆயிரத்துஎழுநூற்று அறுபதுபேர் தேவாலயத்துக்கடுத்த பணிவிடைக்குத் திறமையுள்ளவர்களாயிருந்தார்கள்.

<{9}:14> leaviyaril meraariyin santhathiyaana asa**pi**yaavin(asa**bi**yaavin) **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) as'ree**kaa**mukku**p**(-) **p**i'rantha asoo**pi**n(asoo**bi**n) ma**ka**n(ma**ha**n/ma**ga**n) semaayaa,

*****<{9}:14> And of the Levites; Shemaiah the son of Hasshub, the son of Azri**k**am, the son of Hashabiah, of the sons of Merari;

**********<{9}:14> லேவியரில் மெராரியின் சந்ததியான அசபியாவின் குமாரனாகிய அஸ்ரீகாமுக்குப் பிறந்த அசூபின் மகன் செமாயா,

<{9}:15> **pakpa**kkaar(**bakba**kkaar), eareas, **k**aalaal, aasaa**p**in **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) si**k**rikku**p**(-) **p**i'rantha mi**kaa**vin(mi**haa**vin/mi**gaa**vin) ma**ka**n(ma**ha**n/ma**ga**n) maththaniyaa,

*****<{9}:15> And Ba**k**bakkar, Heresh, and Galal, and Mattaniah the son of Micah, the son of Zichri, the son of Asa**p**h;

**********<{9}:15> பக்பக்கார், ஏரேஸ், காலால், ஆசாபின் குமாரனாகிய சிக்ரிக்குப் பிறந்த மிகாவின் மகன் மத்தனியா,

<{9}:16> ethuththoonin
kumaaranaa**k**iya(**k**umaaranaa**h**iya/**k**umaaranaa**g**iya) **k**aalaalukku**p**
pi'rantha semaayaavin ma**k**an(ma**h**an/ma**g**an) o**p**athiyaa(o**b**athiyaa);
neththoa**p**aaththiyarin **k**iraamang**k**a'lil(**k**iraamang**g**a'lil) **k**udiyiruntha
elkkaanaavin **k**umaaranaa**k**iya(**k**umaaranaa**h**iya/**k**umaaranaa**g**iya)
aasaavin ma**k**an(ma**h**an/ma**g**an) **p**era**k**iyaa(**b**era**k**iyaa),

*****<{9}:16> And Obadiah the son of Shemaiah, the son of Galal, the son of Jeduthun, and Berechiah the son of Asa, the son of El**k**anah, that dwelt in the villages of the Neto**p**hathites.

**********<{9}:16> எதுத்தூனின் குமாரனாகிய காலாலுக்குப் பிறந்த செமாயாவின் மகன் ஒபதியா; நெத்தோபாத்தியரின் கிராமங்களில் குடியிருந்த எல்க்கானாவின் குமாரனாகிய ஆசாவின் மகன் பெரகியா,

<{9}:17> vaasal
kaavalaa'li**k**a'laa**k**iya(**k**aavalaa'li**h**a'laa**h**iya/**k**aavalaa'li**g**a'laa**g**iya)
salloom, akkoo**p**(akkoo**b**), thalmoan, a**k**imaan(a**h**imaan/a**g**imaan)
en**p**avar**k**a'lum(en**b**avar**h**a'lum/en**b**avar**g**a'lum),
ivar**k**a'l(ivar**h**a'l/ivar**g**a'l)
sa**k**oathararumea(sa**h**oathararumea/sa**g**oathararumea);
ivar**k**a'l(ivar**h**a'l/ivar**g**a'l) thalaivan salloom.

*****<{9}:17> And the **p**orters were, Shallum, and Akkub, and Talmon, and Ahiman, and their brethren: Shallum was the chief;

**********<{9}:17> வாசல் காவலாளிகளாகிய சல்லூம், அக்கூப், தல்மோன், அகிமான் என்பவர்களும், இவர்கள் சகோதரருமே; இவர்கள் தலைவன் சல்லூம்.

<{9}:18> leavi**p**uththirarin seanai**k**a'lil(seanai**h**a'lil/seanai**g**a'lil)
ivar**k**a'l(ivar**h**a'l/ivar**g**a'l) **k**izhakkeayirukki'ra raajaavin vaasalai**k**

kaavalkaaththuvanthaarka'l(kaavalkaaththuvanthaarha'l/kaavalkaatht huvanthaarga'l).

*****<{9}:18> Who hitherto waited in the king's gate eastward: they were porters in the companies of the children of Levi.

**********<{9}:18> லேவிபுத்திரரின் சேனைகளில் இவர்கள் கிழக்கேயிருக்கிற ராஜாவின் வாசலைக் காவல்காத்துவந்தார்கள்.

<{9}:19> koaraakin(koaraahin/koaraagin) kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) epiyaasaapukkup(ebiyaasaapukkup) pi'rantha koareayin makan(mahan/magan) salloomum, avan pithaavin vamsaththaaraakiya(vamsaththaaraahiya/vamsaththaaraagiya) avanudaiya sakoathararumaana(sahoathararumaana/sagoathararumaana) koaraakiyar(koaraahiyar/koaraagiyar) pa'nividaivealaiyai visaariththu, avarka'l(avarha'l/avarga'l) pithaakka'l karththarudaiya paa'layaththilea vaasasthalaththi'rkuppoaki'ra(vaasasthalaththi'rkuppoahi'ra/vaasastha laththi'rkuppoagi'ra) vazhiyaik kaavalkaaththathupoala, vaasasthalaththu vaasalka'laik(vaasalha'laik/vaasalga'laik) kaaththuvanthaarka'l(kaaththuvanthaarha'l/kaaththuvanthaarga'l).

*****<{9}:19> And Shallum the son of Kore, the son of Ebiasaph, the son of Korah, and his brethren, of the house of his father, the Korahites, were over the work of the service, keepers of the gates of the tabernacle: and their fathers, being over the host of the LORD, were keepers of the entry.

**********<{9}:19> கோராகின் குமாரனாகிய எபியாசாபுக்குப் பிறந்த கோரேயின் மகன் சல்லூமும், அவன் பிதாவின் வம்சத்தாராகிய அவனுடைய

சகோதரருமான கோராகியர் பணிவிடைவேலையை விசாரித்து, அவர்கள் பிதாக்கள் கர்த்தருடைய பாளயத்திலே வாசஸ்தலத்திற்குப்போகிற வழியைக் காவல்காத்ததுபோல, வாசஸ்தலத்து வாசல்களைக் காத்துவந்தார்கள்.

<{9}:20> eleyaasaarin **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) **p**inea**kaa**sudanea(**p**inea**haa**sudanea/**p**inea**gaa**sudanea) **k**arththar iruntha**p**adiyinaal, avan mu'r**k**aalaththilea avar**ka**'lmeal(avar**ha**'lmeal/avar**ga**'lmeal) visaara'naikkaaranaayirunthaan.

*****<{9}:20> And **P**hinehas the son of Eleazar was the ruler over them in time **p**ast, and the LORD was with him.

**********<{9}:20> எலெயாசாரின் குமாரனாகிய பினேகாசுடனே கர்த்தர் இருந்தபடியினால், அவன் முற்காலத்திலே அவர்கள்மேல் விசாரணைக்காரனாயிருந்தான்.

<{9}:21> meselmiyaavin **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) sa**ka**riyaa(sa**ha**riyaa/sa**ga**riyaa) aasari**pp**uk **k**oodaaravaasal **k**aaval**k**aaranaayirunthaan.

*****<{9}:21> And Zechariah the son of Meshelemiah was **p**orter of the door of the tabernacle of the congregation.

**********<{9}:21> மெசெல்மியாவின் குமாரனாகிய சகரியா ஆசரிப்புக் கூடாரவாசல் காவல்காரனாயிருந்தான்.

<{9}:22> vaasal**ka**'lai**k**(vaasal**ha**'lai**k/**vaasal**ga**'lai**k**) **k**aakki'ratha'r**k**uth therinthu**k**o'l'la**pp**atta
ivar**ka**'lellaarum(ivar**ha**'lellaarum/ivar**ga**'lellaarum) irunoot'ru**p** **p**annira'ndu**p**earaayirunthu, thang**ka**'l(thang**ga**'l) **k**iraamang**ka**'lin**p**adiyea(**k**iraamang**ga**'lin**p**adiyea) thang**ka**'l(thang**ga**'l) vamsaththu attava'nai**ka**'lil(attava'nai**ha**'lil/attava'nai**ga**'lil) ezhutha**pp**attaar**ka**'l(ezhutha**pp**attaar**ha**'l/ezhutha**pp**attaar**ga**'l); thaaveethum, gnaanathirushdikkaaranaa**ki**ya(gnaanathirushdikkaaranaa**hi**ya/gnaanathirushdikkaaranaa**gi**ya) saamuvealum, avar**ka**'laith(avar**ha**'laith/avar**ga**'laith) thang**ka**'l(thang**ga**'l) vealai**ka**'lil(vealai**ha**'lil/vealai**ga**'lil) vaiththaar**ka**'l(vaiththaar**ha**'l/vaiththaar**ga**'l).

*****<{9}:22> All these which were chosen to be **p**orters in the gates were two hundred and twelve. These were rec**k**oned by their genealogy in their villages, whom David and Samuel the seer did ordain in their set office.

**********<{9}:22> வாசல்களைக் காக்கிறதற்குத் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட இவர்களெல்லாரும் இருநூற்றுப் பன்னிரண்டுபேராயிருந்து, தங்கள் கிராமங்களின்படியே தங்கள் வம்சத்து அட்டவணைகளில் எழுதப்பட்டார்கள்; தாவீதும், ஞானதிருஷ்டிக்காரனாகிய சாமுவேலும், அவர்களைத் தங்கள் வேலைகளில் வைத்தார்கள்.

<{9}:23> a**pp**adiyea avar**ka**'lum(avar**ha**'lum/avar**ga**'lum), avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) **k**umaararum **k**arththarudaiya aalayamaa**ki**ya(aalayamaa**hi**ya/aalayamaa**gi**ya) vaasasthalaththu vaasal**ka**'lai**k**(vaasal**ha**'lai**k/**vaasal**ga**'lai**k**) **k**aakki'ravar**ka**'lai(**k**aakki'ravar**ha**'lai/**k**aakki'ravar**ga**'lai)

mu'raimu'raiyaay visaariththu
vanthaarka'l(vanthaarha'l/vanthaarga'l).

*****<{9}:23> So they and their children had the oversight of the gates of the house of the LORD, namely, the house of the tabernacle, by wards.

**********<{9}:23> அப்படியே அவர்களும், அவர்கள் குமாரரும் கர்த்தருடைய ஆலயமாகிய வாசஸ்தலத்து வாசல்களைக் காக்கிறவர்களை முறைமுறையாய் விசாரித்து வந்தார்கள்.

<{9}:24> vaasalka'laik(vaasalha'laik/vaasalga'laik)
kaakki'ravarka'l(kaakki'ravarha'l/kaakki'ravarga'l)
naaluthisaika'laakiya(naaluthisaiha'laahiya/naaluthisaiga'laagiya)
kizhakkilum mea'rkilum vadakkilum the'rkilum
irunthaarka'l(irunthaarha'l/irunthaarga'l).

*****<{9}:24> In four quarters were the porters, toward the east, west, north, and south.

**********<{9}:24> வாசல்களைக் காக்கிறவர்கள் நாலுதிசைகளாகிய கிழக்கிலும் மேற்கிலும் வடக்கிலும் தெற்கிலும் இருந்தார்கள்.

<{9}:25> avarka'l(avarha'l/avarga'l)
sakoatharar(sahoatharar/sagoatharar) thangka'l(thangga'l)
kiraamangka'lilirunthu(kiraamangga'lilirunthu), eazhunaa'lukku
oruvisai maa'rimaa'ri
avarka'loadirukka(avarha'loadirukka/avarga'loadirukka)
varuvaarka'l(varuvaarha'l/varuvaarga'l).

*****<{9}:25> And their brethren, which were in their villages, were to come after seven days from time to time with them.

**********<{9}:25> அவர்கள் சகோதரர் தங்கள் கிராமங்களிலிருந்து, ஏழுநாளுக்கு ஒருவிசை மாறிமாறி அவர்களோடிருக்க வருவார்கள்.

<{9}:26> theavaalayaththin **p**a'nda**ka**saalai**ka**'lmealum(**p**a'nda**ha**saalai**ha**'lmealum/**p**a'nda**ga**saalai**ga**'lmealum) **p**okkishasaalai**ka**'lmealumu'l'la(**p**okkishasaalai**ha**'lmealumu'l'la/**p**okkishasaalai**ga**'lmealumu'l'la) visaara'nai uththiyoa**ka**m(uththiyoa**ha**m/uththiyoa**ga**m) leaviyaraana antha naalu **p**irathaana **k**aavalaa'larvasaththil o**pp**uvikka**pp**attathu.

*****<{9}:26> For these Levites, the four chief **p**orters, were in their set office, and were over the chambers and treasuries of the house of God.

**********<{9}:26> தேவாலயத்தின் பண்டகசாலைகள்மேலும் பொக்கிஷசாலைகள்மேலுமுள்ள விசாரணை உத்தியோகம் லேவியரான அந்த நாலு பிரதான காவலாளர்வசத்தில் ஒப்புவிக்கப்பட்டது.

<{9}:27> **k**aaval avar**ka**'lukku(avar**ha**'lukku/avar**ga**'lukku) o**pp**uviththiruntha**p**adiyaal avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) theavaalayaththaich sut'rilum iraaththang**ki**yirunthu(iraaththang**gi**yirunthu), **k**aalamea **k**athavu**ka**'laith(**k**athavu**ha**'laith/**k**athavu**ga**'laith) thi'ranthuviduvaar**ka**'l(thi'ranthuviduvaar**ha**'l/thi'ranthuviduvaar**ga**'l).

*****<{9}:27> And they lodged round about the house of God, because the charge was u**p**on them, and the o**p**ening thereof every morning **p**ertained to them.

**********<{9}:27> காவல் அவர்களுக்கு ஒப்புவித்திருந்தபடியால் அவர்கள் தேவாலயத்தைச் சுற்றிலும் இராத்தங்கியிருந்து, காலமே கதவுகளைத் திறந்துவிடுவார்கள்.

<{9}:28> avar**ka**'lil(avar**ha**'lil/avar**ga**'lil) silaridaththil aaraathanai **p**a'nimuttu**ka**'l(**p**a'nimuttu**ha**'l/**p**a'nimuttu**ga**'l) o**pp**uviththirunthathu; avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) avai**ka**'lai(avai**ha**'lai/avai**ga**'lai) e'n'ni u'l'lea **k**o'ndu**p**oay, e'n'ni ve'liyea **k**o'nduvaruvaar**ka**'l(**k**o'nduvaruvaar**ha**'l/**k**o'nduvaruvaar**ga**'l).

*****<{9}:28> And certain of them had the charge of the ministering vessels, that they should bring them in and out by tale.

**********<{9}:28> அவர்களில் சிலரிடத்தில் ஆராதனை பணிமுட்டுகள் ஒப்புவித்திருந்தது; அவர்கள் அவைகளை எண்ணி உள்ளே கொண்டுபோய், எண்ணி வெளியே கொண்டுவருவார்கள்.

<{9}:29> avar**ka**'lil(avar**ha**'lil/avar**ga**'lil) silar mat'ra**p** **p**a'nimuttu**ka**'linmealum(**p**a'nimuttu**ha**'linmealum/**p**a'nimuttu**ga**'linmealum), **p**arisuththa **p**aaththirang**ka**'l(**p**aaththirang**ga**'l) ellaavat'rinmealum, melliya maa, thiraa**dch**arasam, e'n'ney, saam**p**iraa'ni(saam**b**iraa'ni), su**ka**nthavarkkang**ka**'linmealum(su**ha**nthavarkkang**ga**'linmealum/su**ga**nthavarkkang**ga**'linmealum) visaara'naikkaararaayirunthaar**ka**'l(visaara'naikkaararaayirunthaar**ha**'l/visaara'naikkaararaayirunthaar**ga**'l).

*****<{9}:29> Some of them also were a**pp**ointed to oversee the vessels, and all the instruments of the sanctuary, and the fine

flour, and the wine, and the oil, and the fran**k**incense, and the s**p**ices.

**********<{9}:29> அவர்களில் சிலர் மற்றப் பணிமுட்டுகளின்மேலும், பரிசுத்த பாத்திரங்கள் எல்லாவற்றின்மேலும், மெல்லிய மா, திராட்சரசம், எண்ணெய், சாம்பிராணி, சுகந்தவர்க்கங்களின்மேலும் விசாரணைக்காரராயிருந்தார்கள்.

<{9}:30> aasaariyarin **k**umaararil silar su**k**anthavarkkaththaal(suhanthavarkkaththaal/suganthavarkkaththaal) **p**arima'lathailam i'rakkuvaarka'l(i'rakkuvaarha'l/i'rakkuvaarga'l).

*****<{9}:30> And some of the sons of the **p**riests made the ointment of the s**p**ices.

**********<{9}:30> ஆசாரியரின் குமாரரில் சிலர் சுகந்தவர்க்கத்தால் பரிமளதைலம் இறக்குவார்கள்.

<{9}:31> leaviyaril **k**oaraakiyanaana(**k**oaraahiyanaana/**k**oaraagiyanaana) salloomin mooththa **k**umaaranaakiya(**k**umaaranaahiya/**k**umaaranaagiya) maththiththiyaavukku**p** **p**alakaaram(**p**alahaaram/**p**alagaaram) sudu**k**i'ra(suduhi'ra/sudugi'ra) vealaiyin visaari**pp**u o**pp**uviththirunthathu.

*****<{9}:31> And Mattithiah, one of the Levites, who was the firstborn of Shallum the **K**orahite, had the set office over the things that were made in the **p**ans.

**********<{9}:31> லேவியரில் கோராகியனான சல்லூமின் மூத்த குமாரனாகிய மத்தித்தியாவுக்குப் பலகாரம் சுடுகிற வேலையின் விசாரிப்பு ஒப்புவித்திருந்தது.

<{9}:32> avarka'l(avarha'l/avarga'l) sakoathararaakiya(sahoathararaahiya/sagoathararaagiya) **k**oakaaththiyarin(**k**oahaaththiyarin/**k**oagaaththiyarin) **p**uththiraril silarukku oayvunaa'lthoa'rum samukaththu(samuhaththu/samugaththu) a**pp**angka'lai(a**pp**angga'lai) aayaththa**pp**aduththum visaari**pp**u irunthathu.

*****<{9}:32> And other of their brethren, of the sons of the **K**ohathites, were over the shewbread, to **p**re**p**are it every sabbath.

**********<{9}:32> அவர்கள் சகோதரராகிய கோகாத்தியரின் புத்திரரில் சிலருக்கு ஓய்வுநாள்தோறும் சமுகத்து அப்பங்களை ஆயத்தப்படுத்தும் விசாரிப்பு இருந்தது.

<{9}:33> ivarka'lil(ivarha'lil/ivarga'lil) leaviyarudaiya **p**ithaakka'lin thalaivaraakiya(thalaivaraahiya/thalaivaraagiya) sangkeethakkaarar(sanggeethakkaarar) iravum**p**akalum(iravum**p**ahalum/iravum**p**agalum) thangka'l(thangga'l) vealaiyai nadaththavea'ndiyiruntha**p**adiyaal, mat'ra vealaikku neengkalaayth(neenggalaayth) thangka'l(thangga'l) a'raika'lil(a'raiha'lil/a'raiga'lil) irunthaarka'l(irunthaarha'l/irunthaarga'l).

*****<{9}:33> And these are the singers, chief of the fathers of the Levites, who remaining in the chambers were free: for they were em**p**loyed in that wor**k** day and night.

**********<{9}:33> இவர்களில் லேவியருடைய பிதாக்களின் தலைவராகிய சங்கீதக்காரர் இரவும்பகலும் தங்கள் வேலையை

நடத்தவேண்டியிருந்தபடியால், மற்ற வேலைக்கு நீங்கலாய்த் தங்கள் அறைகளில் இருந்தார்கள்.

<{9}:34> leaviyaril **p**ithaakka'lin thalaivaraa**ki**ya(thalaivaraa**hi**ya/thalaivaraa**gi**ya) ivar**ka**'l(ivar**ha**'l/ivar**ga**'l) thang**ka**'l(thang**ga**'l) santhathi**ka**'lukkuth(santhathi**ha**'lukkuth/santhathi**ga**'lukkuth) thalaimaiyaanavar**ka**'l(thalaimaiyaanavar**ha**'l/thalaimaiyaanavar**ga**'l); ivar**ka**'l(ivar**ha**'l/ivar**ga**'l) erusaleamilea **k**udiyirunthaar**ka**'l(**k**udiyirunthaar**ha**'l/**k**udiyirunthaar**ga**'l).

*****<{9}:34> These chief fathers of the Levites were chief throughout their generations; these dwelt at Jerusalem.

**********<{9}:34> லேவியரில் பிதாக்களின் தலைவராகிய இவர்கள் தங்கள் சந்ததிகளுக்குத் தலைமையானவர்கள்; இவர்கள் எருசலேமிலே குடியிருந்தார்கள்.

<{9}:35> **k**i**p**iyoanilea(**k**i**b**iyoanilea) **k**udiyirunthavar**ka**'l(**k**udiyirunthavar**ha**'l/**k**udiyirunthavar**ga**'l) yaaren'raal, **k**i**p**iyoanin(**k**i**b**iyoanin) moo**pp**anaa**ki**ya(moo**pp**anaa**hi**ya/moo**pp**anaa**gi**ya) ye**ki**yeal(ye**hi**yeal/ye**gi**yeal), ivan **p**e'njaathiyin**p**ear maakkaa'l.

*****<{9}:35> And in Gibeon dwelt the father of Gibeon, Jehiel, whose wife's name was Maachah:

**********<{9}:35> கிபியோனிலே குடியிருந்தவர்கள் யாரென்றால், கிபியோனின் மூப்பனாகிய யெகியேல், இவன் பெண்ஜாதியின்பேர் மாக்காள்.

<{9}:36> avan mooththa **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya)

apthoanum(abthoanum), soor, kees, paakaal(baahaal/baagaal), near, naathaap(naathaab),

*****<{9}:36> And his firstborn son Abdon, then Zur, and Kish, and Baal, and Ner, and Nadab,

**********<{9}:36> அவன் மூத்த குமாரனாகிய அப்தோனும், சூர், கீஸ், பாகால், நேர், நாதாப்,

<{9}:37> keathoar, akiyoa(ahiyoa/agiyoa), sakariyaa(sahariyaa/sagariyaa), mikloath(-) enpavarka'lumea(enbavarha'lumea/enbavarga'lumea).

*****<{9}:37> And Gedor, and Ahio, and Zechariah, and Mikloth.

**********<{9}:37> கேதோர், அகியோ, சகரியா, மிக்லோத் என்பவர்களுமே.

<{9}:38> mikloath(-) seemiyaamaip pet'raan; ivarka'lum(ivarha'lum/ivarga'lum) thangka'l(thangga'l) sakoathararoadungkooda(sahoathararoadungkooda/sagoathararoadungkooda) erusaleamilirukki'ra thangka'l(thangga'l) sakoathararukkuch(sahoathararukkuch/sagoathararukkuch) sameepaththil(sameebaththil) kudiyirunthaarka'l(kudiyirunthaarha'l/kudiyirunthaarga'l).

*****<{9}:38> And Mikloth begat Shimeam. And they also dwelt with their brethren at Jerusalem, over against their brethren.

**********<{9}:38> மிக்லோத் சீமியாமைப் பெற்றான்; இவர்களும் தங்கள் சகோதரரோடுங்கூட எருசலேமிலிருக்கிற தங்கள் சகோதரருக்குச் சமீபத்தில் குடியிருந்தார்கள்.

<{9}:39> near keesaip pet'raan; kees savulaip pet'raan; savul yoanaththaanaiyum, malkisoovaavaiyum(-),

apinathaapaiyum(abinathaabaiyum), espaalaiyum(esbaalaiyum) **p**et'raan.

*****<{9}:39> And Ner begat **K**ish; and **K**ish begat Saul; and Saul begat Jonathan, and Malchishua, and Abinadab, and Eshbaal.

**********<{9}:39> நேர் கீசைப் பெற்றான்; கீஸ் சவுலைப் பெற்றான்; சவுல் யோனத்தானையும், மல்கிசூவாவையும், அபினதாபையும், எஸ்பாலையும் பெற்றான்.

<{9}:40> yoanaththaanin **k**umaaran meripaal(meribaal); meripaal(meribaal) meekaavai**p**(meehaavai**p/**meegaavai**p**) **p**et'raan.

*****<{9}:40> And the son of Jonathan was Meribbaal: and Meribbaal begat Micah.

**********<{9}:40> யோனத்தானின் குமாரன் மெரிபால்; மெரிபால் மீகாவைப் பெற்றான்.

<{9}:41> meekaavin(meehaavin/meegaavin) **k**umaarar, **p**iththoan, mealeak(-), thareayaa, aakaas(aahaas/aagaas) enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l).

*****<{9}:41> And the sons of Micah were, **P**ithon, and Melech, and Tahrea, and Ahaz.

**********<{9}:41> மீகாவின் குமாரர், பித்தோன், மேலேக், தரேயா, ஆகாஸ் என்பவர்கள்.

<{9}:42> aakaas(aahaas/aagaas) yaaraakai**p**(-) **p**et'raan; yaraaak(-) alemeaththaiyum, asmaveaththaiyum, simriyaiyum **p**et'raan; simri moasaavai**p** **p**et'raan.

*****<{9}:42> And Ahaz begat Jarah; and Jarah begat Alemeth, and Azmaveth, and Zimri; and Zimri begat Moza;

**********<{9}:42> ஆகாஸ் யாராகைப் பெற்றான்; யாராக் அலெமேத்தையும், அஸ்மவேத்தையும், சிம்ரியையும் பெற்றான்; சிம்ரி மோசாவைப் பெற்றான்.

<{9}:43> moasaa **pi**niyaavai**p**(**bi**niyaavai**p**) **p**et'raan; ivan **k**umaaran ra**pp**aayaa; ivan **k**umaaran eliyaasaa; ivan **k**umaaran aathseal.

*****<{9}:43> And Moza begat Binea; and Re**p**haiah his son, Eleasah his son, Azel his son.

**********<{9}:43> மோசா பினியாவைப் பெற்றான்; இவன் குமாரன் ரப்பாயா; இவன் குமாரன் எலியாசா; இவன் குமாரன் ஆத்சேல்.

<{9}:44> aathsealukku aa'ru **k**umaarar irunthaar**ka**'l(irunthaar**ha**'l/irunthaar**ga**'l); avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) naamang**ka**'laavana(naamang**ga**'laavana), asareekkaam, **po**kkuru(**bo**kkuru), ismaveal, searaayaa, o**pa**thiyaa(o**ba**thiyaa), aanaan; ivar**ka**'l(ivar**ha**'l/ivar**ga**'l) aathsealin **k**umaarar.

*****<{9}:44> And Azel had six sons, whose names are these, Azri**k**am, Bocheru, and Ishmael, and Sheariah, and Obadiah, and Hanan: these were the sons of Azel.

**********<{9}:44> ஆத்சேலுக்கு ஆறு குமாரர் இருந்தார்கள்; அவர்கள் நாமங்களாவன, அசரீக்காம், பொக்குரு, இஸ்மவேல், சேராயா, ஒபதியா, ஆனான்; இவர்கள் ஆத்சேலின் குமாரர்.

|1 naa'laa**k**amam 10|

*****|1 Chronicles 10|

**********|1 நாளாகமம் 10|

<{10}:1> **p**elisthar isravealaroadea yuththam**p**a'n'ninaar**ka**'l(yuththam**p**a'n'ninaar**ha**'l/yuththam**p**a'n'ninaarga'l); israveal **p**elistharukku mun**paaka**(mun**baaha**/mun**baaga**) mu'rinthoadi, **k**il**poa**vaa(**k**il**boa**vaa) malaiyilea vettu'ndu vizhunthaar**ka**'l(vizhunthaar**ha**'l/vizhunthaar**ga**'l).

*****<{10}:1> Now the **P**hilistines fought against Israel; and the men of Israel fled from before the **P**hilistines, and fell down slain in mount Gilboa.

**********<{10}:1> பெலிஸ்தர் இஸ்ரவேலரோடே யுத்தம்பண்ணினார்கள்; இஸ்ரவேல் பெலிஸ்தருக்கு முன்பாக முறிந்தோடி, கில்போவா மலையிலே வெட்டுண்டு விழுந்தார்கள்.

<{10}:2> **p**elisthar savulaiyum avan **k**umaararaiyum nerung**ki**th(nerung**gi**th) thodarnthu, savulin **k**umaararaa**ki**ya(**k**umaararaa**hi**ya/**k**umaararaa**gi**ya) yoanaththaanaiyum a**pi**nathaa**pai**yum(a**bi**nathaa**bai**yum) mal**ki**soovaavaiyum(-) vetti**pp**oattaar**ka**'l(vetti**pp**oattaar**ha**'l/vetti**pp**oattaar**ga**'l).

*****<{10}:2> And the **P**hilistines followed hard after Saul, and after his sons; and the **P**hilistines slew Jonathan, and Abinadab, and Malchishua, the sons of Saul.

**********<{10}:2> பெலிஸ்தர் சவுலையும் அவன் குமாரரையும் நெருங்கித் தொடர்ந்து, சவுலின் குமாரராகிய யோனத்தானையும் அபினதாபையும் மல்கிசூவாவையும் வெட்டிப்போட்டார்கள்.

<{10}:3> savulukku viroathamaay yuththam **pa**laththathu(**ba**laththathu); vilveerar avanaikka'ndu nerung**ki**naar**ka**'l(nerung**gi**naar**ha**'l/nerung**gi**naar**ga**'l); a**pp**ozhuthu

savul vilveerarukku mi**ka**vum(mi**ha**vum/mi**ga**vum) **pa**ya**pp**attu(**ba**ya**pp**attu),

*****<{10}:3> And the battle went sore against Saul, and the archers hit him, and he was wounded of the archers.

**********<{10}:3> சவுலுக்கு விரோதமாய் யுத்தம் பலத்தது; வில்வீரர் அவனைக்கண்டு நெருங்கினார்கள்; அப்பொழுது சவுல் வில்வீரருக்கு மிகவும் பயப்பட்டு,

<{10}:4> than aayuthathaariyai noakki: antha viruththaseathanam illaathavar**ka**'l(illaathavar**ha**'l/illaathavar**ga**'l) vanthu ennai avamaana**pp**aduththaatha**p**adikku, nee un **p**attayaththai uruvi, ennai**k** **k**uththi**pp**oadu en'raan; avanudaiya aayuthathaari mi**ka**vum(mi**ha**vum/mi**ga**vum) **pa**ya**pp**attathinaal(**ba**ya**pp**attathinaal) a**pp**adich seyyamaattean en'raan. a**pp**ozhuthu savul **p**attayaththai nattu athinmeal vizhunthaan.

*****<{10}:4> Then said Saul to his armourbearer, Draw thy sword, and thrust me through therewith; lest these uncircumcised come and abuse me. But his armourbearer would not; for he was sore afraid. So Saul too**k** a sword, and fell u**p**on it.

**********<{10}:4> தன் ஆயுததாரியை நோக்கி: அந்த விருத்தசேதனம் இல்லாதவர்கள் வந்து என்னை அவமானப்படுத்தாதபடிக்கு, நீ உன் பட்டயத்தை உருவி, என்னைக் குத்திப்போடு என்றான்; அவனுடைய ஆயுததாரி மிகவும் பயப்பட்டதினால் அப்படிச் செய்யமாட்டேன் என்றான். அப்பொழுது சவுல் பட்டயத்தை நட்டு அதின்மேல் விழுந்தான்.

<{10}:5> savul seththu**pp**oanathai avan aayuthathaari **k**a'nda**p**oathu, avanum **p**attayaththinmeal vizhunthu seththu**pp**oanaan.

*****<{10}:5> And when his armourbearer saw that Saul was dead, he fell li**k**ewise on the sword, and died.

**********<{10}:5> சவுல் செத்துப்போனதை அவன் ஆயுததாரி கண்டபோது, அவனும் பட்டயத்தின்மேல் விழுந்து செத்துப்போனான்.

<{10}:6> a**pp**adiyea savulum, avan moon'ru**k**umaararum, avan veettu manushar anaivarum **k**oodach seththu**pp**oanaar**ka**'l(seththu**pp**oanaar**ha**'l/seththu**pp**oanaar**ga**'l).

*****<{10}:6> So Saul died, and his three sons, and all his house died together.

**********<{10}:6> அப்படியே சவுலும், அவன் மூன்றுகுமாரரும், அவன் வீட்டு மனுஷர் அனைவரும் கூடச் செத்துப்போனார்கள்.

<{10}:7> janang**ka**'l(janang**ga**'l) mu'rinthoadinathaiyum, savulum avan **k**umaararum seththu**pp**oanathaiyum, **p**a'l'laththaakkilu'l'la isravealar ellaarum **k**a'nda**p**oathu thang**ka**'l(thang**ga**'l) **p**atta'nang**ka**'lai(**p**atta'nang**ga**'lai) vittu oadi**pp**oanaar**ka**'l(oadi**pp**oanaar**ha**'l/oadi**pp**oanaar**ga**'l); a**pp**ozhuthu **p**elisthar vanthu, avai**ka**'lil(avai**ha**'lil/avai**ga**'lil) **k**udiyirunthaar**ka**'l(**k**udiyirunthaar**ha**'l/**k**udiyirunthaar**ga**'l).

*****<{10}:7> And when all the men of Israel that were in the valley saw that they fled, and that Saul and his sons were dead, then they forsoo**k** their cities, and fled: and the **P**hilistines came and dwelt in them.

**********<{10}:7> ஜனங்கள் முறிந்தோடினதையும், சவுலும் அவன் குமாரரும் செத்துப்போனதையும், பள்ளத்தாக்கிலுள்ள இஸ்ரவேலர் எல்லாரும் கண்டபோது தங்கள் பட்டணங்களை விட்டு ஓடிப்போனார்கள்; அப்பொழுது பெலிஸ்தர் வந்து, அவைகளில் குடியிருந்தார்கள்.

<{10}:8> vettu'ndavar**ka**'lin(vettu'ndavar**ha**'lin/vettu'ndavar**ga**'lin) vasthirang**ka**'lai(vasthirang**ga**'lai) urinthu**k**o'l'la**p** **p**elisthar ma'runaa'lil vantha**p**oathu, avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) savulaiyum avan **k**umaararaiyum **k**il**poa**vaa(**k**il**boa**vaa) malaiyilea vizhunthu**k**idakka**k** **k**a'ndu,

*****<{10}:8> And it came to **p**ass on the morrow, when the **P**hilistines came to stri**p** the slain, that they found Saul and his sons fallen in mount Gilboa.

**********<{10}:8> வெட்டுண்டவர்களின் வஸ்திரங்களை உரிந்துகொள்ளப் பெலிஸ்தர் மறுநாளில் வந்தபோது, அவர்கள் சவுலையும் அவன் குமாரரையும் கில்போவா மலையிலே விழுந்துகிடக்கக் கண்டு,

<{10}:9> avan vasthirang**ka**'lai(vasthirang**ga**'lai) urinthu, avan thalaiyaiyum avan aayuthang**ka**'laiyum(aayuthang**ga**'laiyum) eduththukko'ndu, thang**ka**'l(thang**ga**'l) vikkira**k**ang**ka**'lukkum(vikkira**h**ang**ga**'lukkum/vikkira**g**ang**ga**'lukkum) janang**ka**'lukkum(janang**ga**'lukkum) athai**p** **p**irasiththa**pp**aduththum**p**adi **p**elistharudaiya theasaththilea sut'rilum seythi anu**pp**i,

*****<{10}:9> And when they had stri**pp**ed him, they too**k** his head, and his armour, and sent into the land of the **P**hilistines round about, to carry tidings unto their idols, and to the **p**eo**p**le.

**********<{10}:9> அவன் வஸ்திரங்களை உரிந்து, அவன் தலையையும் அவன் ஆயுதங்களையும் எடுத்துக்கொண்டு, தங்கள் விக்கிரகங்களுக்கும் ஜனங்களுக்கும் அதைப் பிரசித்தப்படுத்தும்படி பெலிஸ்தருடைய தேசத்திலே சுற்றிலும் செய்தி அனுப்பி,

<{10}:10> avan aayuthang**ka**'laith(aayuthang**ga**'laith) thang**ka**'l(thang**ga**'l) theavar**ka**'lin(theavar**ha**'lin/theavar**ga**'lin) **k**oavililea vaiththu, avan thalaiyaith thaa**koa**n(thaa**hoa**n/thaa**goa**n) **k**oavililea thookkivaiththaar**ka**'l(thookkivaiththaar**ha**'l/thookkivaiththaar**ga**'l).

*****<{10}:10> And they **p**ut his armour in the house of their gods, and fastened his head in the tem**p**le of Dagon.

**********<{10}:10> அவன் ஆயுதங்களைத் தங்கள் தேவர்களின் கோவிலிலே வைத்து, அவன் தலையைத் தாகோன் கோவிலிலே தூக்கிவைத்தார்கள்.

<{10}:11> **p**elisthar savulukkuch seytha ellaavat'raiyung **k**eeleayaaththeasaththu yaa**pea**s(yaa**bea**s) **p**atta'naththaar yaavarum **k**eatta**p**oathu,

*****<{10}:11> And when all Jabeshgilead heard all that the **P**hilistines had done to Saul,

**********<{10}:11> பெலிஸ்தர் சவுலுக்குச் செய்த எல்லாவற்றையுங் கீலேயாத்தேசத்து யாபேஸ் பட்டணத்தார் யாவரும் கேட்டபோது,

<{10}:12> **pa**raakkiramasaali**ka**'l(**ba**raakkiramasaali**ha**'l/**ba**raakkiramasaali**ga**'l) ellaarum ezhunthu**p**oay, savulin udalaiyum avan **k**umaararin udal**ka**'laiyum(udal**ha**'laiyum/udal**ga**'laiyum) eduththu, yaa**pea**sukku**k**(yaa**bea**sukku**k**) **k**o'nduvanthu, avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) elum**puka**'lai(elum**buha**'lai/elum**buga**'lai) yaa**pea**silirukki'ra(yaa**bea**silirukki'ra) oru **k**arvaalimaraththin**k**eezh adakkam**p**a'n'ni, eazhunaa'l u**pa**vaasam**p**a'n'ninaar**ka**'l(u**ba**vaasam**p**a'n'ninaar**ha**'l/u**ba**vaasam**p**a'n'ninaar**ga**'l).

*****<{10}:12> They arose, all the valiant men, and too**k** away the body of Saul, and the bodies of his sons, and brought them to Jabesh, and buried their bones under the oa**k** in Jabesh, and fasted seven days.

**********<{10}:12> பராக்கிரமசாலிகள் எல்லாரும் எழுந்துபோய், சவுலின் உடலையும் அவன் குமாரரின் உடல்களையும் எடுத்து, யாபேசுக்குக் கொண்டுவந்து, அவர்கள் எலும்புகளை யாபேசிலிருக்கிற ஒரு கர்வாலிமரத்தின்கீழ் அடக்கம்பண்ணி, ஏழுநாள் உபவாசம்பண்ணினார்கள்.

<{10}:13> a**pp**adiyea savul **k**arththarudaiya vaarththaiyai**k** **k**aikko'l'laamal, **k**arththarukkuch seytha than thuroa**ka**ththinimiththamum(thuroa**ha**ththinimiththamum/thuroa**ga**ththinimiththamum), avan **k**arththaraith theadaamal agnchanam

paarkki'ravar**ka**'lai**k**(**p**aarkki'ravar**ha**'lai**k/p**aarkki'ravar**ga**'lai**k**) **k**ead**k**um**p**adikkuth theadinathinimiththamum seththu**pp**oanaan.

*****<{10}:13> So Saul died for his transgression which he committed against the LORD, even against the word of the LORD, which he **k**e**p**t not, and also for as**k**ing counsel of one that had a familiar s**p**irit, to enquire of it;

**********<{10}:13> அப்படியே சவுல் கர்த்தருடைய வார்த்தையைக் கைக்கொள்ளாமல், கர்த்தருக்குச் செய்த தன் துரோகத்தினிமித்தமும், அவன் கர்த்தரைத் தேடாமல் அஞ்சனம் பார்க்கிறவர்களைக் கேட்கும்படிக்குத் தேடினதினிமித்தமும் செத்துப்போனான்.

<{10}:14> atha'r**k**aa**ka**(atha'r**k**aa**ha**/atha'r**k**aa**ga**) avar avanai**k** **k**on'ru, raajya**paa**raththai(raajya**baa**raththai) eesaayin **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) thaaveethu vasamaa**ka**th(vasamaa**ha**th/vasamaa**ga**th) thiru**pp**inaar.

*****<{10}:14> And enquired not of the LORD: therefore he slew him, and turned the **k**ingdom unto David the son of Jesse.

**********<{10}:14> அதற்காக அவர் அவனைக் கொன்று, ராஜ்யபாரத்தை ஈசாயின் குமாரனாகிய தாவீது வசமாகத் திருப்பினார்.

|1 naa'laa**k**amam 11|

*****|1 Chronicles 11|

**********|1 நாளாகமம் 11|

<{11}:1> isravealar ellaarum e**p**roanilirukki'ra(e**b**roanilirukki'ra) thaaveethinidaththil **k**oodivanthu: ithoa, naang**ka**'l(naang**ga**'l)

ummudaiya elum**pu**m(elum**bu**m) ummudaiya maamsamumaanavar**ka**'l(maamsamumaanavar**ha**'l/maamsamumaanavar**ga**'l).

*****<{11}:1> Then all Israel gathered themselves to David unto Hebron, saying, Behold, we are thy bone and thy flesh.

**********<{11}:1> இஸ்ரவேலர் எல்லாரும் எப்ரோனிலிருக்கிற தாவீதினிடத்தில் கூடிவந்து: இதோ, நாங்கள் உம்முடைய எலும்பும் உம்முடைய மாம்சமுமானவர்கள்.

<{11}:2> savul innum raajaavaayirukkum**p**oathea, neer isravealai nadaththikko'ndu**p**oay nadaththikko'nduvaruveer; en janamaa**ki**ya(janamaa**hi**ya/janamaa**gi**ya) isravealai neer meayththu, en janamaa**ki**ya(janamaa**hi**ya/janamaa**gi**ya) isravealinmeal thalaivanaayiru**pp**eer en'ru ummudaiya theavanaa**ki**ya(theavanaa**hi**ya/theavanaa**gi**ya) **k**arththar umakkuch solliyum irukki'raar en'raar**ka**'l(en'raar**ha**'l/en'raar**ga**'l).

*****<{11}:2> And moreover in time **p**ast, even when Saul was **k**ing, thou wast he that leddest out and broughtest in Israel: and the LORD thy God said unto thee, Thou shalt feed my **p**eo**p**le Israel, and thou shalt be ruler over my **p**eo**p**le Israel.

**********<{11}:2> சவுல் இன்னும் ராஜாவாயிருக்கும்போதே, நீர் இஸ்ரவேலை நடத்திக்கொண்டுபோய் நடத்திக்கொண்டுவருவீர்; என் ஜனமாகிய இஸ்ரவேலை நீர் மேய்த்து, என் ஜனமாகிய இஸ்ரவேலின்மேல் தலைவனாயிருப்பீர் என்று உம்முடைய தேவனாகிய கர்த்தர் உமக்குச் சொல்லியும் இருக்கிறார் என்றார்கள்.

<{11}:3> a**pp**adiyea isravealin moo**pp**arellaarum e**p**roanilea(e**b**roanilea) raajaavinidaththil vanthaar**ka**'l(vanthaar**ha**'l/vanthaar**ga**'l); thaaveethu e**p**roanilea(e**b**roanilea) **k**arththarukku mun**paaka**(mun**baaha**/mun**baaga**) avar**ka**'loadu(avar**ha**'loadu/avar**ga**'loadu) udan**p**adikkai **p**a'n'nikko'nda**p**in**pu**(**p**a'n'nikko'nda**p**in**bu**), **k**arththar saamuvealaikko'ndu sonna vaarththaiyin**p**adiyea avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) thaaveethai isravealinmeal raajaavaa**ka**(raajaavaa**ha**/raajaavaa**ga**) a**pi**shea**ka**m**p**a'n'ninaar**ka**'l(a**bi**shea**ha**m**p**a'n'ninaar**ha**'l/a**bi**shea**ga**m**p**a'n'ninaar**ga**'l).

*****<{11}:3> Therefore came all the elders of Israel to the **k**ing to Hebron; and David made a covenant with them in Hebron before the LORD; and they anointed David **k**ing over Israel, according to the word of the LORD by Samuel.

**********<{11}:3> அப்படியே இஸ்ரவேலின் மூப்பரெல்லாரும் எப்ரோனிலே ராஜாவினிடத்தில் வந்தார்கள்; தாவீது எப்ரோனிலே கர்த்தருக்கு முன்பாக அவர்களோடு உடன்படிக்கை பண்ணிக்கொண்டபின்பு, கர்த்தர் சாமுவேலைக்கொண்டு சொன்ன வார்த்தையின்படியே அவர்கள் தாவீதை இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாக அபிஷேகம்பண்ணினார்கள்.

<{11}:4> **p**in**pu**(**p**in**bu**) thaaveethu isravealanaiththoadung**k**ooda e**poo**saa**ki**ya(e**boo**saa**hi**ya/e**boo**saa**gi**ya) erusaleamukku**p** **p**oanaan; e**poo**siyar(e**boo**siyar) aththeasaththin

kudi**ka**'laayirunthaar**ka**'l(**k**udi**ha**'laayirunthaar**ha**'l/**k**udi**ga**'laayirunthaar**ga**'l).

*****<{11}:4> And David and all Israel went to Jerusalem, which is Jebus; where the Jebusites were, the inhabitants of the land.

**********<{11}:4> பின்பு தாவீது இஸ்ரவேலனைத்தோடுங்கூட எபூசாகிய எருசலேமுக்குப் போனான்; எபூசியர் அத்தேசத்தின் குடிகளாயிருந்தார்கள்.

<{11}:5> a**pp**ozhuthu e**poo**sin(e**boo**sin) **k**udi**ka**'l(**k**udi**ha**'l/**k**udi**ga**'l) thaaveethai noakki: nee itha'r**k**u'l **p**iraveasi**pp**athillai en'raar**ka**'l(en'raar**ha**'l/en'raar**ga**'l); aanaalum thaaveethu seeyoan **k**oattaiyai**p** **p**idiththaan; athu thaaveethin na**ka**ramaayit'ru(na**ha**ramaayit'ru/na**ga**ramaayit'ru).

*****<{11}:5> And the inhabitants of Jebus said to David, Thou shalt not come hither. Nevertheless David too**k** the castle of Zion, which is the city of David.

**********<{11}:5> அப்பொழுது எபூசின் குடிகள் தாவீதை நோக்கி: நீ இதற்குள் பிரவேசிப்பதில்லை என்றார்கள்; ஆனாலும் தாவீது சீயோன் கோட்டையைப் பிடித்தான்; அது தாவீதின் நகரமாயிற்று.

<{11}:6> e**poo**siyarai(e**boo**siyarai) mu'riya adikki'rathil evan munthinavanaayirukki'raanoa, avan thalaivanum seanaa**pa**thiyumaayiru**pp**aanen'ru(seanaa**ba**thiyumaayiru**pp**aanen'ru) thaaveethu solliyirunthaan; seruyaavin **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) yoavaa**p**(yoavaa**b**) munthi ea'rith thalaivanaanaan.

*****<{11}:6> And David said, Whosoever smiteth the Jebusites first shall be chief and ca**p**tain. So Joab the son of Zeruiah went first u**p**, and was chief.

**********<{11}:6> எபூசியரை முறிய அடிக்கிறதில் எவன் முந்தினவனாயிருக்கிறானோ, அவன் தலைவனும் சேனாபதியுமாயிருப்பானென்று தாவீது சொல்லியிருந்தான்; செருயாவின் குமாரனாகிய யோவாப் முந்தி ஏறித் தலைவனானான்.

<{11}:7> thaaveethu antha**k** **k**oattaiyil vaasam**p**a'n'nina**p**adiyinaal, athu thaaveethin na**ka**ram(na**ha**ram/na**ga**ram) enna**pp**attathu.

*****<{11}:7> And David dwelt in the castle; therefore they called it the city of David.

**********<{11}:7> தாவீது அந்தக் கோட்டையில் வாசம்பண்ணினபடியினால், அது தாவீதின் நகரம் என்னப்பட்டது.

<{11}:8> **p**i'r**p**aadu avan na**ka**raththai(na**ha**raththai/na**ga**raththai) milloa thodang**ki**ch(thodang**gi**ch) sut'rilum **k**attinaan; yoavaa**p**(yoavaa**b**) na**ka**raththin(na**ha**raththin/na**ga**raththin) mat'ra idang**ka**'lai**p**(idang**ga**'lai**p**) **p**azhuthu**p**aarththaan.

*****<{11}:8> And he built the city round about, even from Millo round about: and Joab re**p**aired the rest of the city.

**********<{11}:8> பிற்பாடு அவன் நகரத்தை மில்லோ தொடங்கிச் சுற்றிலும் கட்டினான்; யோவாப் நகரத்தின் மற்ற இடங்களைப் பழுதுபார்த்தான்.

<{11}:9> thaaveethu naa'lukkunaa'l viruththiyadainthaan; seanaika'ludaiya(seanaiha'ludaiya/seanaiga'ludaiya) karththar avanoadeakooda irunthaar.

*****<{11}:9> So David waxed greater and greater: for the LORD of hosts was with him.

**********<{11}:9> தாவீது நாளுக்குநாள் விருத்தியடைந்தான்; சேனைகளுடைய கர்த்தர் அவனோடேகூட இருந்தார்.

<{11}:10> karththar isravealukkaakach(isravealukkaahach/isravealukkaagach) sonna vaarththaiyinpadiyea, thaaveethai raajaavaakkumpadi avan vasamaayirunthu raajyapaarampa'n'nuki'ra(raajyabaarampa'n'nuhi'ra/raajyabaarampa'n'nugi'ra) avanidaththilum, sakala(sahala/sagala) isravealaridaththilum, veerathaththuvaththaip paaraattina pirathaana paraakkiramasaalika'lum(baraakkiramasaaliha'lum/baraakkiramasaaliga'lum),

*****<{11}:10> These also are the chief of the mighty men whom David had, who strengthened themselves with him in his kingdom, and with all Israel, to make him king, according to the word of the LORD concerning Israel.

**********<{11}:10> கர்த்தர் இஸ்ரவேலுக்காகச் சொன்ன வார்த்தையின்படியே, தாவீதை ராஜாவாக்கும்படி அவன் வசமாயிருந்து ராஜ்யபாரம்பண்ணுகிற அவனிடத்திலும், சகல இஸ்ரவேலரிடத்திலும், வீரதத்துவத்தைப் பாராட்டின பிரதான பராக்கிரமசாலிகளும்,

<{11}:11> thaaveethukku iruntha anthap paraakkiramasaalika'lin(baraakkiramasaaliha'lin/baraakkiramasaaliga'lin) ilakkamumaavathu: akmoaniyin(-) kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) yaashoapiyaam(yaashoabiyaam) ennum searvaikkaararin thalaivan; ivan munnoo'rupearka'linmeal(munnoo'rupearha'linmeal/munnoo'rupearga'linmeal) than eettiyai oangki(oanggi) avarka'lai(avarha'lai/avarga'lai) orumikkakkon'rupoattaan.

*****<{11}:11> And this is the number of the mighty men whom David had; Jashobeam, an Hachmonite, the chief of the captains: he lifted up his spear against three hundred slain by him at one time.

**********<{11}:11> தாவீதுக்கு இருந்த அந்தப் பராக்கிரமசாலிகளின் இலக்கமுமாவது: அக்மோனியின் குமாரனாகிய யாஷோபியாம் என்னும் சேர்வைக்காரரின் தலைவன்; இவன் முந்நூறுபேர்களின்மேல் தன் ஈட்டியை ஓங்கி அவர்களை ஒருமிக்கக்கொன்றுபோட்டான்.

<{11}:12> ivanukku ira'ndaavathu akoayin(-) kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) thoathoavin makan(mahan/magan) eleyaasaar; ivan moon'ru paraakkiramasaalika'lil(baraakkiramasaaliha'lil/baraakkiramasaaliga'lil) oruvan.

*****<{11}:12> And after him was Eleazar the son of Dodo, the Ahohite, who was one of the three mighties.

**********<{11}:12> இவனுக்கு இரண்டாவது அகோயின் குமாரனாகிய தோதோவின் மகன் எலெயாசார்; இவன் மூன்று பராக்கிரமசாலிகளில் ஒருவன்.

<{11}:13> **p**elisthar **p**aasthammeemilirukki'ra vaa'r**k**oathumai ni'raintha vayalnilaththil yuththaththi'r**kuk** **k**oodivantha**p**oathum, janam **p**elistharai**k** **k**a'ndu oadina**p**oathum ivan thaaveethoadea ang**kea**(ang**gea**) irunthaan.

*****<{11}:13> He was with David at **P**asdammim, and there the **P**hilistines were gathered together to battle, where was a **p**arcel of ground full of barley; and the **p**eo**p**le fled from before the **P**hilistines.

**********<{11}:13> பெலிஸ்தர் பாஸ்தம்மீமிலிருக்கிற வாற்கோதுமை நிறைந்த வயல்நிலத்தில் யுத்தத்திற்குக் கூடிவந்தபோதும், ஜனம் பெலிஸ்தரைக் கண்டு ஓடினபோதும் இவன் தாவீதோடே அங்கே இருந்தான்.

<{11}:14> a**pp**ozhuthu avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) antha nilaththin naduvilea nin'ru athai**k** **k**aa**pp**aat'ri**p** **p**elistharai madang**ka**diththaar**ka**'l(madang**ga**diththaar**ha**'l/madang**ga**diththaar**ga**'l); athinaalea **k**arththar **p**eriya ra**dch**i**pp**ai nada**pp**iththaar.

*****<{11}:14> And they set themselves in the midst of that **p**arcel, and delivered it, and slew the **P**hilistines; and the LORD saved them by a great deliverance.

**********<{11}:14> அப்பொழுது அவர்கள் அந்த நிலத்தின் நடுவிலே நின்று அதைக் காப்பாற்றிப் பெலிஸ்தரை மடங்கடித்தார்கள்; அதினாலே கர்த்தர் பெரிய ரட்சிப்பை நடப்பித்தார்.

<{11}:15> mu**pp**athu thalaivaril moon'ru**p**ear athullaam ennum **k**anmalai**k** **k**epiyilirukki'ra(**k**ebiyilirukki'ra) thaaveethinidaththil **p**oayirunthaarka'l(**p**oayirunthaarha'l/**p**oayirunthaarga'l); **p**elistharin **p**aa'layam re**pp**aayeem **p**a'l'laththaakkil i'rangkuki'ra**p**oathu(i'rangguhi'ra**p**oathu/i'ranggugi'ra**p**oathu),

*****<{11}:15> Now three of the thirty ca**p**tains went down to the roc**k** to David, into the cave of Adullam; and the host of the **P**hilistines encam**p**ed in the valley of Re**p**haim.

**********<{11}:15> முப்பது தலைவரில் மூன்றுபேர் அதுல்லாம் என்னும் கன்மலைக் கெபியிலிருக்கிற தாவீதினிடத்தில் போயிருந்தார்கள்; பெலிஸ்தரின் பாளயம் ரெப்பாயீம் பள்ளத்தாக்கில் இறங்குகிறபோது,

<{11}:16> thaaveethu ara'naana oru idaththilirunthaan; a**pp**ozhuthu **p**elistharin thaa'naiyam **pe**thle**kea**mil(**be**thle**hea**mil/**be**thle**gea**mil) irunthathu.

*****<{11}:16> And David was then in the hold, and the **P**hilistines' garrison was then at Bethlehem.

**********<{11}:16> தாவீது அரணான ஒரு இடத்திலிருந்தான்; அப்பொழுது பெலிஸ்தரின் தாணையம் பெத்லெகேமில் இருந்தது.

<{11}:17> thaaveethu **pe**thle**kea**min(**be**thle**hea**min/**be**thle**gea**min) olimukavaasalilirukki'ra(olimuhavaasalilirukki'ra/olimugavaasalilirukki'ra) **k**i'nat'rin tha'n'neermeal aaval**k**o'ndu, en thaakaththi'r**k**u**k**(thaahaththi'r**k**u**k/**thaagaththi'r**k**u**k**) **k**ogncham tha'n'neer **k**o'nduvaruki'ravan(**k**o'nduvaruhi'ravan/**k**o'nduvarugi'ravan) yaar en'raan.

*****<{11}:17> And David longed, and said, Oh that one would give me drin**k** of the water of the well of Bethlehem, that is at the gate!

**********<{11}:17> தாவீது பெத்லெகேமின் ஒலிமுகவாசலிலிருக்கிற கிணற்றின் தண்ணீர்மேல் ஆவல்கொண்டு, என் தாகத்திற்குக் கொஞ்சம் தண்ணீர் கொண்டுவருகிறவன் யார் என்றான்.

<{11}:18> a**pp**ozhuthu antha moon'ru**p**ear **p**elistharin **p**aa'layaththi'r**k**u'l thu'ninthu **p**u**ku**nthu**p**oay(**p**u**hu**nthu**p**oay/**p**u**gu**nthu**p**oay), **pe**thle**kea**min(**be**thle**hea**min/**be**thle**gea**min) olimu**ka**(olimu**ha**/olimu**ga**) vaasalilirukki'ra **k**i'nat'rilea tha'n'neer mo'ndu, thaaveethinidaththil **k**o'nduvanthaar**ka**'l(**k**o'nduvanthaar**ha**'l/**k**o'nduvanthaar**ga**'l); aanaalum avan athai**k** **k**udikka manathillaamal athai**k** **k**arththarukken'ru oot'ri**pp**oattu:

*****<{11}:18> And the three bra**k**e through the host of the **P**hilistines, and drew water out of the well of Bethlehem, that was by the gate, and too**k** it, and brought it to David: but David would not drin**k** of it, but **p**oured it out to the LORD,

**********<{11}:18> அப்பொழுது அந்த மூன்றுபேர் பெலிஸ்தரின் பாளயத்திற்குள் துணிந்து புகுந்துபோய், பெத்லெகேமின் ஒலிமுக வாசலிலிருக்கிற கிணற்றிலே தண்ணீர் மொண்டு, தாவீதினிடத்தில் கொண்டுவந்தார்கள்; ஆனாலும் அவன் அதைக் குடிக்க மனதில்லாமல் அதைக் கர்த்தருக்கென்று ஊற்றிப்போட்டு:

<{11}:19> naan ithaich seyyaatha**p**adikku, en theavan ennai**k** **k**aaththukko'l'lakkadavar; thang**ka**'l(thang**ga**'l) **p**iraa'nanai e'n'naamal **p**oay athai**k** **k**o'nduvantha intha manusharin raththaththai**k** **k**udi**pp**eanoa en'ru solli athai**k** **k**udikkamaattean en'raan. i**pp**adi intha moon'ru **pa**raakkiramasaali**ka**'lum(**ba**raakkiramasaali**ha**'lum/**ba**raakkiramasaali**ga**'lum) seythaar**ka**'l(seythaar**ha**'l/seythaar**ga**'l).

*****<{11}:19> And said, My God forbid it me, that I should do this thing: shall I drin**k** the blood of these men that have **p**ut their lives in jeo**p**ardy? for with the jeo**p**ardy of their lives they brought it. Therefore he would not drin**k** it. These things did these three mightiest.

**********<{11}:19> நான் இதைச் செய்யாதபடிக்கு, என் தேவன் என்னைக் காத்துக்கொள்ளக்கடவர்; தங்கள் பிராணனை எண்ணாமல் போய் அதைக் கொண்டுவந்த இந்த மனுஷரின் ரத்தத்தைக் குடிப்பேனோ என்று சொல்லி அதைக் குடிக்கமாட்டேன் என்றான். இப்படி இந்த மூன்று பராக்கிரமசாலிகளும் செய்தார்கள்.

<{11}:20> yoavaa**pi**n(yoavaa**bi**n) sa**koa**tharanaa**ki**ya(sa**hoa**tharanaa**hi**ya/sa**goa**tharanaa**gi**ya) a**pi**saay(a**bi**saay) antha moon'ru**p**earil **p**irathaanamaanavan; avan than eettiyai oang**ki**(oang**gi**), munnoo'ru**p**earai madang**ka**diththathinaal(madang**ga**diththathinaal) intha moon'ru**p**earil **p**ear**p**et'ravanaanaan.

*****<{11}:20> And Abishai the brother of Joab, he was chief of the three: for lifting u**p** his s**p**ear against three hundred, he slew them, and had a name among the three.

**********<{11}:20> யோவாபின் சகோதரனாகிய அபிசாய் அந்த மூன்றுபேரில் பிரதானமானவன்; அவன் தன் ஈட்டியை ஓங்கி, முந்நூறுபேரை மடங்கடித்ததினால் இந்த மூன்றுபேரில் பேர்பெற்றவனானான்.

<{11}:21> intha moon'ru**p**earil avan mat'ra ira'ndu**p**earilum meanmaiyu'l'lavanaanathinaal, avar**ka**'lil(avar**ha**'lil/avar**ga**'lil) thalaivanaanaan; aanaalum antha munthina moon'ru**p**earukku avan samaanamaanavanalla.

*****<{11}:21> Of the three, he was more honourable than the two; for he was their ca**p**tain: howbeit he attained not to the first three.

**********<{11}:21> இந்த மூன்றுபேரில் அவன் மற்ற இரண்டுபேரிலும் மேன்மையுள்ளவனானதினால், அவர்களில் தலைவனானான்; ஆனாலும் அந்த முந்தின மூன்றுபேருக்கு அவன் சமானமானவனல்ல.

<{11}:22> **pa**raakkiramasaaliyaa**ki**ya(**ba**raakkiramasaaliyaa**hi**ya/**ba**raakkiramasaaliyaa**gi**ya) yoaythaavin **k**umaaranum, **k**a**p**seayeal(**k**a**b**seayeal) ooraanumaa**ki**ya(ooraanumaa**hi**ya/ooraanumaa**gi**ya) **pe**naayaavum(**be**naayaavum) sey**kaika**'lil(sey**haiha**'lil/sey**gaiga**'lil) vallavanaayirunthaan; avan moavaa**p**(moavaa**b**) theasaththin ira'ndu valumaiyaana sing**ka**ng**ka**'lai**k**(sing**ga**ng**ga**'lai**k**) **k**on'rathumallaamal, u'raintha mazhai**p**eytha naa'lil avan oru **k**e**pi**kku'l'lea(**k**e**bi**kku'l'lea) i'rang**kipp**oay(i'rang**gipp**oay), oru sing**ka**ththai**k**(sing**ga**ththai**k**) **k**on'raan.

*****<{11}:22> Benaiah the son of Jehoiada, the son of a valiant man of **K**abzeel, who had done many acts; he slew two lionli**k**e

men of Moab: also he went down and slew a lion in a **p**it in a snowy day.

**********<{11}:22> பராக்கிரமசாலியாகிய யோய்தாவின் குமாரனும், கப்சேயேல் ஊரானுமாகிய பெனாயாவும் செய்கைகளில் வல்லவனாயிருந்தான்; அவன் மோவாப் தேசத்தின் இரண்டு வலுமையான சிங்கங்களைக் கொன்றதுமல்லாமல், உறைந்த மழைபெய்த நாளில் அவன் ஒரு கெபிக்குள்ளே இறங்கிப்போய், ஒரு சிங்கத்தைக் கொன்றான்.

<{11}:23> ainthumuzha uyaramaana oru e**kip**thiyanaiyum(e**hip**thiyanaiyum/e**gip**thiyanaiyum) avan **k**on'ru**p**oattaan; antha e**kip**thiyan(e**hip**thiyan/e**gip**thiyan) **k**aiyil ney**ki**'ravar**ka**'lin(ney**hi**'ravar**ha**'lin/ney**gi**'ravar**ga**'lin) **p**adaimara**k** **k**anathiyaana oru eetti irukkaiyil, ivan oru thadiyai**p** **p**idiththu, avanidaththil **p**oay, antha e**kip**thiyan(e**hip**thiyan/e**gip**thiyan) **k**aiyiliruntha eettiyai**p** **p**a'riththu, avan eettiyinaalea avanai**k** **k**on'ru**p**oattaan.

*****<{11}:23> And he slew an Egy**p**tian, a man of great stature, five cubits high; and in the Egy**p**tian's hand was a s**p**ear li**k**e a weaver's beam; and he went down to him with a staff, and **p**luc**k**ed the s**p**ear out of the Egy**p**tian's hand, and slew him with his own s**p**ear.

**********<{11}:23> ஐந்துமுழ உயரமான ஒரு எகிப்தியனையும் அவன் கொன்றுபோட்டான்; அந்த எகிப்தியன் கையில் நெய்கிறவர்களின் படைமரக் கனதியான ஒரு ஈட்டி இருக்கையில், இவன் ஒரு தடியைப் பிடித்து, அவனிடத்தில் போய், அந்த

எகிப்தியன் கையிலிருந்த ஈட்டியைப் பறித்து, அவன் ஈட்டியினாலே அவனைக் கொன்றுபோட்டான்.

<{11}:24> ivaika'lai(ivaiha'lai/ivaiga'lai) yoaythaavin kumaaranaana penaayaa(benaayaa) seythapadiyinaal, moon'ru paraakkiramasaalika'lukku'l'lea(baraakkiramasaaliha'lukku'l'lea/baraakkiramasaaliga'lukku'l'lea) pearpet'ravanaay irunthaan.

*****<{11}:24> These things did Benaiah the son of Jehoiada, and had the name among the three mighties.

**********<{11}:24> இவைகளை யோய்தாவின் குமாரனான பெனாயா செய்தபடியினால், மூன்று பராக்கிரமசாலிகளுக்குள்ளே பேர்பெற்றவனாய் இருந்தான்.

<{11}:25> muppathupearilum ivan meanmaiyu'l'lavan; aanaalum antha munthina moon'rupearukkum ivan samaanamaanavanalla; avanaith thaaveethu than meykkaavalarukkuth thalaivanaaka(thalaivanaaha/thalaivanaaga) vaiththaan.

*****<{11}:25> Behold, he was honourable among the thirty, but attained not to the first three: and David set him over his guard.

**********<{11}:25> முப்பதுபேரிலும் இவன் மேன்மையுள்ளவன்; ஆனாலும் அந்த முந்தின மூன்றுபேருக்கும் இவன் சமானமானவனல்ல; அவனைத் தாவீது தன் மெய்க்காவலருக்குத் தலைவனாக வைத்தான்.

<{11}:26> iraa'nuvaththiliruntha mat'rap paraakkiramasaalika'l(baraakkiramasaaliha'l/baraakkiramasaaliga'l): yoavaapin(yoavaabin) thampi(thambi) aasakeal(-), pethlekeam(bethleheam/bethlegeam)

ooraanaakiya(ooraanaahiya/ooraanaagiya) thoathoavin **k**umaaran elkkaanaan,

*****<{11}:26> Also the valiant men of the armies were, Asahel the brother of Joab, Elhanan the son of Dodo of Bethlehem,

**********<{11}:26> இராணுவத்திலிருந்த மற்றப் பராக்கிரமசாலிகள்: யோவாபின் தம்பி ஆசகேல், பெத்லெகேம் ஊரானாகிய தோதோவின் குமாரன் எல்க்கானான்,

<{11}:27> aaroathiyanaakiya(aaroathiyanaahiya/aaroathiyanaagiya) sammoath, **p**eloaniyanaakiya(**p**eloaniyanaahiya/**p**eloaniyanaagiya) eales,

*****<{11}:27> Shammoth the Harorite, Helez the **P**elonite,

**********<{11}:27> ஆரோதியனாகிய சம்மோத், பெலோனியனாகிய ஏலெஸ்,

<{11}:28>
thekkoaviyanaakiya(thekkoaviyanaahiya/thekkoaviyanaagiya) ikkeasin **k**umaaran eeraa,
aanathoaththiyanaakiya(aanathoaththiyanaahiya/aanathoaththiyanaa giya) apiyeasar(abiyeasar),

*****<{11}:28> Ira the son of Ikkesh the Te**k**oite, Abiezer the Antothite,

**********<{11}:28> தெக்கோவியனாகிய இக்கேசின் குமாரன் ஈரா, ஆனதோத்தியனாகிய அபியேசர்,

<{11}:29>
oosaaththiyanaakiya(oosaaththiyanaahiya/oosaaththiyanaagiya) sipekkaay(sibekkaay),
akoakiyanaakiya(ahoahiyanaahiya/agoagiyanaagiya) eelaay,

*****<{11}:29> Sibbecai the Hushathite, Ilai the Ahohite,

**********<{11}:29> ஊசாத்தியனாகிய சிபெக்காய், அகோகியனாகிய ஈலாய்,

<{11}:30> neththoa**p**aaththiyanaa**ki**ya(neththoa**p**aaththiyanaa**hi**ya/neththoa**p**aathhiyanaa**gi**ya) ma**ka**raayi(ma**ha**raayi/ma**ga**raayi), neththoa**p**aaththiyanaa**ki**ya(neththoa**p**aaththiyanaa**hi**ya/neththoa**p**aathhiyanaa**gi**ya) **paa**naavin(**baa**naavin) **k**umaaran ealeath,

*****<{11}:30> Maharai the Neto**p**hathite, Heled the son of Baanah the Neto**p**hathite,

**********<{11}:30> நெத்தோபாத்தியனாகிய மகராயி, நெத்தோபாத்தியனாகிய பானாவின் குமாரன் ஏலேத்,

<{11}:31> **pe**nyameen(**be**nyameen) **p**uththirarin **k**i**pea**yaa(**k**i**bea**yaa) ooraanaa**ki**ya(ooraanaa**hi**ya/ooraanaa**gi**ya) ri**paa**yin(ri**baa**yin) **k**umaaran iththaayi, **p**iraththoaniyanaa**ki**ya(**p**iraththoaniyanaa**hi**ya/**p**iraththoaniyanaa**gi**ya) **pe**naayaa(**be**naayaa),

*****<{11}:31> Ithai the son of Ribai of Gibeah, that **p**ertained to the children of Benjamin, Benaiah the **P**irathonite,

**********<{11}:31> பென்யமீன் புத்திரரின் கிபேயா ஊரானாகிய ரிபாயின் குமாரன் இத்தாயி, பிரத்தோனியனாகிய பெனாயா,

<{11}:32> **k**aa**kaa**s(**k**aa**haa**s/**k**aa**gaa**s) neeroadaith theasaththaanaa**ki**ya(theasaththaanaa**hi**ya/theasaththaanaa**gi**ya) ooraayi, ar**paa**ththiyanaa**ki**ya(ar**baa**ththiyanaa**hi**ya/ar**baa**ththiyanaa**gi**ya) a**pi**yeal(a**bi**yeal),

*****<{11}:32> Hurai of the brooks of Gaash, Abiel the Arbathite,

**********<{11}:32> காகாஸ் நீரோடைத் தேசத்தானாகிய ஊராயி, அர்பாத்தியனாகிய அபியேல்,

<{11}:33> pakaroomiyanaakiya(baharoomiyanaahiya/bagaroomiyanaagiya) asmaaveath, saalpoaniyanaakiya(saalboaniyanaahiya/saalboaniyanaagiya) eliyaapaa(eliyaabaa),

*****<{11}:33> Azmaveth the Baharumite, Eliahba the Shaalbonite,

**********<{11}:33> பகரூமியனாகிய அஸ்மாவேத், சால்போனியனாகிய எலியாபா,

<{11}:34> keesoaniyanaakiya(keesoaniyanaahiya/keesoaniyanaagiya) aaseamin kumaarar, aaraariyanaakiya(aaraariyanaahiya/aaraariyanaagiya) saakiyin(-) kumaaran yoanaththaan.

*****<{11}:34> The sons of Hashem the Gizonite, Jonathan the son of Shage the Hararite,

**********<{11}:34> கீசோனியனாகிய ஆசேமின் குமாரர், ஆராரியனாகிய சாகியின் குமாரன் யோனத்தான்.

<{11}:35> aaraariyanaakiya(aaraariyanaahiya/aaraariyanaagiya) saakkaarin kumaaran akiyaam(ahiyaam/agiyaam), oorin kumaaran elipaal,

*****<{11}:35> Ahiam the son of Sacar the Hararite, Eliphal the son of Ur,

**********<{11}:35> ஆராரியனாகிய சாக்காரின் குமாரன் அகியாம், ஊரின் குமாரன் எலிபால்,

<{11}:36> mekaraaththiyanaakiya(meharaaththiyanaahiya/megaraaththiyanaagiya) eppear, peloaniyanaakiya(peloaniyanaahiya/peloaniyanaagiya) akiyaa(ahiyaa/agiyaa),

*****<{11}:36> Hepher the Mecherathite, Ahijah the Pelonite,

**********<{11}:36> மெகராத்தியனாகிய எப்பேர், பெலோனியனாகிய அகியா,

<{11}:37> karmealiyanaakiya(karmealiyanaahiya/karmealiyanaagiya) esroa, espaayin(esbaayin) kumaaran naaraayi,

*****<{11}:37> Hezro the Carmelite, Naarai the son of Ezbai,

**********<{11}:37> கர்மேலியனாகிய எஸ்ரோ, எஸ்பாயின் குமாரன் நாராயி,

<{11}:38> naaththaanin sakoatharan(sahoatharan/sagoatharan) yoaveal, akariyin(ahariyin/agariyin) kumaaran mipkaar(mibkaar),

*****<{11}:38> Joel the brother of Nathan, Mibhar the son of Haggeri,

**********<{11}:38> நாத்தானின் சகோதரன் யோவேல், அகரியின் குமாரன் மிப்கார்,

<{11}:39> ammoaniyanaakiya(ammoaniyanaahiya/ammoaniyanaagiya) sealeak(-), seruyaavin kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) yoavaapin(yoavaabin) aayuthathaariyaana peroaththiyanaakiya(beroaththiyanaahiya/beroaththiyanaagiya) naaraayi,

*****<{11}:39> Zelek the Ammonite, Naharai the Berothite, the armourbearer of Joab the son of Zeruiah,

**********<{11}:39> அம்மோனியனாகிய சேலேக், செருயாவின் குமாரனாகிய யோவாபின் ஆயுததாரியான பெரோத்தியனாகிய நாராயி,

<{11}:40> iththariyanaa**ki**ya(iththariyanaa**hi**ya/iththariyanaa**gi**ya) eeraa, iththariyanaa**ki**ya(iththariyanaa**hi**ya/iththariyanaa**gi**ya) **k**aare**p**(**k**aare**b**),

*****<{11}:40> Ira the Ithrite, Gareb the Ithrite,

**********<{11}:40> இத்தரியனாகிய ஈரா, இத்தரியனாகிய காரெப்,

<{11}:41> eaththiyanaa**ki**ya(eaththiyanaa**hi**ya/eaththiyanaa**gi**ya) uriyaa, a**k**laayin(-) **k**umaaran saa**paa**th(saa**baa**th),

*****<{11}:41> Uriah the Hittite, Zabad the son of Ahlai,

**********<{11}:41> ஏத்தியனாகிய உரியா, அக்லாயின் குமாரன் சாபாத்,

<{11}:42> roo**pa**niyarin(roo**ba**niyarin) thalaivanaa**ki**ya(thalaivanaa**hi**ya/thalaivanaa**gi**ya) seesaavin **k**umaaran athinaa ennum roo**pa**niyan(roo**ba**niyan); avanoadea mu**pp**athu**p**ear irunthaar**ka**'l(irunthaar**ha**'l/irunthaar**ga**'l).

*****<{11}:42> Adina the son of Shiza the Reubenite, a ca**p**tain of the Reubenites, and thirty with him,

**********<{11}:42> ரூபனியரின் தலைவனாகிய சீசாவின் குமாரன் அதினா என்னும் ரூபனியன்; அவனோடே முப்பதுபேர் இருந்தார்கள்.

<{11}:43> maa**kaa**vin(maa**haa**vin/maa**gaa**vin) **k**umaaran aanaan, mithiniyanaa**ki**ya(mithiniyanaa**hi**ya/mithiniyanaa**gi**ya) yoasa**p**aath,

*****<{11}:43> Hanan the son of Maachah, and Joshaphat the Mithnite,

**********<{11}:43> மாகாவின் குமாரன் ஆனான், மிதினியனாகிய யோசபாத்,

<{11}:44> asthareaththiyanaakiya(asthareaththiyanaahiya/asthareaththiyanaagiya) usiyaa, aaroaveariyanaakiya(aaroaveariyanaahiya/aaroaveariyanaagiya) oaththaamin **k**umaarar samaavum, yeakiyealum(yeahiyealum/yeagiyealum),

*****<{11}:44> Uzzia the Ashterathite, Shama and Jehiel the sons of Hothan the Aroerite,

**********<{11}:44> அஸ்தரேத்தியனாகிய உசியா, ஆரோவேரியனாகிய ஓத்தாமின் குமாரர் சமாவும், யேகியேலும்,

<{11}:45> simriyin **k**umaaran ethiyaayeal, thithsiyanaakiya(thithsiyanaahiya/thithsiyanaagiya) avan sakoatharan(sahoatharan/sagoatharan) yoakaa(yoahaa/yoagaa),

*****<{11}:45> Jediael the son of Shimri, and Joha his brother, the Tizite,

**********<{11}:45> சிம்ரியின் குமாரன் எதியாயேல், தித்சியனாகிய அவன் சகோதரன் யோகா,

<{11}:46> maakaaviyarin(maahaaviyarin/maagaaviyarin) **p**uththiran eliyeal, elnaamin **k**umaarar eripaayum(eribaayum), yosaviyaavum, moavaapiyanaana(moavaabiyanaana) ithmaavum,

*****<{11}:46> Eliel the Mahavite, and Jeribai, and Joshaviah, the sons of Elnaam, and Ithmah the Moabite,

**********<{11}:46> மாகாவியரின் புத்திரன் எலியேல், எல்நாமின் குமாரர் எரிபாயும், யொசவியாவும், மோவாபியனான இத்மாவும்,

<{11}:47> mesoapaayaa(mesoabaayaa) ooraaraakiya(ooraaraahiya/ooraaraagiya) eliyealum, oapeathum(oabeathum), yaaseeyealumea.

*****<{11}:47> Eliel, and Obed, and Jasiel the Mesobaite.

**********<{11}:47> மெசோபாயா ஊராராகிய எலியேலும், ஓபேதும், யாசீயேலுமே.

|1 naa'laakamam 12|

*****|1 Chronicles 12|

**********|1 நாளாகமம் 12|

<{12}:1> thaaveethu keesin kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) savulinimiththam innum ma'raivaayirukkaiyil, siklaakilirukki'ra(-) avanidaththi'rku vanthu,

*****<{12}:1> Now these are they that came to David to Ziklag, while he yet kept himself close because of Saul the son of Kish: and they were among the mighty men, helpers of the war.

**********<{12}:1> தாவீது கீசின் குமாரனாகிய சவுலினிமித்தம் இன்னும் மறைவாயிருக்கையில், சிக்லாகிலிருக்கிற அவனிடத்திற்கு வந்து,

<{12}:2> yuththaththi'rku oththaasai seytha vilveerarum, kava'nkal(-) e'riki'ratha'rkum(e'rihi'ratha'rkum/e'rigi'ratha'rkum) villinaal ampu(ambu) eyki'ratha'rkum(eyhi'ratha'rkum/eygi'ratha'rkum) valathu idathu kaivaattamaana

paraakkiramasaalika'laana(baraakkiramasaaliha'laana/baraakkiramasa aliga'laana) mat'ra manusharumaanavarka'l(manusharumaanavarha'l/manusharumaanav arga'l): savulin sakoathararaakiya(sahoathararaahiya/sagoathararaagiya) penyameen(benyameen) koaththiraththil,

*****<{12}:2> They were armed with bows, and could use both the right hand and the left in hurling stones and shooting arrows out of a bow, even of Saul's brethren of Benjamin.

**********<{12}:2> யுத்தத்திற்கு ஒத்தாசை செய்த வில்வீரரும், கவண்கல் எறிகிறதற்கும் வில்லினால் அம்பு எய்கிறதற்கும் வலது இடது கைவாட்டமான பராக்கிரமசாலிகளான மற்ற மனுஷருமானவர்கள்: சவுலின் சகோதரராகிய பென்யமீன் கோத்திரத்தில்,

<{12}:3> kipeayaa(kibeayaa) ooraanaakiya(ooraanaahiya/ooraanaagiya) seamaavin kumaarar akiyeasar(ahiyeasar/agiyeasar) ennum thalaivanum, yoavaasum, asmaaveaththin kumaararaakiya(kumaararaahiya/kumaararaagiya) esiyealum, pealeaththum, peraakkaa(beraakkaa), aanathoaththiyanaana eakoo(eahoo/eagoo) enpavarka'lum(enbavarha'lum/enbavarga'lum),

*****<{12}:3> The chief was Ahiezer, then Joash, the sons of Shemaah the Gibeathite; and Jeziel, and Pelet, the sons of Azmaveth; and Berachah, and Jehu the Antothite,

**********<{12}:3> கிபேயா ஊரானாகிய சேமாவின் குமாரர் அகியேசர் என்னும் தலைவனும், யோவாசும், அஸ்மாவேத்தின் குமாரராகிய எசியேலும்,

பேலேத்தும், பெராக்கா, ஆனதோத்தியனான ஏகூ என்பவர்களும்,

<{12}:4> mu**pp**athu**p**earil **pa**raakkiramanum(**ba**raakkiramanum) mu**pp**athu**p**earukku**p** **p**eriyavanumaana ismaayaa ennum **k**i**pi**yoaniyanum(**k**i**bi**yoaniyanum), ereamiyaa, ya**kaa**siyeal(ya**haa**siyeal/ya**gaa**siyeal), yoa**ka**naan(yoa**ha**naan/yoa**ga**naan), **k**ethearooraanaana yoasa**paa**th(yoasa**baa**th),

*****<{12}:4> And Ismaiah the Gibeonite, a mighty man among the thirty, and over the thirty; and Jeremiah, and Jahaziel, and Johanan, and Josabad the Gederathite,

**********<{12}:4> முப்பதுபேரில் பராக்கிரமனும் முப்பதுபேருக்குப் பெரியவனுமான இஸ்மாயா என்னும் கிபியோனியனும், எரேமியா, யகாசியேல், யோகனான், கெதேரூரானான யோசபாத்,

<{12}:5> elusaayi, erimoath, **pika**liyaa(**bika**liyaa), semariyaa, aru**pp**iyanaana se**pp**aththiyaa,

*****<{12}:5> Eluzai, and Jerimoth, and Bealiah, and Shemariah, and She**p**hatiah the Haru**p**hite,

**********<{12}:5> எலுசாயி, எரிமோத், பிகலியா, செமரியா, அருப்பியனான செப்பத்தியா,

<{12}:6> elkkaanaa, eshiyaa, asaariyeal, yoveasear, yaso**pe**yaam(yaso**be**yaam) ennum **k**oarea**ki**yarum(**k**oarea**hi**yarum/**k**oarea**gi**yarum),

*****<{12}:6> El**k**anah, and Jesiah, and Azareel, and Joezer, and Jashobeam, the **K**orhites,

**********<{12}:6> எல்க்கானா, எஷியா, அசாரியேல், யொவேசேர், யசொபெயாம் என்னும் கோரேகியரும்,

<{12}:7> yovealaa, sepathiyaa(sebathiyaa) ennum keathoar ooraanaana eroakaamin(eroahaamin/eroagaamin) kumaararumea.

*****<{12}:7> And Joelah, and Zebadiah, the sons of Jeroham of Gedor.

**********<{12}:7> யொவேலா, செபதியா என்னும் கேதோர் ஊரானான எரோகாமின் குமாரருமே.

<{12}:8> kaaththiyaril parisaiyum eettiyum pidiththu, singkamukampoan'ra(singgamuhampoan'ra/singgamugampoan'ra) mukamum(muhamum/mugamum), malaika'lilirukki'ra(malaiha'lilirukki'ra/malaiga'lilirukki'ra) ve'limaan veakampoan'ra(veahampoan'ra/veagampoan'ra) veakamumu'l'lavarka'laayirunthu(veahamumu'l'lavarha'laayirunthu/veagamumu'l'lavarga'laayirunthu), yuththaseavakaraana(yuththaseavaharaana/yuththaseavagaraana) paraakkiramasaalika'l(baraakkiramasaaliha'l/baraakkiramasaaliga'l) silarum vanaantharaththilu'l'la ara'naana idaththil irukki'ra thaaveethu padchamaaych searnthaarka'l(searnthaarha'l/searnthaarga'l).

*****<{12}:8> And of the Gadites there separated themselves unto David into the hold to the wilderness men of might, and men of war fit for the battle, that could handle shield and buckler, whose faces were like the faces of lions, and were as swift as the roes upon the mountains;

**********<{12}:8> காத்தியரில் பரிசையும் ஈட்டியும் பிடித்து, சிங்கமுகம்போன்ற முகமும், மலைகளிலிருக்கிற வெளிமான் வேகம்போன்ற

வேகமுமுள்ளவர்களாயிருந்து, யுத்தசேவகரான பராக்கிரமசாலிகள் சிலரும் வனாந்தரத்திலுள்ள அரணான இடத்தில் இருக்கிற தாவீது பட்சமாய்ச் சேர்ந்தார்கள்.

<{12}:9> yaaren'raal, ethsear ennum thalaivan, avanukku ira'ndaavathu o**pa**thiyaa(o**ba**thiyaa); moon'raavathu eliyaa**p**(eliyaa**b**),

*****<{12}:9> Ezer the first, Obadiah the second, Eliab the third,

**********<{12}:9> யாரென்றால், எத்சேர் என்னும் தலைவன், அவனுக்கு இரண்டாவது ஒபதியா; மூன்றாவது எலியாப்,

<{12}:10> naalaavathu mismannaa, ainthaavathu ereamiyaa,

*****<{12}:10> Mishmannah the fourth, Jeremiah the fifth,

**********<{12}:10> நாலாவது மிஸ்மன்னா, ஐந்தாவது எரேமியா,

<{12}:11> aa'raavathu aththaayi, eazhaavathu eliyeal,

*****<{12}:11> Attai the sixth, Eliel the seventh,

**********<{12}:11> ஆறாவது அத்தாயி, ஏழாவது எலியேல்,

<{12}:12> ettaavathu yoa**ka**naan(yoa**ha**naan/yoa**ga**naan), on**pa**thaavathu(on**ba**thaavathu) elsa**paa**th(elsa**baa**th),

*****<{12}:12> Johanan the eighth, Elzabad the ninth,

**********<{12}:12> எட்டாவது யோகனான், ஒன்பதாவது எல்சபாத்,

<{12}:13> **p**aththaavathu ereamiyaa, **p**athinoaraavathu makpannaayi(makbannaayi);

*****<{12}:13> Jeremiah the tenth, Machbanai the eleventh.

**********<{12}:13> பத்தாவது எரேமியா, பதினோராவது மக்பன்னாயி;

<{12}:14> **k**aath **p**uththiraraana ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) iraa'nuvaththalaivaraayirunthaarka'l(iraa'nuvaththalaivaraayirunthaarha'l/iraa'nuvaththalaivaraayirunthaarga'l); avarka'lil(avarha'lil/avarga'lil) si'riyavan noo'ru**p**earukkum **p**eriyavan aayiram**p**earukkum searvaikkaararaayirunthaarka'l(searvaikkaararaayirunthaarha'l/searvaikkaararaayirunthaarga'l).

*****<{12}:14> These were of the sons of Gad, ca**p**tains of the host: one of the least was over an hundred, and the greatest over a thousand.

**********<{12}:14> காத் புத்திரரான இவர்கள் இராணுவத்தலைவராயிருந்தார்கள்; அவர்களில் சிறியவன் நூறுபேருக்கும் பெரியவன் ஆயிரம்பேருக்கும் சேர்வைக்காரராயிருந்தார்கள்.

<{12}:15> yoarthaan **k**arai**p**ura'ndu**p**oayirukki'ra muthalaam maathaththil athai**k** **k**adanthu, **k**izhakkeayum mea'r**k**eayum **p**a'l'laththaakkuka'lil(**p**a'l'laththaakkuha'lil/**p**a'l'laththaakkuga'lil) irukki'ra yaavaraiyum thuraththivittavarka'l(thuraththivittavarha'l/thuraththivittavarga'l) ivarka'lea(ivarha'lea/ivarga'lea).

*****<{12}:15> These are they that went over Jordan in the first month, when it had overflown all his ban**k**s; and they **p**ut to

flight all them of the valleys, both toward the east, and toward the west.

**********<{12}:15> யோர்தான் கரைபுரண்டுபோயிருக்கிற முதலாம் மாதத்தில் அதைக் கடந்து, கிழக்கேயும் மேற்கேயும் பள்ளத்தாக்குகளில் இருக்கிற யாவரையும் துரத்திவிட்டவர்கள் இவர்களே.

<{12}:16> **p**innum **pe**nyameen(**be**nyameen) **p**uththirarilum yoothaa**p**uththirarilum silar ara'naana sthalaththil irukki'ra thaaveethinidaththil vanthaar**ka**'l(vanthaar**ha**'l/vanthaar**ga**'l).

*****<{12}:16> And there came of the children of Benjamin and Judah to the hold unto David.

**********<{12}:16> பின்னும் பென்யமீன் புத்திரரிலும் யூதாபுத்திரரிலும் சிலர் அரணான ஸ்தலத்தில் இருக்கிற தாவீதினிடத்தில் வந்தார்கள்.

<{12}:17> thaaveethu **p**u'ra**pp**attu, avar**ka**'lukku(avar**ha**'lukku/avar**ga**'lukku) ethir**k**o'ndu**p**oay, avar**ka**'lukku(avar**ha**'lukku/avar**ga**'lukku) uththaravu**k**oduththu: neeng**ka**'l(neeng**ga**'l) enakku uthavi seyyach samaathaanamaay ennidaththil vantheer**ka**'laanaal(vantheer**ha**'laanaal/vantheer**ga**'laanaal), en iruthayam ung**ka**'loadu(ung**ga**'loadu) isainthirukkum; en **k**ai**ka**'lil(**k**ai**ha**'lil/**k**ai**ga**'lil) **k**odumai illaathirukka, ennai en saththurukka'lukku**k** **k**aattikkodukka vantheer**ka**'leayaa**ki**l(vantheer**ha**'leayaa**gi**l/vantheer**ga**'leayaa**gi**l), nammudaiya **p**ithaakka'lin theavan athai**p** **p**aarththu**k** **k**a'ndi**pp**aaraa**ka**(**k**a'ndi**pp**aaraa**ha**/**k**a'ndi**pp**aaraa**ga**) en'raan.

*****<{12}:17> And David went out to meet them, and answered and said unto them, If ye be come **p**eaceably unto me to hel**p** me, mine heart shall be **k**nit unto you: but if ye be come to betray me to mine enemies, seeing there is no wrong in mine hands, the God of our fathers loo**k** thereon, and rebu**k**e it.

**********<{12}:17> தாவீது புறப்பட்டு, அவர்களுக்கு எதிர்கொண்டுபோய், அவர்களுக்கு உத்தரவுகொடுத்து: நீங்கள் எனக்கு உதவி செய்யச் சமாதானமாய் என்னிடத்தில் வந்தீர்களானால், என் இருதயம் உங்களோடு இசைந்திருக்கும்; என் கைகளில் கொடுமை இல்லாதிருக்க, என்னை என் சத்துருக்களுக்குக் காட்டிக்கொடுக்க வந்தீர்களேயாகில், நம்முடைய பிதாக்களின் தேவன் அதைப் பார்த்துக் கண்டிப்பாராக என்றான்.

<{12}:18> a**pp**ozhuthu athi**pa**thi**ka**'lukkuth(athi**ba**thi**ha**'lukkuth/athi**ba**thi**ga**'lukkuth) thalaivanaana amaasaayinmeal aavi i'rang**ki**nathinaal(i'rang**gi**nathinaal), avan: thaaveethea, naang**ka**'l(naang**ga**'l) ummudaiyavar**ka**'l(ummudaiyavar**ha**'l/ummudaiyavar**ga**'l); eesaayin **k**umaaranea, umathu **p**adchamaayiru**pp**oam; umakkuch samaathaanam, samaathaanam; umakku uthavisey**ki**'ravar**ka**'lukkum(uthavisey**hi**'ravar**ha**'lukkum/uthavisey**gi**'ravar**ga**'lukkum) samaathaanam; ummudaiya theavan umakkuth thu'nai ni'r**k**i'raar en'raan; a**pp**ozhuthu thaaveethu avar**ka**'laich(avar**ha**'laich/avar**ga**'laich) searththukko'ndu, avar**ka**'laith(avar**ha**'laith/avar**ga**'laith) tha'ndukkuth thalaivaraakkinaan.

*****<{12}:18> Then the s**p**irit came u**p**on Amasai, who was chief of the ca**p**tains, and he said, Thine are we, David, and on thy side, thou son of Jesse: **p**eace, **p**eace be unto thee, and **p**eace be to thine hel**p**ers; for thy God hel**p**eth thee. Then David received them, and made them ca**p**tains of the band.

**********<{12}:18> அப்பொழுது அதிபதிகளுக்குத் தலைவனான அமாசாயின்மேல் ஆவி இறங்கினதினால், அவன்: தாவீதே, நாங்கள் உம்முடையவர்கள்; ஈசாயின் குமாரனே, உமது பட்சமாயிருப்போம்; உமக்குச் சமாதானம், சமாதானம்; உமக்கு உதவிசெய்கிறவர்களுக்கும் சமாதானம்; உம்முடைய தேவன் உமக்குத் துணை நிற்கிறார் என்றான்; அப்பொழுது தாவீது அவர்களைச் சேர்த்துக்கொண்டு, அவர்களைத் தண்டுக்குத் தலைவராக்கினான்.

<{12}:19> savulinmeal yuththam**p**a'n'na**pp**oa**ki**'ra(yuththam**p**a'n'na**pp**oa**hi**'ra/yuththam**p**a'n'na**pp**oa**gi**'ra) **p**elistharudanea**k**oodath thaaveethu varu**ki**'ra**p**oathu(varu**hi**'ra**p**oathu/varu**gi**'ra**p**oathu), manaaseayilum silar avan **p**adchamaaych searnthaar**ka**'l(searnthaar**ha**'l/searnthaar**ga**'l); **p**elistharin **p**ira**p**ukka'l(**p**ira**b**ukka'l) yoasanai**p**a'n'ni, avan nammudaiya thalai**ka**'lukku(thalai**ha**'lukku/thalai**ga**'lukku) moasamaayth than aa'ndavanaa**ki**ya(aa'ndavanaa**hi**ya/aa'ndavanaa**gi**ya) savulin **p**adchamaay**p** **p**oavaan en'ru avanai anu**pp**ivittaar**ka**'l(anu**pp**ivittaar**ha**'l/anu**pp**ivittaar**ga**'l); athanaal avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) ivar**ka**'lukku(ivar**ha**'lukku/ivar**ga**'lukku) uthaviseyyavillai.

*****<{12}:19> And there fell some of Manasseh to David, when he came with the **P**hilistines against Saul to battle: but they hel**p**ed them not: for the lords of the **P**hilistines u**p**on advisement sent him away, saying, He will fall to his master Saul to the jeo**p**ardy of our heads.

**********<{12}:19> சவுலின்மேல் யுத்தம்பண்ணப்போகிற பெலிஸ்தருடனேகூடத் தாவீது வருகிறபோது, மனாசேயிலும் சிலர் அவன் பட்சமாய்ச் சேர்ந்தார்கள்; பெலிஸ்தரின் பிரபுக்கள் யோசனைபண்ணி, அவன் நம்முடைய தலைகளுக்கு மோசமாய்த் தன் ஆண்டவனாகிய சவுலின் பட்சமாய்ப் போவான் என்று அவனை அனுப்பிவிட்டார்கள்; அதனால் அவர்கள் இவர்களுக்கு உதவிசெய்யவில்லை.

<{12}:20> a**pp**adiyea avan si**k**laa**ku**kkuth(si**k**laa**hu**kkuth/si**k**laa**gu**kkuth) thirum**pi**ppoa**kai**yil(thirum**bi****pp**oa**hai**yil/thirum**bi****pp**oa**gai**yil), manaaseayil athnaa**k**(-), yoasa**paa**th(yoasa**baa**th), ethiyaaveal, mi**kaa**yeal(mi**haa**yeal/mi**gaa**yeal), yoasa**paa**th(yoasa**baa**th), eli**koo**(eli**hoo**/eli**goo**), silththaayi ennum manaasea **k**oaththiraththaarin aayiraththuch searvaikkaarar avan **p**adchamaay vanthaar**ka**'l(vanthaar**ha**'l/vanthaar**ga**'l).

*****<{12}:20> As he went to Zi**k**lag, there fell to him of Manasseh, Adnah, and Jozabad, and Jediael, and Michael, and Jozabad, and Elihu, and Zilthai, ca**p**tains of the thousands that were of Manasseh.

**********<{12}:20> அப்படியே அவன் சிக்லாகுக்குத் திரும்பிப்போகையில், மனாசேயில் அத்னாக், யோசபாத், எதியாவேல், மிகாயேல், யோசபாத், எலிகூ, சில்த்தாயி என்னும் மனாசே கோத்திரத்தாரின் ஆயிரத்துச் சேர்வைக்காரர் அவன் பட்சமாய் வந்தார்கள்.

<{12}:21> anthath tha'ndukku viroathamaay ivar**ka**'l(ivar**ha**'l/ivar**ga**'l) thaaveethukku uthaviseythaar**ka**'l(uthaviseythaar**ha**'l/uthaviseythaar**ga**'l); ivar**ka**'lellaarum(ivar**ha**'lellaarum/ivar**ga**'lellaarum) **p**araakkiramasaali**ka**'lum(**b**araakkiramasaali**ha**'lum/**b**araakkiramasaali**g**a'lum) iraa'nuvaththil searvaikkaararumaayirunthaar**ka**'l(searvaikkaararumaayirunthaar**ha**'l/searvaikkaararumaayirunthaar**ga**'l).

*****<{12}:21> And they hel**p**ed David against the band of the rovers: for they were all mighty men of valour, and were ca**p**tains in the host.

**********<{12}:21> அந்தத் தண்டுக்கு விரோதமாய் இவர்கள் தாவீதுக்கு உதவிசெய்தார்கள்; இவர்களெல்லாரும் பராக்கிரமசாலிகளும் இராணுவத்தில் சேர்வைக்காரருமாயிருந்தார்கள்.

<{12}:22> akkaalaththilea naa'lukkunaa'l thaaveethukku uthaviseyyum manushar avanidaththil vanthu searntha**p**adiyaal, avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) theavaseanaiyai**pp**oala ma**kaa**(ma**haa**/ma**gaa**) seanaiyaanaar**ka**'l(seanaiyaanaar**ha**'l/seanaiyaanaar**ga**'l).

*****<{12}:22> For at that time day by day there came to David to hel**p** him, until it was a great host, li**k**e the host of God.

**********<{12}:22> அக்காலத்திலே நாளுக்குநாள் தாவீதுக்கு உதவிசெய்யும் மனுஷர் அவனிடத்தில் வந்து சேர்ந்தபடியால், அவர்கள் தேவசேனையைப்போல மகா சேனையானார்கள்.

<{12}:23> **k**arththarudaiya vaakkin**p**adiyea, savulin raajya**paa**raththaith(raajya**baa**raththaith) thaaveethinidamaayth thiru**pp**a, e**p**roanilirukki'ra(e**b**roanilirukki'ra) avanidaththukku vantha yuththasannaththaraana thalaivarin ilakkamaavana:

*****<{12}:23> And these are the numbers of the bands that were ready armed to the war, and came to David to Hebron, to turn the **k**ingdom of Saul to him, according to the word of the LORD.

**********<{12}:23> கர்த்தருடைய வாக்கின்படியே, சவுலின் ராஜ்யபாரத்தைத் தாவீதினிடமாய்த் திருப்ப, எப்ரோனிலிருக்கிற அவனிடத்துக்கு வந்த யுத்தசன்னத்தரான தலைவரின் இலக்கமாவன:

<{12}:24> yoothaa**p**uththiraril **p**arisaiyum eettiyum **p**idiththu, yuththasannaththaraanavar**ka**'l(yuththasannaththaraanavar**ha**'l/yuththasannaththaraanavar**ga**'l) aa'raayiraththu e'n'noo'ru**p**ear.

*****<{12}:24> The children of Judah that bare shield and s**p**ear were six thousand and eight hundred, ready armed to the war.

**********<{12}:24> யூதாபுத்திரரில் பரிசையும் ஈட்டியும் பிடித்து, யுத்தசன்னத்தரானவர்கள் ஆறாயிரத்து எண்ணூறுபேர்.

<{12}:25> simiyoan **p**uththiraril **pa**raakkiramasaali**ka**'laa**ki**ya(**ba**raakkiramasaali**ha**'laa**hi**ya/**ba**raakkiramasaali**ga**'laa**gi**ya) yuththaveerar eazhaayiraththu noo'ru**p**ear.

*****<{12}:25> Of the children of Simeon, mighty men of valour for the war, seven thousand and one hundred.

**********<{12}:25> சிமியோன் புத்திரரில் பராக்கிரமசாலிகளாகிய யுத்தவீரர் ஏழாயிரத்து நூறுபேர்.

<{12}:26> leavi **p**uththiraril naalaayiraththu a'runoo'ru**p**ear.

*****<{12}:26> Of the children of Levi four thousand and six hundred.

**********<{12}:26> லேவி புத்திரரில் நாலாயிரத்து அறுநூறுபேர்.

<{12}:27> aaroan santhathiyaarin athi**pa**thiyaa**ki**ya(athi**ba**thiyaa**hi**ya/athi**ba**thiyaa**gi**ya) yoaythaavum, avanoadiruntha moovaayiraththu ezhunoo'ru**p**earum,

*****<{12}:27> And Jehoiada was the leader of the Aaronites, and with him were three thousand and seven hundred;

**********<{12}:27> ஆரோன் சந்ததியாரின் அதிபதியாகிய யோய்தாவும், அவனோடிருந்த மூவாயிரத்து எழுநூறுபேரும்,

<{12}:28> **pa**raakkiramasaaliyaana(**ba**raakkiramasaaliyaana) saathoa**k**(-) ennum vaali**pa**num(vaali**ba**num), avan tha**ka****pp**an(tha**ha****pp**an/tha**ga****pp**an) vamsaththaaraana iru**pa**ththira'ndu(iru**ba**ththira'ndu) thalaivarumea.

*****<{12}:28> And Zado**k**, a young man mighty of valour, and of his father's house twenty and two ca**p**tains.

**********<{12}:28> பராக்கிரமசாலியான சாதோக் என்னும் வாலிபனும், அவன் தகப்பன் வம்சத்தாரான இருபத்திரண்டு தலைவருமே.

<{12}:29> **p**enyameen(**b**enyameen) **p**uththiraraana savulin sa**k**oathararil(sa**h**oathararil/sa**g**oathararil) moovaayiram**p**ear; athuvaraikkum avar**ka**'lil(avar**ha**'lil/avar**ga**'lil) michchamaanavar**ka**'l(michchamaanavar**ha**'l/michchamaanavar**ga**'l) savulin **k**udum**pa**ththai**k**(**k**udum**ba**ththai**k**) **k**aa**pp**aat'ra**p** **p**aarththaar**ka**'l(**p**aarththaar**ha**'l/**p**aarththaar**ga**'l).

*****<{12}:29> And of the children of Benjamin, the **k**indred of Saul, three thousand: for hitherto the greatest **p**art of them had **k**e**p**t the ward of the house of Saul.

**********<{12}:29> பென்யமீன் புத்திரரான சவுலின் சகோதரரில் மூவாயிரம்பேர்; அதுவரைக்கும் அவர்களில் மிச்சமானவர்கள் சவுலின் குடும்பத்தைக் காப்பாற்றப் பார்த்தார்கள்.

<{12}:30> e**pp**iraayeem **p**uththiraril thang**ka**'l(thang**ga**'l) **p**ithaakka'lin vamsaththil **p**ear**p**et'ra manusharaana **pa**raakkiramasaali**ka**'l(**ba**raakkiramasaali**ha**'l/**ba**raakkiramasaali**ga**'l) iru**pa**thinaayiraththu(iru**ba**thinaayiraththu) e'n'noo'ru**p**ear.

*****<{12}:30> And of the children of E**p**hraim twenty thousand and eight hundred, mighty men of valour, famous throughout the house of their fathers.

**********<{12}:30> எப்பிராயீம் புத்திரரில் தங்கள் பிதாக்களின் வம்சத்தில் பேர்பெற்ற மனுஷரான பராக்கிரமசாலிகள் இருபதினாயிரத்து எண்ணூறுபேர்.

<{12}:31> manaaseayin paathikkoaththiraththil thaaveethai raajaavaakkuki'ratha'rku(raajaavaakkuhi'ratha'rku/raajaavaakkugi'ratha'rku) varumpadi, pearpearaakak(pearpearaahak/pearpearaagak) ku'rikkappattavarka'l(ku'rikkappattavarha'l/ku'rikkappattavarga'l) pathine'n'naayirampear.

*****<{12}:31> And of the half tribe of Manasseh eighteen thousand, which were expressed by name, to come and make David king.

**********<{12}:31> மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரத்தில் தாவீதை ராஜாவாக்குகிறதற்கு வரும்படி, பேர்பேராகக் குறிக்கப்பட்டவர்கள் பதினெண்ணாயிரம்பேர்.

<{12}:32> isakkaar puththiraril, isravealar seyyavea'ndiyathu innathen'ru a'rinthu kaalaakaalangka'lukkuth(kaalaakaalangga'lukkuth) thakuntha(thahuntha/thaguntha) yoasanai sollaththakka thalaivarka'l(thalaivarha'l/thalaivarga'l) irunoo'rupearum, ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) vaakkukkuch sevikoduththa ivarka'ludaiya(ivarha'ludaiya/ivarga'ludaiya) ellaach sakoathararumea(sahoathararumea/sagoathararumea).

*****<{12}:32> And of the children of Issachar, which were men that had understanding of the times, to know what Israel ought to do; the heads of them were two hundred; and all their brethren were at their commandment.

**********<{12}:32> இசக்கார் புத்திரரில், இஸ்ரவேலர் செய்யவேண்டியது இன்னதென்று அறிந்து காலாகாலங்களுக்குத் தகுந்த யோசனை சொல்லத்தக்க தலைவர்கள் இருநூறுபேரும்,

இவர்கள் வாக்குக்குச் செவிகொடுத்த இவர்களுடைய எல்லாச் சகோதரருமே.

<{12}:33> sepuloan(sebuloan) puththiraril sakalavitha(sahalavitha/sagalavitha) yuththa aayuthangka'laalum(aayuthangga'laalum) yuththam seyki'ratha'rkum(seyhi'ratha'rkum/seygi'ratha'rkum), thangka'l(thangga'l) a'niyaik kaaththuni'rki'ratha'rkum pazhaki(pazhahi/pazhagi), vagnchanaiseyyaamal yuththaththi'rkup poakaththakkavarka'l(poahaththakkavarha'l/poagaththakkavarga'l) aimpathinaayirampear(aimbathinaayirampear).

*****<{12}:33> Of Zebulun, such as went forth to battle, expert in war, with all instruments of war, fifty thousand, which could keep rank: they were not of double heart.

**********<{12}:33> செபுலோன் புத்திரரில் சகலவித யுத்த ஆயுதங்களாலும் யுத்தம் செய்கிறதற்கும், தங்கள் அணியைக் காத்துநிற்கிறதற்கும் பழகி, வஞ்சனைசெய்யாமல் யுத்தத்திற்குப் போகத்தக்கவர்கள் ஐம்பதினாயிரம்பேர்.

<{12}:34> napthali puththiraril aayiram thalaivarka'l(thalaivarha'l/thalaivarga'l) parisaiyum eettiyum pidiththa avarka'loadeakooda(avarha'loadeakooda/avarga'loadeakooda) irunthavarka'l(irunthavarha'l/irunthavarga'l) muppaththeazhaayirampear.

*****<{12}:34> And of Naphtali a thousand captains, and with them with shield and spear thirty and seven thousand.

**********<{12}:34> நப்தலி புத்திரரில் ஆயிரம் தலைவர்கள் பரிசையும் ஈட்டியும் பிடித்த

அவர்களோடேகூட இருந்தவர்கள் முப்பத்தேழாயிரம்பேர்.

<{12}:35> thaa'n **p**uththiraril yuththaththi'r**k**uth thea'rinavar**ka**'l(thea'rinavar**ha**'l/thea'rinavar**ga**'l) iru**pa**ththu(iru**ba**ththu) e'n'naayiraththu a'runoo'ru**p**ear.

*****<{12}:35> And of the Danites ex**p**ert in war twenty and eight thousand and six hundred.

**********<{12}:35> தாண் புத்திரரில் யுத்தத்திற்குத் தேறினவர்கள் இருபத்து எண்ணாயிரத்து அறுநூறுபேர்.

<{12}:36> aasear **p**uththiraril yuththaththi'r**k**uth thea'rinavar**ka**'laaych(thea'rinavar**ha**'laaych/thea'rinavar**ga**'laaych) seava**ka**m**p**a'n'na**p**(seava**ha**m**p**a'n'na**p/**seava**ga**m**p**a'n'na**p**) **p**oa**ka**ththakkavar**ka**'l(**p**oa**ha**ththakkavar**ha**'l/**p**oa**ga**ththakkavar**ga**'l) naa'r**p**athinaayiram**p**ear.

*****<{12}:36> And of Asher, such as went forth to battle, ex**p**ert in war, forty thousand.

**********<{12}:36> ஆசேர் புத்திரரில் யுத்தத்திற்குத் தேறினவர்களாய்ச் சேவகம்பண்ணப் போகத்தக்கவர்கள் நாற்பதினாயிரம்பேர்.

<{12}:37> yoarthaanukku akkaraiyaana roo**pa**niyarilum(roo**ba**niyarilum), **k**aaththiyarilum, manaaseayin **p**aathikkoaththiraththaarilum, yuththam**p**a'n'nach sa**ka**lavitha(sa**ha**lavitha/sa**ga**lavitha) aayuthang**ka**'laiyum(aayuthang**ga**'laiyum) thariththavar**ka**'l(thariththavar**ha**'l/thariththavar**ga**'l) noot'riru**pa**thinaayiram**p**ear(noot'riru**ba**thinaayiram**p**ear).

*****<{12}:37> And on the other side of Jordan, of the Reubenites, and the Gadites, and of the half tribe of Manasseh, with all manner of instruments of war for the battle, an hundred and twenty thousand.

**********<{12}:37> யோர்தானுக்கு அக்கரையான ரூபனியரிலும், காத்தியரிலும், மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரத்தாரிலும், யுத்தம்பண்ணச் சகலவித ஆயுதங்களையும் தரித்தவர்கள் நூற்றிருபதினாயிரம்பேர்.

<{12}:38> thaaveethai isravealinmeal raajaavaakku**ki**'ratha'r**k**u(raajaavaakku**hi**'ratha'r**k**u/raajaavaakku**gi**'ratha'r**k**u), intha yuththamanushar ellaarum a'ni a'niyaay vaikka**pp**attavar**ka**'laa**ka**(vaikka**pp**attavar**ha**'laa**ha**/vaikka**pp**attavar**ga**'laa**ga**), uththama iruthayaththoadea e**p**roanukku(e**b**roanukku) vanthaar**ka**'l(vanthaar**ha**'l/vanthaar**ga**'l); isravealil mat'ra yaavarum thaaveethai raajaavaakku**ki**'ratha'r**k**u(raajaavaakku**hi**'ratha'r**k**u/raajaavaakku**gi**'ratha'r**k**u) orumana**pp**attirunthaar**ka**'l(orumana**pp**attirunthaar**ha**'l/orumana**pp**attirunthaar**ga**'l).

*****<{12}:38> All these men of war, that could **k**ee**p** ran**k**, came with a **p**erfect heart to Hebron, to ma**k**e David **k**ing over all Israel: and all the rest also of Israel were of one heart to ma**k**e David **k**ing.

**********<{12}:38> தாவீதை இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாக்குகிறதற்கு, இந்த யுத்தமனுஷர் எல்லாரும் அணி அணியாய் வைக்கப்பட்டவர்களாக, உத்தம இருதயத்தோடே எப்ரோனுக்கு வந்தார்கள்;

இஸ்ரவேலில் மற்ற யாவரும் தாவீதை ராஜாவாக்குகிறதற்கு ஒருமனப்பட்டிருந்தார்கள்.

<{12}:39> avarka'l(avarha'l/avarga'l) angkea(anggea) thaaveethoadeakooda moon'runaa'l irunthu, poajanapaanampa'n'ninaarka'l(poajanabaanampa'n'ninaarha'l/poajanabaanampa'n'ninaarga'l); avarka'l(avarha'l/avarga'l) sakoatharar(sahoatharar/sagoatharar) avarka'lukkaakach(avarha'lukkaahach/avarga'lukkaagach) sakalaththaiyum(sahalaththaiyum/sagalaththaiyum) aayaththampa'n'niyirunthaarka'l(aayaththampa'n'niyirunthaarha'l/aayaththampa'n'niyirunthaarga'l).

*****<{12}:39> And there they were with David three days, eating and drinking: for their brethren had prepared for them.

**********<{12}:39> அவர்கள் அங்கே தாவீதோடேகூட மூன்றுநாள் இருந்து, போஜனபானம்பண்ணினார்கள்; அவர்கள் சகோதரர் அவர்களுக்காகச் சகலத்தையும் ஆயத்தம்பண்ணியிருந்தார்கள்.

<{12}:40> isakkaar, sepuloan(sebuloan), napthaliyin ellaimattum avarka'lukkuch(avarha'lukkuch/avarga'lukkuch) sameepamaayirunthavarka'lum(sameebamaayirunthavarha'lum/sameebamaayirunthavarga'lum), kazhuthaika'lmealum(kazhuthaiha'lmealum/kazhuthaiga'lmealum) ottakangka'lmealum(ottahangga'lmealum/ottagangga'lmealum) koavea'ru kazhuthaika'lmealum(kazhuthaiha'lmealum/kazhuthaiga'lmealum) maaduka'lmealum(maaduha'lmealum/maaduga'lmealum), thinpa'ndangka'laakiya(thinpa'ndangga'laahiya/thinpa'ndangga'laagiya) maa, aththippazha adaika'l(adaiha'l/adaiga'l), vat'ralaana thiraadchappazhangka'l(thiraadchappazhangga'l), thiraadcharasam,

e'n'ney, aadumaaduka'l(aadumaaduha'l/aadumaaduga'l) aakiya(aahiya/aagiya) ivaika'lai(ivaiha'lai/ivaiga'lai) vea'ndiyamattum eat'rikko'nduvanthaarka'l(eat'rikko'nduvanthaarha'l/eat'rikko'nduvanthaarga'l); isravealilea makizhchchiyu'ndaayit'ru(mahizhchchiyu'ndaayit'ru/magizhchchiyu'ndaayit'ru).

*****<{12}:40> Moreover they that were nigh them, even unto Issachar and Zebulun and Naphtali, brought bread on asses, and on camels, and on mules, and on oxen, and meat, meal, cakes of figs, and bunches of raisins, and wine, and oil, and oxen, and sheep abundantly: for there was joy in Israel.

**********<{12}:40> இசக்கார், செபுலோன், நப்தலியின் எல்லைமட்டும் அவர்களுக்குச் சமீபமாயிருந்தவர்களும், கழுதைகள்மேலும் ஒட்டகங்கள்மேலும் கோவேறு கழுதைகள்மேலும் மாடுகள்மேலும், தின்பண்டங்களாகிய மா, அத்திப்பழ அடைகள், வற்றலான திராட்சப்பழங்கள், திராட்சரசம், எண்ணெய், ஆடுமாடுகள் ஆகிய இவைகளை வேண்டியமட்டும் ஏற்றிக்கொண்டுவந்தார்கள்; இஸ்ரவேலிலே மகிழ்ச்சியுண்டாயிற்று.

|1 naa'laakamam 13|

*****|1 Chronicles 13|

**********|1 நாளாகமம் 13|

<{13}:1> thaaveethu aayirampearukkuth thalaivaroadum noo'rupearukkuth thalaivaroadum sakala(sahala/sagala) athipathika'loadum(athibathiha'loadum/athibathiga'loadum) aaloasanaipa'n'ni,

*****<{13}:1> And David consulted with the ca**p**tains of thousands and hundreds, and with every leader.

**********<{13}:1> தாவீது ஆயிரம்பேருக்குத் தலைவரோடும் நூறுபேருக்குத் தலைவரோடும் சகல அதிபதிகளோடும் ஆலோசனைபண்ணி,

<{13}:2> israveal sapaiyaiyellaam(sa**b**aiyaiyellaam) noakki: ung**k**a'lukkuch(ung**g**a'lukkuch) sammathiyum nammudaiya theavanaa**k**iya(theavanaa**h**iya/theavanaa**g**iya) **k**arththarukkuch siththamumaayirunthaal, isravealin theasang**k**a'lilellaam(theasang**g**a'lilellaam) irukki'ra nammudaiya mat'rach sa**k**oathararum(sa**h**oathararum/sa**g**oathararum), avar**k**a'loadea(avar**h**a'loadea/avar**g**a'loadea) thang**k**a'l(thang**g**a'l) ve'linilang**k**a'lil(ve'linilang**g**a'lil) irukki'ra aasaariyarum leaviyarum nammoadea **k**oodum**p**adikku naam seekkiramaay avar**k**a'lidaththukku(avar**h**a'lidaththukku/avar**g**a'lidaththukku) aa'l anu**pp**i,

*****<{13}:2> And David said unto all the congregation of Israel, If it seem good unto you, and that it be of the LORD our God, let us send abroad unto our brethren every where, that are left in all the land of Israel, and with them also to the **p**riests and Levites which are in their cities and suburbs, that they may gather themselves unto us:

**********<{13}:2> இஸ்ரவேல் சபையையெல்லாம் நோக்கி: உங்களுக்குச் சம்மதியும் நம்முடைய தேவனாகிய கர்த்தருக்குச் சித்தமுமாயிருந்தால், இஸ்ரவேலின் தேசங்களிலெல்லாம் இருக்கிற நம்முடைய மற்றச் சகோதரரும், அவர்களோடே தங்கள் வெளிநிலங்களில் இருக்கிற ஆசாரியரும்

லேவியரும் நம்மோடே கூடும்படிக்கு நாம் சீக்கிரமாய் அவர்களிடத்துக்கு ஆள் அனுப்பி,

<{13}:3> namathu theavanudaiya **p**ettiyaith thirumpa(thirumba) nammidaththukku**k** **k**o'nduvaruvoamaaka(**k**o'nduvaruvoamaaha/**k**o'nduvaruvoamaaga); savulin naad**k**a'lil athaith theadaathea**p**oanoam en'raan.

*****<{13}:3> And let us bring again the ar**k** of our God to us: for we enquired not at it in the days of Saul.

**********<{13}:3> நமது தேவனுடைய பெட்டியைத் திரும்ப நம்மிடத்துக்குக் கொண்டுவருவோமாக; சவுலின் நாட்களில் அதைத் தேடாதேபோனோம் என்றான்.

<{13}:4> intha**k** **k**aariyam sakala(sahala/sagala) janaththin **p**aarvaikkum semmaiyaayiruntha**p**adiyaal, sapaiyaar(sabaiyaar) ellaarum a**pp**adiyea seyvoam en'raarka'l(en'raarha'l/en'raarga'l).

*****<{13}:4> And all the congregation said that they would do so: for the thing was right in the eyes of all the **p**eo**p**le.

**********<{13}:4> இந்தக் காரியம் சகல ஜனத்தின் பார்வைக்கும் செம்மையாயிருந்தபடியால், சபையார் எல்லாரும் அப்படியே செய்வோம் என்றார்கள்.

<{13}:5> a**pp**adiyea theavanudaiya **p**ettiyai**k** **k**eeriyaathyaareemilirunthu **k**o'nduvarum**p**adi, thaaveethu ekipthaichsearntha(ehipthaichsearntha/egipthaichsearntha) seekoar(seehoar/seegoar) nathithuvakki aamaaththin ellaimattumu'l'la isravealaiyellaang**k**ootti,

*****<{13}:5> So David gathered all Israel together, from Shihor of Egypt even unto the entering of Hemath, to bring the ark of God from Kirjathjearim.

**********<{13}:5> அப்படியே தேவனுடைய பெட்டியைக் கீரியாத்யாரீமிலிருந்து கொண்டுவரும்படி, தாவீது எகிப்தைச்சேர்ந்த சீகோர் நதிதுவக்கி ஆமாத்தின் எல்லைமட்டுமுள்ள இஸ்ரவேலையெல்லாங்கூட்டி,

<{13}:6> kearupeenka'lin(kearubeenha'lin/kearubeenga'lin) naduvea vaasampa'n'nuki'ra(vaasampa'n'nuhi'ra/vaasampa'n'nugi'ra) karththaraakiya(karththaraahiya/karththaraagiya) theavanudaiya naamam thozhuthuko'l'lappaduki'ra(thozhuthuko'l'lappaduhi'ra/thozhuthuko'l'lappadugi'ra) avarudaiya pettiyai yoothaavilirukki'ra keeriyaathyaareemukkaduththa paalaavilirunthu(baalaavilirunthu) ko'nduvarumpadikku, avanum isravealar anaivarum avvidaththi'rkuppoanaarka'l(avvidaththi'rkuppoanaarha'l/avvidaththi'rkuppoanaarga'l).

*****<{13}:6> And David went up, and all Israel, to Baalah, that is, to Kirjathjearim, which belonged to Judah, to bring up thence the ark of God the LORD, that dwelleth between the cherubims, whose name is called on it.

**********<{13}:6> கேருபீன்களின் நடுவே வாசம்பண்ணுகிற கர்த்தராகிய தேவனுடைய நாமம் தொழுதுகொள்ளப்படுகிற அவருடைய பெட்டியை யூதாவிலிருக்கிற கீரியாத்யாரீமுக்கடுத்த பாலாவிலிருந்து கொண்டுவரும்படிக்கு, அவனும்

இஸ்ரவேலர் அனைவரும் அவ்விடத்திற்குப்போனார்கள்.

<{13}:7> avarka'l(avarha'l/avarga'l) theavanudaiya **p**ettiyai apinathaapin(abinathaabin) veettilirunthu oru **p**uthurathaththinmeal eat'rikko'ndu vantharka'l(vanthaarha'l/vanthaarga'l); oosaavum akiyoavum(ahiyoavum/agiyoavum) rathaththai nadaththinaarka'l(nadaththinaarha'l/nadaththinaarga'l).

*****<{13}:7> And they carried the ar**k** of God in a new cart out of the house of Abinadab: and Uzza and Ahio drave the cart.

**********<{13}:7> அவர்கள் தேவனுடைய பெட்டியை அபினதாபின் வீட்டிலிருந்து ஒரு புதுரதத்தின்மேல் ஏற்றிக்கொண்டு வந்தார்கள்; ஊசாவும் அகியோவும் ரதத்தை நடத்தினார்கள்.

<{13}:8> thaaveethum sakala(sahala/sagala) isravealarum thangka'l(thangga'l) muzhu**p** palaththoadum(balaththoadum) theavanukkumunpaakach(theavanukkumunbaahach/theavanukkumun baagach) surama'ndalangka'laiyum(surama'ndalangga'laiyum) thampuruka'laiyum(thamburuha'laiyum/thamburuga'laiyum) mea'langka'laiyum(mea'langga'laiyum) **k**aiththaa'langka'laiyum(**k**aiththaa'langga'laiyum) **p**oorikaika'laiyum(**p**oorihaiha'laiyum/**p**oorigaiga'laiyum) seaviththu makizhchchiyaay(mahizhchchiyaay/magizhchchiyaay) aadi**pp**aadinaarka'l(aadi**pp**aadinaarha'l/aadi**pp**aadinaarga'l).

*****<{13}:8> And David and all Israel **p**layed before God with all their might, and with singing, and with har**p**s, and with **p**salteries, and with timbrels, and with cymbals, and with trum**p**ets.

**********<{13}:8> தாவீதும் சகல இஸ்ரவேலரும் தங்கள் முழுப் பலத்தோடும் தேவனுக்குமுன்பாகச்

சுரமண்டலங்களையும் தம்புருகளையும் மேளங்களையும் கைத்தாளங்களையும் பூரிகைகளையும் சேவித்து மகிழ்ச்சியாய் ஆடிப்பாடினார்கள்.

<{13}:9> avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) **k**eethoanin **k**a'lamattum vantha**p**oathu, maadu**ka**'l(maadu**ha**'l/maadu**ga**'l) ida'rina**p**adiyinaal, oosaa **p**ettiyai**p** **p**idikkath than **k**aiyai neettinaan.

*****<{13}:9> And when they came unto the threshingfloor of Chidon, Uzza **p**ut forth his hand to hold the ar**k**; for the oxen stumbled.

**********<{13}:9> அவர்கள் கீதோனின் களமட்டும் வந்தபோது, மாடுகள் இடறினபடியினால், ஊசா பெட்டியைப் பிடிக்கத் தன் கையை நீட்டினான்.

<{13}:10> a**pp**ozhuthu **k**arththar oosaavinmeal **k**oa**pa**m(**k**oa**ba**m) moo'ndavaraa**ki**(moo'ndavaraa**hi**/moo'ndavaraa**gi**), avan than**k**aiyai **p**ettiya'ndaikku neettinathinimiththam avanai adiththaar; ang**kea**(ang**gea**) avan theavasamu**ka**ththil(theavasamu**ha**ththil/theavasamu**ga**ththil) seththaan.

*****<{13}:10> And the anger of the LORD was **k**indled against Uzza, and he smote him, because he **p**ut his hand to the ar**k**: and there he died before God.

**********<{13}:10> அப்பொழுது கர்த்தர் ஊசாவின்மேல் கோபம் மூண்டவராகி, அவன் தன்கையை பெட்டியண்டைக்கு நீட்டினதினிமித்தம் அவனை அடித்தார்; அங்கே அவன் தேவசமுகத்தில் செத்தான்.

<{13}:11> a**pp**ozhuthu **k**arththar oosaavai adiththathinimiththam thaaveethu visana**pp**attu, antha sthalaththi'r**k**u innaa'lmattum vazhang**ki**varu**ki**'ra(vazhang**gi**varu**hi**'ra/vazhang**gi**varu**gi**'ra) **p**eareas oosaa ennum **p**earittu,

*****<{13}:11> And David was dis**p**leased, because the LORD had made a breach u**p**on Uzza: wherefore that **p**lace is called **P**erezuzza to this day.

**********<{13}:11> அப்பொழுது கர்த்தர் ஊசாவை அடித்ததினிமித்தம் தாவீது விசனப்பட்டு, அந்த ஸ்தலத்திற்கு இந்நாள்மட்டும் வழங்கிவருகிற பேரேஸ் ஊசா என்னும் பேரிட்டு,

<{13}:12> an'raiyathinam theavanukku**pp**ayanthu(theavanukku**pb**ayanthu): theavanudaiya **p**ettiyai naan ennidaththukku**k** **k**o'nduvaruvathu e**pp**adiyen'ru solli,

*****<{13}:12> And David was afraid of God that day, saying, How shall I bring the ar**k** of God home to me?

**********<{13}:12> அன்றையதினம் தேவனுக்குப்பயந்து: தேவனுடைய பெட்டியை நான் என்னிடத்துக்குக் கொண்டுவருவது எப்படியென்று சொல்லி,

<{13}:13> **p**ettiyaith thannidaththil thaaveethin na**ka**raththilea(na**ha**raththilea/na**ga**raththilea) **k**o'nduvaraamal, athai**k** **k**iththiyanaa**ki**ya(**k**iththiyanaa**hi**ya/**k**iththiyanaa**gi**ya) oa**pea**theathoamin(oa**bea**theathoamin) veettilea searththaan.

*****<{13}:13> So David brought not the ar**k** home to himself to the city of David, but carried it aside into the house of Obededom the Gittite.

**********<{13}:13> பெட்டியைத் தன்னிடத்தில் தாவீதின் நகரத்திலே கொண்டுவராமல், அதைக் கித்தியனாகிய ஓபேத்ஏதோமின் வீட்டிலே சேர்த்தான்.

<{13}:14> theavanudaiya **p**etti oa**pea**theathoamin(oa**bea**theathoamin) veettilea avanidaththil moon'rumaatham irukkaiyil, **k**arththar oa**pea**theathoamin(oa**bea**theathoamin) veettaiyum avanukku u'ndaana ellaavat'raiyum aaseervathiththaar.

*****<{13}:14> And the ar**k** of God remained with the family of Obededom in his house three months. And the LORD blessed the house of Obededom, and all that he had.

**********<{13}:14> தேவனுடைய பெட்டி ஓபேத்ஏதோமின் வீட்டிலே அவனிடத்தில் மூன்றுமாதம் இருக்கையில், கர்த்தர் ஓபேத்ஏதோமின் வீட்டையும் அவனுக்கு உண்டான எல்லாவற்றையும் ஆசீர்வதித்தார்.

|1 naa'laa**k**amam 14|

*****|1 Chronicles 14|

**********|1 நாளாகமம் 14|

<{14}:1> theeruvin raajaavaa**ki**ya(raajaavaa**hi**ya/raajaavaa**gi**ya) eeraam thaaveethinidaththil sthaanaa**pa**thi**ka**'laiyum(sthaanaa**ba**thi**ha**'laiyum/sthaanaa**ba**thi**ga**'laiyum), avanukku oru veettai**k** **k**attu**ki**'ratha'r**k**u**k**(**k**attu**hi**'ratha'r**k**u**k/k**attu**gi**'ratha'r**k**u**k**) **k**eathurumarang**ka**'laiyum(**k**eathurumarang**ga**'laiyum), tha**chch**araiyum, **k**altha**chch**araiyum anu**pp**inaan.

*****<{14}:1> Now Hiram **k**ing of Tyre sent messengers to David, and timber of cedars, with masons and car**p**enters, to build him an house.

**********<{14}:1> தீருவின் ராஜாவாகிய ஈராம் தாவீதினிடத்தில் ஸ்தானாபதிகளையும், அவனுக்கு ஒரு வீட்டைக் கட்டுகிறதற்குக் கேதுருமரங்களையும், தச்சரையும், கல்தச்சரையும் அனுப்பினான்.

<{14}:2> **k**arththar thannai isravealinmeal raajaavaa**ka**th(raajaavaa**ha**th/raajaavaa**ga**th) thida**pp**aduththi, israveal ennum thammudaiya janaththinimiththam thannudaiya raajyaththai mi**ka**vum(mi**ha**vum/mi**ga**vum) uyarththinaar en'ru thaaveethu a'rinthu**k**o'ndaan.

*****<{14}:2> And David **p**erceived that the LORD had confirmed him **k**ing over Israel, for his **k**ingdom was lifted u**p** on high, because of his **p**eo**p**le Israel.

**********<{14}:2> கர்த்தர் தன்னை இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாகத் திடப்படுத்தி, இஸ்ரவேல் என்னும் தம்முடைய ஜனத்தினிமித்தம் தன்னுடைய ராஜ்யத்தை மிகவும் உயர்த்தினார் என்று தாவீது அறிந்துகொண்டான்.

<{14}:3> erusaleamilea thaaveethu **p**innum anea**ka**(anea**ha**/anea**ga**) sthiree**ka**'lai(sthiree**ha**'lai/sthiree**ga**'lai) vivaa**ka**m**p**a'n'ni(vivaa**ha**m**p**a'n'ni/vivaa**ga**m**p**a'n'ni), **p**innum **k**umaararaiyum **k**umaaraththi**ka**'laiyum(**k**umaaraththi**ha**'laiyum/**k**umaaraththi**ga**'laiyum) **p**et'raan.

*****<{14}:3> And David too**k** more wives at Jerusalem: and David begat more sons and daughters.

**********<{14}:3> எருசலேமிலே தாவீது பின்னும் அநேக ஸ்திரீகளை விவாகம்பண்ணி, பின்னும் குமாரரையும் குமாரத்திகளையும் பெற்றான்.

<{14}:4> erusaleamilea avanukku**p** **p**i'rantha **k**umaararin naamangka'laavana(naamangga'laavana): sammuvaa, soapaap(soabaab), naaththaan, saalomoan,

*****<{14}:4> Now these are the names of his children which he had in Jerusalem; Shammua, and Shobab, Nathan, and Solomon,

**********<{14}:4> எருசலேமிலே அவனுக்குப் பிறந்த குமாரரின் நாமங்களாவன: சம்முவா, சோபாப், நாத்தான், சாலொமோன்,

<{14}:5> i**pk**aar(i**bk**aar), elisoovaa, el**p**eleath,

*****<{14}:5> And Ibhar, and Elishua, and El**p**alet,

**********<{14}:5> இப்கார், எலிசூவா, எல்பெலேத்,

<{14}:6> noakaa(-), ne**pp**eak(-), ya**pp**iyaa,

*****<{14}:6> And Nogah, and Ne**p**heg, and Ja**p**hia,

**********<{14}:6> நோகா, நெப்பேக், யப்பியா,

<{14}:7> elishaamaa, peliyaathaa(beliyaathaa), eli**pp**eleath enpavaika'l(enbavaiha'l/enbavaiga'l).

*****<{14}:7> And Elishama, and Beeliada, and Eli**p**halet.

**********<{14}:7> எலிஷாமா, பெலியாதா, எலிப்பெலேத் என்பவைகள்.

<{14}:8> thaaveethu samastha isravealinmealum raajaavaaka(raajaavaaha/raajaavaaga) a**p**isheakam**p**a'n'na**pp**attathai**p**(abisheaham**p**a'n'na**pp**attathai**p/**abishe

agampa'n'nappattathaip) pelisthar kea'lvippattapoathu, pelisthar ellaarum thaaveethaith theadumpadi vanthaarka'l(vanthaarha'l/vanthaarga'l); athaith thaaveethu keattapoathu avarka'lukku(avarha'lukku/avarga'lukku) viroathamaakap(viroathamaahap/viroathamaagap) pu'rappattaan.

*****<{14}:8> And when the Philistines heard that David was anointed king over all Israel, all the Philistines went up to seek David. And David heard of it, and went out against them.

**********<{14}:8> தாவீது சமஸ்த இஸ்ரவேலின்மேலும் ராஜாவாக அபிஷேகம்பண்ணப்பட்டதைப் பெலிஸ்தர் கேள்விப்பட்டபோது, பெலிஸ்தர் எல்லாரும் தாவீதைத் தேடும்படி வந்தார்கள்; அதைத் தாவீது கேட்டபோது அவர்களுக்கு விரோதமாகப் புறப்பட்டான்.

<{14}:9> pelisthar vanthu reppaayeem pa'l'laththaakkilea paraviyirunthaarka'l(paraviyirunthaarha'l/paraviyirunthaarga'l).

*****<{14}:9> And the Philistines came and spread themselves in the valley of Rephaim.

**********<{14}:9> பெலிஸ்தர் வந்து ரெப்பாயீம் பள்ளத்தாக்கிலே பரவியிருந்தார்கள்.

<{14}:10> pelistharukku viroathamaakap(viroathamaahap/viroathamaagap) poakalaamaa(poahalaamaa/poagalaamaa), avarka'lai(avarha'lai/avarga'lai) en kaiyil oppukkoduppeeraa en'ru thaaveethu theavanaik keattapoathu, karththar: poa, avarka'lai(avarha'lai/avarga'lai) un kaiyil oppukkoduppean en'raar.

*****<{14}:10> And David enquired of God, saying, Shall I go up against the Philistines? and wilt thou deliver them into mine hand? And the LORD said unto him, Go up; for I will deliver them into thine hand.

**********<{14}:10> பெலிஸ்தருக்கு விரோதமாகப் போகலாமா, அவர்களை என் கையில் ஒப்புக்கொடுப்பீரா என்று தாவீது தேவனைக் கேட்டபோது, கர்த்தர்: போ, அவர்களை உன் கையில் ஒப்புக்கொடுப்பேன் என்றார்.

<{14}:11> avarka'l(avarha'l/avarga'l) paakaalpiraaseemukku(baahaalpiraaseemukku/baagaalpiraaseemukku) vanthapoathu, thaaveethu angkea(anggea) avarka'lai(avarha'lai/avarga'lai) mu'riya adiththu: tha'n'neerka'l(tha'n'neerha'l/tha'n'neerga'l) udainthoaduki'rathupoala(udainthoaduhi'rathupoala/udainthoadugi'rathupoala), theavan en kaiyinaal en saththurukka'lai udainthoadappa'n'ninaar en'raan; athinimiththam antha sthalaththi'rkup paakaalpiraaseem(baahaalpiraaseem/baagaalpiraaseem) ennum pearittaarka'l(pearittaarha'l/pearittaarga'l).

*****<{14}:11> So they came up to Baalperazim; and David smote them there. Then David said, God hath broken in upon mine enemies by mine hand like the breaking forth of waters: therefore they called the name of that place Baalperazim.

**********<{14}:11> அவர்கள் பாகால்பிராசீமுக்கு வந்தபோது, தாவீது அங்கே அவர்களை முறிய அடித்து: தண்ணீர்கள் உடைந்தோடுகிறதுபோல, தேவன் என் கையினால் என் சத்துருக்களை

உடைந்தோடப்பண்ணினார் என்றான்; அதினிமித்தம் அந்த ஸ்தலத்திற்குப் பாகால்பிராசீம் என்னும் பேரிட்டார்கள்.

<{14}:12> angkea(anggea) avarka'l(avarha'l/avarga'l) thangka'l(thangga'l) theyvangka'laivittu(theyvangga'laivittu) oadi**pp**oanaarka'l(oadi**pp**oanaarha'l/oadi**pp**oanaarga'l); thaaveethu **k**a'r**p**iththa**p**adi avaika'l(avaiha'l/avaiga'l) akkiniyaalea sutterikka**pp**attana.

*****<{14}:12> And when they had left their gods there, David gave a commandment, and they were burned with fire.

**********<{14}:12> அங்கே அவர்கள் தங்கள் தெய்வங்களைவிட்டு ஓடிப்போனார்கள்; தாவீது கற்பித்தபடி அவைகள் அக்கினியாலே சுட்டெரிக்கப்பட்டன.

<{14}:13> **p**elisthar ma'ru**p**adiyum vanthu antha**p** **p**a'l'laththaakkilea i'rangkinaarka'l(i'rangginaarha'l/i'rangginaarga'l).

*****<{14}:13> And the **P**hilistines yet again s**p**read themselves abroad in the valley.

**********<{14}:13> பெலிஸ்தர் மறுபடியும் வந்து அந்தப் பள்ளத்தாக்கிலே இறங்கினார்கள்.

<{14}:14> a**pp**ozhuthu thaaveethu thirumpath(thirumbath) theavanidaththil visaariththatha'r**k**u, theavan nee avarka'lukku**p**(avarha'lukku**p/**avarga'lukku**p**) **p**innaalea **p**oakaamal(**p**oahaamal/**p**oagaamal), avarka'lukku**p**(avarha'lukku**p/**avarga'lukku**p**) **p**akkamaaych sut'ri, musukkattaich sedika'lukku(sediha'lukku/sediga'lukku) ethireayirunthu, avarka'lmeal(avarha'lmeal/avarga'lmeal) **p**aaynthu,

*****<{14}:14> Therefore David enquired again of God; and God said unto him, Go not up after them; turn away from them, and come upon them over against the mulberry trees.

**********<{14}:14> அப்பொழுது தாவீது திரும்பத் தேவனிடத்தில் விசாரித்ததற்கு, தேவன் நீ அவர்களுக்குப் பின்னாலே போகாமல், அவர்களுக்குப் பக்கமாய்ச் சுற்றி, முசுக்கட்டைச் செடிகளுக்கு எதிரேயிருந்து, அவர்கள்மேல் பாய்ந்து,

<{14}:15> musukkattaich sedi**ka**'lin(sedi**ha**'lin/sedi**ga**'lin) nuni**ka**'lilea(nuni**ha**'lilea/nuni**ga**'lilea) sellu**ki**'ra(sellu**hi**'ra/sellu**gi**'ra) iraichchalai nee **k**ead**k**um**p**oathu, yuththaththi'r**k**u**p** **p**u'ra**pp**adu; **p**elistharin **p**aa'layaththai mu'riya adikka, theavan unakku munnea **p**u'ra**pp**attiru**pp**aar en'raar.

*****<{14}:15> And it shall be, when thou shalt hear a sound of going in the tops of the mulberry trees, that then thou shalt go out to battle: for God is gone forth before thee to smite the host of the **P**hilistines.

**********<{14}:15> முசுக்கட்டைச் செடிகளின் நுனிகளிலே செல்லுகிற இரைச்சலை நீ கேட்கும்போது, யுத்தத்திற்குப் புறப்படு; பெலிஸ்தரின் பாளயத்தை முறிய அடிக்க, தேவன் உனக்கு முன்னே புறப்பட்டிருப்பார் என்றார்.

<{14}:16> theavan thanakku**k** **k**a'r**p**iththa**p**adiyea thaaveethu seytha**p**oathu, **p**elistharin iraa'nuvaththai**k** **k**i**p**iyoan(**k**i**bi**yoan) thuvakki**k** **k**aasearmattum mu'riya adiththaar**ka**'l(adiththaar**ha**'l/adiththaar**ga**'l).

*****<{14}:16> David therefore did as God commanded him: and they smote the host of the **P**hilistines from Gibeon even to Gazer.

**********<{14}:16> தேவன் தனக்குக் கற்பித்தபடியே தாவீது செய்தபோது, பெலிஸ்தரின் இராணுவத்தைக் கிபியோன் துவக்கிக் காசேர்மட்டும் முறிய அடித்தார்கள்.

<{14}:17> a**pp**adiyea thaaveethin **k**eerththi sa**ka**la(sa**ha**la/sa**ga**la) theasang**ka**'lilum(theasang**ga**'lilum) **p**irasiththamaa**ki**(**p**irasiththamaa**hi**/**p**irasiththamaa**gi**), avanukku**p** **pa**ya**pp**adu**ki**'ra(**ba**ya**pp**adu**hi**'ra/**ba**ya**pp**adu**gi**'ra) **pa**yaththai**k**(**ba**yaththai**k**) **k**arththar sa**ka**la(sa**ha**la/sa**ga**la) jaathi**ka**'linmealum(jaathi**ha**'linmealum/jaathi**ga**'linmealum) vara**pp**a'n'ninaar.

*****<{14}:17> And the fame of David went out into all lands; and the LORD brought the fear of him u**p**on all nations.

**********<{14}:17> அப்படியே தாவீதின் கீர்த்தி சகல தேசங்களிலும் பிரசித்தமாகி, அவனுக்குப் பயப்படுகிற பயத்தைக் கர்த்தர் சகல ஜாதிகளின்மேலும் வரப்பண்ணினார்.

|1 naa'laa**k**amam 15|

*****|1 Chronicles 15|

**********|1 நாளாகமம் 15|

<{15}:1> avan thanakkuth thaaveethin na**ka**raththil(na**ha**raththil/na**ga**raththil) veedu**ka**'lai(veedu**ha**'lai/veedu**ga**'lai) u'ndaakki, theavanudaiya

pettikku oru sthalaththai aayaththa**pp**aduththi, atha'r**k**u oru **k**oodaaraththai**p** **p**oattaan.

*****<{15}:1> And David made him houses in the city of David, and **p**re**p**ared a **p**lace for the ar**k** of God, and **p**itched for it a tent.

**********<{15}:1> அவன் தனக்குத் தாவீதின் நகரத்தில் வீடுகளை உண்டாக்கி, தேவனுடைய பெட்டிக்கு ஒரு ஸ்தலத்தை ஆயத்தப்படுத்தி, அதற்கு ஒரு கூடாரத்தைப் போட்டான்.

<{15}:2> **p**i'r**p**aadu thaaveethu: leaviyar ozhiya vea'roruvarum theavanudaiya **p**ettiyai edukkalaa**kaa**thu(edukkalaa**haa**thu/edukkalaa**gaa**thu); theavanudaiya **p**ettiyai edukkavum, en'raikkum avarukku**p** **p**a'nividaiseyyavum, avar**ka**'laiyea(avar**ha**'laiyea/avar**ga**'laiyea) **k**arththar therinthu**k**o'ndaar en'raan.

*****<{15}:2> Then David said, None ought to carry the ar**k** of God but the Levites: for them hath the LORD chosen to carry the ar**k** of God, and to minister unto him for ever.

**********<{15}:2> பிற்பாடு தாவீது: லேவியர் ஒழிய வேறொருவரும் தேவனுடைய பெட்டியை எடுக்கலாகாது; தேவனுடைய பெட்டியை எடுக்கவும், என்றைக்கும் அவருக்குப் பணிவிடைசெய்யவும், அவர்களையே கர்த்தர் தெரிந்துகொண்டார் என்றான்.

<{15}:3> a**pp**adiyea **k**arththarudaiya **p**ettikkuth thaan aayaththa**pp**aduththina athin sthalaththi'r**k**u athai**k** **k**o'nduvarum**p**adi, thaaveethu isravealaiyellaam erusaleamilea **k**oodivarachseythaan.

*****<{15}:3> And David gathered all Israel together to Jerusalem, to bring u**p** the ar**k** of the LORD unto his **p**lace, which he had **p**re**p**ared for it.

**********<{15}:3> அப்படியே கர்த்தருடைய பெட்டிக்குத் தான் ஆயத்தப்படுத்தின அதின் ஸ்தலத்திற்கு அதைக் கொண்டுவரும்படி, தாவீது இஸ்ரவேலையெல்லாம் எருசலேமிலே கூடிவரச்செய்தான்.

<{15}:4> aaroanin **p**uththiraraiyum,

*****<{15}:4> And David assembled the children of Aaron, and the Levites:

**********<{15}:4> ஆரோனின் புத்திரரையும்,

<{15}:5> leaviyaraa**ki**ya(leaviyaraa**hi**ya/leaviyaraa**gi**ya) **k**oa**kaa**th(**k**oa**haa**th/**k**oa**gaa**th) **p**uththiraril **p**ira**pu**vaa**ki**ya(**p**ira**bu**vaa**hi**ya/**p**ira**bu**vaa**gi**ya) ooriyealaiyum, avan sa**koa**thararaa**ki**ya(sa**hoa**thararaa**hi**ya/sa**goa**thararaa**gi**ya) noot'riru**pa**thu**p**earaiyum(noot'riru**ba**thu**p**earaiyum),

*****<{15}:5> Of the sons of **K**ohath; Uriel the chief, and his brethren an hundred and twenty:

**********<{15}:5> லேவியராகிய கோகாத் புத்திரரில் பிரபுவாகிய ஊரியேலையும், அவன் சகோதரராகிய நூற்றிருபதுபேரையும்,

<{15}:6> meraariyin **p**uththiraril **p**ira**pu**vaa**ki**ya(**p**ira**bu**vaa**hi**ya/**p**ira**bu**vaa**gi**ya) asaayaavaiyum, avan sa**koa**thararaa**ki**ya(sa**hoa**thararaa**hi**ya/sa**goa**thararaa**gi**ya) irunoot'riru**pa**thu**p**earaiyum(irunoot'riru**ba**thu**p**earaiyum),

*****<{15}:6> Of the sons of Merari; Asaiah the chief, and his brethren two hundred and twenty:

**********<{15}:6> மெராரியின் புத்திரரில் பிரபுவாகிய அசாயாவையும், அவன் சகோதரராகிய இருநூற்றிருபதுபேரையும்,

<{15}:7> **k**ersoan **p**uththiraril **p**ira**pu**vaa**ki**ya(**p**ira**bu**vaa**hi**ya/**p**ira**bu**vaa**gi**ya) yoavealaiyum, avan sa**koa**thararaa**ki**ya(sa**hoa**thararaa**hi**ya/sa**goa**thararaa**gi**ya) noot'rumu**pp**athu**p**earaiyum,

*****<{15}:7> Of the sons of Gershom; Joel the chief, and his brethren an hundred and thirty:

**********<{15}:7> கெர்சோன் புத்திரரில் பிரபுவாகிய யோவேலையும், அவன் சகோதரராகிய நூற்றுமுப்பதுபேரையும்,

<{15}:8> elisaa**pp**aan **p**uththiraril **p**ira**pu**vaa**ki**ya(**p**ira**bu**vaa**hi**ya/**p**ira**bu**vaa**gi**ya) semaayaavaiyum, avan sa**koa**thararaa**ki**ya(sa**hoa**thararaa**hi**ya/sa**goa**thararaa**gi**ya) irunoo'ru**p**earaiyum,

*****<{15}:8> Of the sons of Eliza**p**han; Shemaiah the chief, and his brethren two hundred:

**********<{15}:8> எலிசாப்பான் புத்திரரில் பிரபுவாகிய செமாயாவையும், அவன் சகோதரராகிய இருநூறுபேரையும்,

<{15}:9> e**p**roan(e**b**roan) **p**uththiraril **p**ira**pu**vaa**ki**ya(**p**ira**bu**vaa**hi**ya/**p**ira**bu**vaa**gi**ya) eliyealaiyum, avan sa**koa**thararaa**ki**ya(sa**hoa**thararaa**hi**ya/sa**goa**thararaa**gi**ya) e'n**pa**thu**p**earaiyum(e'n**ba**thu**p**earaiyum),

*****<{15}:9> Of the sons of Hebron; Eliel the chief, and his brethren fourscore:

**********<{15}:9> எப்ரோன் புத்திரரில் பிரபுவாகிய எலியேலையும், அவன் சகோதரராகிய எண்பதுபேரையும்,

<{15}:10> oosiyeal **p**uththiraril **p**ira**pu**vaa**ki**ya(**p**ira**bu**vaa**hi**ya/**p**ira**bu**vaa**gi**ya) amminathaa**pai**yum(amminathaa**bai**yum), avan sa**koa**thararaa**ki**ya(sa**hoa**thararaa**hi**ya/sa**goa**thararaa**gi**ya) noot'ru**p** **p**annira'ndu**p**earaiyum thaaveethu **k**oodivara**pp**a'n'ninaan.

*****<{15}:10> Of the sons of Uzziel; Amminadab the chief, and his brethren an hundred and twelve.

**********<{15}:10> ஊசியேல் புத்திரரில் பிரபுவாகிய அம்மினதாபையும், அவன் சகோதரராகிய நூற்றுப் பன்னிரண்டுபேரையும் தாவீது கூடிவரப்பண்ணினான்.

<{15}:11> **p**in**pu**(**p**in**bu**) thaaveethu aasaariyaraa**ki**ya(aasaariyaraa**hi**ya/aasaariyaraa**gi**ya) saathoakkaiyum, a**pi**yaththaaraiyum(a**bi**yaththaaraiyum), leaviyaraa**ki**ya(leaviyaraa**hi**ya/leaviyaraa**gi**ya) ooriyeal, asaayaa, yoaveal, semaayaa, eliyeal, amminathaa**p**(amminathaa**b**) en**pa**var**ka**'laiyum(en**ba**var**ha**'laiyum/en**ba**var**ga**'laiyum) azhaiththu,

*****<{15}:11> And David called for Zado**k** and Abiathar the **p**riests, and for the Levites, for Uriel, Asaiah, and Joel, Shemaiah, and Eliel, and Amminadab,

**********<{15}:11> பின்பு தாவீது ஆசாரியராகிய சாதோக்கையும், அபியத்தாரையும், லேவியராகிய ஊரியேல், அசாயா, யோவேல், செமாயா, எலியேல், அம்மினதாப் என்பவர்களையும் அழைத்து,

<{15}:12> avar**ka**'lai(avar**ha**'lai/avar**ga**'lai) noakki: leaviyaril neeng**ka**'l(neeng**ga**'l) **p**ithaakka'ludaiya santhathi**ka**'lin(santhathi**ha**'lin/santhathi**ga**'lin) thalaivar, neeng**ka**'l(neeng**ga**'l) isravealin theavanaa**ki**ya(theavanaa**hi**ya/theavanaa**gi**ya) **k**arththarin **p**ettiyai atha'r**k**u naan aayaththam**p**a'n'nina sthalaththi'r**k**u**k** **k**o'nduvarum**p**adi, ung**ka**'laiyum(ung**ga**'laiyum) ung**ka**'l(ung**ga**'l) sa**koa**thararaiyum(sa**hoa**thararaiyum/sa**goa**thararaiyum) **p**arisuththam**p**a'n'nikko'l'lung**ka**'l(**p**arisuththam**p**a'n'nikko'l'lung**ga**'l).

*****<{15}:12> And said unto them, Ye are the chief of the fathers of the Levites: sanctify yourselves, both ye and your brethren, that ye may bring u**p** the ar**k** of the LORD God of Israel unto the **p**lace that I have **p**re**p**ared for it.

**********<{15}:12> அவர்களை நோக்கி: லேவியரில் நீங்கள் பிதாக்களுடைய சந்ததிகளின் தலைவர், நீங்கள் இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய கர்த்தரின் பெட்டியை அதற்கு நான் ஆயத்தம்பண்ணின ஸ்தலத்திற்குக் கொண்டுவரும்படி, உங்களையும் உங்கள் சகோதரரையும் பரிசுத்தம்பண்ணிக்கொள்ளுங்கள்.

<{15}:13> muthalil neeng**ka**'l(neeng**ga**'l) athaich sumakkaatha**p**adiyinaalum, naam nammudaiya theavanaa**ki**ya(theavanaa**hi**ya/theavanaa**gi**ya) **k**arththarai niyaayamaana**p**adiyea theadaathea**p**oana**p**adiyinaalum, avar namakku'l'lea adivizha**pp**a'n'ninaar en'raan.

*****<{15}:13> For because ye did it not at the first, the LORD our God made a breach u**p**on us, for that we sought him not after the due order.

**********<{15}:13> முதலில் நீங்கள் அதைச் சுமக்காதபடியினாலும், நாம் நம்முடைய தேவனாகிய கர்த்தரை நியாயமானபடியே தேடாதேபோனபடியினாலும், அவர் நமக்குள்ளே அடிவிழப்பண்ணினார் என்றான்.

<{15}:14> a**pp**adiyea aasaariyarum leaviyarum isravealin theavanaa**ki**ya(theavanaa**hi**ya/theavanaa**gi**ya) **k**arththarin **p**ettiyai**k** **k**o'nduvarath thang**ka**'laich(thang**ga**'laich) suththam**p**a'n'nikko'ndaar**ka**'l(suththam**p**a'n'nikko'ndaar**ha**'l/suththam **p**a'n'nikko'ndaar**ga**'l).

*****<{15}:14> So the **p**riests and the Levites sanctified themselves to bring u**p** the ar**k** of the LORD God of Israel.

**********<{15}:14> அப்படியே ஆசாரியரும் லேவியரும் இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய கர்த்தரின் பெட்டியைக் கொண்டுவரத் தங்களைச் சுத்தம்பண்ணிக்கொண்டார்கள்.

<{15}:15> **p**in**pu**(**p**in**bu**) leavi **p**uththirar **k**arththarudaiya vaarththaiyin**p**adiyea, moasea **k**a'r**p**iththa**p**ira**kaa**ram(**k**a'r**p**iththa**p**ira**haa**ram/**k**a'r**p**iththa**p**ira**gaa**ram) theavanudaiya **p**ettiyai athin tha'ndu**ka**'linaalea(tha'ndu**ha**'linaalea/tha'ndu**ga**'linaalea) thang**ka**'l(thang**ga**'l) thoa'lmeal eduththukko'nduvanthaar**ka**'l(eduththukko'nduvanthaar**ha**'l/eduththukko'nduvanthaar**ga**'l).

*****<{15}:15> And the children of the Levites bare the ar**k** of God u**p**on their shoulders with the staves thereon, as Moses commanded according to the word of the LORD.

**********<{15}:15> பின்பு லேவி புத்திரர் கர்த்தருடைய வார்த்தையின்படியே, மோசே கற்பித்தபிரகாரம் தேவனுடைய பெட்டியை அதின் தண்டுகளினாலே தங்கள் தோள்மேல் எடுத்துக்கொண்டுவந்தார்கள்.

<{15}:16> thaaveethu leaviyarin pirapukka'lai(pirabukka'lai) noakki: neengka'l(neengga'l) ungka'l(ungga'l) sakoathararaakiya(sahoathararaahiya/sagoathararaagiya) paadakaraith(paadaharaith/paadagaraith) thampuru(thamburu) surama'ndalam kaiththaa'la muthaliya keethavaaththiyangka'l(keethavaaththiyangga'l) muzhangka(muzhangga), thangka'l(thangga'l) saththaththai uyarththi, santhoasham u'ndaakap(u'ndaahap/u'ndaagap) paadumpadi ni'ruththavea'ndum en'ru sonnaan.

*****<{15}:16> And David spake to the chief of the Levites to appoint their brethren to be the singers with instruments of musick, psalteries and harps and cymbals, sounding, by lifting up the voice with joy.

**********<{15}:16> தாவீது லேவியரின் பிரபுக்களை நோக்கி: நீங்கள் உங்கள் சகோதரராகிய பாடகரைத் தம்புரு சுரமண்டலம் கைத்தாள முதலிய கீதவாத்தியங்கள் முழங்க, தங்கள் சத்தத்தை உயர்த்தி, சந்தோஷம் உண்டாகப் பாடும்படி நிறுத்தவேண்டும் என்று சொன்னான்.

<{15}:17> appadiyea leaviyar yoavealin kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) eamaanaiyum, avan sakoathararil(sahoathararil/sagoathararil) perakiyaavin(berakiyaavin) kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) aasaappaiyum,

meraariyin **p**uththiraraana thang**ka**'l(thang**ga**'l) sa**koa**thararil(sa**hoa**thararil/sa**goa**thararil) **k**ushaayaavin **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) eaththaanaiyum,

*****<{15}:17> So the Levites a**pp**ointed Heman the son of Joel; and of his brethren, Asa**p**h the son of Berechiah; and of the sons of Merari their brethren, Ethan the son of **K**ushaiah;

**********<{15}:17> அப்படியே லேவியர் யோவேலின் குமாரனாகிய ஏமானையும், அவன் சகோதரரில் பெரகியாவின் குமாரனாகிய ஆசாப்பையும், மெராரியின் புத்திரரான தங்கள் சகோதரரில் குஷாயாவின் குமாரனாகிய ஏத்தானையும்,

<{15}:18> ivar**ka**'loadung**k**ooda(ivar**ha**'loadung**k**ooda/ivar**ga**'loadung**k**ooda) ira'ndaavathu varisaiyaa**ka**th(varisaiyaa**ha**th/varisaiyaa**ga**th) thang**ka**'l(thang**ga**'l) sa**koa**thararaa**ki**ya(sa**hoa**thararaa**hi**ya/sa**goa**thararaa**gi**ya) sa**ka**riyaa(sa**ha**riyaa/sa**ga**riyaa), **pea**n(**bea**n), yaasiyeal, semiramoath, ye**ki**yeal(ye**hi**yeal/ye**gi**yeal), unni, eliyaa**p**(eliyaa**b**), **pe**naayaa(**be**naayaa), maaseyaa, maththiththiyaa, eli**pp**elea**ku**(-), mi**k**neayaa(-), oa**pea**theathoam(oa**bea**theathoam), eayel ennum vaasal **k**aavalaa'laraiyum ni'ruththinaar**ka**'l(ni'ruththinaar**ha**'l/ni'ruththinaar**ga**'l).

*****<{15}:18> And with them their brethren of the second degree, Zechariah, Ben, and Jaaziel, and Shemiramoth, and Jehiel, and Unni, Eliab, and Benaiah, and Maaseiah, and Mattithiah, and Eli**p**heleh, and Mi**k**neiah, and Obededom, and Jeiel, the **p**orters.

**********<{15}:18> இவர்களோடுங்கூட இரண்டாவது வரிசையாகத் தங்கள் சகோதரராகிய சகரியா, பேன்,

யாசியேல், செமிரமோத், யெகியேல், உன்னி, எலியாப், பெனாயா, மாசெயா, மத்தித்தியா, எலிப்பெலேகு, மிக்னேயா, ஓபேத்ஏதோம், ஏயெல் என்னும் வாசல் காவலாளரையும் நிறுத்தினார்கள்.

<{15}:19> **p**aada**ka**raa**ki**ya(**p**aada**ha**raa**hi**ya/**p**aada**ga**raa**gi**ya) eamaanum, aasaa**pp**um, eaththaanum, **p**agnchaloa**ka****k**(**p**agnchaloa**ha****k/p**agnchaloa**ga****k**) **k**aiththaa'lang**ka**'laith(**k**aiththaa'lang**ga**'laith) thonikka**pp**a'n'ni**p** **p**aadinaar**ka**'l(**p**aadinaar**ha**'l/**p**aadinaar**ga**'l).

*****<{15}:19> So the singers, Heman, Asa**p**h, and Ethan, were a**pp**ointed to sound with cymbals of brass;

**********<{15}:19> பாடகராகிய ஏமானும், ஆசாப்பும், ஏத்தானும், பஞ்சலோகக் கைத்தாளங்களைத் தொனிக்கப்பண்ணிப் பாடினார்கள்.

<{15}:20> sa**ka**riyaa(sa**ha**riyaa/sa**ga**riyaa), aasiyeal, semiramoath, ye**ki**yeal(ye**hi**yeal/ye**gi**yeal), unni, eliyaa**p**(eliyaa**b**), maaseyaa, **pe**naayaa(**be**naayaa) en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l) almoath ennum isaiyil **p**aadi, tham**pu**ru**ka**'lai(tham**bu**ru**ha**'lai/tham**bu**ru**ga**'lai) vaasiththaar**ka**'l(vaasiththaar**ha**'l/vaasiththaar**ga**'l).

*****<{15}:20> And Zechariah, and Aziel, and Shemiramoth, and Jehiel, and Unni, and Eliab, and Maaseiah, and Benaiah, with **p**salteries on Alamoth;

**********<{15}:20> சகரியா, ஆசியேல், செமிரமோத், யெகியேல், உன்னி, எலியாப், மாசெயா, பெனாயா என்பவர்கள் அல்மோத் என்னும் இசையில் பாடி, தம்புருகளை வாசித்தார்கள்.

<{15}:21> maththiththiyaa, elippeleaku(-), mikneayaa(-), oapeatheathoam(oabeatheathoam), eayel, asasiyaa enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l) semaneeth ennum isaiyil paadi, surama'ndalangka'lai(surama'ndalangga'lai) nearththiyaay vaasiththaarka'l(vaasiththaarha'l/vaasiththaarga'l).

*****<{15}:21> And Mattithiah, and Elipheleh, and Mikneiah, and Obededom, and Jeiel, and Azaziah, with harps on the Sheminith to excel.

**********<{15}:21> மத்தித்தியா, எலிப்பெலேகு, மிக்னேயா, ஓபேத்ஏதோம், ஏயெல், அசசியா என்பவர்கள் செமனீத் என்னும் இசையில் பாடி, சுரமண்டலங்களை நேர்த்தியாய் வாசித்தார்கள்.

<{15}:22> leaviyarukku'l'lea kenaaniyaa enpavan(enbavan) sangkeethaththalaivanaayirunthaan(sanggeethaththalaivanaayiruntha an); avan nipu'nanaanapadiyaal(nibu'nanaanapadiyaal), keethaviththaiyaip padippiththaan.

*****<{15}:22> And Chenaniah, chief of the Levites, was for song: he instructed about the song, because he was skilful.

**********<{15}:22> லேவியருக்குள்ளே கெனானியா என்பவன் சங்கீதத்தலைவனாயிருந்தான்; அவன் நிபுணனானபடியால், கீதவித்தையைப் படிப்பித்தான்.

<{15}:23> perakiyaavum(berakiyaavum) elkkaanaavum pettikku munpaakak(munbaahak/munbaagak) kaavalkaaththuvanthaarka'l(kaavalkaaththuvanthaarha'l/kaavalkaatht huvanthaarga'l).

*****<{15}:23> And Berechiah and Elkanah were doorkeepers for the ark.

**********<{15}:23> பெரகியாவும் எல்க்கானாவும் பெட்டிக்கு முன்பாகக் காவல்காத்துவந்தார்கள்.

<{15}:24> se**pa**niyaa(se**ba**niyaa), yoasa**p**aath, nethaneyeal, amaasaayi, sa**ka**riyaa(sa**ha**riyaa/sa**ga**riyaa), **pe**naayaa(**be**naayaa), eliyeasar ennum aasaariyar theavanudaiya **p**ettikku mun**paaka****p**(mun**baaha****p/**mun**baaga****p**) **p**oori**kaika**'lai(**p**oori**haiha**'lai/**p**oori**gaiga**'lai) oothinaar**ka**'l(oothinaar**ha**'l/oothinaar**ga**'l); oa**pea**theathoamum(oa**bea**theathoamum), e**ki**yaavum(e**hi**yaavum/e**gi**yaavum) **p**ettikku vaasal **k**aavalaa'laraayirunthaar**ka**'l(**k**aavalaa'laraayirunthaar**ha**'l/**k**aavalaa'lara ayirunthaar**ga**'l).

*****<{15}:24> And Shebaniah, and Jehosha**p**hat, and Nethaneel, and Amasai, and Zechariah, and Benaiah, and Eliezer, the **p**riests, did blow with the trum**p**ets before the ar**k** of God: and Obededom and Jehiah were door**k**ee**p**ers for the ar**k**.

**********<{15}:24> செபனியா, யோசபாத், நெதனெயேல், அமாசாயி, சகரியா, பெனாயா, எலியேசர் என்னும் ஆசாரியர் தேவனுடைய பெட்டிக்கு முன்பாகப் பூரிகைகளை ஊதினார்கள்; ஓபேத்ஏதோமும், எகியாவும் பெட்டிக்கு வாசல் காவலாளராயிருந்தார்கள்.

<{15}:25> i**pp**adith thaaveethum, isravealin moo**pp**arum, aayiraththuch searvaikkaararum **k**arththarudaiya udan**p**adikkai**p** **p**ettiyai oa**pea**theathoamin(oa**bea**theathoamin) veettilirunthu ma**ki**zhchchiyoadea(ma**hi**zhchchiyoadea/ma**gi**zhchchiyoadea) **k**o'nduvara**pp**oanaar**ka**'l(**k**o'nduvara**pp**oanaar**ha**'l/**k**o'nduvara**pp**oanaa r**ga**'l).

*****<{15}:25> So David, and the elders of Israel, and the captains over thousands, went to bring up the ark of the covenant of the LORD out of the house of Obededom with joy.

**********<{15}:25> இப்படித் தாவீதும், இஸ்ரவேலின் மூப்பரும், ஆயிரத்துச் சேர்வைக்காரரும் கர்த்தருடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியை ஓபேத்ஏதோமின் வீட்டிலிருந்து மகிழ்ச்சியோடே கொண்டுவரப்போனார்கள்.

<{15}:26> karththarudaiya udanpadikkaippettiyaich sumakki'ra leaviyarukkuth theavan anukkirakampa'n'ninapadiyaal(anukkirahampa'n'ninapadiyaal/anukkiragampa'n'ninapadiyaal), avarka'l(avarha'l/avarga'l) eazhu kaa'laika'laiyum(kaa'laiha'laiyum/kaa'laiga'laiyum) eazhu aattukkadaakka'laiyum paliyittaarka'l(baliyittaarha'l/baliyittaarga'l).

*****<{15}:26> And it came to pass, when God helped the Levites that bare the ark of the covenant of the LORD, that they offered seven bullocks and seven rams.

**********<{15}:26> கர்த்தருடைய உடன்படிக்கைப்பெட்டியைச் சுமக்கிற லேவியருக்குத் தேவன் அநுக்கிரகம்பண்ணினபடியால், அவர்கள் ஏழு காளைகளையும் ஏழு ஆட்டுக்கடாக்களையும் பலியிட்டார்கள்.

<{15}:27> thaaveethum, pettiyaich sumakki'ra sakala(sahala/sagala) leaviyarum, paadakarum(paadaharum/paadagarum), paadakarin(paadaharin/paadagarin) vealaiyai visaarikki'ra thalaivanaakiya(thalaivanaahiya/thalaivanaagiya) kenaaniyaavum, melliya pudavaiyaana saalvaika'laith(saalvaiha'laith/saalvaiga'laith) thariththirunthaarka'l(thariththirunthaarha'l/thariththirunthaarga'l);

thaaveethu sa'nalnool eapoaththaith(eaboaththaith) thariththirunthaan.

*****<{15}:27> And David was clothed with a robe of fine linen, and all the Levites that bare the ar**k**, and the singers, and Chenaniah the master of the song with the singers: David also had u**p**on him an e**p**hod of linen.

**********<{15}:27> தாவீதும், பெட்டியைச் சுமக்கிற சகல லேவியரும், பாடகரும், பாடகரின் வேலையை விசாரிக்கிற தலைவனாகிய கெனானியாவும், மெல்லிய புடவையான சால்வைகளைத் தரித்திருந்தார்கள்; தாவீது சணல்நூல் ஏபோத்தைத் தரித்திருந்தான்.

<{15}:28> a**pp**adiyea isravealanaiththum **k**arththarudaiya udan**p**adikkai**p** **p**ettiyai**k** **k**empeeraththoadum(**k**embeeraththoadum), ekkaa'lang**ka**'l(ekkaa'lang**ga**'l) **p**oori**k**ai**k**a'l(**p**oorihaiha'l/**p**oorigaiga'l) **k**aiththaa'lang**ka**'lin(**k**aiththaa'lang**ga**'lin) thoniyoadum, thampuru**ka**'laiyum(thamburuha'laiyum/thamburuga'laiyum) surama'ndalang**ka**'laiyum(surama'ndalang**ga**'laiyum) vaasikki'ra saththaththoadum **k**o'nduvanthaar**ka**'l(**k**o'nduvanthaarha'l/**k**o'nduvanthaarga'l).

*****<{15}:28> Thus all Israel brought u**p** the ar**k** of the covenant of the LORD with shouting, and with sound of the cornet, and with trum**p**ets, and with cymbals, ma**k**ing a noise with **p**salteries and har**p**s.

**********<{15}:28> அப்படியே இஸ்ரவேலனைத்தும் கர்த்தருடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியைக் கெம்பீரத்தோடும், எக்காளங்கள் பூரிகைகள் கைத்தாளங்களின் தொனியோடும், தம்புருகளையும்

சுரமண்டலங்களையும் வாசிக்கிற சத்தத்தோடும் கொண்டுவந்தார்கள்.

<{15}:29> **k**arththarudaiya udan**p**adikkai**pp**etti thaaveethin na**ka**ramattum(na**ha**ramattum/na**ga**ramattum) vantha**p**oathu, savulin **k**umaaraththiyaa**ki**ya(**k**umaaraththiyaa**hi**ya/**k**umaaraththiyaa**gi**ya) mee**kaa**'l(mee**haa**'l/mee**gaa**'l) **p**ala**ka**'nivazhiyaay**p**(**p**ala**ha**'nivazhiyaay**p/p**ala**ga**'nivazhiyaay**p**) **p**aarththu, thaaveethu raajaa aadi**pp**aadi varu**ki**'rathai**k**(varu**hi**'rathai**k/**varu**gi**'rathai**k**) **k**a'ndu, avanaith than iruthayaththilea avamathiththaa'l.

*****<{15}:29> And it came to **p**ass, as the ar**k** of the covenant of the LORD came to the city of David, that Michal the daughter of Saul loo**k**ing out at a window saw **k**ing David dancing and **p**laying: and she des**p**ised him in her heart.

**********<{15}:29> கர்த்தருடைய உடன்படிக்கைப்பெட்டி தாவீதின் நகரமட்டும் வந்தபோது, சவுலின் குமாரத்தியாகிய மீகாள் பலகணிவழியாய்ப் பார்த்து, தாவீது ராஜா ஆடிப்பாடி வருகிறதைக் கண்டு, அவனைத் தன் இருதயத்திலே அவமதித்தாள்.

|1 naa'laa**k**amam 16|

*****|1 Chronicles 16|

**********|1 நாளாகமம் 16|

<{16}:1> avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) theavanudaiya **p**ettiyai u'l'lea **k**o'nduvantha**p**oathu, thaaveethu atha'r**kup** **p**oatta **k**oodaaraththin naduvea avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) athai vaiththu, theavanudaiya sannithiyil sarvaang**ka**(sarvaang**ga**)

thakanapalika'laiyum(thahanabaliha'laiyum/thaganabaliga'laiyum) samaathaanapalika'laiyum(samaathaanabaliha'laiyum/samaathaanabaliga'laiyum) seluththinaarka'l(seluththinaarha'l/seluththinaarga'l).

*****<{16}:1> So they brought the ark of God, and set it in the midst of the tent that David had pitched for it: and they offered burnt sacrifices and peace offerings before God.

**********<{16}:1> அவர்கள் தேவனுடைய பெட்டியை உள்ளே கொண்டுவந்தபோது, தாவீது அதற்குப் போட்ட கூடாரத்தின் நடுவே அவர்கள் அதை வைத்து, தேவனுடைய சந்நிதியில் சர்வாங்க தகனபலிகளையும் சமாதானபலிகளையும் செலுத்தினார்கள்.

<{16}:2> thaaveethu sarvaangka(sarvaangga) thakanapalika'laiyum(thahanabaliha'laiyum/thaganabaliga'laiyum) samaathaanapalika'laiyum(samaathaanabaliha'laiyum/samaathaanabaliga'laiyum) seluththith theernthapinpu(theernthapinbu), avan janaththaik karththarudaiya naamaththilea aaseervathiththu,

*****<{16}:2> And when David had made an end of offering the burnt offerings and the peace offerings, he blessed the people in the name of the LORD.

**********<{16}:2> தாவீது சர்வாங்க தகனபலிகளையும் சமாதானபலிகளையும் செலுத்தித் தீர்ந்தபின்பு, அவன் ஜனத்தைக் கர்த்தருடைய நாமத்திலே ஆசீர்வதித்து,

<{16}:3> purushar thodangki(thodanggi) sthireeka'lmattum(sthireeha'lmattum/sthireega'lmattum), isravealaraakiya(isravealaraahiya/isravealaraagiya) anaivarukkum avaravarukku ovvoru appaththaiyum, ovvoru i'raichchith

thu'ndaiyum, ovvorupadi thiraadcharasaththaiyum pangkittuk(panggittuk) koduththaan.

*****<{16}:3> And he dealt to every one of Israel, both man and woman, to every one a loaf of bread, and a good piece of flesh, and a flagon of wine.

**********<{16}:3> புருஷர் தொடங்கி ஸ்திரீகள்மட்டும், இஸ்ரவேலராகிய அனைவருக்கும் அவரவருக்கு ஒவ்வொரு அப்பத்தையும், ஒவ்வொரு இறைச்சித் துண்டையும், ஒவ்வொருபடி திராட்சரசத்தையும் பங்கிட்டுக் கொடுத்தான்.

<{16}:4> isravealin theavanaakiya(theavanaahiya/theavanaagiya) karththaraip pirasthaapampa'n'nith(pirasthaabampa'n'nith) thuthiththup pukazhuki'ratha'rku(puhazhuhi'ratha'rku/pugazhugi'ratha'rku) karththarudaiya pettikku munpaakach(munbaahach/munbaagach) seavikkaththakka leaviyaril silarai niyamiththaan.

*****<{16}:4> And he appointed certain of the Levites to minister before the ark of the LORD, and to record, and to thank and praise the LORD God of Israel:

**********<{16}:4> இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய கர்த்தரைப் பிரஸ்தாபம்பண்ணித் துதித்துப் புகழுகிறதற்கு கர்த்தருடைய பெட்டிக்கு முன்பாகச் சேவிக்கத்தக்க லேவியரில் சிலரை நியமித்தான்.

<{16}:5> avarka'lil(avarha'lil/avarga'lil) aasaap thalaivanum, sakariyaa(sahariyaa/sagariyaa) avanukku ira'ndaavathumaayirunthaan; eayel, semiramoath, yekiyeal(yehiyeal/yegiyeal), maththiththiyaa, eliyaap(eliyaab), penaayaa(benaayaa), oapeatheathoam(oabeatheathoam), eayel

enpavarka'l(enbavarha'l/enbavarga'l) thampuru(thamburu) surama'ndalam ennum keethavaaththiyangka'lai(keethavaaththiyangga'lai) vaasikkavum, aasaap kaiththaa'langka'laik(kaiththaa'langga'laik) kottavum,

*****<{16}:5> Asaph the chief, and next to him Zechariah, Jeiel, and Shemiramoth, and Jehiel, and Mattithiah, and Eliab, and Benaiah, and Obededom: and Jeiel with psalteries and with harps; but Asaph made a sound with cymbals;

**********<{16}:5> அவர்களில் ஆசாப் தலைவனும், சகரியா அவனுக்கு இரண்டாவதுமாயிருந்தான்; ஏயெல், செமிரமோத், யெகியேல், மத்தித்தியா, எலியாப், பெனாயா, ஓபேத்ஏதோம், ஏயெல் என்பவர்கள் தம்புரு சுரமண்டலம் என்னும் கீதவாத்தியங்களை வாசிக்கவும், ஆசாப் கைத்தாளங்களைக் கொட்டவும்,

<{16}:6> penaayaa(benaayaa), yaakaasiyeal(yaahaasiyeal/yaagaasiyeal) ennum aasaariyar eppoathum theavanudaiya udanpadikkaip pettikku munpaakap(munbaahap/munbaagap) poorikaika'lai(poorihaiha'lai/poorigaiga'lai) oothavum niyamikkappattaarka'l(niyamikkappattaarha'l/niyamikkappattaarga'l).

*****<{16}:6> Benaiah also and Jahaziel the priests with trumpets continually before the ark of the covenant of God.

**********<{16}:6> பெனாயா, யாகாசியேல் என்னும் ஆசாரியர் எப்போதும் தேவனுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டிக்கு முன்பாகப் பூரிகைகளை ஊதவும் நியமிக்கப்பட்டார்கள்.

<{16}:7> a**pp**adi aaram**pi**ththa(aaram**bi**ththa) annaa'lileathaanea **k**arththarukkuth thuthiyaa**ka****p**(thuthiyaa**ha****p/**thuthiyaa**ga****p**) **p**aadum**p**adi thaaveethu aasaa**pp**idaththilum avan sa**koa**thararidaththilum(sa**hoa**thararidaththilum/sa**goa**thararidaththilum) **k**oduththa sang**kee**thamaavathu(sang**gee**thamaavathu):

*****<{16}:7> Then on that day David delivered first this **p**salm to than**k** the LORD into the hand of Asa**p**h and his brethren.

**********<{16}:7> அப்படி ஆரம்பித்த அந்நாளிலேதானே கர்த்தருக்குத் துதியாகப் பாடும்படி தாவீது ஆசாப்பிடத்திலும் அவன் சகோதரரிடத்திலும் கொடுத்த சங்கீதமாவது:

<{16}:8> **k**arththaraith thuthiththu, avarudaiya naamaththai**p** **p**irasthaa**pa**maakkung**ka**'l(**p**irasthaa**ba**maakkung**ga**'l); avarudaiya sey**kaika**'lai(sey**haiha**'lai/sey**gaiga**'lai) janang**ka**'lukku'l'lea(janang**ga**'lukku'l'lea) **p**irasiththa**pp**aduththung**ka**'l(**p**irasiththa**pp**aduththung**ga**'l).

*****<{16}:8> Give than**k**s unto the LORD, call u**p**on his name, ma**k**e **k**nown his deeds among the **p**eo**p**le.

**********<{16}:8> கர்த்தரைத் துதித்து, அவருடைய நாமத்தைப் பிரஸ்தாபமாக்குங்கள்; அவருடைய செய்கைகளை ஜனங்களுக்குள்ளே பிரசித்தப்படுத்துங்கள்.

<{16}:9> avarai**p** **p**aadi, avarai**k** **k**eerththanam**p**a'n'ni, avarudaiya athisayang**ka**'laiyellaam(athisayang**ga**'laiyellaam) thiyaaniththu**p** **p**easung**ka**'l(**p**easung**ga**'l).

*****<{16}:9> Sing unto him, sing **p**salms unto him, tal**k** ye of all his wondrous wor**k**s.

**********<{16}:9> அவரைப் பாடி, அவரைக் கீர்த்தனம்பண்ணி, அவருடைய அதிசயங்களையெல்லாம் தியானித்துப் பேசுங்கள்.

<{16}:10> avarudaiya **p**arisuththa naamaththaikku'riththu meanmai**p**aaraattung**ka**'l(meanmai**p**aaraattung**ga**'l); **k**arththaraith theadu**ki**'ravar**ka**'lin(theadu**hi**'ravar**ha**'lin/theadu**gi**'ravar**ga**'lin) iruthayam ma**ki**zhvathaa**ka**(ma**hi**zhvathaa**ha**/ma**gi**zhvathaa**ga**).

*****<{16}:10> Glory ye in his holy name: let the heart of them rejoice that see**k** the LORD.

**********<{16}:10> அவருடைய பரிசுத்த நாமத்தைக்குறித்து மேன்மைபாராட்டுங்கள்; கர்த்தரைத் தேடுகிறவர்களின் இருதயம் மகிழ்வதாக.

<{16}:11> **k**arththaraiyum avar vallamaiyaiyum naadung**ka**'l(naadung**ga**'l); avar samu**ka**ththai(samu**ha**ththai/samu**ga**ththai) niththamum theadung**ka**'l(theadung**ga**'l).

*****<{16}:11> See**k** the LORD and his strength, see**k** his face continually.

**********<{16}:11> கர்த்தரையும் அவர் வல்லமையையும் நாடுங்கள்; அவர் சமுகத்தை நித்தமும் தேடுங்கள்.

<{16}:12> avarudaiya thaasanaa**ki**ya(thaasanaa**hi**ya/thaasanaa**gi**ya) isravealin santhathiyea! avaraal therinthu**k**o'l'la**pp**attavar**ka**'laa**ki**ya(therinthu**k**o'l'la**pp**attavar**ha**'laa**hi**ya /therinthu**k**o'l'la**pp**attavar**ga**'laa**gi**ya) yaakkoa**p**in(yaakkoa**b**in) **p**uththirarea!

*****<{16}:12> Remember his marvellous works that he hath done, his wonders, and the judgments of his mouth;

**********<{16}:12> அவருடைய தாசனாகிய இஸ்ரவேலின் சந்ததியே! அவரால் தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்களாகிய யாக்கோபின் புத்திரரே!

<{16}:13> avar seytha athisayangka'laiyum(athisayangga'laiyum) avarudaiya a'rputhangka'laiyum(a'rputhangga'laiyum), avar vaakkin niyaayaththeerppuka'laiyum(niyaayaththeerppuha'laiyum/niyaayaththeerppuga'laiyum) ninaivukoorungka'l(ninaivukoorungga'l).

*****<{16}:13> O ye seed of Israel his servant, ye children of Jacob, his chosen ones.

**********<{16}:13> அவர் செய்த அதிசயங்களையும் அவருடைய அற்புதங்களையும், அவர் வாக்கின் நியாயத்தீர்ப்புகளையும் நினைவுகூருங்கள்.

<{16}:14> avarea nammudaiya theavanaakiya(theavanaahiya/theavanaagiya) karththar; avarudaiya niyaayaththeerppuka'l(niyaayaththeerppuha'l/niyaayaththeerppuga'l) poomiyengkum(boomiyenggum) vi'langkum(vi'langgum).

*****<{16}:14> He is the LORD our God; his judgments are in all the earth.

**********<{16}:14> அவரே நம்முடைய தேவனாகிய கர்த்தர்; அவருடைய நியாயத்தீர்ப்புகள் பூமியெங்கும் விளங்கும்.

<{16}:15> aayiranthalaimu'raikken'ru avar katta'laiyitta vaakkaiyum, aapirakaamoadea(aabirahaamoadea/aabiragaamoadea) avar pa'n'nina udanpadikkaiyaiyum,

*****<{16}:15> Be ye mindful always of his covenant; the word which he commanded to a thousand generations;

**********<{16}:15> ஆயிரந்தலைமுறைக்கென்று அவர் கட்டளையிட்ட வாக்கையும், ஆபிரகாமோடே அவர் பண்ணின உடன்படிக்கையையும்,

<{16}:16> avar eesaakkukku itta aa'naiyaiyum en'ren'raikkum ninaiththirung**ka**'l(ninaiththirung**ga**'l).

*****<{16}:16> Even of the covenant which he made with Abraham, and of his oath unto Isaac;

**********<{16}:16> அவர் ஈசாக்குக்கு இட்ட ஆணையையும் என்றென்றைக்கும் நினைத்திருங்கள்.

<{16}:17> athai yaakkoa**pu**kku**p**(yaakkoa**bu**kku**p**) **p**iramaa'namaa**ka**vum(**p**iramaa'namaa**ha**vum/**p**iramaa'namaa**ga**vum), isravealukku niththiya udan**p**adikkaiyaa**ka**vum(udan**p**adikkaiyaa**ha**vum/udan**p**adikkaiyaa**ga**vum) u'ruthi**pp**aduththi:

*****<{16}:17> And hath confirmed the same to Jacob for a law, and to Israel for an everlasting covenant,

**********<{16}:17> அதை யாக்கோபுக்குப் பிரமாணமாகவும், இஸ்ரவேலுக்கு நித்திய உடன்படிக்கையாகவும் உறுதிப்படுத்தி:

<{16}:18> ung**ka**'l(ung**ga**'l) suthanthara**p**aa**ka**maa**ka**(suthanthara**p**aa**ha**maa**ha**/suthanthara**p**aa**ga**maa**ga**) **k**aanaan theasaththai unakkuth tharuvean en'raar.

*****<{16}:18> Saying, Unto thee will I give the land of Canaan, the lot of your inheritance;

**********<{16}:18> உங்கள் சுதந்தரபாகமாக கானான் தேசத்தை உனக்குத் தருவேன் என்றார்.

<{16}:19> akkaalaththil avarka'l(avarha'l/avarga'l) kognchaththokaikkudpatta(kognchaththohaikkudpatta/kognchaththogaikkudpatta) so'rpajanangka'lum(so'rpajanangga'lum) paratheasika'lumaayirunthaarka'l(paratheasiha'lumaayirunthaarha'l/paratheasiga'lumaayirunthaarga'l).

*****<{16}:19> When ye were but few, even a few, and strangers in it.

**********<{16}:19> அக்காலத்தில் அவர்கள் கொஞ்சத்தொகைக்குட்பட்ட சொற்பஜனங்களும் பரதேசிகளுமாயிருந்தார்கள்.

<{16}:20> avarka'l(avarha'l/avarga'l) oru janaththai vittu ma'ru janaththa'ndaikkum, oru raajyaththaivittu ma'ru theasaththaara'ndaikkum poanaarka'l(poanaarha'l/poanaarga'l).

*****<{16}:20> And when they went from nation to nation, and from one kingdom to another people;

**********<{16}:20> அவர்கள் ஒரு ஜனத்தை விட்டு மறு ஜனத்தண்டைக்கும், ஒரு ராஜ்யத்தைவிட்டு மறு தேசத்தாரண்டைக்கும் போனார்கள்.

<{16}:21> avarka'lai(avarha'lai/avarga'lai) yodukkumpadi oruvarukkum idangkodaamal, avarka'l(avarha'l/avarga'l) nimiththam raajaakka'laik kadinthuko'ndu:

*****<{16}:21> He suffered no man to do them wrong: yea, he reproved kings for their sakes,

**********<{16}:21> அவர்களை யொடுக்கும்படி ஒருவருக்கும் இடங்கொடாமல், அவர்கள் நிமித்தம் ராஜாக்களைக் கடிந்துகொண்டு:

<{16}:22> naan apisheakampa'n'ninavarka'lai(abisheahampa'n'ninavarha'lai/abisheagampa'n'ninavarga'lai) neengka'l(neengga'l) thodaamalum, ennudaiya theerkkatharisika'lukkuth(theerkkatharisiha'lukkuth/theerkkatharisiga'lukkuth) theengkuseyyaamalum(theengguseyyaamalum) irungka'l(irungga'l) en'raar.

*****<{16}:22> Saying, Touch not mine anointed, and do my **p**ro**p**hets no harm.

**********<{16}:22> நான் அபிஷேகம்பண்ணினவர்களை நீங்கள் தொடாமலும், என்னுடைய தீர்க்கதரிசிகளுக்குத் தீங்குசெய்யாமலும் இருங்கள் என்றார்.

<{16}:23> poomiyin(boomiyin) sakala(sahala/sagala) kudika'lea(kudiha'lea/kudiga'lea), **k**arththarai**p** **p**aadi, naa'lukkunaa'l avarudaiya radchippaich suviseashamaay a'riviyungka'l(a'riviyungga'l).

*****<{16}:23> Sing unto the LORD, all the earth; shew forth from day to day his salvation.

**********<{16}:23> பூமியின் சகல குடிகளே, கர்த்தரைப் பாடி, நாளுக்குநாள் அவருடைய ரட்சிப்பைச் சுவிசேஷமாய் அறிவியுங்கள்.

<{16}:24> jaathika'lukku'l(jaathiha'lukku'l/jaathiga'lukku'l) avarudaiya makimaiyaiyum(mahimaiyaiyum/magimaiyaiyum), sakala(sahala/sagala) janangka'lukku'l'lum(janangga'lukku'l'lum)

avarudaiya athisayangka'laiyum(athisayangga'laiyum) vivariththuch sollungka'l(sollungga'l).

*****<{16}:24> Declare his glory among the heathen; his marvellous wor**k**s among all nations.

**********<{16}:24> ஜாதிகளுக்குள் அவருடைய மகிமையையும், சகல ஜனங்களுக்குள்ளும் அவருடைய அதிசயங்களையும் விவரித்துச் சொல்லுங்கள்.

<{16}:25> **k**arththar **p**eriyavarum mikavum(mihavum/migavum) thuthikka**pp**adaththakkavarumaayirukki'raar; ellaa theavarka'lilum(theavarha'lilum/theavarga'lilum) payа**pp**adaththakkavar(baya**pp**adaththakkavar) avarea.

*****<{16}:25> For great is the LORD, and greatly to be **p**raised: he also is to be feared above all gods.

**********<{16}:25> கர்த்தர் பெரியவரும் மிகவும் துதிக்கப்படத்தக்கவருமாயிருக்கிறார்; எல்லா தேவர்களிலும் பயப்படத்தக்கவர் அவரே.

<{16}:26> sakala(sahala/sagala) janangka'ludaiya(janangga'ludaiya) theavarka'lum(theavarha'lum/theavarga'lum) vikkirakangka'lthaanea(vikkirahangga'lthaanea/vikkiragangga'lthaanea); **k**arththaroa vaanangka'lai(vaanangga'lai) u'ndaakkinavar.

*****<{16}:26> For all the gods of the **p**eo**p**le are idols: but the LORD made the heavens.

**********<{16}:26> சகல ஜனங்களுடைய தேவர்களும் விக்கிரகங்கள்தானே; கர்த்தரோ வானங்களை உண்டாக்கினவர்.

<{16}:27> ma**ki**maiyum(ma**hi**maiyum/ma**gi**maiyum) **k**anamum avar samu**ka**ththil(samu**ha**ththil/samu**ga**ththil) irukki'rathu; vallamaiyum ma**ki**zhchchiyum(ma**hi**zhchchiyum/ma**gi**zhchchiyum) avar sthalaththil irukki'rathu.

*****<{16}:27> Glory and honour are in his **p**resence; strength and gladness are in his **p**lace.

**********<{16}:27> மகிமையும் கனமும் அவர் சமுகத்தில் இருக்கிறது; வல்லமையும் மகிழ்ச்சியும் அவர் ஸ்தலத்தில் இருக்கிறது.

<{16}:28> janang**ka**'lin(janang**ga**'lin) vamsang**ka**'lea(vamsang**ga**'lea), **k**arththarukku ma**ki**maiyaiyum(ma**hi**maiyaiyum/ma**gi**maiyaiyum) vallamaiyaiyum seluththung**ka**'l(seluththung**ga**'l); **k**arththarukkea athaich seluththung**ka**'l(seluththung**ga**'l).

*****<{16}:28> Give unto the LORD, ye **k**indreds of the **p**eo**p**le, give unto the LORD glory and strength.

**********<{16}:28> ஜனங்களின் வம்சங்களே, கர்த்தருக்கு மகிமையையும் வல்லமையையும் செலுத்துங்கள்; கர்த்தருக்கே அதைச் செலுத்துங்கள்.

<{16}:29> **k**arththarukku avarudaiya naamaththi'r**k**uriya ma**ki**maiyaich(ma**hi**maiyaich/ma**gi**maiyaich) seluththi, **k**aa'nikkai**ka**'lai**k**(**k**aa'nikkai**ha**'lai**k/k**aa'nikkai**ga**'lai**k**) **k**o'nduvanthu, avarudaiya sannithiyil **p**iraveasiyung**ka**'l(**p**iraveasiyung**ga**'l); **p**arisuththa alang**kaa**raththudanea(alang**gaa**raththudanea) **k**arththaraith thozhuthu**k**o'l'lung**ka**'l(thozhuthu**k**o'l'lung**ga**'l).

*****<{16}:29> Give unto the LORD the glory due unto his name: bring an offering, and come before him: worshi**p** the LORD in the beauty of holiness.

**********<{16}:29> கர்த்தருக்கு அவருடைய நாமத்திற்குரிய மகிமையைச் செலுத்தி, காணிக்கைகளைக் கொண்டுவந்து, அவருடைய சந்நிதியில் பிரவேசியுங்கள்; பரிசுத்த அலங்காரத்துடனே கர்த்தரைத் தொழுதுகொள்ளுங்கள்.

<{16}:30> **p**oolo**a**ka**th**thaarea(**b**ooloa**h**aththaarea/**b**ooloa**g**aththaarea), neeng**ka**'l(neeng**ga**'l) yaavarum avarukku mun**paaka**(mun**baaha**/mun**baaga**) nadung**k**ung**ka**'l(nadung**g**ung**ga**'l); avar **p**oochchakkaraththai asaiyaatha**p**adikku u'ruthi**pp**aduththu**ki**'ravar(u'ruthi**pp**aduththu**hi**'ravar/u'ruthi**pp**aduththu**gi**'ravar).

*****<{16}:30> Fear before him, all the earth: the world also shall be stable, that it be not moved.

**********<{16}:30> பூலோகத்தாரே, நீங்கள் யாவரும் அவருக்கு முன்பாக நடுங்குங்கள்; அவர் பூச்சக்கரத்தை அசையாதபடிக்கு உறுதிப்படுத்துகிறவர்.

<{16}:31> vaanang**ka**'l(vaanang**ga**'l) ma**ki**zhnthu(ma**hi**zhnthu/ma**gi**zhnthu), **p**oomi(**b**oomi) **p**oori**pp**athaa**ka**(**p**oori**pp**athaa**ha**/**p**oori**pp**athaa**ga**); **k**arththar raajari**ka**m**p**a'n'nu**ki**'raar(raajari**ha**m**p**a'n'nu**hi**'raar/raajari**ga**m**p**a'n'nu**gi**'raar) en'ru jaathi**ka**'lukku'l'lea(jaathi**ha**'lukku'l'lea/jaathi**ga**'lukku'l'lea) solla**pp**aduvathaa**ka**(solla**pp**aduvathaa**ha**/solla**pp**aduvathaa**ga**).

*****<{16}:31> Let the heavens be glad, and let the earth rejoice: and let men say among the nations, The LORD reigneth.

**********<{16}:31> வானங்கள் மகிழ்ந்து, பூமி பூரிப்பதாக; கர்த்தர் ராஜரிகம்பண்ணுகிறார் என்று ஜாதிகளுக்குள்ளே சொல்லப்படுவதாக.

<{16}:32> samuththiramum athin ni'raivum muzhang**ki**(muzhang**gi**), naadum athilu'l'la yaavum **k**a'li**k**ooruvathaa**ka**(**k**a'li**k**ooruvathaa**ha**/**k**a'li**k**ooruvathaa**ga**).

*****<{16}:32> Let the sea roar, and the fulness thereof: let the fields rejoice, and all that is therein.

**********<{16}:32> சமுத்திரமும் அதின் நிறைவும் முழங்கி, நாடும் அதிலுள்ள யாவும் களிகூருவதாக.

<{16}:33> a**pp**ozhuthu **k**arththarukku mun**paaka****k**(mun**baaha****k/**mun**baaga****k**) **k**aattuvirudchang**ka**'lum(**k**aattuvirudchang**ga**'lum) **k**em**pee**rikkum(**k**em**bee**rikkum); avar **poo**miyai(**boo**miyai) niyaayantheerkka varu**ki**'raar(varu**hi**'raar/varu**gi**'raar).

*****<{16}:33> Then shall the trees of the wood sing out at the **p**resence of the LORD, because he cometh to judge the earth.

**********<{16}:33> அப்பொழுது கர்த்தருக்கு முன்பாகக் காட்டுவிருட்சங்களும் கெம்பீரிக்கும்; அவர் பூமியை நியாயந்தீர்க்க வருகிறார்.

<{16}:34> **k**arththaraith thuthiyung**ka**'l(thuthiyung**ga**'l), avar nallavar, avar **k**iru**pai**(**k**iru**bai**) en'rumu'l'lathu.

*****<{16}:34> O give than**k**s unto the LORD; for he is good; for his mercy endureth for ever.

**********<{16}:34> கர்த்தரைத் துதியுங்கள், அவர் நல்லவர், அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

<{16}:35> engka'l(engga'l) radchippin theavanea, naangka'l(naangga'l) umathu parisuththa naamaththaip poat'ri, ummaith thuthikki'rathinaal meanmaipaaraattumpadikku, engka'lai(engga'lai) radchiththu, engka'laich(engga'laich) searththukko'ndu, jaathika'lukku(jaathiha'lukku/jaathiga'lukku) engka'lai(engga'lai) neengkalaakkiyaru'lum(neenggalaakkiyaru'lum) en'ru sollungka'l(sollungga'l).

*****<{16}:35> And say ye, Save us, O God of our salvation, and gather us together, and deliver us from the heathen, that we may give thanks to thy holy name, and glory in thy praise.

**********<{16}:35> எங்கள் ரட்சிப்பின் தேவனே, நாங்கள் உமது பரிசுத்த நாமத்தைப் போற்றி, உம்மைத் துதிக்கிறதினால் மேன்மைபாராட்டும்படிக்கு, எங்களை ரட்சித்து, எங்களைச் சேர்த்துக்கொண்டு, ஜாதிகளுக்கு எங்களை நீங்கலாக்கியருளும் என்று சொல்லுங்கள்.

<{16}:36> isravealin theavanaakiya(theavanaahiya/theavanaagiya) karththarukkuch sathaakaalangka'lilum(sathaakaalangga'lilum) sthoaththiram u'ndaavathaaka(u'ndaavathaaha/u'ndaavathaaga); atha'rku janangka'lellaarum(janangga'lellaarum) aamen en'ru sollik karththaraith thuthiththaarka'l(thuthiththaarha'l/thuthiththaarga'l).

*****<{16}:36> Blessed be the LORD God of Israel for ever and ever. And all the people said, Amen, and praised the LORD.

**********<{16}:36> இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய கர்த்தருக்குச் சதாகாலங்களிலும் ஸ்தோத்திரம் உண்டாவதாக; அதற்கு ஜனங்களெல்லாரும் ஆமென் என்று சொல்லிக் கர்த்தரைத் துதித்தார்கள்.

<{16}:37> pinpu(pinbu) pettikku munpaaka(munbaaha/munbaaga) niththam an'raadaka(an'raadaha/an'raadaga) mu'raiyaaych seavikkumpadi, avan angkea(anggea) karththarudaiya udanpadikkaip pettikku munpaaka(munbaaha/munbaaga) aasaappaiyum, avan sakoathararaiyum(sahoathararaiyum/sagoathararaiyum), oapeatheathoamaiyum(oabeatheathoamaiyum), avarka'ludaiya(avarha'ludaiya/avarga'ludaiya) sakoathararaakiya(sahoathararaahiya/sagoathararaagiya) a'rupaththettuppearaiyum(a'rubaththettuppearaiyum) vaiththu,

*****<{16}:37> So he left there before the ark of the covenant of the LORD Asaph and his brethren, to minister before the ark continually, as every day's work required:

**********<{16}:37> பின்பு பெட்டிக்கு முன்பாக நித்தம் அன்றாடக முறையாய்ச் சேவிக்கும்படி, அவன் அங்கே கர்த்தருடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டிக்கு முன்பாக ஆசாப்பையும், அவன் சகோதரரையும், ஓபேத்ஏதோமையும், அவர்களுடைய சகோதரராகிய அறுபத்தெட்டுப்பேரையும் வைத்து,

<{16}:38> ethiththoonin kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) intha oapeatheathoamaiyum(oabeatheathoamaiyum) oasaavaiyum vaasalkaakki'ravarka'laaka(vaasalkaakki'ravarha'laaha/vaasalkaakki'ravarga'laaga) vaiththaan.

*****<{16}:38> And Obededom with their brethren, threescore and eight; Obededom also the son of Jeduthun and Hosah to be porters:

**********<{16}:38> எதித்தூனின் குமாரனாகிய இந்த ஓபேத்ஏதோமையும் ஓசாவையும் வாசல்காக்கிறவர்களாக வைத்தான்.

<{16}:39> **k**i**pi**yoanilu'l'la(**kibi**yoanilu'l'la) meattinmealirukki'ra **k**arththarudaiya vaasasthalaththi'r**k**u mun**paaka**(mun**baaha**/mun**baaga**) irukki'ra sarvaang**ka**(sarvaang**ga**) tha**ka**na**pa**li**p**eedaththinmeal(tha**ha**na**ba**li**p**eedaththinmeal/tha**ga**na**ba**l i**p**eedaththinmeal) sarvaang**ka**(sarvaang**ga**) tha**ka**nang**ka**'lai(tha**ha**nang**ga**'lai/tha**ga**nang**ga**'lai) niththamum, anthisanthiyil, **k**arththar isravealukku**k** **k**a'r**p**iththa niyaaya**pp**iramaa'naththil ezhuthiyirukki'ra**p**adiyellaam **k**arththarukkuch seluththuvatha'r**k**aa**ka**(seluththuvatha'r**k**aa**ha**/seluththuvatha'r**k**aa**ga**),

*****<{16}:39> And Zado**k** the **p**riest, and his brethren the **p**riests, before the tabernacle of the LORD in the high **p**lace that was at Gibeon,

**********<{16}:39> கிபியோனிலுள்ள மேட்டின்மேலிருக்கிற கர்த்தருடைய வாசஸ்தலத்திற்கு முன்பாக இருக்கிற சர்வாங்க தகனபலிபீடத்தின்மேல் சர்வாங்க தகனங்களை நித்தமும், அந்திசந்தியில், கர்த்தர் இஸ்ரவேலுக்குக் கற்பித்த நியாயப்பிரமாணத்தில் எழுதியிருக்கிறபடியெல்லாம் கர்த்தருக்குச் செலுத்துவதற்காக,

<{16}:40> ang**kea**(ang**gea**) avan aasaariyanaa**ki**ya(aasaariyanaa**hi**ya/aasaariyanaa**gi**ya) saathoakkaiyum, avan

sakoathararaakiya(sahoathararaahiya/sagoathararaagiya) aasaariyaraiyum vaiththu,

*****<{16}:40> To offer burnt offerings unto the LORD upon the altar of the burnt offering continually morning and evening, and to do according to all that is written in the law of the LORD, which he commanded Israel;

**********<{16}:40> அங்கே அவன் ஆசாரியனாகிய சாதோக்கையும், அவன் சகோதரராகிய ஆசாரியரையும் வைத்து,

<{16}:41> ivarka'loadungkooda(ivarha'loadungkooda/ivarga'loadungkooda) eamaanaiyum, ethiththoonaiyum, pearpearaakak(pearpearaahak/pearpearaagak) ku'riththuth therinthuko'l'lappatta mat'rach silaraiyum: karththarudaiya kirupai(kirubai) en'rumu'l'lathu en'ru avaraith thuthikkavum,

*****<{16}:41> And with them Heman and Jeduthun, and the rest that were chosen, who were expressed by name, to give thanks to the LORD, because his mercy endureth for ever;

**********<{16}:41> இவர்களோடுங்கூட ஏமானையும், எதித்தூனையும், பேர்பேராகக் குறித்துத் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட மற்றச் சிலரையும்: கர்த்தருடைய கிருபை என்றுமுள்ளது என்று அவரைத் துதிக்கவும்,

<{16}:42> poorikaika'laiyum(poorihaiha'laiyum/poorigaiga'laiyum) kaiththaa'langka'laiyum(kaiththaa'langga'laiyum) theavanaip paaduki'ratha'rkuriya(paaduhi'ratha'rkuriya/paadugi'ratha'rkuriya) keethavaaththiyangka'laiyum(keethavaaththiyangga'laiyum) thonikkachseyyavum avarka'ludan(avarha'ludan/avarga'ludan)

eamaanaiyum ethiththoonaiyum vaiththu, ethiththoonin **k**umaararai vaasal**k**aakki'ravar**ka**'laa**ka****k**(vaasal**k**aakki'ravar**ha**'laa**ha****k**/vaasal**k**aakki'ravar**ga**'laa**ga****k**) **k**atta'laiyittaan.

*****<{16}:42> And with them Heman and Jeduthun with trum**p**ets and cymbals for those that should ma**k**e a sound, and with musical instruments of God. And the sons of Jeduthun were **p**orters.

**********<{16}:42> பூரிகைகளையும் கைத்தாளங்களையும் தேவனைப் பாடுகிறதற்குரிய கீதவாத்தியங்களையும் தொனிக்கச்செய்யவும் அவர்களுடன் ஏமானையும் எதித்தூனையும் வைத்து, எதித்தூனின் குமாரரை வாசல்காக்கிறவர்களாகக் கட்டளையிட்டான்.

<{16}:43> **p**in**pu**(**p**in**bu**) janang**ka**'l(janang**ga**'l) ellaarum avaravar thang**ka**'l(thang**ga**'l) veetti'r**k**u**p** **p**oanaar**ka**'l(**p**oanaar**ha**'l/**p**oanaar**ga**'l); thaaveethum than veettaarai aaseervathikkaththirum**pi**naan(aaseervathikkaththirum**bi**naan).

*****<{16}:43> And all the **p**eo**p**le de**p**arted every man to his house: and David returned to bless his house.

**********<{16}:43> பின்பு ஜனங்கள் எல்லாரும் அவரவர் தங்கள் வீட்டிற்குப் போனார்கள்; தாவீதும் தன் வீட்டாரை ஆசீர்வதிக்கத்திரும்பினான்.

|1 naa'laa**k**amam 17|

*****|1 Chronicles 17|

**********|1 நாளாகமம் 17|

<{17}:1> thaaveethu than veettilea vaasamaayirukki'ra**p**oathu, avan theerkkatharisiyaa**ki**ya(theerkkatharisiyaa**hi**ya/theerkkatharisiyaa**gi**ya) naaththaanai noakki: **p**aarum, naan **k**eathurumaraveettilea vaasam**p**a'n'nu**ki**'rean(vaasam**p**a'n'nu**hi**'rean/vaasam**p**a'n'nu**gi**'rean); **k**arththarudaiya udan**p**adikkai**p** **p**ettiyoa thirai**ka**'lin**k**eezh(thirai**ha**'lin**k**eezh/thirai**ga**'lin**k**eezh) irukki'rathu en'raan.

*****<{17}:1> Now it came to **p**ass, as David sat in his house, that David said to Nathan the **p**ro**p**het, Lo, I dwell in an house of cedars, but the ar**k** of the covenant of the LORD remaineth under curtains.

**********<{17}:1> தாவீது தன் வீட்டிலே வாசமாயிருக்கிறபோது, அவன் தீர்க்கதரிசியாகிய நாத்தானை நோக்கி: பாரும், நான் கேதுருமரவீட்டிலே வாசம்பண்ணுகிறேன்; கர்த்தருடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியோ திரைகளின்கீழ் இருக்கிறது என்றான்.

<{17}:2> a**pp**ozhuthu naaththaan thaaveethai noakki: ummudaiya iruthayaththil irukki'rathaiyellaam seyyum; theavan ummoadu irukki'raar en'raan.

*****<{17}:2> Then Nathan said unto David, Do all that is in thine heart; for God is with thee.

**********<{17}:2> அப்பொழுது நாத்தான் தாவீதை நோக்கி: உம்முடைய இருதயத்தில் இருக்கிறதையெல்லாம் செய்யும்; தேவன் உம்மோடு இருக்கிறார் என்றான்.

<{17}:3> an'ru raaththiriyilea, theavanudaiya vaarththai naaththaanukku u'ndaa**ki**(u'ndaa**hi**/u'ndaa**gi**), avar:

*****<{17}:3> And it came to **p**ass the same night, that the word of God came to Nathan, saying,

**********<{17}:3> அன்று ராத்திரியிலே, தேவனுடைய வார்த்தை நாத்தானுக்கு உண்டாகி, அவர்:

<{17}:4> nee **p**oay, en thaasanaa**ki**ya(thaasanaa**hi**ya/thaasanaa**gi**ya) thaaveethai noakki: **k**arththar solluk**i**'rathu(solluhi'rathu/sollugi'rathu) ennaven'raal: naan vaasamaayirukka nee enakku aalayaththai**k** **k**attavea'ndaam.

*****<{17}:4> Go and tell David my servant, Thus saith the LORD, Thou shalt not build me an house to dwell in:

**********<{17}:4> நீ போய், என் தாசனாகிய தாவீதை நோக்கி: கர்த்தர் சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: நான் வாசமாயிருக்க நீ எனக்கு ஆலயத்தைக் கட்டவேண்டாம்.

<{17}:5> naan isravealai vara**pp**a'n'nina naa'lmutha'r**k**o'ndu innaa'lvaraikkum naan oru aalayaththilea vaasam**p**a'n'naamal, oru **k**oodaaraththilirunthu ma'ru **k**oodaaraththukkum, oru vaasasthalaththilirunthu ma'ru vaasasthalaththukkum **p**oanean.

*****<{17}:5> For I have not dwelt in an house since the day that I brought u**p** Israel unto this day; but have gone from tent to tent, and from one tabernacle to another.

**********<{17}:5> நான் இஸ்ரவேலை வரப்பண்ணின நாள்முதற்கொண்டு இந்நாள்வரைக்கும் நான் ஒரு ஆலயத்திலே வாசம்பண்ணாமல், ஒரு கூடாரத்திலிருந்து மறு கூடாரத்துக்கும், ஒரு

வாசஸ்தலத்திலிருந்து மறு வாசஸ்தலத்துக்கும் போனேன்.

<{17}:6> naan sakala(sahala/sagala) isravealoadum ulaavi vantha evvidaththilaakilum(evvidaththilaahilum/evvidaththilaagilum), naan en janaththai meaykkak ka'rpiththa isravealin niyaayaathipathika'lil(niyaayaathibathiha'lil/niyaayaathibathiga'lil) yaathoruvanai noakki: neengka'l(neengga'l) enakkuk keathurumaraththaal seyyappatta aalayaththaik kattaathirukki'rathu enna en'ru yaathoru vaarththai sonnathu u'ndoa?

*****<{17}:6> Wheresoever I have walked with all Israel, spake I a word to any of the judges of Israel, whom I commanded to feed my people, saying, Why have ye not built me an house of cedars?

**********<{17}:6> நான் சகல இஸ்ரவேலோடும் உலாவி வந்த எவ்விடத்திலாகிலும், நான் என் ஜனத்தை மேய்க்கக் கற்பித்த இஸ்ரவேலின் நியாயாதிபதிகளில் யாதொருவனை நோக்கி: நீங்கள் எனக்குக் கேதுருமரத்தால் செய்யப்பட்ட ஆலயத்தைக் கட்டாதிருக்கிறது என்ன என்று யாதொரு வார்த்தை சொன்னது உண்டோ?

<{17}:7> ippoathum, nee en thaasanaakiya(thaasanaahiya/thaasanaagiya) thaaveethai noakki: seanaika'lin(seanaiha'lin/seanaiga'lin) karththar solluki'rathu(solluhi'rathu/sollugi'rathu) ennaven'raal: nee en janamaakiya(janamaahiya/janamaagiya) isravealinmeal athipathiyaayirukkumpadi(athibathiyaayirukkumpadi), aaduka'lin(aaduha'lin/aaduga'lin) pinnea nadantha unnai aattumanthaiyai vittu eduththu,

*****<{17}:7> Now therefore thus shalt thou say unto my servant David, Thus saith the LORD of hosts, I too**k** thee from the shee**p**cote, even from following the shee**p**, that thou shouldest be ruler over my **p**eo**p**le Israel:

**********<{17}:7> இப்போதும், நீ என் தாசனாகிய தாவீதை நோக்கி: சேனைகளின் கர்த்தர் சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: நீ என் ஜனமாகிய இஸ்ரவேலின்மேல் அதிபதியாயிருக்கும்படி, ஆடுகளின் பின்னே நடந்த உன்னை ஆட்டுமந்தையை விட்டு எடுத்து,

<{17}:8> nee **p**oana idamellaam unnoadea irunthu, un saththurukka'laiyellaam unakku mun**paaka**(mun**baaha**/mun**baaga**) nirmoolamaakki, **poo**miyilirukki'ra(**boo**miyilirukki'ra) **p**eriyoar**ka**'lin(**p**eriyoar**ha**'lin/**p**eriyoar**ga**'lin) naamaththi'r**k**u oththa naamaththai unakku u'ndaakkinean.

*****<{17}:8> And I have been with thee whithersoever thou hast wal**k**ed, and have cut off all thine enemies from before thee, and have made thee a name li**k**e the name of the great men that are in the earth.

**********<{17}:8> நீ போன இடமெல்லாம் உன்னோடே இருந்து, உன் சத்துருக்களையெல்லாம் உனக்கு முன்பாக நிர்மூலமாக்கி, பூமியிலிருக்கிற பெரியோர்களின் நாமத்திற்கு ஒத்த நாமத்தை உனக்கு உண்டாக்கினேன்.

<{17}:9> naan en janamaa**ki**ya(janamaa**hi**ya/janamaa**gi**ya) isravealukku oru idaththaiyum ea'r**p**aduththi, avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) thang**ka**'l(thang**ga**'l) sthaanaththilea

kudiyirukkavum, ini avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) alaiyaamalum, mun**poa**lum, naan en janamaa**ki**ya(janamaa**hi**ya/janamaa**gi**ya) isravealinmeal niyaayaathi**pa**thi**ka**'lai**k**(niyaayaathi**ba**thi**ha**'lai**k**/niyaayaathi**ba**thi**ga**'lai**k**) **k**atta'laiyitta naa'lmuthal nadanthathu**p**oalum, niyaayakkeattin makka'laal inich si'rumai**pp**adaamalum irukkavum avar**ka**'lai(avar**ha**'lai/avar**ga**'lai) naattinean.

*****<{17}:9> Also I will ordain a **p**lace for my **p**eo**p**le Israel, and will **p**lant them, and they shall dwell in their **p**lace, and shall be moved no more; neither shall the children of wic**k**edness waste them any more, as at the beginning,

**********<{17}:9> நான் என் ஜனமாகிய இஸ்ரவேலுக்கு ஒரு இடத்தையும் ஏற்படுத்தி, அவர்கள் தங்கள் ஸ்தானத்திலே குடியிருக்கவும், இனி அவர்கள் அலையாமலும், முன்போலும், நான் என் ஜனமாகிய இஸ்ரவேலின்மேல் நியாயாதிபதிகளைக் கட்டளையிட்ட நாள்முதல் நடந்ததுபோலும், நியாயக்கேட்டின் மக்களால் இனிச் சிறுமைப்படாமலும் இருக்கவும் அவர்களை நாட்டினேன்.

<{17}:10> un saththurukka'laiyellaam **k**eezh**pp**aduththinean. i**pp**oathum **k**arththar unakku oru veettai**k** **k**attuvaar en**pa**thai(en**ba**thai) unakku a'rivikki'rean.

*****<{17}:10> And since the time that I commanded judges to be over my **p**eo**p**le Israel. Moreover I will subdue all thine enemies. Furthermore I tell thee that the LORD will build thee an house.

**********<{17}:10> உன் சத்துருக்களையெல்லாம் கீழ்ப்படுத்தினேன். இப்போதும் கர்த்தர் உனக்கு ஒரு வீட்டைக் கட்டுவார் என்பதை உனக்கு அறிவிக்கிறேன்.

<{17}:11> nee un **p**ithaakka'lidaththilea **p**oa**ka**(**p**oa**ha**/**p**oa**ga**), un naad**k**a'l ni'raivea'rum**p**oathu, naan unakku**pp**in**pu**(unakku**pp**in**bu**) un **p**uththiraril oruvanaa**ki**ya(oruvanaa**hi**ya/oruvanaa**gi**ya) un santhathiyai ezhum**pa****pp**a'n'ni(ezhum**ba****pp**a'n'ni), avan raajyaththai nilai**pp**aduththuvean.

*****<{17}:11> And it shall come to **p**ass, when thy days be ex**p**ired that thou must go to be with thy fathers, that I will raise u**p** thy seed after thee, which shall be of thy sons; and I will establish his **k**ingdom.

**********<{17}:11> நீ உன் பிதாக்களிடத்திலே போக, உன் நாட்கள் நிறைவேறும்போது, நான் உனக்குப்பின்பு உன் புத்திரரில் ஒருவனாகிய உன் சந்ததியை எழும்பப்பண்ணி, அவன் ராஜ்யத்தை நிலைப்படுத்துவேன்.

<{17}:12> avan enakku oru aalayaththai**k** **k**attuvaan; avan sing**kaa**sanaththai(sing**gaa**sanaththai) en'raikkum nilaikka**pp**a'n'nuvean.

*****<{17}:12> He shall build me an house, and I will stablish his throne for ever.

**********<{17}:12> அவன் எனக்கு ஒரு ஆலயத்தைக் கட்டுவான்; அவன் சிங்காசனத்தை என்றைக்கும் நிலைக்கப்பண்ணுவேன்.

<{17}:13> naan avanukku**p** **p**ithaavaayiru**pp**ean, avan enakku**k** **k**umaaranaayiru**pp**aan; unakku munnirunthavanai vittu en **k**iru**pai**yai(**k**iru**bai**yai) naan vila**ka****pp**a'n'ninathu**p**oala(vila**ha****pp**a'n'ninathu**p**oala/vila**ga****pp**a'n'ninathu**p**oala), avanai vittu vila**ka****pp**a'n'naamal(vila**ha****pp**a'n'naamal/vila**ga****pp**a'n'naamal),

*****<{17}:13> I will be his father, and he shall be my son: and I will not ta**k**e my mercy away from him, as I too**k** it from him that was before thee:

**********<{17}:13> நான் அவனுக்குப் பிதாவாயிருப்பேன், அவன் எனக்குக் குமாரனாயிருப்பான்; உனக்கு முன்னிருந்தவனை விட்டு என் கிருபையை நான் விலகப்பண்ணினதுபோல, அவனை விட்டு விலகப்பண்ணாமல்,

<{17}:14> avanai en aalayaththilum en raajyaththilum en'ren'raikkum nilaikka**pp**a'n'nuvean; avanudaiya raajaasanam en'ren'raikkum nilai**p**et'rirukkum en'ru sol en'raar.

*****<{17}:14> But I will settle him in mine house and in my **k**ingdom for ever: and his throne shall be established for evermore.

**********<{17}:14> அவனை என் ஆலயத்திலும் என் ராஜ்யத்திலும் என்றென்றைக்கும் நிலைக்கப்பண்ணுவேன்; அவனுடைய ராஜாசனம் என்றென்றைக்கும் நிலைபெற்றிருக்கும் என்று சொல் என்றார்.

<{17}:15> naaththaan intha ellaa vaarththai**ka**'lin**p**adiyum(vaarththai**ha**'lin**p**adiyum/vaarththai**ga**'lin**p**adiyum) intha ellaath tharisanaththin**p**adiyum thaaveethukkuch sonnaan.

*****<{17}:15> According to all these words, and according to all this vision, so did Nathan s**p**ea**k** unto David.

**********<{17}:15> நாத்தான் இந்த எல்லா வார்த்தைகளின்படியும் இந்த எல்லாத் தரிசனத்தின்படியும் தாவீதுக்குச் சொன்னான்.

<{17}:16> a**pp**ozhuthu thaaveethuraajaa ud**p**iraveasiththu, **k**arththarudaiya samu**ka**ththilirunthu(samu**ha**ththilirunthu/samu**ga**ththilirunthu): theavanaa**ki**ya(theavanaa**hi**ya/theavanaa**gi**ya) **k**arththaavea, theavareer ennai ithuvaraikkum **k**o'nduvanthatha'r**k**u naan emmaaththiram? en veedum emmaaththiram?

*****<{17}:16> And David the **k**ing came and sat before the LORD, and said, Who am I, O LORD God, and what is mine house, that thou hast brought me hitherto?

**********<{17}:16> அப்பொழுது தாவீதுராஜா உட்பிரவேசித்து, கர்த்தருடைய சமுகத்திலிருந்து: தேவனாகிய கர்த்தாவே, தேவரீர் என்னை இதுவரைக்கும் கொண்டுவந்ததற்கு நான் எம்மாத்திரம்? என் வீடும் எம்மாத்திரம்?

<{17}:17> theavanea, ithu innum ummudaiya **p**aarvaikku**k** **k**ognchakkaariyamaayirukki'rathu en'ru theavanaana **k**arththaraayirukki'ra neer umathu adiyaanudaiya veettaikku'riththu ve**ku**thooramaayirukkum(ve**hu**thooramaayirukkum/ve**gu**thooramaayirukkum) **k**aalaththuch seythiyaiyum solli, ennai

makaa(mahaa/magaa) meanmaiyaana santhathiyin manushanaa**k**a**p**(manushanaa**h**a**p/**manushanaaga**p**) **p**aarththeer.

*****<{17}:17> And yet this was a small thing in thine eyes, O God; for thou hast also s**p**o**k**en of thy servant's house for a great while to come, and hast regarded me according to the estate of a man of high degree, O LORD God.

**********<{17}:17> தேவனே, இது இன்னும் உம்முடைய பார்வைக்குக் கொஞ்சக்காரியமாயிருக்கிறது என்று தேவனான கர்த்தராயிருக்கிற நீர் உமது அடியானுடைய வீட்டைக்குறித்து வெகுதூரமாயிருக்கும் காலத்துச் செய்தியையும் சொல்லி, என்னை மகா மேன்மையான சந்ததியின் மனுஷனாகப் பார்த்தீர்.

<{17}:18> umathu adiyaanukku u'ndaakum(u'ndaahum/u'ndaagum) **k**anaththai**pp**at'ri, thaaveethu a**pp**u'ram ummoadea solvathu enna? theavareer umathu adiyaanai a'riveer.

*****<{17}:18> What can David s**p**ea**k** more to thee for the honour of thy servant? for thou **k**nowest thy servant.

**********<{17}:18> உமது அடியானுக்கு உண்டாகும் கனத்தைப்பற்றி, தாவீது அப்புறம் உம்மோடே சொல்வது என்ன? தேவரீர் உமது அடியானை அறிவீர்.

<{17}:19> **k**arththaavea, umathu adiyaanin nimiththamum, umathu iruthayaththin**p**adiyum, intha**p** **p**eriya **k**aariyangka'laiyellaam(**k**aariyangga'laiyellaam) a'riya**pp**a'n'num**p**adikku, intha**p** **p**eriya **k**aariyaththaiyellaam seytheer.

*****<{17}:19> O LORD, for thy servant's sake, and according to thine own heart, hast thou done all this greatness, in making known all these great things.

**********<{17}:19> கர்த்தாவே, உமது அடியானின் நிமித்தமும், உமது இருதயத்தின்படியும், இந்தப் பெரிய காரியங்களையெல்லாம் அறியப்பண்ணும்படிக்கு, இந்தப் பெரிய காரியத்தையெல்லாம் செய்தீர்.

<{17}:20> karththaavea, naangka'l(naangga'l) engka'l(engga'l) kaathuka'laal(kaathuha'laal/kaathuga'laal) keatta ellaavat'rinpadiyum theavareerukku nikaraanavar(niharaanavar/nigaraanavar) illai; ummaiththavira vea'rea theavanum illai.

*****<{17}:20> O LORD, there is none like thee, neither is there any God beside thee, according to all that we have heard with our ears.

**********<{17}:20> கர்த்தாவே, நாங்கள் எங்கள் காதுகளால் கேட்ட எல்லாவற்றின்படியும் தேவரீருக்கு நிகரானவர் இல்லை; உம்மைத்தவிர வேறே தேவனும் இல்லை.

<{17}:21> umathu janamaakiya(janamaahiya/janamaagiya) isravealukku nikaraana(niharaana/nigaraana) janamum u'ndoa? pooloakaththil(booloahaththil/booloagaththil) intha orea jaathiyaith theavanaakiya(theavanaahiya/theavanaagiya) neer umakku janamaaka(janamaaha/janamaaga) meedkumpadi, payangkaramaana(bayanggaramaana) periya kaariyangka'linaal(kaariyangga'linaal) umakkuk keerththiyai u'ndaakki, neer ekipthi'rku(ehipthi'rku/egipthi'rku) neengkalaakki(neenggalaakki) meetta umathu

janaththi'r**k**umun**paaka**(janaththi'r**k**umun**baaha**/janaththi'r**k**umun**baag**
a) jaathi**ka**'laith(jaathi**ha**'laith/jaathi**ga**'laith) thuraththi,

*****<{17}:21> And what one nation in the earth is li**k**e thy **p**eo**p**le Israel, whom God went to redeem to be his own **p**eo**p**le, to ma**k**e thee a name of greatness and terribleness, by driving out nations from before thy **p**eo**p**le, whom thou hast redeemed out of Egy**p**t?

**********<{17}:21> உமது ஜனமாகிய இஸ்ரவேலுக்கு நிகரான ஜனமும் உண்டோ? பூலோகத்தில் இந்த ஒரே ஜாதியைத் தேவனாகிய நீர் உமக்கு ஜனமாக மீட்கும்படி, பயங்கரமான பெரிய காரியங்களினால் உமக்குக் கீர்த்தியை உண்டாக்கி, நீர் எகிப்திற்கு நீங்கலாக்கி மீட்ட உமது ஜனத்திற்குமுன்பாக ஜாதிகளைத் துரத்தி,

<{17}:22> umathu janamaa**ki**ya(janamaa**hi**ya/janamaa**gi**ya) isravealar en'raikkum umathu janamaayiru**pp**atha'r**k**u avar**ka**'lai(avar**ha**'lai/avar**ga**'lai) nilai**pp**aduththi, **k**arththaraa**ki**ya(**k**arththaraa**hi**ya/**k**arththaraa**gi**ya) neerthaamea avar**ka**'lukkuth(avar**ha**'lukkuth/avar**ga**'lukkuth) theavanaaneer.

*****<{17}:22> For thy **p**eo**p**le Israel didst thou ma**k**e thine own **p**eo**p**le for ever; and thou, LORD, becamest their God.

**********<{17}:22> உமது ஜனமாகிய இஸ்ரவேலர் என்றைக்கும் உமது ஜனமாயிருப்பதற்கு அவர்களை நிலைப்படுத்தி, கர்த்தராகிய நீர்தாமே அவர்களுக்குத் தேவனானீர்.

<{17}:23> i**pp**oathum **k**arththaavea, theavareer adiyaanaiyum avan veettaiyum **k**u'riththuch sonna vaarththai en'ren'raikkum

nilaivara**pp**attiru**pp**athaa**ka**(nilaivara**pp**attiru**pp**athaa**ha**/nilaivara**pp**attiru**pp**athaa**ga**); theavareer sonna**p**adiyea seytharu'lum.

*****<{17}:23> Therefore now, LORD, let the thing that thou hast s**p**o**k**en concerning thy servant and concerning his house be established for ever, and do as thou hast said.

**********<{17}:23> இப்போதும் கர்த்தாவே, தேவரீர் அடியானையும் அவன் வீட்டையும் குறித்துச் சொன்ன வார்த்தை என்றென்றைக்கும் நிலைவரப்பட்டிருப்பதாக; தேவரீர் சொன்னபடியே செய்தருளும்.

<{17}:24> aam, athu nilaivara**pp**attirukkavum, isravealin theavanaa**ki**ya(theavanaa**hi**ya/theavanaa**gi**ya) seanai**ka**'lin(seanai**ha**'lin/seanai**ga**'lin) **k**arththar isravealukkuth theavan en'rum, umathu adiyaanaa**ki**ya(adiyaanaa**hi**ya/adiyaanaa**gi**ya) thaaveethin veedu umakku mun**paaka**th(mun**baaha**th/mun**baaga**th) thidamaanathen'rum solla**pp**aduvathinaal, umathu naamam en'raikkum ma**ki**mai**pp**adavum**k**adavathu(ma**hi**mai**pp**adavum**k**adavathu/ma**gi**mai**pp**adavum**k**adavathu).

*****<{17}:24> Let it even be established, that thy name may be magnified for ever, saying, The LORD of hosts is the God of Israel, even a God to Israel: and let the house of David thy servant be established before thee.

**********<{17}:24> ஆம், அது நிலைவரப்பட்டிருக்கவும், இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் கர்த்தர் இஸ்ரவேலுக்குத் தேவன் என்றும், உமது அடியானாகிய தாவீதின் வீடு உமக்கு முன்பாகத்

திடமானதென்றும் சொல்லப்படுவதினால், உமது நாமம் என்றைக்கும் மகிமைப்படவும்கடவது.

<{17}:25> unakku veedu **k**attuvean en'ru en theavanaa**ki**ya(theavanaa**hi**ya/theavanaa**gi**ya) neer umathu adiyaan sevi**k**ead**k**a ve'li**pp**aduththineer; aa**kai**yaal(aa**hai**yaal/aa**gai**yaal) umakku mun**paaka**(mun**baaha**/mun**baaga**) vi'n'na**pp**am**p**a'n'na, umathu adiyaanukku manaththairiyam **k**idaiththathu.

*****<{17}:25> For thou, O my God, hast told thy servant that thou wilt build him an house: therefore thy servant hath found in his heart to **p**ray before thee.

**********<{17}:25> உனக்கு வீடு கட்டுவேன் என்று என் தேவனாகிய நீர் உமது அடியான் செவிகேட்க வெளிப்படுத்தினீர்; ஆகையால் உமக்கு முன்பாக விண்ணப்பம்பண்ண, உமது அடியானுக்கு மனத்தைரியம் கிடைத்தது.

<{17}:26> i**pp**oathum **k**arththaavea, neerea theavan; neer umathu adiyaanaikku'riththu intha nalla viseashaththaich sonneer.

*****<{17}:26> And now, LORD, thou art God, and hast **p**romised this goodness unto thy servant:

**********<{17}:26> இப்போதும் கர்த்தாவே, நீரே தேவன்; நீர் உமது அடியானைக்குறித்து இந்த நல்ல விசேஷத்தைச் சொன்னீர்.

<{17}:27> i**pp**oathum umathu adiyaanin veedu en'raikkum umakku mun**paaka**(mun**baaha**/mun**baaga**) irukkum**p**adikku, athai aaseervathiththaru'lineer; **k**arththaraa**ki**ya(**k**arththaraa**hi**ya/**k**arththaraa**gi**ya) theavareer athai

aaseervathiththa**p**adiyinaal, athu en'raikkum aaseervathikka**pp**attirukkum en'raan.

*****<{17}:27> Now therefore let it **p**lease thee to bless the house of thy servant, that it may be before thee for ever: for thou blessest, O LORD, and it shall be blessed for ever.

**********<{17}:27> இப்போதும் உமது அடியானின் வீடு என்றைக்கும் உமக்கு முன்பாக இருக்கும்படிக்கு, அதை ஆசீர்வதித்தருளினீர்; கர்த்தராகிய தேவரீர் அதை ஆசீர்வதித்தபடியினால், அது என்றைக்கும் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டிருக்கும் என்றான்.

|1 naa'laa**k**amam 18|

*****|1 Chronicles 18|

**********|1 நாளாகமம் 18|

<{18}:1> itha'r**k**u**pp**in**pu**(itha'r**k**u**pp**in**bu**), thaaveethu **p**elistharai mu'riya adiththu, avar**ka**'lai**k**(avar**ha**'lai**k**/avar**ga**'lai**k**) **k**eezh**pp**aduththi, **k**aath**p**atta'naththaiyum athin **k**iraamang**ka**'laiyum(**k**iraamang**ga**'laiyum) **p**elistharin **k**aiyilirunthu **p**idiththukko'ndaan.

*****<{18}:1> Now after this it came to **p**ass, that David smote the **P**hilistines, and subdued them, and too**k** Gath and her towns out of the hand of the **P**hilistines.

**********<{18}:1> இதற்குப்பின்பு, தாவீது பெலிஸ்தரை முறிய அடித்து, அவர்களைக் கீழ்ப்படுத்தி, காத்பட்டணத்தையும் அதின் கிராமங்களையும் பெலிஸ்தரின் கையிலிருந்து பிடித்துக்கொண்டான்.

<{18}:2> avan moavaapiyaraiyum(moavaabiyaraiyum) mu'riya adiththathinaal, moavaapiyar(moavaabiyar) thaaveethaich seaviththu avanukkuk kaa'nikkaika'laich(kaa'nikkaiha'laich/kaa'nikkaiga'laich) seluththinaarka'l(seluththinaarha'l/seluththinaarga'l).

*****<{18}:2> And he smote Moab; and the Moabites became David's servants, and brought gifts.

**********<{18}:2> அவன் மோவாபியரையும் முறிய அடித்ததினால், மோவாபியர் தாவீதைச் சேவித்து அவனுக்குக் காணிக்கைகளைச் செலுத்தினார்கள்.

<{18}:3> soapaavin(soabaavin) raajaavaakiya(raajaavaahiya/raajaavaagiya) aathaareasar aipiraath nathiya'ndaiyil than iraa'nuvaththai ni'ruththappoaki'rapoathu(ni'ruththappoahi'rapoathu/ni'ruththappoagi'rapoathu), thaaveethu avanaiyum aamaaththin kittea mu'riya adiththaan.

*****<{18}:3> And David smote Hadarezer king of Zobah unto Hamath, as he went to stablish his dominion by the river Euphrates.

**********<{18}:3> சோபாவின் ராஜாவாகிய ஆதாரேசர் ஐபிராத் நதியண்டையில் தன் இராணுவத்தை நிறுத்தப்போகிறபோது, தாவீது அவனையும் ஆமாத்தின் கிட்டே முறிய அடித்தான்.

<{18}:4> avanukku iruntha aayiram irathangka'laiyum(irathangga'laiyum) eazhaayiram kuthiraiveeraraiyum irupathinaayiram(irubathinaayiram) kaalaadka'laiyum piditththu, irathangka'lil(irathangga'lil) noo'ru irathangka'lai(irathangga'lai) vaiththukko'ndu,

mat'ravai**ka**'laiyellaam(mat'ravai**ha**'laiyellaam/mat'ravai**ga**'laiyellaam) thu'ndaadi**pp**oattaan.

*****<{18}:4> And David too**k** from him a thousand chariots, and seven thousand horsemen, and twenty thousand footmen: David also houghed all the chariot horses, but reserved of them an hundred chariots.

**********<{18}:4> அவனுக்கு இருந்த ஆயிரம் இரதங்களையும் ஏழாயிரம் குதிரைவீரரையும் இருபதினாயிரம் காலாட்களையும் பிடித்து, இரதங்களில் நூறு இரதங்களை வைத்துக்கொண்டு, மற்றவைகளையெல்லாம் துண்டாடிப்போட்டான்.

<{18}:5> soa**paa**vin(soa**baa**vin) raajaavaa**ki**ya(raajaavaa**hi**ya/raajaavaa**gi**ya) aathaareasarukku uthaviseyyath thamas**k**u**p**atta'naththaaraa**ki**ya(thamas**k**u**p**atta'naththaaraa**hi**ya/thamas**k**u**p**atta'naththaaraa**gi**ya) seeriyar vanthaar**ka**'l(vanthaar**ha**'l/vanthaar**ga**'l); thaaveethu seeriyaril iru**pa**ththeeraayiram**p**earai(iru**ba**ththeeraayiram**p**earai) vetti**pp**oattu,

*****<{18}:5> And when the Syrians of Damascus came to hel**p** Hadarezer **k**ing of Zobah, David slew of the Syrians two and twenty thousand men.

**********<{18}:5> சோபாவின் ராஜாவாகிய ஆதாரேசருக்கு உதவிசெய்யத் தமஸ்குபட்டணத்தாராகிய சீரியர் வந்தார்கள்; தாவீது சீரியரில் இருபத்தீராயிரம்பேரை வெட்டிப்போட்டு,

<{18}:6> thamas**k**uvukkaduththa seeriyaavilea thaa'naiyang**ka**'lai(thaa'naiyang**ga**'lai) vaiththaan; seeriyar thaaveethaich seaviththu avanukku**k**

kaa'nikkai**ka**'laich(**k**aa'nikkai**ha**'laich/**k**aa'nikkai**ga**'laich) seluththinaar**ka**'l(seluththinaar**ha**'l/seluththinaar**ga**'l); thaaveethu **p**oana idaththilellaam **k**arththar avanai**k** **k**aa**pp**aat'rinaar.

*****<{18}:6> Then David **p**ut garrisons in Syriadamascus; and the Syrians became David's servants, and brought gifts. Thus the LORD **p**reserved David whithersoever he went.

**********<{18}:6> தமஸ்குவுக்கடுத்த சீரியாவிலே தாணையங்களை வைத்தான்; சீரியர் தாவீதைச் சேவித்து அவனுக்குக் காணிக்கைகளைச் செலுத்தினார்கள்; தாவீது போன இடத்திலெல்லாம் கர்த்தர் அவனைக் காப்பாற்றினார்.

<{18}:7> aathaareasarin seava**ka**rukku(seava**ha**rukku/seava**ga**rukku) iruntha **p**on **p**arisai**ka**'laith(**p**arisai**ha**'laith/**p**arisai**ga**'laith) thaaveethu eduththu, avai**ka**'lai(avai**ha**'lai/avai**ga**'lai) erusaleamukku**k** **k**o'nduvanthaan.

*****<{18}:7> And David too**k** the shields of gold that were on the servants of Hadarezer, and brought them to Jerusalem.

**********<{18}:7> ஆதாரேசரின் சேவகருக்கு இருந்த பொன் பரிசைகளைத் தாவீது எடுத்து, அவைகளை எருசலேமுக்குக் கொண்டுவந்தான்.

<{18}:8> aathaareasarin **p**atta'nang**ka**'laa**ki**ya(**p**atta'nang**ga**'laa**hi**ya/**p**atta'nang**ga**'laa**gi**ya) thi**pk**aaththilum(thi**bk**aaththilum) **k**oonilumirunthu thaaveethu ve**ku**(ve**hu**/ve**gu**) thira'laana ve'n**ka**laththaiyum(ve'n**ha**laththaiyum/ve'n**ga**laththaiyum) eduththukko'nduvanthaan; athinaalea saalomoan ve'n**ka**la**k**(ve'n**ha**la**k/**ve'n**ga**la**k**) **k**adalthottiyaiyum thoo'n**ka**'laiyum(thoo'n**ha**'laiyum/thoo'n**ga**'laiyum)

ve'nkalath(ve'nhalath/ve'ngalath) thattumuttuka'laiyum(thattumuttuha'laiyum/thattumuttuga'laiyum) u'ndaakkinaan.

*****<{18}:8> Likewise from Tibhath, and from Chun, cities of Hadarezer, brought David very much brass, wherewith Solomon made the brasen sea, and the pillars, and the vessels of brass.

**********<{18}:8> ஆதாரேசரின் பட்டணங்களாகிய திப்காத்திலும் கூனிலுமிருந்து தாவீது வெகு திரளான வெண்கலத்தையும் எடுத்துக்கொண்டுவந்தான்; அதினாலே சாலொமோன் வெண்கலக் கடல்தொட்டியையும் தூண்களையும் வெண்கலத் தட்டுமுட்டுகளையும் உண்டாக்கினான்.

<{18}:9> thaaveethu soapaavin(soabaavin) raajaavaakiya(raajaavaahiya/raajaavaagiya) aathaareasarin iraa'nuvaththaiyellaam mu'riya adiththa seythiyai aamaaththin raajaavaakiya(raajaavaahiya/raajaavaagiya) thoayoo keattapoathu,

*****<{18}:9> Now when Tou king of Hamath heard how David had smitten all the host of Hadarezer king of Zobah;

**********<{18}:9> தாவீது சோபாவின் ராஜாவாகிய ஆதாரேசரின் இராணுவத்தையெல்லாம் முறிய அடித்த செய்தியை ஆமாத்தின் ராஜாவாகிய தோயூ கேட்டபோது,

<{18}:10> avan thaaveethu raajaavin sukaseythiyai(suhaseythiyai/sugaseythiyai) visaarikkavum, avan aathaareasaroadu yuththampa'n'ni, avanai mu'riya adiththatha'rkaaka(adiththatha'rkaaha/adiththatha'rkaaga) avanukku vinavuthal sollavum, than

kumaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) athoaraamaiyum, **p**onnum ve'l'liyum
ve'n**ka**lamumaana(ve'n**ha**lamumaana/ve'n**ga**lamumaana)
sa**ka**lavithath(sa**ha**lavithath/sa**ga**lavithath)
thattumuttu**ka**'laiyum(thattumuttu**ha**'laiyum/thattumuttu**ga**'laiyum), avanidaththukku anu**pp**inaan; aathaareasar thoayoovinmeal yuththam**p**a'n'nu**ki**'ravanaayirunthaan(yuththam**p**a'n'nu**hi**'ravanaayirunthaan/yuththam**p**a'n'nu**gi**'ravanaayirunthaan).

*****<{18}:10> He sent Hadoram his son to **k**ing David, to enquire of his welfare, and to congratulate him, because he had fought against Hadarezer, and smitten him; (for Hadarezer had war with Tou;) and with him all manner of vessels of gold and silver and brass.

**********<{18}:10> அவன் தாவீது ராஜாவின் சுகசெய்தியை விசாரிக்கவும், அவன் ஆதாரேசரோடு யுத்தம்பண்ணி, அவனை முறிய அடித்ததற்காக அவனுக்கு வினவுதல் சொல்லவும், தன் குமாரனாகிய அதோராமையும், பொன்னும் வெள்ளியும் வெண்கலமுமான சகலவிதத் தட்டுமுட்டுகளையும், அவனிடத்துக்கு அனுப்பினான்; ஆதாரேசர் தோயூவின்மேல் யுத்தம்பண்ணுகிறவனாயிருந்தான்.

<{18}:11> anthath
thattumuttu**ka**'laiyum(thattumuttu**ha**'laiyum/thattumuttu**ga**'laiyum), thaan eathoamiyar, moavaa**pi**yar(moavaa**bi**yar), ammoan **p**uththirar, **p**elisthar, amaleakkiyar ennum sa**ka**la(sa**ha**la/sa**ga**la) jaathi**ka**'lin(jaathi**ha**'lin/jaathi**ga**'lin) **k**aiyilum vaang**ki**na(vaang**gi**na) ve'l'liyaiyum, **p**onnaiyum**k**oodath thaaveethuraajaa **k**arththarukku**p** **p**arisuththam en'ru nearnthu**k**o'ndaan.

*****<{18}:11> Them also **k**ing David dedicated unto the LORD, with the silver and the gold that he brought from all these nations; from Edom, and from Moab, and from the children of Ammon, and from the **P**hilistines, and from Amale**k**.

**********<{18}:11> அந்தத் தட்டுமுட்டுகளையும், தான் ஏதோமியர், மோவாபியர், அம்மோன் புத்திரர், பெலிஸ்தர், அமலேக்கியர் என்னும் சகல ஜாதிகளின் கையிலும் வாங்கின வெள்ளியையும், பொன்னையும்கூடத் தாவீதுராஜா கர்த்தருக்குப் பரிசுத்தம் என்று நேர்ந்துகொண்டான்.

<{18}:12> seruyaavin **k**umaaran a**pi**saayi(a**bi**saayi) u**pp**u**p** **p**a'l'laththaakkilea **p**athine'n'naayiram eathoamiyarai mu'riya adiththaan.

*****<{18}:12> Moreover Abishai the son of Zeruiah slew of the Edomites in the valley of salt eighteen thousand.

**********<{18}:12> செருயாவின் குமாரன் அபிசாயி உப்புப் பள்ளத்தாக்கிலே பதினெண்ணாயிரம் ஏதோமியரை முறிய அடித்தான்.

<{18}:13> aa**kai**yaal(aa**hai**yaal/aa**gai**yaal) thaaveethu eathoamilea thaa'naiyam **p**oattaan; eathoamiyar ellaarum avanaich seavikki'ravar**ka**'laanaar**ka**'l(seavikki'ravar**ha**'laanaar**ha**'l/seavikki'ravar**ga**'laanaar**ga**'l); thaaveethu **p**oana idaththilellaam **k**arththar avanai**k** **k**aa**pp**aat'rinaar.

*****<{18}:13> And he **p**ut garrisons in Edom; and all the Edomites became David's servants. Thus the LORD **p**reserved David whithersoever he went.

**********<{18}:13> ஆகையால் தாவீது ஏதோமிலே தாணையம் போட்டான்; ஏதோமியர் எல்லாரும் அவனைச் சேவிக்கிறவர்களானார்கள்; தாவீது போன இடத்திலெல்லாம் கர்த்தர் அவனைக் காப்பாற்றினார்.

<{18}:14> thaaveethu isravealaiyellaam aa'ndu, thannudaiya janaththi'r**k**ellaam niyaayamum neethiyum seythaan.

*****<{18}:14> So David reigned over all Israel, and executed judgment and justice among all his **p**eo**p**le.

**********<{18}:14> தாவீது இஸ்ரவேலையெல்லாம் ஆண்டு, தன்னுடைய ஜனத்திற்கெல்லாம் நியாயமும் நீதியும் செய்தான்.

<{18}:15> seruyaavin **k**umaaran yoavaa**p**(yoavaa**b**) iraa'nuvaththalaivanaayirunthaan; aa**ki**loothin(aa**hi**loothin/aa**gi**loothin) **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) yoasa**p**aath manthiriyaayirunthaan.

*****<{18}:15> And Joab the son of Zeruiah was over the host; and Jehosha**p**hat the son of Ahilud, recorder.

**********<{18}:15> செருயாவின் குமாரன் யோவாப் இராணுவத்தலைவனாயிருந்தான்; ஆகிலூதின் குமாரனாகிய யோசபாத் மந்திரியாயிருந்தான்.

<{18}:16> a**ki**thoo**pi**n(a**hi**thoo**bi**n/a**gi**thoo**bi**n) **k**umaaran saathoakkum, a**pi**yaththaarin(a**bi**yaththaarin) **k**umaaran a**pi**meleakkum(a**bi**meleakkum) aasaariyaraayirunthaar**ka**'l(aasaariyaraayirunthaar**ha**'l/aasaariyaraayirunthaar**ga**'l); savishaa sam**pi**rathiyaayirunthaan(sam**bi**rathiyaayirunthaan).

*****<{18}:16> And Zado**k** the son of Ahitub, and Abimelech the son of Abiathar, were the **p**riests; and Shavsha was scribe;

**********<{18}:16> அகிதூபின் குமாரன் சாதோக்கும், அபியத்தாரின் குமாரன் அபிமெலேக்கும் ஆசாரியராயிருந்தார்கள்; சவிஷா சம்பிரதியாயிருந்தான்.

<{18}:17> yoaythaavin **k**umaaran **pe**naayaa(**be**naayaa) **k**ireaththiyarukkum **p**ileaththiyarukkum thalaivanaayirunthaan; thaaveethin **p**uththirar raajaavinidaththil **p**irathaani**ka**'laayirunthaar**ka**'l(**p**irathaani**ha**'laayirunthaar**ha**'l/**p**irathaaniga'laayirunthaar**ga**'l).

*****<{18}:17> And Benaiah the son of Jehoiada was over the Cherethites and the **P**elethites; and the sons of David were chief about the **k**ing.

**********<{18}:17> யோய்தாவின் குமாரன் பெனாயா கிரேத்தியருக்கும் பிலேத்தியருக்கும் தலைவனாயிருந்தான்; தாவீதின் புத்திரர் ராஜாவினிடத்தில் பிரதானிகளாயிருந்தார்கள்.

|1 naa'laa**k**amam 19|

*****|1 Chronicles 19|

**********|1 நாளாகமம் 19|

<{19}:1> athan**p**in**pu**(athan**p**in**bu**), ammoan **p**uththirarin raajaavaa**ki**ya(raajaavaa**hi**ya/raajaavaa**gi**ya) naa**kaa**s(naa**haa**s/naa**gaa**s) mariththu, avan **k**umaaran avan sthaanaththil raajaavaanaan.

*****<{19}:1> Now it came to **p**ass after this, that Nahash the **k**ing of the children of Ammon died, and his son reigned in his stead.

**********<{19}:1> அதன்பின்பு, அம்மோன் புத்திரரின் ராஜாவாகிய நாகாஸ் மரித்து, அவன் குமாரன் அவன் ஸ்தானத்தில் ராஜாவானான்.

<{19}:2> a**pp**ozhuthu thaaveethu: aanoonin tha**ka**pp**anaa**ki**ya(tha**ha**ppanaa**hi**ya/tha**ga**pp**anaa**gi**ya) naa**kaa**s(naa**haa**s/naa**gaa**s) enakkuth thayavuseythathu**p**oala, naanum avan **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) ivanukkuth thayavuseyvean en'ru solli, avan tha**ka**pp**anukkaa**ka**(tha**ha**pp**anukkaa**ha**/tha**ga**pp**anukkaa**ga**) avanukku aa'ruthalsolla sthaanaa**pa**thi**ka**'lai(sthaanaa**ba**thi**ha**'lai/sthaanaa**ba**thi**ga**'lai) anu**pp**inaan; thaaveethin oozhiyakkaarar aanoonukku aa'ruthalsolla ammoan **p**uththirarin theasaththilea vantha**p**oathu,

*****<{19}:2> And David said, I will shew **k**indness unto Hanun the son of Nahash, because his father shewed **k**indness to me. And David sent messengers to comfort him concerning his father. So the servants of David came into the land of the children of Ammon to Hanun, to comfort him.

**********<{19}:2> அப்பொழுது தாவீது: ஆனூனின் தகப்பனாகிய நாகாஸ் எனக்குத் தயவுசெய்ததுபோல, நானும் அவன் குமாரனாகிய இவனுக்குத் தயவுசெய்வேன் என்று சொல்லி, அவன் தகப்பனுக்காக அவனுக்கு ஆறுதல்சொல்ல ஸ்தானாபதிகளை அனுப்பினான்; தாவீதின்

ஊழியக்காரர் ஆனூனுக்கு ஆறுதல்சொல்ல அம்மோன் புத்திரரின் தேசத்திலே வந்தபோது,

<{19}:3> ammoan **p**uththirarin **p**ira**pu**kka'l(**p**ira**bu**kka'l) aanoona**ip** **p**aarththu: thaaveethu aa'ruthal solluki'ravarka'lai(solluhi'ravarha'lai/sollugi'ravarga'lai) ummidaththil anu**pp**inathu, ummudaiya thaka**pp**anai**k**(thaha**pp**anai**k/**thaga**pp**anai**k**) **k**anam**p**a'n'nuki'rathaay(**k**anam**p**a'n'nuhi'rathaay/**k**anam**p**a'n'nugi'rathaay) umakkuth thoan'ruki'rathoa(thoan'ruhi'rathoa/thoan'rugi'rathoa)? theasaththai aaraayavum, athai**k** **k**avizhththu**pp**oadavum, u'lavu**p**aarkkavum allavoa, avan oozhiyakkaarar ummidaththil vanthaarka'l(vanthaarha'l/vanthaarga'l) en'ru sonnaarka'l(sonnaarha'l/sonnaarga'l).

*****<{19}:3> But the **p**rinces of the children of Ammon said to Hanun, Thin**k**est thou that David doth honour thy father, that he hath sent comforters unto thee? are not his servants come unto thee for to search, and to overthrow, and to s**p**y out the land?

**********<{19}:3> அம்மோன் புத்திரரின் பிரபுக்கள் ஆனூனைப் பார்த்து: தாவீது ஆறுதல் சொல்லுகிறவர்களை உம்மிடத்தில் அனுப்பினது, உம்முடைய தகப்பனைக் கனம்பண்ணுகிறதாய் உமக்குத் தோன்றுகிறதோ? தேசத்தை ஆராயவும், அதைக் கவிழ்த்துப்போடவும், உளவுபார்க்கவும் அல்லவோ, அவன் ஊழியக்காரர் உம்மிடத்தில் வந்தார்கள் என்று சொன்னார்கள்.

<{19}:4> a**pp**ozhuthu aanoon: thaaveethin oozhiyakkaarara**ip** **p**idiththu, avarka'l(avarha'l/avarga'l) thaadiyaich siraiththu,

avarka'ludaiya(avarha'ludaiya/avarga'ludaiya) vasthirangka'lai(vasthirangga'lai) iruppidamattum vaiththuvittu, mat'rap paathiyaik kaththariththuppoattu, avarka'lai(avarha'lai/avarga'lai) anuppivittaan.

*****<{19}:4> Wherefore Hanun took David's servants, and shaved them, and cut off their garments in the midst hard by their buttocks, and sent them away.

**********<{19}:4> அப்பொழுது ஆனூன்: தாவீதின் ஊழியக்காரரைப் பிடித்து, அவர்கள் தாடியைச் சிரைத்து, அவர்களுடைய வஸ்திரங்களை இருப்பிடமட்டும் வைத்துவிட்டு, மற்றப் பாதியைக் கத்தரித்துப்போட்டு, அவர்களை அனுப்பிவிட்டான்.

<{19}:5> antha manushar varukaiyil(varuhaiyil/varugaiyil), avarka'l(avarha'l/avarga'l) seythi thaaveethukku a'rivikkappattathu; appozhuthu antha manushar mikavum(mihavum/migavum) vedkappattapadiyinaal, avarka'lukku(avarha'lukku/avarga'lukku) ethiraaka(ethiraaha/ethiraaga) raajaa aadka'lai anuppi: ungka'l(ungga'l) thaadi va'larumattum neengka'l(neengga'l) erikoavilirunthu(erihoavilirunthu/erigoavilirunthu), pi'rpaadu vaarungka'l(vaarungga'l) en'ru sollachsonnaan.

*****<{19}:5> Then there went certain, and told David how the men were served. And he sent to meet them: for the men were greatly ashamed. And the king said, Tarry at Jericho until your beards be grown, and then return.

**********<{19}:5> அந்த மனுஷர் வருகையில், அவர்கள் செய்தி தாவீதுக்கு அறிவிக்கப்பட்டது; அப்பொழுது அந்த மனுஷர் மிகவும் வெட்கப்பட்டபடியினால், அவர்களுக்கு எதிராக ராஜா

ஆட்களை அனுப்பி: உங்கள் தாடி வளருமட்டும் நீங்கள் எரிகோவிலிருந்து, பிற்பாடு வாருங்கள் என்று சொல்லச்சொன்னான்.

<{19}:6> ammoan **p**uththirar thaang**ka**'l(thaang**ga**'l) thaaveethukku aruvaru**pp**aanathai**k** **k**a'nda**p**oathu, aanoonum ammoan **p**uththirarum meso**pp**oththaamiyaavilum maakkaa soa**paa**(soa**baa**) ennum seeriyarin theasaththilumirunthu thang**ka**'lukku(thang**ga**'lukku) irathang**ka**'lum(irathang**ga**'lum) **k**uthiraiveerarum **k**oolikku varum**p**adi aayiramthaalanthu ve'l'li anu**pp**i,

*****<{19}:6> And when the children of Ammon saw that they had made themselves odious to David, Hanun and the children of Ammon sent a thousand talents of silver to hire them chariots and horsemen out of Meso**p**otamia, and out of Syriamaachah, and out of Zobah.

**********<{19}:6> அம்மோன் புத்திரர் தாங்கள் தாவீதுக்கு அருவருப்பானதைக் கண்டபோது, ஆனூனும் அம்மோன் புத்திரரும் மெசொப்பொத்தாமியாவிலும் மாக்கா சோபா என்னும் சீரியரின் தேசத்திலுமிருந்து தங்களுக்கு இரதங்களும் குதிரைவீரரும் கூலிக்கு வரும்படி ஆயிரம்தாலந்து வெள்ளி அனுப்பி,

<{19}:7> mu**pp**aththeeraayiram irathang**ka**'laiyum(irathang**ga**'laiyum), maakkaavin raajaavaiyum, avan janaththaiyum **k**ooli**pp**adaiyaa**ka**(**k**ooli**pp**adaiyaa**ha**/**k**ooli**pp**adaiyaa**ga**) azhai**pp**iththaan; ivar**ka**'l(ivar**ha**'l/ivar**ga**'l) vanthu, meathea**paa**vukku(meathea**baa**vukku) mun**p**u'raththilea **p**aa'layami'rang**ki**naar**ka**'l(**p**aa'layami'rang**gi**naar**ha**'l/**p**aa'layami'rang**gi**

naar**ga**'l); ammoan **p**uththirarum thang**ka**'l(thang**ga**'l) **p**atta'nang**ka**'lilirunthu(**p**atta'nang**ga**'lilirunthu) **k**oodikko'ndu yuththam**p**a'n'navanthaar**ka**'l(yuththam**p**a'n'navanthaar**ha**'l/yuththam **p**a'n'navanthaar**ga**'l).

*****<{19}:7> So they hired thirty and two thousand chariots, and the **k**ing of Maachah and his **p**eo**p**le; who came and **p**itched before Medeba. And the children of Ammon gathered themselves together from their cities, and came to battle.

**********<{19}:7> முப்பத்தீராயிரம் இரதங்களையும், மாக்காவின் ராஜாவையும், அவன் ஜனத்தையும் கூலிப்படையாக அழைப்பித்தான்; இவர்கள் வந்து, மேதேபாவுக்கு முன்புறத்திலே பாளயமிறங்கினார்கள்; அம்மோன் புத்திரரும் தங்கள் பட்டணங்களிலிருந்து கூடிக்கொண்டு யுத்தம்பண்ணவந்தார்கள்.

<{19}:8> athaith thaaveethu **k**eatta**p**oathu, yoavaa**pai**yum(yoavaa**bai**yum) **pa**lasaali**ka**'lin(**ba**lasaali**ha**'lin/**ba**lasaali**ga**'lin) iraa'nuvam muzhuvathaiyum anu**pp**inaan.

*****<{19}:8> And when David heard of it, he sent Joab, and all the host of the mighty men.

**********<{19}:8> அதைத் தாவீது கேட்டபோது, யோவாபையும் பலசாலிகளின் இராணுவம் முழுவதையும் அனுப்பினான்.

<{19}:9> ammoan **p**uththirar **p**u'ra**pp**attuvanthu, **p**atta'naththu vaasala'ndaiyil a'niva**ku**ththaar**ka**'l(a'niva**hu**ththaar**ha**'l/a'niva**gu**ththaar**ga**'l); vantha raajaakka'l thaniththu ve'liyilea **p**oarukku aayaththamaay nin'raar**ka**'l(nin'raar**ha**'l/nin'raar**ga**'l).

*****<{19}:9> And the children of Ammon came out, and **p**ut the battle in array before the gate of the city: and the **k**ings that were come were by themselves in the field.

**********<{19}:9> அம்மோன் புத்திரர் புறப்பட்டுவந்து, பட்டணத்து வாசலண்டையில் அணிவகுத்தார்கள்; வந்த ராஜாக்கள் தனித்து வெளியிலே போருக்கு ஆயத்தமாய் நின்றார்கள்.

<{19}:10> yuththa iraa'nuvang**ka**'lin(iraa'nuvang**ga**'lin) mu**ka**pputh(mu**ha**pputh/mu**ga**pputh) thanakku munnum **p**innum irukki'rathai yoavaa**p**(yoavaa**b**) **k**a'ndu, avan isravealilea therinthu**ko**'l'la**pp**atta anaivarilum oru **p**ang**kai****p**(**p**ang**gai****p**) **p**iriththeduththu, athaich seeriyarukku ethiraa**ka**(ethiraa**ha**/ethiraa**ga**) ni'ruththi,

*****<{19}:10> Now when Joab saw that the battle was set against him before and behind, he chose out of all the choice of Israel, and **p**ut them in array against the Syrians.

**********<{19}:10> யுத்த இராணுவங்களின் முகப்புத் தனக்கு முன்னும் பின்னும் இருக்கிறதை யோவாப் கண்டு, அவன் இஸ்ரவேலிலே தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட அனைவரிலும் ஒரு பங்கைப் பிரித்தெடுத்து, அதைச் சீரியருக்கு எதிராக நிறுத்தி,

<{19}:11> mat'ra janaththai ammoan **p**uththirarukku ethiraa**ka****p**(ethiraa**ha****p/**ethiraa**ga****p**) **p**oarukku aayaththa**pp**aduththi, than sa**koa**tharanaa**ki**ya(sa**hoa**tharanaa**hi**ya/sa**goa**tharanaa**gi**ya) a**pi**saayikku(a**bi**saayikku) o**pp**uviththu, avanai noakki:

*****<{19}:11> And the rest of the **p**eo**p**le he delivered unto the hand of Abishai his brother, and they set themselves in array against the children of Ammon.

**********<{19}:11> மற்ற ஜனத்தை அம்மோன் புத்திரருக்கு எதிராகப் போருக்கு ஆயத்தப்படுத்தி, தன் சகோதரனாகிய அபிசாயிக்கு ஒப்புவித்து, அவனை நோக்கி:

<{19}:12> ennai**pp**aarkkilum seeriyar **pa**lang**k**o'ndaal(**ba**lang**k**o'ndaal) nee enakkuth thu'nainil; unnai**pp**aarkkilum ammoan **p**uththirar **pa**lang**k**o'ndaal(**ba**lang**k**o'ndaal) naan unakkuth thu'naini'r**p**ean.

*****<{19}:12> And he said, If the Syrians be too strong for me, then thou shalt hel**p** me: but if the children of Ammon be too strong for thee, then I will hel**p** thee.

**********<{19}:12> என்னைப்பார்க்கிலும் சீரியர் பலங்கொண்டால் நீ எனக்குத் துணைநில்; உன்னைப்பார்க்கிலும் அம்மோன் புத்திரர் பலங்கொண்டால் நான் உனக்குத் துணைநிற்பேன்.

<{19}:13> thairiyamaayiru; naam nammudaiya janaththi'r**k**aa**ka**vum(janaththi'r**k**aa**ha**vum/janaththi'r**k**aa**ga**vum), namathu theavanudaiya **p**atta'nang**ka**'lukkaa**ka**vum(**p**atta'nang**ga**'lukkaa**ha**vum/**p**atta'nang**ga**'lukkaa**ga**vum) thidan**k**o'ndirukkakkadavoam; **k**arththar thamathu **p**aarvaikku nalamaanathaich seyvaaraa**ka**(seyvaaraa**ha**/seyvaaraa**ga**) en'raan.

*****<{19}:13> Be of good courage, and let us behave ourselves valiantly for our **p**eo**p**le, and for the cities of our God: and let the LORD do that which is good in his sight.

**********<{19}:13> தைரியமாயிரு; நாம் நம்முடைய ஜனத்திற்காகவும், நமது தேவனுடைய பட்டணங்களுக்காகவும்

திடன்கொண்டிருக்கக்கடவோம்; கர்த்தர் தமது பார்வைக்கு நலமானதைச் செய்வாராக என்றான்.

<{19}:14> **p**in**pu**(**p**in**bu**) yoavaa**pu**m(yoavaa**bu**m) avanoadiruntha janamum seeriyaroadu yuththam**p**a'n'nach searnthaar**ka**'l(searnthaar**ha**'l/searnthaar**ga**'l); avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) avanukku mun**paaka**(mun**baaha**/mun**baaga**) mu'rinthoadinaar**ka**'l(mu'rinthoadinaar**ha**'l/mu'rinthoadinaar**ga**'l).

*****<{19}:14> So Joab and the **p**eo**p**le that were with him drew nigh before the Syrians unto the battle; and they fled before him.

**********<{19}:14> பின்பு யோவாபும் அவனோடிருந்த ஜனமும் சீரியரோடு யுத்தம்பண்ணச் சேர்ந்தார்கள்; அவர்கள் அவனுக்கு முன்பாக முறிந்தோடினார்கள்.

<{19}:15> seeriyar mu'rinthoadu**ki**'rathai(mu'rinthoadu**hi**'rathai/mu'rinthoadu**gi**'rathai) ammoan **p**uththirar **k**a'nda**p**oathu, avar**ka**'lum(avar**ha**'lum/avar**ga**'lum) avan sa**koa**tharanaa**ki**ya(sa**hoa**tharanaa**hi**ya/sa**goa**tharanaa**gi**ya) a**pi**saayikku(a**bi**saayikku) mun**paaka**(mun**baaha**/mun**baaga**) mu'rinthoadi**p** **p**atta'naththi'r**k**u ud**p**attaar**ka**'l(ud**p**attaar**ha**'l/ud**p**attaar**ga**'l); yoavaa**p**(yoavaa**b**) thirum**pa**(thirum**ba**) erusaleamukku vanthaan.

*****<{19}:15> And when the children of Ammon saw that the Syrians were fled, they li**k**ewise fled before Abishai his brother, and entered into the city. Then Joab came to Jerusalem.

**********<{19}:15> சீரியர் முறிந்தோடுகிறதை அம்மோன் புத்திரர் கண்டபோது, அவர்களும் அவன்

சகோதரனாகிய அபிசாயிக்கு முன்பாக முறிந்தோடிப் பட்டணத்திற்கு உட்பட்டார்கள்; யோவாப் திரும்ப எருசலேமுக்கு வந்தான்.

<{19}:16> thaang**ka**'l(thaang**ga**'l) isravealukku mun**paaka**(mun**baaha**/mun**baaga**) mu'riya adikka**pp**attathai**k** **k**a'nda**p**oathu, avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) nathikku a**pp**u'raththilirukki'ra seeriyarai varavazhaiththaar**ka**'l(varavazhaiththaar**ha**'l/varavazhaiththaar**ga**'l); aathaareasarin **p**adaiththalaivanaa**ki**ya(**p**adaiththalaivanaa**hi**ya/**p**adaiththalaivanaa**gi**ya) soa**pp**aa**k**(-) avar**ka**'lukku(avar**ha**'lukku/avar**ga**'lukku) munnaalea nadanthu**p**oanaan.

*****<{19}:16> And when the Syrians saw that they were **p**ut to the worse before Israel, they sent messengers, and drew forth the Syrians that were beyond the river: and Sho**p**hach the ca**p**tain of the host of Hadarezer went before them.

**********<{19}:16> தாங்கள் இஸ்ரவேலுக்கு முன்பாக முறிய அடிக்கப்பட்டதைக் கண்டபோது, அவர்கள் நதிக்கு அப்புறத்திலிருக்கிற சீரியரை வரவழைத்தார்கள்; ஆதாரேசரின் படைத்தலைவனாகிய சோப்பாக் அவர்களுக்கு முன்னாலே நடந்துபோனான்.

<{19}:17> athu thaaveethukku a'rivikka**pp**atta**p**oathu, avan isravealaiyellaam **k**oottikko'ndu, yoarthaanai**k** **k**adanthu, avar**ka**'lukkuch(avar**ha**'lukkuch/avar**ga**'lukkuch) samee**pa**maay(samee**ba**maay) vantha**p**oathu, avar**ka**'lukku(avar**ha**'lukku/avar**ga**'lukku) ethiraa**ka**(ethiraa**ha**/ethiraa**ga**) iraa'nuvang**ka**'lai(iraa'nuvang**ga**'lai)

ni'ruththinaan; thaaveethu seeriyarukku ethiraa**ka**(ethiraa**ha**/ethiraa**ga**) iraa'nuvang**ka**'lai**p**(iraa'nuvang**ga**'lai**p**) **p**oarukku aayaththa**pp**aduththina**p**in avanoadu yuththam**p**a'n'ninaar**ka**'l(yuththam**p**a'n'ninaar**ha**'l/yuththam**p**a'n'ninaar**ga**'l).

*****<{19}:17> And it was told David; and he gathered all Israel, and **p**assed over Jordan, and came u**p**on them, and set the battle in array against them. So when David had **p**ut the battle in array against the Syrians, they fought with him.

**********<{19}:17> அது தாவீதுக்கு அறிவிக்கப்பட்டபோது, அவன் இஸ்ரவேலையெல்லாம் கூட்டிக்கொண்டு, யோர்தானைக் கடந்து, அவர்களுக்குச் சமீபமாய் வந்தபோது, அவர்களுக்கு எதிராக இராணுவங்களை நிறுத்தினான்; தாவீது சீரியருக்கு எதிராக இராணுவங்களைப் போருக்கு ஆயத்தப்படுத்தினபின் அவனோடு யுத்தம்பண்ணினார்கள்.

<{19}:18> seeriyar isravealukku mun**paaka**(mun**baaha**/mun**baaga**) mu'rinthoadinaar**ka**'l(mu'rinthoadinaar**ha**'l/mu'rinthoadinaar**ga**'l); thaaveethu seeriyaril eazhaayiram irathang**ka**'lin(irathang**ga**'lin) manusharaiyum, naa'r**p**athinaayiram **k**aalaad**k**a'laiyum **k**on'ru, **p**adaiththalaivanaa**ki**ya(**p**adaiththalaivanaa**hi**ya/**p**adaiththalaivanaa**gi**ya) soa**pp**aakkaiyum **k**on'raan.

*****<{19}:18> But the Syrians fled before Israel; and David slew of the Syrians seven thousand men which fought in chariots, and forty thousand footmen, and **k**illed Sho**p**hach the ca**p**tain of the host.

**********<{19}:18> சீரியர் இஸ்ரவேலுக்கு முன்பாக முறிந்தோடினார்கள்; தாவீது சீரியரில் ஏழாயிரம் இரதங்களின் மனுஷரையும், நாற்பதினாயிரம் காலாட்களையும் கொன்று, படைத்தலைவனாகிய சோப்பாக்கையும் கொன்றான்.

<{19}:19> thaang**ka**'l(thaang**ga**'l) isravealukku mun**paaka**(mun**baaha**/mun**baaga**) mu'riya adikka**pp**attathai aathaareasarin seava**ka**r(seava**ha**r/seava**ga**r) **k**a'nda**p**oathu, avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) thaaveethoadea samaathaanam**p**a'n'ni, avanaich seaviththaar**ka**'l(seaviththaar**ha**'l/seaviththaar**ga**'l); a**pp**u'ram ammoan **p**uththirarukku uthaviseyya seeriyar manathillaathirunthaar**ka**'l(manathillaathirunthaar**ha**'l/manathillaathirunthaar**ga**'l).

*****<{19}:19> And when the servants of Hadarezer saw that they were **p**ut to the worse before Israel, they made **p**eace with David, and became his servants: neither would the Syrians hel**p** the children of Ammon any more.

**********<{19}:19> தாங்கள் இஸ்ரவேலுக்கு முன்பாக முறிய அடிக்கப்பட்டதை ஆதாரேசரின் சேவகர் கண்டபோது, அவர்கள் தாவீதோடே சமாதானம்பண்ணி, அவனைச் சேவித்தார்கள்; அப்புறம் அம்மோன் புத்திரருக்கு உதவிசெய்ய சீரியர் மனதில்லாதிருந்தார்கள்.

|1 naa'laa**k**amam 20|

*****|1 Chronicles 20|

**********|1 நாளாகமம் 20|

<{20}:1> ma'ruvarusham, raajaakka'l yuththaththi'r**k**u**p** **p**u'ra**pp**adum **k**aalam vantha**p**oathu, yoavaa**p**(yoavaa**b**) iraa'nuva**pa**laththai**k**(iraa'nuva**ba**laththai**k**) **k**oottikko'ndu**p**oay, ammoan **p**uththirarin theasaththai**p** **p**aazhkkadiththu ra**ppaa**vukku(ra**bbaa**vukku) vanthu athai mut'rikkai**p**oattaan; thaaveethoa erusaleamil irunthuvittaan; yoavaa**p**(yoavaa**b**) ra**ppaa**vai(ra**bbaa**vai) adiththuch sang**ka**riththaan(sang**ga**riththaan).

*****<{20}:1> And it came to **p**ass, that after the year was ex**p**ired, at the time that **k**ings go out to battle, Joab led forth the **p**ower of the army, and wasted the country of the children of Ammon, and came and besieged Rabbah. But David tarried at Jerusalem. And Joab smote Rabbah, and destroyed it.

**********<{20}:1> மறுவருஷம், ராஜாக்கள் யுத்தத்திற்குப் புறப்படும் காலம் வந்தபோது, யோவாப் இராணுவபலத்தைக் கூட்டிக்கொண்டுபோய், அம்மோன் புத்திரரின் தேசத்தைப் பாழ்க்கடித்து ரப்பாவுக்கு வந்து அதை முற்றிக்கைபோட்டான்; தாவீதோ எருசலேமில் இருந்துவிட்டான்; யோவாப் ரப்பாவை அடித்துச் சங்கரித்தான்.

<{20}:2> thaaveethu vanthu, avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) raajaavudaiya thalaiyinmeal iruntha **k**ireedaththai eduththukko'ndaan; athu oru thaalanthu **p**onni'raiyum raththinang**ka**'l(raththinang**ga**'l) **p**athiththathumaayirunthathu; athu thaaveethin thalaiyil vaikka**pp**attathu; **p**atta'naththilirunthu earaa'lamaana **k**o'l'laiyaiyum **k**o'ndu**p**oanaan.

*****<{20}:2> And David too**k** the crown of their **k**ing from off his head, and found it to weigh a talent of gold, and there were **p**recious stones in it; and it was set u**p**on David's head: and he brought also exceeding much s**p**oil out of the city.

**********<{20}:2> தாவீது வந்து, அவர்கள் ராஜாவுடைய தலையின்மேல் இருந்த கிரீடத்தை எடுத்துக்கொண்டான்; அது ஒரு தாலந்து பொன்நிறையும் ரத்தினங்கள் பதித்ததுமாயிருந்தது; அது தாவீதின் தலையில் வைக்கப்பட்டது; பட்டணத்திலிருந்து ஏராளமான கொள்ளையையும் கொண்டுபோனான்.

<{20}:3> **p**in**pu**(**p**in**bu**) athiliruntha janang**ka**'lai(janang**ga**'lai) avan ve'liyea **k**o'ndu**p**oay, avar**ka**'lai(avar**ha**'lai/avar**ga**'lai) vaa'l**ka**'lukkum(vaa'l**ha**'lukkum/vaa'l**ga**'lukkum), iru**pp**u**pp**aarai**ka**'lukkum(iru**pp**u**pp**aarai**ha**'lukkum/iru**pp**u**pp**aarai**ga**'lukkum), **k**oadari**ka**'lukkum(**k**oadari**ha**'lukkum/**k**oadari**ga**'lukkum) ud**p**aduththi; i**pp**adi ammoan **p**uththirarin **p**atta'nang**ka**'lukkellaam(**p**atta'nang**ga**'lukkellaam) thaaveethu seythu, ellaa janaththoadung**k**ooda erusaleamukkuth thirum**pi**naan(thirum**bi**naan).

*****<{20}:3> And he brought out the **p**eo**p**le that were in it, and cut them with saws, and with harrows of iron, and with axes. Even so dealt David with all the cities of the children of Ammon. And David and all the **p**eo**p**le returned to Jerusalem.

**********<{20}:3> பின்பு அதிலிருந்த ஜனங்களை அவன் வெளியே கொண்டுபோய், அவர்களை வாள்களுக்கும், இருப்புப்பாரைகளுக்கும், கோடரிகளுக்கும் உட்படுத்தி; இப்படி அம்மோன் புத்திரரின் பட்டணங்களுக்கெல்லாம் தாவீது செய்து, எல்லா ஜனத்தோடுங்கூட எருசலேமுக்குத் திரும்பினான்.

<{20}:4> atha'rkuppinpu(atha'rkuppinbu) keasearilea pelistharoadu yuththam u'ndaayit'ru; appozhuthu oosaaththiyanaakiya(oosaaththiyanaahiya/oosaaththiyanaagiya) sipekkaay(sibekkaay) iraadchatha puththiraril oruvanaana sippaayi enpavanaik(enbavanaik) kon'raan; athinaal avarka'l(avarha'l/avarga'l) vasappaduththappattaarka'l(vasappaduththappattaarha'l/vasappaduththappattaarga'l).

*****<{20}:4> And it came to pass after this, that there arose war at Gezer with the Philistines; at which time Sibbechai the Hushathite slew Sippai, that was of the children of the giant: and they were subdued.

**********<{20}:4> அதற்குப்பின்பு கேசேரிலே பெலிஸ்தரோடு யுத்தம் உண்டாயிற்று; அப்பொழுது ஊசாத்தியனாகிய சிபெக்காய் இராட்சத புத்திரரில் ஒருவனான சிப்பாயி என்பவனைக் கொன்றான்; அதினால் அவர்கள் வசப்படுத்தப்பட்டார்கள்.

<{20}:5> thirumpap(thirumbap) pelistharoadu yuththam u'ndaaki'rapoathu(u'ndaahi'rapoathu/u'ndaagi'rapoathu), yaaveerin kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) elkkaanaan kaaththooraanaakiya(kaaththooraanaahiya/kaaththooraanaagiya) koaliyaaththin sakoatharanaana(sahoatharanaana/sagoatharanaana) laakeamiyaik(laaheamiyaik/laageamiyaik) kon'raan; avan eettith thaangku(thaanggu) neyki'ravarka'lin(neyhi'ravarha'lin/neygi'ravarga'lin) padaimaram avva'lavu perithaayirunthathu.

*****<{20}:5> And there was war again with the Philistines; and Elhanan the son of Jair slew Lahmi the brother of Goliath the Gittite, whose spear staff was like a weaver's beam.

**********<{20}:5> திரும்பப் பெலிஸ்தரோடு யுத்தம் உண்டாகிறபோது, யாவீரின் குமாரனாகிய எல்க்கானான் காத்தூரானாகிய கோலியாத்தின் சகோதரனான லாகேமியைக் கொன்றான்; அவன் ஈட்டித் தாங்கு நெய்கிறவர்களின் படைமரம் அவ்வளவு பெரிதாயிருந்தது.

<{20}:6> ma'ru**p**adiyum oru yuththam **k**aaththilea nadantha**p**oathu, ang**kea**(ang**gea**) nettaiyanaana oru manushan irunthaan; avanukku avvaa'ru viralaa**ka**(viralaa**ha**/viralaa**ga**) iru**pa**ththunaalu(iru**ba**ththunaalu) viral**ka**'l(viral**ha**'l/viral**ga**'l) irunthathu, avanum iraadchatha santhathiyaayirunthu,

*****<{20}:6> And yet again there was war at Gath, where was a man of great stature, whose fingers and toes were four and twenty, six on each hand, and six on each foot: and he also was the son of the giant.

**********<{20}:6> மறுபடியும் ஒரு யுத்தம் காத்திலே நடந்தபோது, அங்கே நெட்டையனான ஒரு மனுஷன் இருந்தான்; அவனுக்கு அவ்வாறு விரலாக இருபத்துநாலு விரல்கள் இருந்தது, அவனும் இராட்சத சந்ததியாயிருந்து,

<{20}:7> isravealai ninthiththaan; thaaveethin sa**koa**tharanaa**ki**ya(sa**hoa**tharanaa**hi**ya/sa**goa**tharanaa**gi**ya) simeayaavin **k**umaaran yoanaththaan avanai**k** **k**on'raan.

*****<{20}:7> But when he defied Israel, Jonathan the son of Shimea David's brother slew him.

**********<{20}:7> இஸ்ரவேலை நிந்தித்தான்; தாவீதின் சகோதரனாகிய சிமேயாவின் குமாரன் யோனத்தான் அவனைக் கொன்றான்.

<{20}:8> **k**aaththoorilaruntha iraadchathanukku**p** **p**i'rantha ivar**ka**'l(ivar**ha**'l/ivar**ga**'l) thaaveethin **k**aiyinaalum avan seava**ka**rin(seava**ha**rin/seava**ga**rin) **k**aiyinaalum madinthaar**ka**'l(madinthaar**ha**'l/madinthaar**ga**'l).

*****<{20}:8> These were born unto the giant in Gath; and they fell by the hand of David, and by the hand of his servants.

**********<{20}:8> காத்தூரிலிருந்த இராட்சதனுக்குப் பிறந்த இவர்கள் தாவீதின் கையினாலும் அவன் சேவகரின் கையினாலும் மடிந்தார்கள்.

|1 naa'laa**k**amam 21|

*****|1 Chronicles 21|

**********|1 நாளாகமம் 21|

<{21}:1> saaththaan isravealukku viroathamaay ezhum**pi**(ezhum**bi**), isravealaith tho**kai**yidu**ki**'ratha'r**k**uth(tho**hai**yidu**hi**'ratha'r**k**uth/tho**gai**yidu**gi**'ratha'r**k**uth) thaaveethai eavivittathu.

*****<{21}:1> And Satan stood u**p** against Israel, and **p**rovo**k**ed David to number Israel.

**********<{21}:1> சாத்தான் இஸ்ரவேலுக்கு விரோதமாய் எழும்பி, இஸ்ரவேலைத் தொகையிடுகிறதற்குத் தாவீதை ஏவிவிட்டது.

<{21}:2> a**pp**adiyea thaaveethu yoavaa**pai**yum(yoavaa**bai**yum), janaththin searvaikkaararaiyum noakki: neeng**ka**'l(neeng**ga**'l) **p**oay,

peyersepaathodang**ki**th(**be**yerse**baa**thodang**gi**th) thaa'nmattum irukki'ra isravealai e'n'ni, avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) ilakkaththai naan a'riyum**p**adikku, ennidaththil **k**o'nduvaarung**ka**'l(**k**o'nduvaarung**ga**'l) en'raan.

*****<{21}:2> And David said to Joab and to the rulers of the **p**eo**p**le, Go, number Israel from Beersheba even to Dan; and bring the number of them to me, that I may **k**now it.

**********<{21}:2> அப்படியே தாவீது யோவாபையும், ஜனத்தின் சேர்வைக்காரரையும் நோக்கி: நீங்கள் போய், பெயெர்செபாதொடங்கித் தாண்மட்டும் இருக்கிற இஸ்ரவேலை எண்ணி, அவர்கள் இலக்கத்தை நான் அறியும்படிக்கு, என்னிடத்தில் கொண்டுவாருங்கள் என்றான்.

<{21}:3> a**pp**ozhuthu yoavaa**p**(yoavaa**b**): **k**arththarudaiya janang**ka**'l(janang**ga**'l) i**pp**oathu irukki'rathai**pp**aarkkilum noo'raththanaiyaay avar varththikka**pp**a'n'nuvaraa**ka**(varththikka**pp**a'n'nuvaraa**ha**/varththikka**pp**a'n'nuvaraa**ga**); aanaalum raajaavaa**ki**ya(raajaavaa**hi**ya/raajaavaa**gi**ya) en aa'ndavanea, avar**ka**'lellaarum(avar**ha**'lellaarum/avar**ga**'lellaarum) en aa'ndavanin seava**ka**rallavaa(seava**ha**rallavaa/seava**ga**rallavaa)? en aa'ndavan ithai visaari**pp**aanean? isravealinmeal **k**ut'ramu'ndaa**ka**(**k**ut'ramu'ndaa**ha**/**k**ut'ramu'ndaa**ga**) ithu nadakkavea'ndiyathu enna en'raan.

*****<{21}:3> And Joab answered, The LORD ma**k**e his **p**eo**p**le an hundred times so many more as they be: but, my lord the **k**ing, are they not all my lord's servants? why then doth my lord require this thing? why will he be a cause of tres**p**ass to Israel?

**********<{21}:3> அப்பொழுது யோவாப்: கர்த்தருடைய ஜனங்கள் இப்போது இருக்கிறதைப்பார்க்கிலும் நூறத்தனையாய் அவர் வர்த்திக்கப்பண்ணுவாராக; ஆனாலும் ராஜாவாகிய என் ஆண்டவனே, அவர்களெல்லாரும் என் ஆண்டவனின் சேவகரல்லவா? என் ஆண்டவன் இதை விசாரிப்பானேன்? இஸ்ரவேலின்மேல் குற்றமுண்டாக இது நடக்கவேண்டியது என்ன என்றான்.

<{21}:4> yoavaa**p**(yoavaa**b**) a**pp**adich solliyum, raajaavin vaarththai mealitta**p**adiyinaal, yoavaa**p**(yoavaa**b**) **p**u'ra**pp**attu, israveal eng**k**um(eng**g**um) sut'riththirinthu erusaleamukku vanthu,

*****<{21}:4> Nevertheless the **k**ing's word **p**revailed against Joab. Wherefore Joab de**p**arted, and went throughout all Israel, and came to Jerusalem.

**********<{21}:4> யோவாப் அப்படிச் சொல்லியும், ராஜாவின் வார்த்தை மேலிட்டபடியினால், யோவாப் புறப்பட்டு, இஸ்ரவேல் எங்கும் சுற்றித்திரிந்து எருசலேமுக்கு வந்து,

<{21}:5> janaththai ilakkam**p**aarththu, tho**kai**yaith(tho**hai**yaith/tho**gai**yaith) thaaveethidaththil **k**oduththaan; isravealilellaam **p**attayam uruvaththakkavar**ka**'l(uruvaththakkavar**ha**'l/uruvaththakkavar**ga**'l) **p**athinoruladcham**p**earum, yoothaavil **p**attayam uruvaththakkavar**ka**'l(uruvaththakkavar**ha**'l/uruvaththakkavar**ga**'l) naaluladchaththu

ezhu**pa**thinaayiram**p**earum(ezhu**ba**thinaayiram**p**earum) irunthaar**ka**'l(irunthaar**ha**'l/irunthaar**ga**'l).

*****<{21}:5> And Joab gave the sum of the number of the **p**eo**p**le unto David. And all they of Israel were a thousand thousand and an hundred thousand men that drew sword: and Judah was four hundred threescore and ten thousand men that drew sword.

**********<{21}:5> ஜனத்தை இலக்கம்பார்த்து, தொகையைத் தாவீதிடத்தில் கொடுத்தான்; இஸ்ரவேலிலெல்லாம் பட்டயம் உருவத்தக்கவர்கள் பதினொருலட்சம்பேரும், யூதாவில் பட்டயம் உருவத்தக்கவர்கள் நாலுலட்சத்து எழுபதினாயிரம்பேரும் இருந்தார்கள்.

<{21}:6> aanaalum raajaavin vaarththai yoavaa**pu**kku(yoavaa**bu**kku) aruvaru**pp**aayiruntha**p**adiyinaal, leavi **pe**nyameen(**be**nyameen) **k**oaththirang**ka**'lil(**k**oaththirang**ga**'lil) u'l'lavar**ka**'lai(u'l'lavar**ha**'lai/u'l'lavar**ga**'lai) avar**ka**'ludaiya(avar**ha**'ludaiya/avar**ga**'ludaiya) ilakkaththi'r**k**ud**p**ada e'n'naathea**p**oanaan.

*****<{21}:6> But Levi and Benjamin counted he not among them: for the **k**ing's word was abominable to Joab.

**********<{21}:6> ஆனாலும் ராஜாவின் வார்த்தை யோவாபுக்கு அருவருப்பாயிருந்தபடியினால், லேவி பென்யமீன் கோத்திரங்களில் உள்ளவர்களை அவர்களுடைய இலக்கத்திற்குட்பட எண்ணாதேபோனான்.

<{21}:7> intha**k** **k**aariyam theavanudaiya **p**aarvaikku aa**k**aathathaana**p**adiyinaal(aa**h**aathathaana**p**adiyinaal/aa**g**aathathaana **p**adiyinaal) avar isravealai vaathiththaar.

*****<{21}:7> And God was dis**p**leased with this thing; therefore he smote Israel.

**********<{21}:7> இந்தக் காரியம் தேவனுடைய பார்வைக்கு ஆகாததானபடியினால் அவர் இஸ்ரவேலை வாதித்தார்.

<{21}:8> thaaveethu theavanai noakki: naan intha**k** **k**aariyaththaich seythathinaal mi**k**avum(mi**h**avum/mi**g**avum) **p**aavagnseythean; i**pp**oathum ummudaiya adiyeanin akkiramaththai neekkividum; ve**ku**(ve**hu**/ve**gu**) **pu**ththiyeenamaaych(**bu**ththiyeenamaaych) seythean en'raan.

*****<{21}:8> And David said unto God, I have sinned greatly, because I have done this thing: but now, I beseech thee, do away the iniquity of thy servant; for I have done very foolishly.

**********<{21}:8> தாவீது தேவனை நோக்கி: நான் இந்தக் காரியத்தைச் செய்ததினால் மிகவும் பாவஞ்செய்தேன்; இப்போதும் உம்முடைய அடியேனின் அக்கிரமத்தை நீக்கிவிடும்; வெகு புத்தியீனமாய்ச் செய்தேன் என்றான்.

<{21}:9> a**pp**ozhuthu **k**arththar, thaaveethin gnaanathirushdikkaaranaa**ki**ya(gnaanathirushdikkaaranaa**hi**ya/gnaanathirushdikkaaranaa**gi**ya) **k**aaththudanea **p**easi,

*****<{21}:9> And the LORD s**p**a**k**e unto Gad, David's seer, saying,

**********<{21}:9> அப்பொழுது கர்த்தர், தாவீதின் ஞானதிருஷ்டிக்காரனாகிய காத்துடனே பேசி,

<{21}:10> nee thaaveethinidaththil **p**oay: moon'ru **k**aariyang**ka**'lai(**k**aariyang**ga**'lai) unakku mun**paaka**(mun**baaha**/mun**baaga**) vaikki'rean; avai**ka**'lil(avai**ha**'lil/avai**ga**'lil) oru **k**aariyaththaith therinthu**k**o'l; athai naan unakkuch seyvean en'ru **k**arththar uraikki'raar en'ru sol en'raar.

*****<{21}:10> Go and tell David, saying, Thus saith the LORD, I offer thee three things: choose thee one of them, that I may do it unto thee.

**********<{21}:10> நீ தாவீதினிடத்தில் போய்: மூன்று காரியங்களை உனக்கு முன்பாக வைக்கிறேன்; அவைகளில் ஒரு காரியத்தைத் தெரிந்துகொள்; அதை நான் உனக்குச் செய்வேன் என்று கர்த்தர் உரைக்கிறார் என்று சொல் என்றார்.

<{21}:11> a**pp**adiyea **k**aath thaaveethinidaththil vanthu, avanai noakki:

*****<{21}:11> So Gad came to David, and said unto him, Thus saith the LORD, Choose thee

**********<{21}:11> அப்படியே காத் தாவீதினிடத்தில் வந்து, அவனை நோக்கி:

<{21}:12> moon'ru varushaththu**p** **p**a**gnch**amoa? allathu un **p**a**kai**gnarin(**p**a**hai**gnarin/**p**a**gai**gnarin) **p**attayam unnai**p** **p**inthodara nee un saththurukka'lukku mun**paaka**(mun**baaha**/mun**baaga**) mu'rinthoadi**pp**oa**ka**ch(mu'rinthoadi**pp**oa**ha**ch/mu'rinthoadi**pp**oa**ga**ch) seyyum moon'rumaathach sang**kaa**ramoa(sang**gaa**ramoa)? allathu

moon'runaa'l **k**arththarudaiya thoothan isravealudaiya ellaiyeng**ku**m(ellaiyeng**gu**m) sang**kaa**ram(sang**gaa**ram) u'ndaa**ku**m**p**adi(u'ndaa**hu**m**p**adi/u'ndaa**gu**m**p**adi) theasaththil ni'r**k**um **k**arththarudaiya **p**attayamaa**ki**ya(**p**attayamaa**hi**ya/**p**attayamaa**gi**ya) **k**o'l'lai noayoa? ivai**ka**'lil(ivai**ha**'lil/ivai**ga**'lil) on'raith therinthu**k**o'l en'ru **k**arththar uraikki'raar. i**pp**oathum ennai anu**pp**inavarukku naan enna ma'ruuththaravu **k**o'ndu**p**oa**ka**vea'ndum(**k**o'ndu**p**oa**ha**vea'ndum/**k**o'ndu**p**oa**ga**vea'ndum) en**pa**thai(en**ba**thai) yoasiththu**pp**aarum en'raan.

*****<{21}:12> Either three years' famine; or three months to be destroyed before thy foes, while that the sword of thine enemies overta**k**eth thee; or else three days the sword of the LORD, even the **p**estilence, in the land, and the angel of the LORD destroying throughout all the coasts of Israel. Now therefore advise thyself what word I shall bring again to him that sent me.

**********<{21}:12> மூன்று வருஷத்துப் பஞ்சமோ? அல்லது உன் பகைஞரின் பட்டயம் உன்னைப் பின்தொடர நீ உன் சத்துருக்களுக்கு முன்பாக முறிந்தோடிப்போகச் செய்யும் மூன்றுமாதச் சங்காரமோ? அல்லது மூன்றுநாள் கர்த்தருடைய தூதன் இஸ்ரவேலுடைய எல்லையெங்கும் சங்காரம் உண்டாகும்படி தேசத்தில் நிற்கும் கர்த்தருடைய பட்டயமாகிய கொள்ளை நோயோ? இவைகளில் ஒன்றைத் தெரிந்துகொள் என்று கர்த்தர் உரைக்கிறார். இப்போதும் என்னை அனுப்பினவருக்கு நான் என்ன மறுஉத்தரவு கொண்டுபோகவேண்டும் என்பதை யோசித்துப்பாரும் என்றான்.

<{21}:13> a**pp**ozhuthu thaaveethu **k**aaththai noakki: **k**odiya idukka'nil a**kappattirukki'rean(ahappattirukki'rean/agappattirukki'rean); i**pp**oathu naan **k**arththarudaiya **k**aiyilea vizhuveanaa**ka**(vizhuveanaa**ha**/vizhuveanaa**ga**); avarudaiya irakkang**ka**'l(irakkang**ga**'l) ma**kaa**(ma**haa**/ma**gaa**) **p**eriyathu; manushar **k**aiyilea vizhaathiru**pp**eanaa**ka**(vizhaathiru**pp**eanaa**ha**/vizhaathiru**pp**eanaa**ga**) en'raan.

*****<{21}:13> And David said unto Gad, I am in a great strait: let me fall now into the hand of the LORD; for very great are his mercies: but let me not fall into the hand of man.

**********<{21}:13> அப்பொழுது தாவீது காத்தை நோக்கி: கொடிய இடுக்கணில் அகப்பட்டிருக்கிறேன்; இப்போது நான் கர்த்தருடைய கையிலே விழுவேனாக; அவருடைய இரக்கங்கள் மகா பெரியது; மனுஷர் கையிலே விழாதிருப்பேனாக என்றான்.

<{21}:14> aa**kai**yaal(aa**hai**yaal/aa**gai**yaal) **k**arththar isravealilea **k**o'l'lainoayai vara**pp**a'n'ninaar; athinaal isravealil ezhu**pa**thinaayiram**p**ear(ezhu**ba**thinaayiram**p**ear) madinthaar**ka**'l(madinthaar**ha**'l/madinthaar**ga**'l).

*****<{21}:14> So the LORD sent **p**estilence u**p**on Israel: and there fell of Israel seventy thousand men.

**********<{21}:14> ஆகையால் கர்த்தர் இஸ்ரவேலிலே கொள்ளைநோயை வரப்பண்ணினார்; அதினால் இஸ்ரவேலில் எழுபதினாயிரம்பேர் மடிந்தார்கள்.

<{21}:15> erusaleamaiyum azhikkath theavan oru thoothanai anuppinaar; aanaalum avan azhikkaiyil karththar paarththu, anthath theengkukku(theenggukku) manasthaapappattu(manasthaabappattu), sangkarikki'ra(sanggarikki'ra) thoothanai noakki: poathum; ippoathu un kaiyai ni'ruththu en'raar; karththarudaiya thoothan epoosiyanaakiya(eboosiyanaahiya/eboosiyanaagiya) ornaanin ka'laththa'ndaiyilea nin'raan.

*****<{21}:15> And God sent an angel unto Jerusalem to destroy it: and as he was destroying, the LORD beheld, and he repented him of the evil, and said to the angel that destroyed, It is enough, stay now thine hand. And the angel of the LORD stood by the threshingfloor of Ornan the Jebusite.

**********<{21}:15> எருசலேமையும் அழிக்கத் தேவன் ஒரு தூதனை அனுப்பினார்; ஆனாலும் அவன் அழிக்கையில் கர்த்தர் பார்த்து, அந்தத் தீங்குக்கு மனஸ்தாபப்பட்டு, சங்கரிக்கிற தூதனை நோக்கி: போதும்; இப்போது உன் கையை நிறுத்து என்றார்; கர்த்தருடைய தூதன் எபூசியனாகிய ஒர்னானின் களத்தண்டையிலே நின்றான்.

<{21}:16> thaaveethu than ka'nka'lai(ka'nha'lai/ka'nga'lai) ea'reduththu, poomikkum(boomikkum) vaanaththi'rkum naduvea ni'rki'ra karththarudaiya thoothan uruvina pattayaththaith than kaiyil pidiththu, athai erusaleaminmeal neettiyirukkak ka'ndaan; appozhuthu thaaveethum moopparka'lum(moopparha'lum/mooppargа'lum) irattup poarththukko'ndu mukangkuppu'ra(muhangkuppu'ra/mugangkuppu'ra) vizhunthaarka'l(vizhunthaarha'l/vizhunthaarga'l).

*****<{21}:16> And David lifted u**p** his eyes, and saw the angel of the LORD stand between the earth and the heaven, having a drawn sword in his hand stretched out over Jerusalem. Then David and the elders of Israel, who were clothed in sac**k**cloth, fell u**p**on their faces.

**********<{21}:16> தாவீது தன் கண்களை ஏறெடுத்து, பூமிக்கும் வானத்திற்கும் நடுவே நிற்கிற கர்த்தருடைய தூதன் உருவின பட்டயத்தைத் தன் கையில் பிடித்து, அதை எருசலேமின்மேல் நீட்டியிருக்கக் கண்டான்; அப்பொழுது தாவீதும் மூப்பர்களும் இரட்டுப் போர்த்துக்கொண்டு முகங்குப்புற விழுந்தார்கள்.

<{21}:17> thaaveethu theavanai noakki: janaththai e'n'nachsonnavan naan allavoa? naanthaan **p**aavagnseythean; **p**ollaa**pp**u nada**pp**iththean; intha aadu**k**a'l(aadu**h**a'l/aadu**g**a'l) ennaseythathu? en theavanaa**k**iya(theavanaa**h**iya/theavanaa**g**iya) **k**arththaavea, vaathikkum**p**adi ummudaiya **k**aram ummudaiya janaththi'r**k**u viroathamaayiraamal, enakkum en tha**k**a**pp**an(tha**h**a**pp**an/tha**g**a**pp**an) veetti'r**k**um viroathamaayiru**pp**athaa**k**a(viroathamaayiru**pp**athaa**h**a/viroathamaayiru**pp**athaa**g**a) en'raan.

*****<{21}:17> And David said unto God, Is it not I that commanded the **p**eo**p**le to be numbered? even I it is that have sinned and done evil indeed; but as for these shee**p**, what have they done? let thine hand, I **p**ray thee, O LORD my God, be on me, and on my father's house; but not on thy **p**eo**p**le, that they should be **p**lagued.

**********<{21}:17> தாவீது தேவனை நோக்கி: ஜனத்தை எண்ணச்சொன்னவன் நான் அல்லவோ? நான்தான் பாவஞ்செய்தேன்; பொல்லாப்பு நடப்பித்தேன்; இந்த ஆடுகள் என்னசெய்தது? என் தேவனாகிய கர்த்தாவே, வாதிக்கும்படி உம்முடைய கரம் உம்முடைய ஜனத்திற்கு விரோதமாயிராமல், எனக்கும் என் தகப்பன் வீட்டிற்கும் விரோதமாயிருப்பதாக என்றான்.

<{21}:18> a**pp**ozhuthu e**poo**siyanaa**ki**ya(e**boo**siyanaa**hi**ya/e**boo**siyanaa**gi**ya) ornaanin **k**a'laththilea **k**arththarukku oru **pa**li**p**eedaththai(**ba**li**p**eedaththai) u'ndaakkum**p**adi, thaaveethu ang**kea**(ang**gea**) **p**oa**ka**vea'ndumen'ru(**p**oa**ha**vea'ndumen'ru/**p**oa**ga**vea'ndumen'ru) thaaveethukkuch sol en'ru **k**arththarudaiya thoothan **k**aaththukku**k** **k**atta'laiyittaan.

*****<{21}:18> Then the angel of the LORD commanded Gad to say to David, that David should go u**p**, and set u**p** an altar unto the LORD in the threshingfloor of Ornan the Jebusite.

**********<{21}:18> அப்பொழுது எபூசியனாகிய ஒர்னானின் களத்திலே கர்த்தருக்கு ஒரு பலிபீடத்தை உண்டாக்கும்படி, தாவீது அங்கே போகவேண்டுமென்று தாவீதுக்குச் சொல் என்று கர்த்தருடைய தூதன் காத்துக்குக் கட்டளையிட்டான்.

<{21}:19> a**pp**adiyea thaaveethu **k**arththarin naamaththilea **k**aath sonna vaarththaiyin**p**adiyea **p**oanaan.

*****<{21}:19> And David went u**p** at the saying of Gad, which he s**p**a**k**e in the name of the LORD.

**********<{21}:19> அப்படியே தாவீது கர்த்தரின் நாமத்திலே காத் சொன்ன வார்த்தையின்படியே போனான்.

<{21}:20> ornaan thirum**pi****pp**aarththaan(thirum**bi****pp**aarththaan); avanum avanoadirukki'ra avanudaiya naalu **k**umaararum antha theavathoothanai**k** **k**a'ndu o'liththukko'ndaar**ka**'l(o'liththukko'ndaar**ha**'l/o'liththukko'ndaar**ga**'l); ornaanoa **p**oaradiththukko'ndirunthaan.

*****<{21}:20> And Ornan turned bac**k**, and saw the angel; and his four sons with him hid themselves. Now Ornan was threshing wheat.

**********<{21}:20> ஒர்னான் திரும்பிப்பார்த்தான்; அவனும் அவனோடிருக்கிற அவனுடைய நாலு குமாரரும் அந்த தேவதூதனைக் கண்டு ஒளித்துக்கொண்டார்கள்; ஒர்னானோ போரடித்துக்கொண்டிருந்தான்.

<{21}:21> thaaveethu ornaanidaththil vantha**p**oathu, ornaan **k**avaniththuth thaaveethai**p** **p**aarththu, avan **k**a'laththilirunthu **p**u'ra**pp**attuvanthu, tharaimattum **k**uninthu thaaveethai va'nang**ki**naan(va'nang**gi**naan).

*****<{21}:21> And as David came to Ornan, Ornan loo**k**ed and saw David, and went out of the threshingfloor, and bowed himself to David with his face to the ground.

**********<{21}:21> தாவீது ஒர்னானிடத்தில் வந்தபோது, ஒர்னான் கவனித்துத் தாவீதைப் பார்த்து, அவன் களத்திலிருந்து புறப்பட்டுவந்து, தரைமட்டும் குனிந்து தாவீதை வணங்கினான்.

<{21}:22> a**pp**ozhuthu thaaveethu ornaanai noakki: intha**k**
ka'laththin nilaththilea naan **k**arththarukku oru
palipeedaththai**k**(balipeedaththai**k**) **k**attum**p**adikku athai enakku**k**
kodu; vaathai janaththaivittu ni'ruththa**pp**ada, enakku athai**p**
pe'rum vilaikku**k** **k**odu en'raan.

*****<{21}:22> Then David said to Ornan, Grant me the **p**lace of this threshingfloor, that I may build an altar therein unto the LORD: thou shalt grant it me for the full **p**rice: that the **p**lague may be stayed from the **p**eo**p**le.

**********<{21}:22> அப்பொழுது தாவீது ஒர்னானை நோக்கி: இந்தக் களத்தின் நிலத்திலே நான் கர்த்தருக்கு ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டும்படிக்கு அதை எனக்குக் கொடு; வாதை ஜனத்தைவிட்டு நிறுத்தப்பட, எனக்கு அதைப் பெறும் விலைக்குக் கொடு என்றான்.

<{21}:23> ornaan thaaveethai noakki:
raajaavaakiya(raajaavaahiya/raajaavaagiya) en aa'ndavan athai
vaangkikko'ndu(vaanggikko'ndu), thammudaiya **p**aarvaikku
nalamaana**p**adi seyvaaraaka(seyvaaraaha/seyvaaraaga); ithoa,
sarvaangkathakanangka'lukku(sarvaanggathahanangga'lukku/sarvaang
gathaganangga'lukku) maaduka'lum(maaduha'lum/maaduga'lum),
vi'rakukku**p**(vi'rahukku**p/**vi'ragukku**p**) **p**oaradikki'ra
uru'laika'lum(uru'laiha'lum/uru'laiga'lum),
poajanapalikku**k**(**p**oajanabalikku**k**) **k**oathumaiyum
aakiya(aahiya/aagiya) yaavaiyum **k**odukki'rean en'raan.

*****<{21}:23> And Ornan said unto David, Ta**k**e it to thee, and let my lord the **k**ing do that which is good in his eyes: lo, I give thee the oxen also for burnt offerings, and the threshing instruments for wood, and the wheat for the meat offering; I give it all.

**********<{21}:23> ஒர்னான் தாவீதை நோக்கி: ராஜாவாகிய என் ஆண்டவன் அதை வாங்கிக்கொண்டு, தம்முடைய பார்வைக்கு நலமானபடி செய்வாராக; இதோ, சர்வாங்கதகனங்களுக்கு மாடுகளும், விறகுக்குப் போரடிக்கிற உருளைகளும், போஜனபலிக்குக் கோதுமையும் ஆகிய யாவையும் கொடுக்கிறேன் என்றான்.

<{21}:24> atha'r**k**uth thaaveethuraajaa ornaanai noakki: a**pp**adiyalla, naan unnudaiyathai ilavasamaay vaang**ki**(vaang**gi**), **k**arththarukkuch sarvaang**ka**(sarvaang**ga**) tha**ka**naththai**p**(tha**ha**naththai**p/**tha**ga**naththai**p**) **pa**liyidaamal(**ba**liyidaamal), athai**p** **p**e'rum vilaikku vaang**ku**vean(vaang**gu**vean) en'ru solli,

*****<{21}:24> And **k**ing David said to Ornan, Nay; but I will verily buy it for the full **p**rice: for I will not ta**k**e that which is thine for the LORD, nor offer burnt offerings without cost.

**********<{21}:24> அதற்குத் தாவீதுராஜா ஒர்னானை நோக்கி: அப்படியல்ல, நான் உன்னுடையதை இலவசமாய் வாங்கி, கர்த்தருக்குச் சர்வாங்க தகனத்தைப் பலியிடாமல், அதைப் பெறும் விலைக்கு வாங்குவேன் என்று சொல்லி,

<{21}:25> thaaveethu antha nilaththi'r**k**u a'runoo'ru seakkal ni'rai**p**onnai ornaanukku**k** **k**oduththu,

*****<{21}:25> So David gave to Ornan for the **p**lace six hundred she**k**els of gold by weight.

**********<{21}:25> தாவீது அந்த நிலத்திற்கு அறுநூறு சேக்கல் நிறைபொன்னை ஒர்னானுக்குக் கொடுத்து,

<{21}:26> angkea(anggea) karththarukku oru palipeedaththaik(balipeedaththaik) katti, sarvaangka(sarvaangga) thakanapalika'laiyum(thahanabaliha'laiyum/thaganabaliga'laiyum) samaathaana palika'laiyum(baliha'laiyum/baliga'laiyum) seluththi, karththarai noakki vi'n'nappampa'n'ninaan; appozhuthu avar vaanaththilirunthu sarvaangka(sarvaangga) thakanapalipeedaththinmeal(thahanabalipeedaththinmeal/thaganabalipeedaththinmeal) i'rangkina(i'ranggina) akkiniyinaal avanukku ma'ruuththaravu koduththathumallaamal,

*****<{21}:26> And David built there an altar unto the LORD, and offered burnt offerings and peace offerings, and called upon the LORD; and he answered him from heaven by fire upon the altar of burnt offering.

**********<{21}:26> அங்கே கர்த்தருக்கு ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டி, சர்வாங்க தகனபலிகளையும் சமாதான பலிகளையும் செலுத்தி, கர்த்தரை நோக்கி விண்ணப்பம்பண்ணினான்; அப்பொழுது அவர் வானத்திலிருந்து சர்வாங்க தகனபலிபீடத்தின்மேல் இறங்கின அக்கினியினால் அவனுக்கு மறுஉத்தரவு கொடுத்ததுமல்லாமல்,

<{21}:27> theavathoothan thannudaiya pattayaththai u'raiyilea thirumpap(thirumbap) poadavea'ndum en'ru karththar avanukkuch sonnaar.

*****<{21}:27> And the LORD commanded the angel; and he put up his sword again into the sheath thereof.

**********<{21}:27> தேவதூதன் தன்னுடைய பட்டயத்தை உறையிலே திரும்பப் போடவேண்டும் என்று கர்த்தர் அவனுக்குச் சொன்னார்.

<{21}:28> e**p**oosiyanaa**k**iya(e**b**oosiyanaa**h**iya/e**b**oosiyanaa**g**iya) ornaanin **k**a'laththilea **k**arththar thanakku uththaravu aru'linathaith thaaveethu akkaalaththilea **k**a'ndu ang**kea**thaanea(ang**gea**thaanea) **pa**liyittaan(**ba**liyittaan).

*****<{21}:28> At that time when David saw that the LORD had answered him in the threshingfloor of Ornan the Jebusite, then he sacrificed there.

**********<{21}:28> எபூசியனாகிய ஒர்னானின் களத்திலே கர்த்தர் தனக்கு உத்தரவு அருளினதைத் தாவீது அக்காலத்திலே கண்டு அங்கேதானே பலியிட்டான்.

<{21}:29> moasea vanaantharaththil u'ndaakkina **k**arththarudaiya vaasasthalamum sarvaang**ka**(sarvaang**ga**) tha**ka**na**pa**li**p**eedamum(tha**ha**na**ba**li**p**eedamum/tha**ga**na**ba**li**p**eedamum) akkaalaththilea **k**i**pi**yoanin(**k**i**bi**yoanin) meattil irunthathu.

*****<{21}:29> For the tabernacle of the LORD, which Moses made in the wilderness, and the altar of the burnt offering, were at that season in the high **p**lace at Gibeon.

**********<{21}:29> மோசே வனாந்தரத்தில் உண்டாக்கின கர்த்தருடைய வாசஸ்தலமும் சர்வாங்க தகனபலிபீடமும் அக்காலத்திலே கிபியோனின் மேட்டில் இருந்தது.

<{21}:30> thaaveethu **k**arththarudaiya thoothanin **p**attayaththi'r**k**u**p** **pa**yanthiruntha**p**adiyaal(**ba**yanthiruntha**p**adiyaal), avan theavasannithiyil **p**oay visaarikkakkoodaathirunthathu.

*****<{21}:30> But David could not go before it to enquire of God: for he was afraid because of the sword of the angel of the LORD.

**********<{21}:30> தாவீது கர்த்தருடைய தூதனின் பட்டயத்திற்குப் பயந்திருந்தபடியால், அவன் தேவசந்நிதியில் போய் விசாரிக்கக்கூடாதிருந்தது.

|1 naa'laa**k**amam 22|

*****|1 Chronicles 22|

**********|1 நாளாகமம் 22|

<{22}:1> a**pp**ozhuthu thaaveethu: theavanaa**ki**ya(theavanaa**hi**ya/theavanaa**gi**ya) **k**arththarudaiya aalayam irukkum sthalam ithuvea; israveal **pa**liyidum(**ba**liyidum) sarvaang**ka**(sarvaang**ga**) tha**ka**na**pa**li**p**eedam(tha**ha**na**ba**li**p**eedam/tha**ga**na**ba**li**p**eedam) irukkum sthalamum ithuvea en'raan.

*****<{22}:1> Then David said, This is the house of the LORD God, and this is the altar of the burnt offering for Israel.

**********<{22}:1> அப்பொழுது தாவீது: தேவனாகிய கர்த்தருடைய ஆலயம் இருக்கும் ஸ்தலம் இதுவே; இஸ்ரவேல் பலியிடும் சர்வாங்க தகனபலிபீடம் இருக்கும் ஸ்தலமும் இதுவே என்றான்.

<{22}:2> **p**in**pu**(**p**in**bu**) thaaveethu israveal theasaththilirukki'ra anniyajaathiyaarai**k** **k**oodivara**chs**eythu, theavanudaiya aalayaththai**k** **k**attu**ki**'ratha'r**k**aana(**k**attu**hi**'ratha'r**k**aana/**k**attu**gi**'ratha'r**k**aana)

kallukalai(kalluhalai/kallugalai) vettip pa'nippaduththum kalthachcharai ea'rpaduththinaan.

*****<{22}:2> And David commanded to gather together the strangers that were in the land of Israel; and he set masons to hew wrought stones to build the house of God.

**********<{22}:2> பின்பு தாவீது இஸ்ரவேல் தேசத்திலிருக்கிற அந்நியஜாதியாரைக் கூடிவரச்செய்து, தேவனுடைய ஆலயத்தைக் கட்டுகிறதற்கான கல்லுகளை வெட்டிப் பணிப்படுத்தும் கல்தச்சரை ஏற்படுத்தினான்.

<{22}:3> thaaveethu vaasalka'lin(vaasalha'lin/vaasalga'lin) kathavuka'lukku(kathavuha'lukku/kathavuga'lukku) vea'ndiya aa'nika'lukkum(aa'niha'lukkum/aa'niga'lukkum) keelka'lukkum(keelha'lukkum/keelga'lukkum) mikuthiyaana(mihuthiyaana/miguthiyaana) irumpaiyum(irumbaiyum), ni'ruththu mudiyaatha earaa'lamaana ve'nkalaththaiyum(ve'nhalaththaiyum/ve'ngalaththaiyum),

*****<{22}:3> And David prepared iron in abundance for the nails for the doors of the gates, and for the joinings; and brass in abundance without weight;

**********<{22}:3> தாவீது வாசல்களின் கதவுகளுக்கு வேண்டிய ஆணிகளுக்கும் கீல்களுக்கும் மிகுதியான இரும்பையும், நிறுத்து முடியாத ஏராளமான வெண்கலத்தையும்,

<{22}:4> e'n'ni'rantha keathurumarangka'laiyum(keathurumarangga'laiyum) sampaathiththaan(sambaathiththaan); seethoaniyarum theeriyarum thaaveethukkuth thira'laana

keathurumarangka'laik(keathurumarangga'laik) ko'nduvanthaarka'l(ko'nduvanthaarha'l/ko'nduvanthaarga'l).

*****<{22}:4> Also cedar trees in abundance: for the Zidonians and they of Tyre brought much cedar wood to David.

**********<{22}:4> எண்ணிறந்த கேதுருமரங்களையும் சம்பாதித்தான்; சீதோனியரும் தீரியரும் தாவீதுக்குத் திரளான கேதுருமரங்களைக் கொண்டுவந்தார்கள்.

<{22}:5> thaaveethu: en kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) saalomoan vaalipanum(vaalibanum) i'laignanumaayirukki'raan; karththarukkuk kattappadum aalayam sakala(sahala/sagala) theasangka'lilum(theasangga'lilum) keerththiyum makimaiyum(mahimaiyum/magimaiyum) udaiyathaay vi'langkumpadi(vi'langgumpadi) makaa(mahaa/magaa) periyathaayirukkavea'ndum; aakaiyaal(aahaiyaal/aagaiyaal) atha'rkaaka(atha'rkaaha/atha'rkaaga) vea'ndiyavaika'lai(vea'ndiyavaiha'lai/vea'ndiyavaiga'lai) ippozhuthea seakarampa'n'navea'ndum(seaharampa'n'navea'ndum/seagarampa'n'navea'ndum) en'ru solli, thaaveethu than mara'naththi'rku munnea thira'laaych savathariththuvaiththaan.

*****<{22}:5> And David said, Solomon my son is young and tender, and the house that is to be builded for the LORD must be exceeding magnifical, of fame and of glory throughout all countries: I will therefore now make preparation for it. So David prepared abundantly before his death.

**********<{22}:5> தாவீது: என் குமாரனாகிய சாலொமோன் வாலிபனும் இளைஞனுமாயிருக்கிறான்; கர்த்தருக்குக் கட்டப்படும் ஆலயம் சகல தேசங்களிலும் கீர்த்தியும் மகிமையும்

உடையதாய் விளங்கும்படி மகா பெரியதாயிருக்கவேண்டும்; ஆகையால் அதற்காக வேண்டியவைகளை இப்பொழுதே சேகரம்பண்ணவேண்டும் என்று சொல்லி, தாவீது தன் மரணத்திற்கு முன்னே திரளாய்ச் சவதரித்துவைத்தான்.

<{22}:6> avan than **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) saalomoanai azhaiththu, isravealin theavanaa**ki**ya(theavanaa**hi**ya/theavanaa**gi**ya) **k**arththarukku aalayaththai**k** **k**attu**ki**'ratha'r**k**aa**ka**(**k**attu**hi**'ratha'r**k**aa**ha**/**k**attu**gi**'ratha'r**k**aa**ga**) avanukku**k** **k**atta'lai**k**oduththu,

*****<{22}:6> Then he called for Solomon his son, and charged him to build an house for the LORD God of Israel.

**********<{22}:6> அவன் தன் குமாரனாகிய சாலொமோனை அழைத்து, இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய கர்த்தருக்கு ஆலயத்தைக் கட்டுகிறதற்காக அவனுக்குக் கட்டளைகொடுத்து,

<{22}:7> saalomoanai noakki: en **k**umaaranea, naan en theavanaa**ki**ya(theavanaa**hi**ya/theavanaa**gi**ya) **k**arththarin naamaththi'r**k**u oru aalayaththai**k** **k**atta en iruthayaththil ninaiththirunthean.

*****<{22}:7> And David said to Solomon, My son, as for me, it was in my mind to build an house unto the name of the LORD my God:

**********<{22}:7> சாலொமோனை நோக்கி: என் குமாரனே, நான் என் தேவனாகிய கர்த்தரின்

நாமத்திற்கு ஒரு ஆலயத்தைக் கட்ட என் இருதயத்தில் நினைத்திருந்தேன்.

<{22}:8> aanaalum karththarudaiya vaarththai enakku u'ndaaki(u'ndaahi/u'ndaagi): nee thira'laana iraththaththaich sinthi, periya yuththangka'laip(yuththangga'laip) pa'n'ninaay; nee en naamaththi'rku aalayaththaik kattavea'ndaam; enakku munpaaka(munbaaha/munbaaga) mikuthiyaana(mihuthiyaana/miguthiyaana) iraththaththaith tharaiyilea sinthappa'n'ninaay.

*****<{22}:8> But the word of the LORD came to me, saying, Thou hast shed blood abundantly, and hast made great wars: thou shalt not build an house unto my name, because thou hast shed much blood upon the earth in my sight.

**********<{22}:8> ஆனாலும் கர்த்தருடைய வார்த்தை எனக்கு உண்டாகி: நீ திரளான இரத்தத்தைச் சிந்தி, பெரிய யுத்தங்களைப் பண்ணினாய்; நீ என் நாமத்திற்கு ஆலயத்தைக் கட்டவேண்டாம்; எனக்கு முன்பாக மிகுதியான இரத்தத்தைத் தரையிலே சிந்தப்பண்ணினாய்.

<{22}:9> ithoa, unakkup pi'rakkappoaki'ra(pi'rakkappoahi'ra/pi'rakkappoagi'ra) kumaaran amaithiyu'l'la purushanaayiruppaan; sut'rilumirukkum avan saththurukka'laiyellaam vilakki avanai amarnthirukkach seyvean; aakaiyaal(aahaiyaal/aagaiyaal) avan pear saalomoan ennappadum; avan naadka'lil isravealinmeal samaathaanaththaiyum amarikkaiyaiyum aru'luvean.

*****<{22}:9> Behold, a son shall be born to thee, who shall be a man of rest; and I will give him rest from all his enemies

round about: for his name shall be Solomon, and I will give **p**eace and quietness unto Israel in his days.

**********<{22}:9> இதோ, உனக்குப் பிறக்கப்போகிற குமாரன் அமைதியுள்ள புருஷனாயிருப்பான்; சுற்றிலுமிருக்கும் அவன் சத்துருக்களையெல்லாம் விலக்கி அவனை அமர்ந்திருக்கச் செய்வேன்; ஆகையால் அவன் பேர் சாலொமோன் என்னப்படும்; அவன் நாட்களில் இஸ்ரவேலின்மேல் சமாதானத்தையும் அமரிக்கையையும் அருளுவேன்.

<{22}:10> avan en naamaththi'r**k**u aalayaththai**k** **k**attuvaan; avan enakku**k** **k**umaaranaayiru**pp**aan, naan avanukku**p** **p**ithaavaayiru**pp**ean; isravealai aa'lum avanudaiya raajaang**ka**ththin(raajaang**ga**ththin) sing**kaa**sanaththai(sing**gaa**sanaththai) en'ren'raikkum nilai**pp**aduththuvean en'raar.

*****<{22}:10> He shall build an house for my name; and he shall be my son, and I will be his father; and I will establish the throne of his **k**ingdom over Israel for ever.

**********<{22}:10> அவன் என் நாமத்திற்கு ஆலயத்தைக் கட்டுவான்; அவன் எனக்குக் குமாரனாயிருப்பான், நான் அவனுக்குப் பிதாவாயிருப்பேன்; இஸ்ரவேலை ஆளும் அவனுடைய ராஜாங்கத்தின் சிங்காசனத்தை என்றென்றைக்கும் நிலைப்படுத்துவேன் என்றார்.

<{22}:11> i**pp**oathum en **k**umaaranea, nee **paa**kkiyavaanaayirunthu(**baa**kkiyavaanaayirunthu), **k**arththar

unnaikku'riththuch sonna**p**adiyea un theavanaa**ki**ya(theavanaa**hi**ya/theavanaa**gi**ya) **k**arththarin aalayaththai**k** **k**attum**p**adi, avar unnudanea**k**ooda iru**pp**aaraa**ka**(iru**pp**aaraa**ha**/iru**pp**aaraa**ga**).

*****<{22}:11> Now, my son, the LORD be with thee; and **p**ros**p**er thou, and build the house of the LORD thy God, as he hath said of thee.

**********<{22}:11> இப்போதும் என் குமாரனே, நீ பாக்கியவானாயிருந்து, கர்த்தர் உன்னைக்குறித்துச் சொன்னபடியே உன் தேவனாகிய கர்த்தரின் ஆலயத்தைக் கட்டும்படி, அவர் உன்னுடனேகூட இருப்பாராக.

<{22}:12> **k**arththar unakku gnaanaththaiyum u'narvaiyum aru'lichseythu, un theavanaa**ki**ya(theavanaa**hi**ya/theavanaa**gi**ya) **k**arththarin niyaaya**pp**iramaa'naththai**k** **k**aikko'ndu, isravealai aa'lum**p**adi unakku**k** **k**atta'laiyiduvaaraa**ka**(**k**atta'laiyiduvaaraa**ha**/**k**atta'laiyiduvaaraa**ga**).

*****<{22}:12> Only the LORD give thee wisdom and understanding, and give thee charge concerning Israel, that thou mayest **k**ee**p** the law of the LORD thy God.

**********<{22}:12> கர்த்தர் உனக்கு ஞானத்தையும் உணர்வையும் அருளிச்செய்து, உன் தேவனாகிய கர்த்தரின் நியாயப்பிரமாணத்தைக் கைக்கொண்டு, இஸ்ரவேலை ஆளும்படி உனக்குக் கட்டளையிடுவாராக.

<{22}:13> **k**arththar isravealukkaa**ka**(isravealukkaa**ha**/isravealukkaa**ga**) moaseakku**k**

ka'rpiththa niyamangka'laiyum(niyamangga'laiyum) niyaayangka'laiyum(niyaayangga'laiyum) seyya nee kavanamaayirunthaal paakkiyavaanaayiruppaay(baakkiyavaanaayiruppaay); nee palangko'ndu(balangko'ndu) thairiyamaayiru, payappadaamalum(bayappadaamalum) kalangkaamalum(kalanggaamalum) iru.

*****<{22}:13> Then shalt thou prosper, if thou takest heed to fulfil the statutes and judgments which the LORD charged Moses with concerning Israel: be strong, and of good courage; dread not, nor be dismayed.

**********<{22}:13> கர்த்தர் இஸ்ரவேலுக்காக மோசேக்குக் கற்பித்த நியமங்களையும் நியாயங்களையும் செய்ய நீ கவனமாயிருந்தால் பாக்கியவானாயிருப்பாய்; நீ பலங்கொண்டு தைரியமாயிரு, பயப்படாமலும் கலங்காமலும் இரு.

<{22}:14> ithoa, naan en si'rumaiyilea karththarudaiya aalayaththi'rkaaka(aalayaththi'rkaaha/aalayaththi'rkaaga) oru ladcham thaalanthu ponnaiyum, paththuladcham thaalanthu ve'l'liyaiyum, ni'ruththu mudiyaatha thira'laana ve'nkalaththaiyum(ve'nhalaththaiyum/ve'ngalaththaiyum) irumpaiyum(irumbaiyum) savathariththum, marangka'laiyum(marangga'laiyum) ka'rka'laiyum savathariththum vaiththean; nee innum avaika'lukku(avaiha'lukku/avaiga'lukku) athikamaaych(athihamaaych/athigamaaych) savatharippaay.

*****<{22}:14> Now, behold, in my trouble I have prepared for the house of the LORD an hundred thousand talents of gold, and a thousand thousand talents of silver; and of brass and iron without weight; for it is in abundance: timber also and stone have I prepared; and thou mayest add thereto.

**********<{22}:14> இதோ, நான் என் சிறுமையிலே கர்த்தருடைய ஆலயத்திற்காக ஒரு லட்சம் தாலந்து பொன்னையும், பத்துலட்சம் தாலந்து வெள்ளியையும், நிறுத்து முடியாத திரளான வெண்கலத்தையும் இரும்பையும் சவதரித்தும், மரங்களையும் கற்களையும் சவதரித்தும் வைத்தேன்; நீ இன்னும் அவைகளுக்கு அதிகமாய்ச் சவதரிப்பாய்.

<{22}:15> vealaiseyyaththakka thira'laana si'r**p**aasaari**ka**'lum(si'r**p**aasaari**ha**'lum/si'r**p**aasaari**ga**'lum), thachcharum **k**althachcharum, entha vealaiyilum ni**pu**'naraanavar**ka**'lum(ni**bu**'naraanavar**ha**'lum/ni**bu**'naraanavar**ga**'lum) unnoadirukki'raar**ka**'l(unnoadirukki'raar**ha**'l/unnoadirukki'raar**ga**'l).

*****<{22}:15> Moreover there are wor**k**men with thee in abundance, hewers and wor**k**ers of stone and timber, and all manner of cunning men for every manner of wor**k**.

**********<{22}:15> வேலைசெய்யத்தக்க திரளான சிற்பாசாரிகளும், தச்சரும் கல்தச்சரும், எந்த வேலையிலும் நிபுணரானவர்களும் உன்னோடிருக்கிறார்கள்.

<{22}:16> **p**onnukkum, ve'l'likkum, ve'n**ka**laththukkum(ve'n**ha**laththukkum/ve'n**ga**laththukkum), irum**pu**kkum(irum**bu**kkum) **k**a'nakkillai; nee ezhum**pi****k**(ezhum**bi****k**) **k**aariyaththai nada**pp**i; **k**arththar unnoadea iru**pp**aaraa**ka**(iru**pp**aaraa**ha**/iru**pp**aaraa**ga**) en'raan.

*****<{22}:16> Of the gold, the silver, and the brass, and the iron, there is no number. Arise therefore, and be doing, and the LORD be with thee.

**********<{22}:16> பொன்னுக்கும், வெள்ளிக்கும், வெண்கலத்துக்கும், இரும்புக்கும் கணக்கில்லை; நீ எழும்பிக் காரியத்தை நடப்பி; கர்த்தர் உன்னோடே இருப்பாராக என்றான்.

<{22}:17> than **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) saalomoanukku uthaviseyya, thaaveethu isravealin **p**ira**pu**kka'l(**p**ira**bu**kka'l) anaivarukkum **k**a'r**p**iththuch sonnathu:

*****<{22}:17> David also commanded all the **p**rinces of Israel to hel**p** Solomon his son, saying,

**********<{22}:17> தன் குமாரனாகிய சாலொமோனுக்கு உதவிசெய்ய, தாவீது இஸ்ரவேலின் பிரபுக்கள் அனைவருக்கும் கற்பித்துச் சொன்னது:

<{22}:18> ung**ka**'l(ung**ga**'l) theavanaa**ki**ya(theavanaa**hi**ya/theavanaa**gi**ya) **k**arththar ung**ka**'loadirunthu(ung**ga**'loadirunthu) naan**ku**(naan**hu**/naan**gu**) thisaiyilum ung**ka**'lukku(ung**ga**'lukku) i'lai**pp**aa'ruthalaith thanthaar allavaa? theasaththin **k**udi**ka**'lai(**k**udi**ha**'lai/**k**udi**ga**'lai) en **k**aiyil o**pp**ukkoduththaar; **k**arththarukku mun**paaka**vum(mun**baaha**vum/mun**baaga**vum), avarudaiya janaththi'r**k**u mun**paaka**vum(mun**baaha**vum/mun**baaga**vum) theasam **k**eezh**pp**attirukki'rathu.

*****<{22}:18> Is not the LORD your God with you? and hath he not given you rest on every side? for he hath given the inhabitants of the land into mine hand; and the land is subdued before the LORD, and before his **p**eo**p**le.

**********<{22}:18> உங்கள் தேவனாகிய கர்த்தர் உங்களோடிருந்து நான்கு திசையிலும் உங்களுக்கு

இளைப்பாறுதலைத் தந்தார் அல்லவா? தேசத்தின் குடிகளை என் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்; கர்த்தருக்கு முன்பாகவும், அவருடைய ஜனத்திற்கு முன்பாகவும் தேசம் கீழ்ப்பட்டிருக்கிறது.

<{22}:19> i**pp**oathum neeng**ka**'l(neeng**ga**'l) ung**ka**'l(ung**ga**'l) iruthayaththaiyum, ung**ka**'l(ung**ga**'l) aaththumaththaiyum, ung**ka**'l(ung**ga**'l) theavanaa**ki**ya(theavanaa**hi**ya/theavanaa**gi**ya) **k**arththaraith theadu**ki**'ratha'r**k**u(theadu**hi**'ratha'r**k**u/theadu**gi**'ratha'r**k**u) nearaakki, **k**arththarudaiya udan**p**adikkai**p** **p**ettiyaiyum, theavanudaiya **p**arisuththa**p** **p**a'nimuttu**ka**'laiyum(**p**a'nimuttu**ha**'laiyum/**p**a'nimuttu**ga**'laiyum), **k**arththarudaiya naamaththi'r**k**u**k** **k**atta**pp**adum antha aalayaththi'r**k**u'l **k**o'ndu**p**oa**ku**m**p**adikku(**k**o'ndu**p**oa**hu**m**p**adikku/**k**o'ndu**p**oa**gu**m**p**adikku), neeng**ka**'l(neeng**ga**'l) ezhum**pi**(ezhum**bi**), theavanaa**ki**ya(theavanaa**hi**ya/theavanaa**gi**ya) **k**arththarin **p**arisuththa sthalaththai**k** **k**attung**ka**'l(**k**attung**ga**'l) en'raan.

*****<{22}:19> Now set your heart and your soul to see**k** the LORD your God; arise therefore, and build ye the sanctuary of the LORD God, to bring the ar**k** of the covenant of the LORD, and the holy vessels of God, into the house that is to be built to the name of the LORD.

**********<{22}:19> இப்போதும் நீங்கள் உங்கள் இருதயத்தையும், உங்கள் ஆத்துமத்தையும், உங்கள் தேவனாகிய கர்த்தரைத் தேடுகிறதற்கு நேராக்கி, கர்த்தருடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியையும், தேவனுடைய பரிசுத்தப் பணிமுட்டுகளையும்,

கர்த்தருடைய நாமத்திற்குக் கட்டப்படும் அந்த ஆலயத்திற்குள் கொண்டுபோகும்படிக்கு, நீங்கள் எழும்பி, தேவனாகிய கர்த்தரின் பரிசுத்த ஸ்தலத்தைக் கட்டுங்கள் என்றான்.

|1 naa'laa**k**amam 23|

*****|1 Chronicles 23|

**********|1 நாளாகமம் 23|

<{23}:1> thaaveethu **k**izhavanum **p**oora'na vayathu'l'lavanumaana**p**oathu, than **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) saalomoanai isravealinmeal raajaavaakkinaan.

*****<{23}:1> So when David was old and full of days, he made Solomon his son **k**ing over Israel.

**********<{23}:1> தாவீது கிழவனும் பூரண வயதுள்ளவனுமானபோது, தன் குமாரனாகிய சாலொமோனை இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாக்கினான்.

<{23}:2> isravealin ellaa**p** **p**ira**pu**kka'laiyum(**p**ira**bu**kka'laiyum), aasaariyaraiyum, leaviyaraiyum **k**oodivarum**p**adi seythaan.

*****<{23}:2> And he gathered together all the **p**rinces of Israel, with the **p**riests and the Levites.

**********<{23}:2> இஸ்ரவேலின் எல்லாப் பிரபுக்களையும், ஆசாரியரையும், லேவியரையும் கூடிவரும்படி செய்தான்.

<{23}:3> a**pp**ozhuthu mu**pp**athu vayathumuthal atha'r**k**u mea'r**p**atta leaviyar **p**ear**p**earaa**ka**(**p**ear**p**earaa**ha**/**p**ear**p**earaa**ga**) e'n'na**pp**attaar**ka**'l(e'n'na**pp**attaar**ha**'l/e'n'na**pp**attaar**ga**'l); thalaithalaiyaa**ka**(thalaithalaiyaa**ha**/thalaithalaiyaa**ga**) e'n'na**pp**atta avar**ka**'ludaiya(avar**ha**'ludaiya/avar**ga**'ludaiya) ilakkam mu**pp**aththe'n'naayiram.

*****<{23}:3> Now the Levites were numbered from the age of thirty years and u**p**ward: and their number by their **p**olls, man by man, was thirty and eight thousand.

**********<{23}:3> அப்பொழுது முப்பது வயதுமுதல் அதற்கு மேற்பட்ட லேவியர் பேர்பேராக எண்ணப்பட்டார்கள்; தலைதலையாக எண்ணப்பட்ட அவர்களுடைய இலக்கம் முப்பத்தெண்ணாயிரம்.

<{23}:4> avar**ka**'lil(avar**ha**'lil/avar**ga**'lil) iru**pa**ththunaalaayiram**p**ear(iru**ba**ththunaalaayiram**p**ear) **k**arththarudaiya aalayaththin vealaiyai visaarikki'ravar**ka**'lum(visaarikki'ravar**ha**'lum/visaarikki'ravar**ga**'lum), aa'raayiram**p**ear thalaivarum ma'niyakkaararumaayirukkavea'ndum en'rum,

*****<{23}:4> Of which, twenty and four thousand were to set forward the wor**k** of the house of the LORD; and six thousand were officers and judges:

**********<{23}:4> அவர்களில் இருபத்துநாலாயிரம்பேர் கர்த்தருடைய ஆலயத்தின் வேலையை விசாரிக்கிறவர்களும், ஆறாயிரம்பேர் தலைவரும் மணியக்காரருமாயிருக்கவேண்டும் என்றும்,

<{23}:5> naalaayiram**p**ear vaasal **k**aakki'ravar**ka**'laayirukkavea'ndum(**k**aakki'ravar**ha**'laayirukkavea'ndum

/**k**aakki'ravar**ga**'laayirukkavea'ndum) en'rum, thuthisey**ki**'ratha'r**k**uth(thuthisey**hi**'ratha'r**k**uth/thuthisey**gi**'ratha'r**k**uth) thaan **p**a'n'nuviththa **k**eethavaaththiyang**ka**'laal(**k**eethavaaththiyang**ga**'laal) naalaayiram**p**ear **k**arththaraith thuthikki'ravar**ka**'laayirukkavea'ndum(thuthikki'ravar**ha**'laayirukkavea'ndum/thuthikki'ravar**ga**'laayirukkavea'ndum) en'rum thaaveethu solli,

*****<{23}:5> Moreover four thousand were **p**orters; and four thousand **p**raised the LORD with the instruments which I made, said David, to **p**raise therewith.

**********<{23}:5> நாலாயிரம்பேர் வாசல் காக்கிறவர்களாயிருக்கவேண்டும் என்றும், துதிசெய்கிறதற்குத் தான் பண்ணுவித்த கீதவாத்தியங்களால் நாலாயிரம்பேர் கர்த்தரைத் துதிக்கிறவர்களாயிருக்கவேண்டும் என்றும் தாவீது சொல்லி,

<{23}:6> avar**ka**'lai(avar**ha**'lai/avar**ga**'lai) leaviyin **k**umaararaa**ki**ya(**k**umaararaa**hi**ya/**k**umaararaa**gi**ya) **k**ersoan, **k**oa**kaa**th(**k**oa**haa**th/**k**oa**gaa**th), meraari en**pa**var**ka**'ludaiya(en**ba**var**ha**'ludaiya/en**ba**var**ga**'ludaiya) va**ku****pp**u**ka**'lin**p**adi(va**hu****pp**u**ha**'lin**p**adi/va**gu****pp**u**ga**'lin**p**adi) va**ku**ththaan(va**hu**ththaan/va**gu**ththaan).

*****<{23}:6> And David divided them into courses among the sons of Levi, namely, Gershon, **K**ohath, and Merari.

**********<{23}:6> அவர்களை லேவியின் குமாரராகிய கெர்சோன், கோகாத், மெராரி என்பவர்களுடைய வகுப்புகளின்படி வகுத்தான்.

<{23}:7> **k**ersoaniyaril, laathaanum, simeayum irunthaar**ka**'l(irunthaar**ha**'l/irunthaar**ga**'l).

*****<{23}:7> Of the Gershonites were, Laadan, and Shimei.

**********<{23}:7> கெர்சோனியரில், லாதானும், சிமேயும் இருந்தார்கள்.

<{23}:8> laathaanin **k**umaarar, ye**ki**yeal(ye**hi**yeal/ye**gi**yeal), seaththaam, yoaveal ennum moon'ru**p**ear; ivar**ka**'lil(ivar**ha**'lil/ivar**ga**'lil) munthinavan thalaimaiyaayirunthaan.

*****<{23}:8> The sons of Laadan; the chief was Jehiel, and Zetham, and Joel, three.

**********<{23}:8> லாதானின் குமாரர், யெகியேல், சேத்தாம், யோவேல் என்னும் மூன்றுபேர்; இவர்களில் முந்தினவன் தலைமையாயிருந்தான்.

<{23}:9> simeayin **k**umaarar, seloamith, aasiyeal, aaraan ennum moon'ru**p**ear; ivar**ka**'l(ivar**ha**'l/ivar**ga**'l) laathaan vamsa**p** **p**ithaakka'lil thalaimaiyaayirunthaar**ka**'l(thalaimaiyaayirunthaar**ha**'l/thalaimaiyaayirunthaar**ga**'l).

*****<{23}:9> The sons of Shimei; Shelomith, and Haziel, and Haran, three. These were the chief of the fathers of Laadan.

**********<{23}:9> சிமேயின் குமாரர், செலோமித், ஆசியேல், ஆரான் என்னும் மூன்றுபேர்; இவர்கள் லாதான் வம்சப் பிதாக்களில் தலைமையாயிருந்தார்கள்.

<{23}:10> yaa**kaa**th(yaa**haa**th/yaa**gaa**th), seenaa, eyoosh, **pe**reeyaa(**be**reeyaa) ennum naalu**p**earum simeayin **k**umaararaayirunthaar**ka**'l(**k**umaararaayirunthaar**ha**'l/**k**umaararaayirunthaar**ga**'l).

*****<{23}:10> And the sons of Shimei were, Jahath, Zina, and Jeush, and Beriah. These four were the sons of Shimei.

**********<{23}:10> யாகாத், சீனா, எயூஷ், பெரீயா என்னும் நாலுபேரும் சிமேயின் குமாரராயிருந்தார்கள்.

<{23}:11> yaa**k**aath(yaahaath/yaagaath) thalaimaiyaayirunthaan; seenaa ira'ndaam **k**umaaranaayirunthaan; eyooshukkum pereeyaavukkum(bereeyaavukkum) aneakam(aneaham/aneagam) **k**umaarar iraatha**p**adiyinaal, avarka'l(avarha'l/avarga'l) **p**ithaakka'lin **k**udumpaththaaril(**k**udumbaththaaril) orea vamsamaaka(vamsamaaha/vamsamaaga) e'n'na**pp**attaarka'l(e'n'na**pp**attaarha'l/e'n'na**pp**attaarga'l).

*****<{23}:11> And Jahath was the chief, and Zizah the second: but Jeush and Beriah had not many sons; therefore they were in one rec**k**oning, according to their father's house.

**********<{23}:11> யாகாத் தலைமையாயிருந்தான்; சீனா இரண்டாம் குமாரனாயிருந்தான்; எயூஷுக்கும் பெரீயாவுக்கும் அநேகம் குமாரர் இராதபடியினால், அவர்கள் பிதாக்களின் குடும்பத்தாரில் ஒரே வம்சமாக எண்ணப்பட்டார்கள்.

<{23}:12> **k**oakaaththin(**k**oahaaththin/**k**oagaaththin) **k**umaarar, amraam, ithsaar, eproan(ebroan), oosiyeal ennum naalu**p**ear.

*****<{23}:12> The sons of **K**ohath; Amram, Izhar, Hebron, and Uzziel, four.

**********<{23}:12> கோகாத்தின் குமாரர், அம்ராம், இத்சார், எப்ரோன், ஊசியேல் என்னும் நாலுபேர்.

<{23}:13> amraamin **k**umaarar, aaroan, moasea en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l); aaroanum avan **k**umaararum **p**arisuththaththi'r**k**u**p** **p**arisuththamaana sthalaththai en'raikkum **p**arisuththamaay**k** **k**aakki'ratha'r**k**um, en'raikkum **k**arththarukku mun**paaka**th(mun**baaha**th/mun**baaga**th) thoo**pa**ng**k**aattu**ki**'ratha'r**k**um(thoo**ba**ng**k**aattu**hi**'ratha'r**k**um/thoo**ba**ng **k**aattu**gi**'ratha'r**k**um), avarukku aaraathanai sey**ki**'ratha'r**k**um(sey**hi**'ratha'r**k**um/sey**gi**'ratha'r**k**um), avar naamaththilea aaseervaatham **k**odukki'ratha'r**k**um **p**iriththuvaikka**pp**attaar**ka**'l(**p**iriththuvaikka**pp**attaar**ha**'l/**p**iriththuvaikk a**pp**attaar**ga**'l).

*****<{23}:13> The sons of Amram; Aaron and Moses: and Aaron was se**p**arated, that he should sanctify the most holy things, he and his sons for ever, to burn incense before the LORD, to minister unto him, and to bless in his name for ever.

**********<{23}:13> அம்ராமின் குமாரர், ஆரோன், மோசே என்பவர்கள்; ஆரோனும் அவன் குமாரரும் பரிசுத்தத்திற்குப் பரிசுத்தமான ஸ்தலத்தை என்றைக்கும் பரிசுத்தமாய்க் காக்கிறதற்கும், என்றைக்கும் கர்த்தருக்கு முன்பாகத் தூபங்காட்டுகிறதற்கும், அவருக்கு ஆராதனை செய்கிறதற்கும், அவர் நாமத்திலே ஆசீர்வாதம் கொடுக்கிறதற்கும் பிரித்துவைக்கப்பட்டார்கள்.

<{23}:14> theavanudaiya manushanaa**ki**ya(manushanaa**hi**ya/manushanaa**gi**ya) moaseayin **k**umaararoavenil, leavi**k**oaththiraththaarukku'l e'n'na**pp**attaar**ka**'l(e'n'na**pp**attaar**ha**'l/e'n'na**pp**attaar**ga**'l).

*****<{23}:14> Now concerning Moses the man of God, his sons were named of the tribe of Levi.

**********<{23}:14> தேவனுடைய மனுஷனாகிய மோசேயின் குமாரரோவெனில், லேவிகோத்திரத்தாருக்குள் எண்ணப்பட்டார்கள்.

<{23}:15> moaseayin **k**umaarar, **k**ersoam, eliyeasar en**p**avar**k**a'l(en**b**avar**h**a'l/en**b**avar**g**a'l).

*****<{23}:15> The sons of Moses were, Gershom, and Eliezer.

**********<{23}:15> மோசேயின் குமாரர், கெர்சோம், எலியேசர் என்பவர்கள்.

<{23}:16> **k**ersoamin **k**umaararil se**p**uveal(se**b**uveal) thalaimaiyaayirunthaan.

*****<{23}:16> Of the sons of Gershom, Shebuel was the chief.

**********<{23}:16> கெர்சோமின் குமாரரில் செபுவேல் தலைமையாயிருந்தான்.

<{23}:17> eliyeasarudaiya **k**umaararil re**k**a**p**iyaa(re**h**a**b**iyaa/re**g**a**b**iyaa) ennum avan **k**umaaran thalaimaiyaayirunthaan; eliyeasarukku vea'rea **k**umaarar illai; re**k**a**p**iyaavin(re**h**a**b**iyaavin/re**g**a**b**iyaavin) **k**umaarar anea**k**araayirunthaar**k**a'l(anea**h**araayirunthaar**h**a'l/anea**g**araayirunthaar**g**a'l).

*****<{23}:17> And the sons of Eliezer were, Rehabiah the chief. And Eliezer had none other sons; but the sons of Rehabiah were very many.

**********<{23}:17> எலியேசருடைய குமாரரில் ரெகபியா என்னும் அவன் குமாரன் தலைமையாயிருந்தான்; எலியேசருக்கு வேறே

குமாரர் இல்லை; ரெகபியாவின் குமாரர் அநேகராயிருந்தார்கள்.

<{23}:18> ithsaarin **k**umaararil seloamith thalaimaiyaayirunthaan.

*****<{23}:18> Of the sons of Izhar; Shelomith the chief.

**********<{23}:18> இத்சாரின் குமாரரில் செலோமித் தலைமையாயிருந்தான்.

<{23}:19> e**p**roanin(e**b**roanin) **k**umaararil eriyaa en**p**avan(en**b**avan) thalaimaiyaayirunthaan; ira'ndaavathu amariyaa, moon'raavathu yaa**k**aasiyeal(yaa**h**aasiyeal/yaa**g**aasiyeal), naalaavathu ekkaamiyaam.

*****<{23}:19> Of the sons of Hebron; Jeriah the first, Amariah the second, Jahaziel the third, and Je**k**ameam the fourth.

**********<{23}:19> எப்ரோனின் குமாரரில் எரியா என்பவன் தலைமையாயிருந்தான்; இரண்டாவது அமரியா, மூன்றாவது யாகாசியேல், நாலாவது எக்காமியாம்.

<{23}:20> oosiyealin **k**umaararil mee**k**aa(mee**h**aa/mee**g**aa) en**p**avan(en**b**avan) thalaimaiyaayirunthaan; ira'ndaavathu ishiyaa.

*****<{23}:20> Of the sons of Uzziel; Michah the first, and Jesiah the second.

**********<{23}:20> ஊசியேலின் குமாரரில் மீகா என்பவன் தலைமையாயிருந்தான்; இரண்டாவது இஷியா.

<{23}:21> meraariyin **k**umaarar, ma**k**eali(ma**h**eali/ma**g**eali), moosi en**p**avar**k**a'l(en**b**avar**h**a'l/en**b**avar**g**a'l); ma**k**ealiyin(ma**h**ealiyin/ma**g**ealiyin) **k**umaarar, eleyaasaar, **k**ees en**p**avar**k**a'l(en**b**avar**h**a'l/en**b**avar**g**a'l).

*****<{23}:21> The sons of Merari; Mahli, and Mushi. The sons of Mahli; Eleazar, and Kish.

**********<{23}:21> மெராரியின் குமாரர், மகேலி, மூசி என்பவர்கள்; மகேலியின் குமாரர், எலெயாசார், கீஸ் என்பவர்கள்.

<{23}:22> eleyaasaar marikki'rapoathu, avanukkuk kumaaraththika'lea(kumaaraththiha'lea/kumaaraththiga'lea) allaamal kumaarar illai; keesin kumaararaakiya(kumaararaahiya/kumaararaagiya) ivarka'ludaiya(ivarha'ludaiya/ivarga'ludaiya) sakoatharar(sahoatharar/sagoatharar) ivarka'lai(ivarha'lai/ivarga'lai) vivaakampa'n'ninaarka'l(vivaahampa'n'ninaarha'l/vivaagampa'n'ninaar ga'l).

*****<{23}:22> And Eleazar died, and had no sons, but daughters: and their brethren the sons of Kish took them.

**********<{23}:22> எலெயாசார் மரிக்கிறபோது, அவனுக்குக் குமாரத்திகளே அல்லாமல் குமாரர் இல்லை; கீசின் குமாரராகிய இவர்களுடைய சகோதரர் இவர்களை விவாகம்பண்ணினார்கள்.

<{23}:23> moosiyin kumaarar, makali(mahali/magali), eathear, ereamoath ennum moon'rupear.

*****<{23}:23> The sons of Mushi; Mahli, and Eder, and Jeremoth, three.

**********<{23}:23> மூசியின் குமாரர், மகலி, ஏதேர், எரேமோத் என்னும் மூன்றுபேர்.

<{23}:24> thangka'l(thangga'l) pithaakka'ludaiya kudumpangka'linpadiyea(kudumbangga'linpadiyea), pithaakka'lil

thalaimaiyaayiruntha leavi **p**uththirarin **p**eardaa**pp**in**p**adiyea, thalaithalaiyaa**ka**(thalaithalaiyaa**ha**/thalaithalaiyaa**ga**) e'n'na**pp**atta iru**pa**thu(iru**ba**thu) vayathumuthal atha'r**k**u mea'r**p**atta ivar**ka**'ludaiya(ivar**ha**'ludaiya/ivar**ga**'ludaiya) santhathiyaar **k**arththarudaiya aalayaththu**p** **p**a'nividaiyaich seythaar**ka**'l(seythaar**ha**'l/seythaar**ga**'l).

*****<{23}:24> These were the sons of Levi after the house of their fathers; even the chief of the fathers, as they were counted by number of names by their **p**olls, that did the wor**k** for the service of the house of the LORD, from the age of twenty years and u**p**ward.

**********<{23}:24> தங்கள் பிதாக்களுடைய குடும்பங்களின்படியே, பிதாக்களில் தலைமையாயிருந்த லேவி புத்திரரின் பேர்டாப்பின்படியே, தலைதலையாக எண்ணப்பட்ட இருபது வயதுமுதல் அதற்கு மேற்பட்ட இவர்களுடைய சந்ததியார் கர்த்தருடைய ஆலயத்துப் பணிவிடையைச் செய்தார்கள்.

<{23}:25> isravealin theavanaa**ki**ya(theavanaa**hi**ya/theavanaa**gi**ya) **k**arththar thamathu janaththai i'lai**pp**aa'riyirukka**pp**a'n'ninaar; avar en'ren'raikkum erusaleamil vaasam**p**a'n'nuvaaren'rum,

*****<{23}:25> For David said, The LORD God of Israel hath given rest unto his **p**eo**p**le, that they may dwell in Jerusalem for ever:

**********<{23}:25> இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய கர்த்தர் தமது ஜனத்தை இளைப்பாறியிருக்கப்பண்ணினார்; அவர் என்றென்றைக்கும் எருசலேமில் வாசம்பண்ணுவாரென்றும்,

<{23}:26> ini leaviyar vaasasthalaththaiyaakilum(vaasasthalaththaiyaahilum/vaasasthalaththaiyaagilum) athin oozhiyaththi'rkaduththa athin pa'nimuttuka'lil(pa'nimuttuha'lil/pa'nimuttuga'lil) ethaiyaakilum(ethaiyaahilum/ethaiyaagilum) sumakkaththeavaiyillai en'rum,

*****<{23}:26> And also unto the Levites; they shall no more carry the tabernacle, nor any vessels of it for the service thereof.

**********<{23}:26> இனி லேவியர் வாசஸ்தலத்தையாகிலும் அதின் ஊழியத்திற்கடுத்த அதின் பணிமுட்டுகளில் எதையாகிலும் சுமக்கத்தேவையில்லை என்றும்,

<{23}:27> thaaveethu avarka'laik(avarha'laik/avarga'laik) ku'riththuchsonna kadaisi vaarththaika'linpadiyea(vaarththaiha'linpadiyea/vaarththaiga'linpadiyea), leavi puththiraril thokaikkudpattavarka'l(thohaikkudpattavarha'l/thogaikkudpattavarga'l) irupathu(irubathu) vayathumuthal atha'rku mea'rpattavarka'laayirunthaarka'l(mea'rpattavarha'laayirunthaarha'l/mea'rpattavarga'laayirunthaarga'l).

*****<{23}:27> For by the last words of David the Levites were numbered from twenty years old and above:

**********<{23}:27> தாவீது அவர்களைக் குறித்துச்சொன்ன கடைசி வார்த்தைகளின்படியே, லேவி புத்திரரில் தொகைக்குட்பட்டவர்கள் இருபது வயதுமுதல் அதற்கு மேற்பட்டவர்களாயிருந்தார்கள்.

<{23}:28> avarka'l(avarha'l/avarga'l) aaroanudaiya kumaararinkeezhkkarththarudaiya aalayaththin oozhiyamaay nin'ru,

piraa**kaa**rang**ka**'laiyum(**p**iraa**haa**rang**ga**'laiyum/**p**iraa**gaa**rang**ga**'laiyum), a'rai**ka**'laiyum(a'rai**ha**'laiyum/a'rai**ga**'laiyum), sa**ka**la(sa**ha**la/sa**ga**la) **p**arisuththa **p**a'nimuttu**ka**'lin(**p**a'nimuttu**ha**'lin/**p**a'nimuttu**ga**'lin) suththi**ka**ri**pp**aiyum(suththi**ha**ri**pp**aiyum/suththi**ga**ri**pp**aiyum), theavanudaiya aalayaththin aaraathanaikkaduththa vealaiyaiyum visaari**pp**athum,

*****<{23}:28> Because their office was to wait on the sons of Aaron for the service of the house of the LORD, in the courts, and in the chambers, and in the **p**urifying of all holy things, and the wor**k** of the service of the house of God;

**********<{23}:28> அவர்கள் ஆரோனுடைய குமாரரின்கீழ்க் கர்த்தருடைய ஆலயத்தின் ஊழியமாய் நின்று, பிராகாரங்களையும், அறைகளையும், சகல பரிசுத்த பணிமுட்டுகளின் சுத்திகரிப்பையும், தேவனுடைய ஆலயத்தின் ஆராதனைக்கடுத்த வேலையையும் விசாரிப்பதும்,

<{23}:29> samu**ka**ththa**pp**ang**ka**'laiyum(samu**ha**ththa**pp**ang**ga**'laiyum/samu**ga**ththa**pp**ang**ga**'laiyum), **p**oajana**pa**likku(**p**oajana**ba**likku) melliya maavaiyum, **p**u'li**pp**illaatha athirasang**ka**'laiyum(athirasang**ga**'laiyum), satti**ka**'lilea(satti**ha**'lilea/satti**ga**'lilea) sey**ki**'rathaiyum(sey**hi**'rathaiyum/sey**gi**'rathaiyum) sudu**ki**'rathaiyum(sudu**hi**'rathaiyum/sudu**gi**'rathaiyum), thittamaana sa**ka**la(sa**ha**la/sa**ga**la) ni'raiyaiyum a'lavaiyum visaari**pp**athum,

*****<{23}:29> Both for the shewbread, and for the fine flour for meat offering, and for the unleavened ca**k**es, and for that which is ba**k**ed in the **p**an, and for that which is fried, and for all manner of measure and size;

**********<{23}:29> சமுகத்தப்பங்களையும், போஜனபலிக்கு மெல்லிய மாவையும், புளிப்பில்லாத அதிரசங்களையும், சட்டிகளிலே செய்கிறதையும் சுடுகிறதையும், திட்டமான சகல நிறையையும் அளவையும் விசாரிப்பதும்,

<{23}:30> naa'lthoa'rum **k**aalaiyilum maalaiyilum **k**arththarai**p** **p**oat'rith thuthiththu, oayvunaad**k**a'lilum, amaavaasaika'lilum(amaavaasaiha'lilum/amaavaasaiga'lilum), **p**a'ndikaika'lilum(**p**a'ndihaiha'lilum/**p**a'ndigaiga'lilum), **k**arththarukkuch sarvaangka(sarvaangga) thakanapalika'l(thahanabaliha'l/thaganabaliga'l) seluththa**pp**aduki'ra(seluththa**pp**aduhi'ra/seluththa**pp**adugi'ra) sakala(sahala/sagala) vea'laika'lilum(vea'laiha'lilum/vea'laiga'lilum),

*****<{23}:30> And to stand every morning to than**k** and **p**raise the LORD, and li**k**ewise at even;

**********<{23}:30> நாள்தோறும் காலையிலும் மாலையிலும் கர்த்தரைப் போற்றித் துதித்து, ஓய்வுநாட்களிலும், அமாவாசைகளிலும், பண்டிகைகளிலும், கர்த்தருக்குச் சர்வாங்க தகனபலிகள் செலுத்தப்படுகிற சகல வேளைகளிலும்,

<{23}:31> ilakkaththi'r**k**u'l'laana avarka'l(avarha'l/avarga'l) thangka'lukku(thangga'lukku) niyamikka**pp**atta**p**adiyea, e**pp**ozhuthum antha**p** **p**irakaaramaaych(**p**irahaaramaaych/**p**iragaaramaaych) seyya, **k**arththarukku munpaaka(munbaaha/munbaaga) ni'r**p**athum,

*****<{23}:31> And to offer all burnt sacrifices unto the LORD in the sabbaths, in the new moons, and on the set feasts, by number, according to the order commanded unto them, continually before the LORD:

**********<{23}:31> இலக்கத்திற்குள்ளான அவர்கள் தங்களுக்கு நியமிக்கப்பட்டபடியே, எப்பொழுதும் அந்தப் பிரகாரமாய்ச் செய்ய, கர்த்தருக்கு முன்பாக நிற்பதும்,

<{23}:32> aasari**pp**u**k** **k**oodaarathathin **k**aavalaiyum **p**arisuththa sthalaththin **k**aavalaiyum thang**ka**'l(thang**ga**'l) sa**koa**thararaa**ki**ya(sa**hoa**thararaa**hi**ya/sa**goa**thararaa**gi**ya) aaroanudaiya **k**umaararin **k**aavalaiyum **k**aa**pp**athum, **k**arththarudaiya aalayaththin **p**a'nividaiyaich seyvathum, avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) vealaiyaayirunthathu.

*****<{23}:32> And that they should **k**ee**p** the charge of the tabernacle of the congregation, and the charge of the holy **p**lace, and the charge of the sons of Aaron their brethren, in the service of the house of the LORD.

**********<{23}:32> ஆசரிப்புக் கூடாரத்தின் காவலையும் பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் காவலையும் தங்கள் சகோதரராகிய ஆரோனுடைய குமாரரின் காவலையும் காப்பதும், கர்த்தருடைய ஆலயத்தின் பணிவிடையைச் செய்வதும், அவர்கள் வேலையாயிருந்தது.

|1 naa'laa**k**amam 24|

*****|1 Chronicles 24|

**********|1 நாளாகமம் 24|

<{24}:1> aaroan **p**uththirarin va**ku****pp**u**ka**'laavana(va**hu****pp**u**ha**'laavana/va**gu****pp**u**ga**'laavana): aaroanin **k**umaarar, naathaa**p**(naathaa**b**), a**pi**yoo(a**bi**yoo), eleyaasaar, iththaamaar en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l).

*****<{24}:1> Now these are the divisions of the sons of Aaron. The sons of Aaron; Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.

**********<{24}:1> ஆரோன் புத்திரரின் வகுப்புகளாவன: ஆரோனின் குமாரர், நாதாப், அபியூ, எலெயாசார், இத்தாமார் என்பவர்கள்.

<{24}:2> naathaa**p**um(naathaa**b**um) a**p**iyoovum(a**b**iyoovum) **k**umaarar illaamal thang**ka**'l(thang**ga**'l) tha**ka****pp**anukku(tha**ha****pp**anukku/tha**ga****pp**anukku) munnea mariththa**p**adiyinaal, eleyaasaarum iththaamaarum aasaariya oozhiyam seythaar**ka**'l(seythaar**ha**'l/seythaar**ga**'l).

*****<{24}:2> But Nadab and Abihu died before their father, and had no children: therefore Eleazar and Ithamar executed the **p**riest's office.

**********<{24}:2> நாதாபும் அபியூவும் குமாரர் இல்லாமல் தங்கள் தகப்பனுக்கு முன்னே மரித்தபடியினால், எலெயாசாரும் இத்தாமாரும் ஆசாரிய ஊழியம் செய்தார்கள்.

<{24}:3> thaaveethu saathoakkaikko'ndu eleyaasaarin **p**uththiraraiyum, a**ki**meleakkaikko'ndu(a**hi**meleakkaikko'ndu/a**gi**meleakkaikko'ndu) iththaamaarin **p**uththiraraiyum avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) seyyavea'ndiya oozhiyaththukku mu'rai**pp**adi avar**ka**'lai(avar**ha**'lai/avar**ga**'lai) va**ku**ththaan(va**hu**ththaan/va**gu**ththaan).

*****<{24}:3> And David distributed them, both Zado**k** of the sons of Eleazar, and Ahimelech of the sons of Ithamar, according to their offices in their service.

**********<{24}:3> தாவீது சாதோக்கைக்கொண்டு எலெயாசாரின் புத்திரரையும், அகிமெலேக்கைக்கொண்டு இத்தாமாரின் புத்திரரையும் அவர்கள் செய்யவேண்டிய ஊழியத்துக்கு முறைப்படி அவர்களை வகுத்தான்.

<{24}:4> avarka'lai(avarha'lai/avarga'lai) vakukki'rapoathu(vahukki'rapoathu/vagukki'rapoathu), iththaamaarin puththiraraippaarkkilum eleyaasaarin puththirarukku'l'lea thalaimaiyaanavarka'l(thalaimaiyaanavarha'l/thalaimaiyaanavarga'l) athikamaanapear(athihamaanapear/athigamaanapear) kaa'nappattapadiyinaal, eleyaasaarin puththiraril pathinaa'rupear thangka'l(thangga'l) pithaakka'ludaiya kudumpaththukkum(kudumbaththukkum), iththaamaarin puththiraril ettuppear thangka'l(thangga'l) pithaakka'ludaiya kudumpaththukkum(kudumbaththukkum) thalaimaiyaaka(thalaimaiyaaha/thalaimaiyaaga) vaikkappattaarka'l(vaikkappattaarha'l/vaikkappattaarga'l).

*****<{24}:4> And there were more chief men found of the sons of Eleazar than of the sons of Ithamar; and thus were they divided. Among the sons of Eleazar there were sixteen chief men of the house of their fathers, and eight among the sons of Ithamar according to the house of their fathers.

**********<{24}:4> அவர்களை வகுக்கிறபோது, இத்தாமாரின் புத்திரரைப்பார்க்கிலும் எலெயாசாரின் புத்திரருக்குள்ளே தலைமையானவர்கள் அதிகமானபேர் காணப்பட்டபடியினால், எலெயாசாரின் புத்திரரில் பதினாறுபேர் தங்கள் பிதாக்களுடைய குடும்பத்துக்கும், இத்தாமாரின்

புத்திரரில் எட்டுப்பேர் தங்கள் பிதாக்களுடைய குடும்பத்துக்கும் தலைமையாக வைக்கப்பட்டார்கள்.

<{24}:5> eleyaasaarin **p**uththirarilum iththaamaarin **p**uththirarilum, **p**arisuththa sthalaththukkum, theavanukku aduththa **k**aariyang**ka**'lil(**k**aariyang**ga**'lil) **p**ira**pu**kka'laayirukkum**p**adikkum(**p**ira**bu**kka'laayirukkum**p**adikkum), ivar**ka**'lukkum(ivar**ha**'lukkum/ivar**ga**'lukkum) avar**ka**'lukkum(avar**ha**'lukkum/avar**ga**'lukkum) viththiyaasam**p**a'n'naamal seettu**pp**oattu avar**ka**'lai(avar**ha**'lai/avar**ga**'lai) va**ku**ththaar**ka**'l(va**hu**ththaar**ha**'l/va**gu**ththaar**ga**'l).

*****<{24}:5> Thus were they divided by lot, one sort with another; for the governors of the sanctuary, and governors of the house of God, were of the sons of Eleazar, and of the sons of Ithamar.

**********<{24}:5> எலெயாசாரின் புத்திரரிலும் இத்தாமாரின் புத்திரரிலும், பரிசுத்த ஸ்தலத்துக்கும், தேவனுக்கு அடுத்த காரியங்களில் பிரபுக்களாயிருக்கும்படிக்கும், இவர்களுக்கும் அவர்களுக்கும் வித்தியாசம்பண்ணாமல் சீட்டுப்போட்டு அவர்களை வகுத்தார்கள்.

<{24}:6> leaviyaril sam**pi**rathiyaa**ki**ya(sam**bi**rathiyaa**hi**ya/sam**bi**rathiyaa**gi**ya) semaayaa ennum nethaneyealin **k**umaaran, raajaavukkum **p**ira**pu**kka'lukkum(**p**ira**bu**kka'lukkum) aasaariyanaa**ki**ya(aasaariyanaa**hi**ya/aasaariyanaa**gi**ya) saathoakkukkum a**pi**yaththaarin(a**bi**yaththaarin) **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) a**ki**meleakkukkum(a**hi**meleakkukkum/a**gi**meleakkukkum)

aasaariyarum leaviyarumaana **p**ithaakka'lin thalaivarukkum mun**paaka**(mun**baaha**/mun**baaga**) avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) naamang**ka**'lai(naamang**ga**'lai) ezhuthinaan; oru **p**ithaavin veettuch seettu eleyaasaarukku vizhunthathu; **p**in**pu**(**p**in**bu**) antha**pp**adiyea iththaamaarukkum vizhunthathu.

*****<{24}:6> And Shemaiah the son of Nethaneel the scribe, one of the Levites, wrote them before the **k**ing, and the **p**rinces, and Zado**k** the **p**riest, and Ahimelech the son of Abiathar, and before the chief of the fathers of the **p**riests and Levites: one **p**rinci**p**al household being ta**k**en for Eleazar, and one ta**k**en for Ithamar.

**********<{24}:6> லேவியரில் சம்பிரதியாகிய செமாயா என்னும் நெதனெயேலின் குமாரன், ராஜாவுக்கும் பிரபுக்களுக்கும் ஆசாரியனாகிய சாதோக்குக்கும் அபியத்தாரின் குமாரனாகிய அகிமெலேக்குக்கும் ஆசாரியரும் லேவியருமான பிதாக்களின் தலைவருக்கும் முன்பாக அவர்கள் நாமங்களை எழுதினான்; ஒரு பிதாவின் வீட்டுச் சீட்டு எலெயாசாருக்கு விழுந்தது; பின்பு அந்தப்படியே இத்தாமாருக்கும் விழுந்தது.

<{24}:7> muthalaavathu seettu yoayaaree**pi**n(yoayaaree**bi**n) **p**earvazhikkum, ira'ndaavathu yethaayaavin **p**earvazhikkum,

*****<{24}:7> Now the first lot came forth to Jehoiarib, the second to Jedaiah,

**********<{24}:7> முதலாவது சீட்டு யோயாரீபின் பேர்வழிக்கும், இரண்டாவது யெதாயாவின் பேர்வழிக்கும்,

<{24}:8> moon'raavathu aarimin **p**earvazhikkum, naan**kaa**vathu(naan**haa**vathu/naan**gaa**vathu) seyoareemin **p**earvazhikkum,

*****<{24}:8> The third to Harim, the fourth to Seorim,

**********<{24}:8> மூன்றாவது ஆரிமின் பேர்வழிக்கும், நான்காவது செயோரீமின் பேர்வழிக்கும்,

<{24}:9> ainthaavathu mal**ki**yaavin(-) **p**earvazhikkum, aa'raavathu miyaameenin **p**earvazhikkum,

*****<{24}:9> The fifth to Malchijah, the sixth to Mijamin,

**********<{24}:9> ஐந்தாவது மல்கியாவின் பேர்வழிக்கும், ஆறாவது மியாமீனின் பேர்வழிக்கும்,

<{24}:10> eazhaavathu akkoathsin **p**earvazhikkum, ettaavathu a**pi**yaavin(a**bi**yaavin) **p**earvazhikkum,

*****<{24}:10> The seventh to Hakkoz, the eighth to Abijah,

**********<{24}:10> ஏழாவது அக்கோத்சின் பேர்வழிக்கும், எட்டாவது அபியாவின் பேர்வழிக்கும்,

<{24}:11> on**pa**thaavathu(on**ba**thaavathu) yesuvaavin **p**earvazhikkum, **p**aththaavathu sekkaniyaavin **p**earvazhikkum,

*****<{24}:11> The ninth to Jeshua, the tenth to Shecaniah,

**********<{24}:11> ஒன்பதாவது யெசுவாவின் பேர்வழிக்கும், பத்தாவது செக்கனியாவின் பேர்வழிக்கும்,

<{24}:12> **p**athinoaraavathu eliyaasee**pi**n(eliyaasee**bi**n) **p**earvazhikkum, **p**annira'ndaavathu yaakkeemin **p**earvazhikkum,

*****<{24}:12> The eleventh to Eliashib, the twelfth to Ja**k**im,

**********<{24}:12> பதினோராவது எலியாசீபின் பேர்வழிக்கும், பன்னிரண்டாவது யாக்கீமின் பேர்வழிக்கும்,

<{24}:13> **p**athinmoon'raavathu u**pp**aavin **p**earvazhikkum, **p**athinaan**k**aavathu(**p**athinaan**h**aavathu/**p**athinaan**g**aavathu) ese**p**eyaa**p**in(ese**b**eyaa**b**in) **p**earvazhikkum,

*****<{24}:13> The thirteenth to Hu**pp**ah, the fourteenth to Jeshebeab,

**********<{24}:13> பதின்மூன்றாவது உப்பாவின் பேர்வழிக்கும், பதினான்காவது எசெபெயாபின் பேர்வழிக்கும்,

<{24}:14> **p**athinainthaavathu **p**il**k**aavin(**b**il**k**aavin) **p**earvazhikkum, **p**athinaa'raavathu immearin **p**earvazhikkum,

*****<{24}:14> The fifteenth to Bilgah, the sixteenth to Immer,

**********<{24}:14> பதினைந்தாவது பில்காவின் பேர்வழிக்கும், பதினாறாவது இம்மேரின் பேர்வழிக்கும்,

<{24}:15> **p**athineazhaavathu easeerin **p**earvazhikkum, **p**athinettaavathu a**p**seasin **p**earvazhikkum,

*****<{24}:15> The seventeenth to Hezir, the eighteenth to A**p**hses,

**********<{24}:15> பதினேழாவது ஏசீரின் பேர்வழிக்கும், பதினெட்டாவது அப்சேசின் பேர்வழிக்கும்,

<{24}:16> **p**aththon**p**athaavathu(**p**aththon**b**athaavathu) **p**eththa**k**iyaavin(-) **p**earvazhikkum, iru**p**athaavathu(iru**b**athaavathu) e**k**esekkiyealin(e**h**esekkiyealin/e**g**esekkiyealin) **p**earvazhikkum,

*****<{24}:16> The nineteenth to Pethahiah, the twentieth to Jehezekel,

**********<{24}:16> பத்தொன்பதாவது பெத்தகியாவின் பேர்வழிக்கும், இருபதாவது எகெசெக்கியேலின் பேர்வழிக்கும்,

<{24}:17> irupaththoaraavathu(irubaththoaraavathu) yaakinin(-) pearvazhikkum, irupaththira'ndaavathu(irubaththira'ndaavathu) kaamuvealin pearvazhikkum,

*****<{24}:17> The one and twentieth to Jachin, the two and twentieth to Gamul,

**********<{24}:17> இருபத்தோராவது யாகினின் பேர்வழிக்கும், இருபத்திரண்டாவது காமுவேலின் பேர்வழிக்கும்,

<{24}:18> irupaththumoon'raavathu(irubaththumoon'raavathu) thelaayaavin pearvazhikkum, irupaththunaankaavathu(irubaththunaanhaavathu/irubaththunaangaavathu) maasiyaavin pearvazhikkum vizhunthathu.

*****<{24}:18> The three and twentieth to Delaiah, the four and twentieth to Maaziah.

**********<{24}:18> இருபத்துமூன்றாவது தெலாயாவின் பேர்வழிக்கும், இருபத்துநான்காவது மாசியாவின் பேர்வழிக்கும் விழுந்தது.

<{24}:19> isravealin theavanaakiya(theavanaahiya/theavanaagiya) karththar avarka'l(avarha'l/avarga'l) thakappanaakiya(thahappanaahiya/thagappanaagiya) aaroanukkuk ka'rpiththapadiyea, avarka'l(avarha'l/avarga'l) avanudaiya katta'laiyinpirakaaram(katta'laiyinpirahaaram/katta'laiyinpiragaaram),

thangka'l(thangga'l) mu'raivarisaika'lil(mu'raivarisaiha'lil/mu'raivarisaiga'lil) karththarudaiya aalayaththi'rku'l piraveasikkum avarka'ludaiya(avarha'ludaiya/avarga'ludaiya) oozhiyaththi'rkaakap(oozhiyaththi'rkaahap/oozhiyaththi'rkaagap) pa'n'nappatta vakuppuka'l(vahuppuha'l/vaguppuga'l) ivaika'lea(ivaiha'lea/ivaiga'lea).

*****<{24}:19> These were the orderings of them in their service to come into the house of the LORD, according to their manner, under Aaron their father, as the LORD God of Israel had commanded him.

**********<{24}:19> இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய கர்த்தர் அவர்கள் தகப்பனாகிய ஆரோனுக்குக் கற்பித்தபடியே, அவர்கள் அவனுடைய கட்டளையின்பிரகாரம், தங்கள் முறைவரிசைகளில் கர்த்தருடைய ஆலயத்திற்குள் பிரவேசிக்கும் அவர்களுடைய ஊழியத்திற்காகப் பண்ணப்பட்ட வகுப்புகள் இவைகளே.

<{24}:20> leaviyin mat'rap puththirarukku'l'lea irukki'ra amraamin puththiraril soopavealum(soobavealum), soopavealin(soobavealin) kumaararil ekeathiyaavum(-),

*****<{24}:20> And the rest of the sons of Levi were these: Of the sons of Amram; Shubael: of the sons of Shubael; Jehdeiah.

**********<{24}:20> லேவியின் மற்றப் புத்திரருக்குள்ளே இருக்கிற அம்ராமின் புத்திரரில் சூபவேலும், சூபவேலின் குமாரரில் எகேதியாவும்,

<{24}:21> rekapiyaavin(rehabiyaavin/regabiyaavin) kumaararil mooththavanaakiya(mooththavanaahiya/mooththavanaagiya) ishiyaavum,

*****<{24}:21> Concerning Rehabiah: of the sons of Rehabiah, the first was Isshiah.

**********<{24}:21> ரெகபியாவின் குமாரரில் மூத்தவனாகிய இஷியாவும்,

<{24}:22> ithsaariyaril selemoaththum, selemoaththin kumaararil yaakaaththum(yaahaaththum/yaagaaththum),

*****<{24}:22> Of the Izharites; Shelomoth: of the sons of Shelomoth; Jahath.

**********<{24}:22> இத்சாரியரில் செலெமோத்தும், செலெமோத்தின் குமாரரில் யாகாத்தும்,

<{24}:23> eproanin(ebroanin) kumaararil mooththavanaakiya(mooththavanaahiya/mooththavanaagiya) eriyaavum, ira'ndaam kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) amriyaavum, moon'raam kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) yaakaasiyealum(yaahaasiyealum/yaagaasiyealum), naankaam(naanhaam/naangaam) kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) ekkaamiyaamum,

*****<{24}:23> And the sons of Hebron; Jeriah the first, Amariah the second, Jahaziel the third, Jekameam the fourth.

**********<{24}:23> எப்ரோனின் குமாரரில் மூத்தவனாகிய எரியாவும், இரண்டாம் குமாரனாகிய அம்ரியாவும், மூன்றாம் குமாரனாகிய யாகாசியேலும், நான்காம் குமாரனாகிய எக்காமியாமும்,

<{24}:24> oosiyealin kumaararil meekaavum(meehaavum/meegaavum), meekaavin(meehaavin/meegaavin) kumaararil saameerum,

*****<{24}:24> Of the sons of Uzziel; Michah: of the sons of Michah; Shamir.

**********<{24}:24> ஊசியேலின் குமாரரில் மீகாவும், மீகாவின் குமாரரில் சாமீரும்,

<{24}:25> meekaavin(meehaavin/meegaavin) sakoatharanaakiya(sahoatharanaahiya/sagoatharanaagiya) ishiyaavum, ishiyaavin kumaararil sakariyaavum(sahariyaavum/sagariyaavum),

*****<{24}:25> The brother of Michah was Isshiah: of the sons of Isshiah; Zechariah.

**********<{24}:25> மீகாவின் சகோதரனாகிய இஷியாவும், இஷியாவின் குமாரரில் சகரியாவும்,

<{24}:26> meraariyin kumaararaakiya(kumaararaahiya/kumaararaagiya) makeali(maheali/mageali), moosi enpavarka'lum(enbavarha'lum/enbavarga'lum), yaasiyaavin kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) peanoavum(beanoavum),

*****<{24}:26> The sons of Merari were Mahli and Mushi: the sons of Jaaziah; Beno.

**********<{24}:26> மெராரியின் குமாரராகிய மகேலி, மூசி என்பவர்களும், யாசியாவின் குமாரனாகிய பேனோவும்,

<{24}:27> meraariyin kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) yaasiyaavin kumaararaana peanoa(beanoa), soakaam(soahaam/soagaam), sakkoor, ipri(ibri) enpavarka'lum(enbavarha'lum/enbavarga'lum),

*****<{24}:27> The sons of Merari by Jaaziah; Beno, and Shoham, and Zaccur, and Ibri.

**********<{24}:27> மெராரியின் குமாரனாகிய யாசியாவின் குமாரரான பேனோ, சோகாம், சக்கூர், இப்ரி என்பவர்களும்,

<{24}:28> ma**kea**liyin(ma**hea**liyin/ma**gea**liyin) **k**umaararil **p**uththiranillaatha eleyaasaarum,

*****<{24}:28> Of Mahli came Eleazar, who had no sons.

**********<{24}:28> மகேலியின் குமாரரில் புத்திரனில்லாத எலெயாசாரும்,

<{24}:29> **k**eesin **p**uththiraril yeraamiyealum,

*****<{24}:29> Concerning **K**ish: the son of **K**ish was Jerahmeel.

**********<{24}:29> கீசின் புத்திரரில் யெராமியேலும்,

<{24}:30> moosiyin **k**umaararaana ma**kea**li(ma**hea**li/ma**gea**li), eathear, erimoath en**pa**var**ka**'lumaa**ki**ya(en**ba**var**ha**'lumaa**hi**ya/en**ba**var**ga**'lumaa**gi**ya) ivar**ka**'l(ivar**ha**'l/ivar**ga**'l) thang**ka**'l(thang**ga**'l) **p**ithaakka'ludaiya **k**udum**pa**ng**ka**'lin**p**adiyea(**k**udum**ba**ng**ga**'lin**p**adiyea) leaviyarin **p**uththiraraanavar**ka**'l(**p**uththiraraanavar**ha**'l/**p**uththiraraanavar**ga**'l).

*****<{24}:30> The sons also of Mushi; Mahli, and Eder, and Jerimoth. These were the sons of the Levites after the house of their fathers.

**********<{24}:30> மூசியின் குமாரரான மகேலி, ஏதேர், எரிமோத் என்பவர்களுமாகிய இவர்கள் தங்கள் பிதாக்களுடைய குடும்பங்களின்படியே லேவியரின் புத்திரரானவர்கள்.

<{24}:31> ivarka'lum(ivarha'lum/ivarga'lum) raajaavaakiya(raajaavaahiya/raajaavaagiya) thaaveethukkum saathoakkukkum akimeleakkukkum(ahimeleakkukkum/agimeleakkukkum) aasaariyarilum leaviyarilum **p**ithaakka'laayirukki'ra thalaivarukkum munpaaka(munbaaha/munbaaga), thangka'l(thangga'l) sakoathararaakiya(sahoathararaahiya/sagoathararaagiya) aaroanin **p**uththirar seythathu**p**oala, thangka'lilirukki'ra(thangga'lilirukki'ra) **p**ithaakka'laana thalaivarukkum, avarka'ludaiya(avarha'ludaiya/avarga'ludaiya) si'riya sakoathararukkum(sahoathararukkum/sagoathararukkum), sarisamaanamaaych seettu**p** **p**oattukko'ndaarka'l(**p**oattukko'ndaarha'l/**p**oattukko'ndaarga'l).

*****<{24}:31> These li**k**ewise cast lots over against their brethren the sons of Aaron in the **p**resence of David the **k**ing, and Zado**k**, and Ahimelech, and the chief of the fathers of the **p**riests and Levites, even the **p**rinci**p**al fathers over against their younger brethren.

**********<{24}:31> இவர்களும் ராஜாவாகிய தாவீதுக்கும் சாதோக்குக்கும் அகிமெலேக்குக்கும் ஆசாரியரிலும் லேவியரிலும் பிதாக்களாயிருக்கிற தலைவருக்கும் முன்பாக, தங்கள் சகோதரராகிய ஆரோனின் புத்திரர் செய்ததுபோல, தங்களிலிருக்கிற பிதாக்களான தலைவருக்கும், அவர்களுடைய சிறிய சகோதரருக்கும், சரிசமானமாய்ச் சீட்டுப் போட்டுக்கொண்டார்கள்.

|1 naa'laa**k**amam 25|

*****|1 Chronicles 25|

**********|1 நாளாகமம் 25|

<{25}:1> mealum
surama'ndalangka'laalum(surama'ndalangga'laalum)
thampuruka'laalum(thamburuha'laalum/thamburuga'laalum)
kaiththaa'langka'laalum(kaiththaa'langga'laalum), theerkkatharisanam
solluki'ra(solluhi'ra/sollugi'ra) aasaap, eamaan, ethuththoon
enpavarka'lin(enbavarha'lin/enbavarga'lin) kumaararil silarai,
thaaveethum theavaalayach seanaika'lin(seanaiha'lin/seanaiga'lin)
pirapukka'lum(pirabukka'lum) oozhiyaththi'rken'ru
piriththuvaiththaarka'l(piriththuvaiththaarha'l/piriththuvaiththaarga'l);
thangka'l(thangga'l) oozhiyaththin kiriyaikkuk ku'riththuvaikkappatta
manusharka'lin(manusharha'lin/manusharga'lin)
thokaiyaavathu(thohaiyaavathu/thogaiyaavathu):

*****<{25}:1> Moreover David and the captains of the host separated to the service of the sons of Asaph, and of Heman, and of Jeduthun, who should prophesy with harps, with psalteries, and with cymbals: and the number of the workmen according to their service was:

**********<{25}:1> மேலும் சுரமண்டலங்களாலும் தம்புருகளாலும் கைத்தாளங்களாலும், தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிற ஆசாப், ஏமான், எதுத்தூன் என்பவர்களின் குமாரரில் சிலரை, தாவீதும் தேவாலயச் சேனைகளின் பிரபுக்களும் ஊழியத்திற்கென்று பிரித்துவைத்தார்கள்; தங்கள் ஊழியத்தின் கிரியைக்குக் குறித்துவைக்கப்பட்ட மனுஷர்களின் தொகையாவது:

<{25}:2> raajaavudaiya katta'laippiramaa'namaayth
theerkkatharisanam solluki'ra(solluhi'ra/sollugi'ra) aasaappin

vasaththilirukki'ra, aasaa**pp**in **k**umaararil sakkoor, yoasea**pp**u, nethaaniyaa, ashaarealaa
enpavarka'lum(enbavarha'lum/enbavarga'lum),

*****<{25}:2> Of the sons of Asa**p**h; Zaccur, and Jose**p**h, and Nethaniah, and Asarelah, the sons of Asa**p**h under the hands of Asa**p**h, which **p**ro**p**hesied according to the order of the **k**ing.

**********<{25}:2> ராஜாவுடைய கட்டளைப்பிரமாணமாய்த் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிற ஆசாப்பின் வசத்திலிருக்கிற, ஆசாப்பின் குமாரரில் சக்கூர், யோசேப்பு, நெதானியா, அஷாரேலா என்பவர்களும்,

<{25}:3> **k**arththarai**p** **p**oat'rith thuthiththuth theerkkatharisanam solluki'ra(solluhi'ra/sollugi'ra) thangka'l(thangga'l) thaka**pp**anaakiya(thaha**pp**anaahiya/thaga**pp**anaagiya) ethuththoonin vasaththilea surama'ndalangka'lai(surama'ndalangga'lai) vaasikka, ethuththoonin **k**umaararaakiya(**k**umaararaahiya/**k**umaararaagiya) **k**ethaliyaa, searee, eshaayaa, ashapiyaa(ashabiyaa), maththiththiyaa ennum aa'ru**p**earum,

*****<{25}:3> Of Jeduthun: the sons of Jeduthun; Gedaliah, and Zeri, and Jeshaiah, Hashabiah, and Mattithiah, six, under the hands of their father Jeduthun, who **p**ro**p**hesied with a har**p**, to give than**k**s and to **p**raise the LORD.

**********<{25}:3> கர்த்தரைப் போற்றித் துதித்துத் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிற தங்கள் தகப்பனாகிய எதுத்தூனின் வசத்திலே சுரமண்டலங்களை வாசிக்க, எதுத்தூனின் குமாரராகிய கெதலியா, சேரீ, எஷாயா, அஷபியா, மத்தித்தியா என்னும் ஆறுபேரும்,

<{25}:4> **k**om**pai**th(**k**om**bai**th) thonikka**pp**a'n'na, theavavishayaththil raajaavukku gnaanathirushdiyu'l'la **p**urushanaa**ki**ya(**p**urushanaa**hi**ya/**p**urushanaa**gi**ya) eamaanin **k**umaararaana **pu**kkiyaa(**bu**kkiyaa), maththaniyaa, oosiyeal, se**pu**veal(se**bu**veal), erimoath, ananiyaa, anaani, eliyaaththaa, **k**ithalthi, romanthiyeasar, yoas**pekaa**shaa(yoas**bekaa**shaa), maloaththi, oththir, ma**kaa**siyoath(ma**haa**siyoath/ma**gaa**siyoath) en**pa**var**ka**'lumea(en**ba**var**ha**'lumea/en**ba**var**ga**'lumea).

*****<{25}:4> Of Heman: the sons of Heman; Bukkiah, Mattaniah, Uzziel, Shebuel, and Jerimoth, Hananiah, Hanani, Eliathah, Giddalti, and Romamtiezer, Joshbe**k**ashah, Mallothi, Hothir, and Mahazioth:

**********<{25}:4> கொம்பைத் தொனிக்கப்பண்ண, தேவவிஷயத்தில் ராஜாவுக்கு ஞானதிருஷ்டியுள்ள புருஷனாகிய ஏமானின் குமாரரான புக்கியா, மத்தனியா, ஊசியேல், செபுவேல், எரிமோத், அனனியா, அனானி, எலியாத்தா, கிதல்தி, ரொமந்தியேசர், யோஸ்பெகாஷா, மலோத்தி, ஒத்திர், மகாசியோத் என்பவர்களுமே.

<{25}:5> ivar**ka**'lellaarum(ivar**ha**'lellaarum/ivar**ga**'lellaarum) eamaanin **k**umaararaayirunthaar**ka**'l(**k**umaararaayirunthaar**ha**'l/**k**umaararaayirunthaar**ga**'l); theavan eamaanukku**p** **p**athinaalu **k**umaararaiyum moon'ru **k**umaaraththi**ka**'laiyum(**k**umaaraththi**ha**'laiyum/**k**umaaraththi**ga**'laiyum) **k**oduththaar.

*****<{25}:5> All these were the sons of Heman the **k**ing's seer in the words of God, to lift u**p** the horn. And God gave to Heman fourteen sons and three daughters.

**********<{25}:5> இவர்களெல்லாரும் ஏமானின் குமாரராயிருந்தார்கள்; தேவன் ஏமானுக்குப் பதினாலு குமாரரையும் மூன்று குமாரத்திகளையும் கொடுத்தார்.

<{25}:6> ivar**ka**'l(ivar**ha**'l/ivar**ga**'l) anaivarum raajaavudaiya **k**atta'lai**pp**iramaa'namaay**k** **k**arththarudaiya aalayaththil thaa'lang**ka**'l(thaa'lang**ga**'l) tham**pu**ru**ka**'l(tham**bu**ru**ha**'l/tham**bu**ru**ga**'l) surama'ndalang**ka**'laa**ki**ya(surama'ndalang**ga**'laa**hi**ya/surama'ndalang**ga**'laa**gi**ya) **k**eethavaaththiyam vaasikka, theavanudaiya aalayaththin oozhiyamaa**ka**(oozhiyamaa**ha**/oozhiyamaa**ga**) avaravar thang**ka**'l(thang**ga**'l) thang**ka**'l(thang**ga**'l) tha**ka****pp**anmaaraa**ki**ya(tha**ha****pp**anmaaraa**hi**ya/tha**ga****pp**anmaaraa**gi**ya) aasaa**p**, ethuththoon, eamaan en**pa**var**ka**'l(en**ba**var**ha**'l/en**ba**var**ga**'l) vasaththil irunthaar**ka**'l(irunthaar**ha**'l/irunthaar**ga**'l).

*****<{25}:6> All these were under the hands of their father for song in the house of the LORD, with cymbals, **p**salteries, and har**p**s, for the service of the house of God, according to the **k**ing's order to Asa**p**h, Jeduthun, and Heman.

**********<{25}:6> இவர்கள் அனைவரும் ராஜாவுடைய கட்டளைப்பிரமாணமாய்க் கர்த்தருடைய ஆலயத்தில் தாளங்கள் தம்புருகள் சுரமண்டலங்களாகிய கீதவாத்தியம் வாசிக்க, தேவனுடைய ஆலயத்தின் ஊழியமாக அவரவர் தங்கள் தங்கள் தகப்பன்மாராகிய ஆசாப், எதுத்தூன், ஏமான் என்பவர்கள் வசத்தில் இருந்தார்கள்.

<{25}:7> **k**arththarai**p** **p**aadum **p**aattu**ka**'lai**k**(**p**aattu**ha**'lai**k/p**aattu**ga**'lai**k**) **k**at'rukko'ndu, ni**pu**'naraana(ni**bu**'naraana) thang**ka**'l(thang**ga**'l) sa**koa**thararoadung**k**ooda(sa**hoa**thararoadung**k**ooda/sa**goa**thararoadu

ngkooda) avarka'l(avarha'l/avarga'l) ilakkaththi'rku irunoot're'npaththettuppearaayirunthaarka'l(irunoot're'nbaththettuppearaayirunthaarha'l/irunoot're'nbaththettuppearaayirunthaarga'l).

*****<{25}:7> So the number of them, with their brethren that were instructed in the songs of the LORD, even all that were cunning, was two hundred fourscore and eight.

**********<{25}:7> கர்த்தரைப் பாடும் பாட்டுகளைக் கற்றுக்கொண்டு, நிபுணரான தங்கள் சகோதரரோடுங்கூட அவர்கள் இலக்கத்திற்கு இருநூற்றெண்பத்தெட்டுப்பேராயிருந்தார்கள்.

<{25}:8> avarka'lil(avarha'lil/avarga'lil) si'riyavanum periyavanum, aasaanum maa'naakkanum, sarisamaanamaay mu'raivarisaikkaakach(mu'raivarisaikkaahach/mu'raivarisaikkaagach) seettuppoattukko'ndaarka'l(seettuppoattukko'ndaarha'l/seettuppoattukko'ndaarga'l).

*****<{25}:8> And they cast lots, ward against ward, as well the small as the great, the teacher as the scholar.

**********<{25}:8> அவர்களில் சிறியவனும் பெரியவனும், ஆசானும் மாணாக்கனும், சரிசமானமாய் முறைவரிசைக்காகச் சீட்டுப்போட்டுக்கொண்டார்கள்.

<{25}:9> muthalaavathu seettu aasaap vamsamaana yoaseappin pearvazhikkum, ira'ndaavathu kethaliyaa, avan sakoatharar(sahoatharar/sagoatharar), avan kumaararennum pannira'ndu pearvazhikkum,

*****<{25}:9> Now the first lot came forth for Asaph to Joseph: the second to Gedaliah, who with his brethren and sons were twelve:

**********<{25}:9> முதலாவது சீட்டு ஆசாப் வம்சமான யோசேப்பின் பேர்வழிக்கும், இரண்டாவது கெதலியா, அவன் சகோதரர், அவன் குமாரரென்னும் பன்னிரண்டு பேர்வழிக்கும்,

<{25}:10> moon'raavathu sakkoor, avan **k**umaarar, avan sa**koa**thararennum(sa**hoa**thararennum/sa**goa**thararennum) **p**annira'ndu **p**earvazhikkum,

*****<{25}:10> The third to Zaccur, he, his sons, and his brethren, were twelve:

**********<{25}:10> மூன்றாவது சக்கூர், அவன் குமாரர், அவன் சகோதரரென்னும் பன்னிரண்டு பேர்வழிக்கும்,

<{25}:11> naan**kaa**vathu(naan**haa**vathu/naan**gaa**vathu) isri, avan **k**umaarar, avan sa**koa**thararennum(sa**hoa**thararennum/sa**goa**thararennum) **p**annira'ndu **p**earvazhikkum,

*****<{25}:11> The fourth to Izri, he, his sons, and his brethren, were twelve:

**********<{25}:11> நான்காவது இஸ்ரி, அவன் குமாரர், அவன் சகோதரரென்னும் பன்னிரண்டு பேர்வழிக்கும்,

<{25}:12> ainthaavathu neththaniyaa, avan **k**umaarar, avan sa**koa**thararennum(sa**hoa**thararennum/sa**goa**thararennum) **p**annira'ndu **p**earvazhikkum,

*****<{25}:12> The fifth to Nethaniah, he, his sons, and his brethren, were twelve:

**********<{25}:12> ஐந்தாவது நெத்தனியா, அவன் குமாரர், அவன் சகோதரரென்னும் பன்னிரண்டு பேர்வழிக்கும்,

<{25}:13> aa'raavathu pukkiyaa(bukkiyaa), avan kumaarar, avan sakoathararennum(sahoathararennum/sagoathararennum) pannira'ndu pearvazhikkum,

*****<{25}:13> The sixth to Bukkiah, he, his sons, and his brethren, were twelve:

**********<{25}:13> ஆறாவது புக்கியா, அவன் குமாரர், அவன் சகோதரரென்னும் பன்னிரண்டு பேர்வழிக்கும்,

<{25}:14> eazhaavathu esarealaa, avan kumaarar, avan sakoathararennum(sahoathararennum/sagoathararennum) pannira'ndu pearvazhikkum,

*****<{25}:14> The seventh to Jesharelah, he, his sons, and his brethren, were twelve:

**********<{25}:14> ஏழாவது எசரேலா, அவன் குமாரர், அவன் சகோதரரென்னும் பன்னிரண்டு பேர்வழிக்கும்,

<{25}:15> ettaavathu eshaayaa, avan kumaarar, avan sakoathararennum(sahoathararennum/sagoathararennum) pannira'ndu pearvazhikkum,

*****<{25}:15> The eighth to Jeshaiah, he, his sons, and his brethren, were twelve:

**********<{25}:15> எட்டாவது எஷாயா, அவன் குமாரர், அவன் சகோதரரென்னும் பன்னிரண்டு பேர்வழிக்கும்,

<{25}:16> onpathaavathu(onbathaavathu) maththaneeyaa, avan kumaarar, avan

sakoathararennum(sahoathararennum/sagoathararennum) **p**annira'ndu **p**earvazhikkum,

*****<{25}:16> The ninth to Mattaniah, he, his sons, and his brethren, were twelve:

**********<{25}:16> ஒன்பதாவது மத்தனீயா, அவன் குமாரர், அவன் சகோதரரென்னும் பன்னிரண்டு பேர்வழிக்கும்,

<{25}:17> **p**aththaavathu simeayaa, avan **k**umaarar, avan sakoathararennum(sahoathararennum/sagoathararennum) **p**annira'ndu **p**earvazhikkum,

*****<{25}:17> The tenth to Shimei, he, his sons, and his brethren, were twelve:

**********<{25}:17> பத்தாவது சிமேயா, அவன் குமாரர், அவன் சகோதரரென்னும் பன்னிரண்டு பேர்வழிக்கும்,

<{25}:18> **p**athinoaraavathu asaariyeal, avan **k**umaarar, avan sakoathararennum(sahoathararennum/sagoathararennum) **p**annira'ndu **p**earvazhikkum,

*****<{25}:18> The eleventh to Azareel, he, his sons, and his brethren, were twelve:

**********<{25}:18> பதினோராவது அசாரியேல், அவன் குமாரர், அவன் சகோதரரென்னும் பன்னிரண்டு பேர்வழிக்கும்,

<{25}:19> **p**annira'ndaavathu ashaapiyaa(ashaabiyaa), avan **k**umaarar, avan sakoathararennum(sahoathararennum/sagoathararennum) **p**annira'ndu **p**earvazhikkum,

*****<{25}:19> The twelfth to Hashabiah, he, his sons, and his brethren, were twelve:

**********<{25}:19> பன்னிரண்டாவது அஷாபியா, அவன் குமாரர், அவன் சகோதரரென்னும் பன்னிரண்டு பேர்வழிக்கும்,

<{25}:20> **p**athinmoon'raavathu su**pa**veal(su**ba**veal), avan **k**umaarar, avan sa**koa**thararennum(sa**hoa**thararennum/sa**goa**thararennum) **p**annira'ndu **p**earvazhikkum,

*****<{25}:20> The thirteenth to Shubael, he, his sons, and his brethren, were twelve:

**********<{25}:20> பதின்மூன்றாவது சுபவேல், அவன் குமாரர், அவன் சகோதரரென்னும் பன்னிரண்டு பேர்வழிக்கும்,

<{25}:21> **p**athinaan**kaa**vathu(**p**athinaan**haa**vathu/**p**athinaan**gaa**vathu) maththiththiyaa, avan **k**umaarar, avan sa**koa**thararennum(sa**hoa**thararennum/sa**goa**thararennum) **p**annira'ndu **p**earvazhikkum,

*****<{25}:21> The fourteenth to Mattithiah, he, his sons, and his brethren, were twelve:

**********<{25}:21> பதினான்காவது மத்தித்தியா, அவன் குமாரர், அவன் சகோதரரென்னும் பன்னிரண்டு பேர்வழிக்கும்,

<{25}:22> **p**athinainthaavathu ereamoath, avan **k**umaarar, avan sa**koa**thararennum(sa**hoa**thararennum/sa**goa**thararennum) **p**annira'ndu **p**earvazhikkum,

*****<{25}:22> The fifteenth to Jeremoth, he, his sons, and his brethren, were twelve:

**********<{25}:22> பதினைந்தாவது எரேமோத், அவன் குமாரர், அவன் சகோதரரென்னும் பன்னிரண்டு பேர்வழிக்கும்,

<{25}:23> **p**athinaa'raavathu ananiyaa, avan **k**umaarar, avan sa**koa**thararennum(sa**hoa**thararennum/sa**goa**thararennum) **p**annira'ndu **p**earvazhikkum,

*****<{25}:23> The sixteenth to Hananiah, he, his sons, and his brethren, were twelve:

**********<{25}:23> பதினாறாவது அனனியா, அவன் குமாரர், அவன் சகோதரரென்னும் பன்னிரண்டு பேர்வழிக்கும்,

<{25}:24> **p**athineazhaavathu yoas**pea**kkaashaa(yoas**bea**kkaashaa), avan **k**umaarar, avan sa**koa**thararennum(sa**hoa**thararennum/sa**goa**thararennum) **p**annira'ndu **p**earvazhikkum,

*****<{25}:24> The seventeenth to Joshbe**k**ashah, he, his sons, and his brethren, were twelve:

**********<{25}:24> பதினேழாவது யோஸ்பேக்காஷா, அவன் குமாரர், அவன் சகோதரரென்னும் பன்னிரண்டு பேர்வழிக்கும்,

<{25}:25> **p**athinettaavathu aanaani, avan **k**umaarar, avan sa**koa**thararennum(sa**hoa**thararennum/sa**goa**thararennum) **p**annira'ndu **p**earvazhikkum,

*****<{25}:25> The eighteenth to Hanani, he, his sons, and his brethren, were twelve:

**********<{25}:25> பதினெட்டாவது ஆனானி, அவன் குமாரர், அவன் சகோதரரென்னும் பன்னிரண்டு பேர்வழிக்கும்,

<{25}:26> **p**aththon**pa**thaavathu(**p**aththon**ba**thaavathu) maloaththi, avan **k**umaarar, avan sa**koa**thararennum(sa**hoa**thararennum/sa**goa**thararennum) **p**annira'ndu **p**earvazhikkum,

*****<{25}:26> The nineteenth to Mallothi, he, his sons, and his brethren, were twelve:

**********<{25}:26> பத்தொன்பதாவது மலோத்தி, அவன் குமாரர், அவன் சகோதரரென்னும் பன்னிரண்டு பேர்வழிக்கும்,

<{25}:27> iru**pa**thaavathu(iru**ba**thaavathu) eliyaaththaa, avan **k**umaarar, avan sa**koa**thararennum(sa**hoa**thararennum/sa**goa**thararennum) **p**annira'ndu **p**earvazhikkum,

*****<{25}:27> The twentieth to Eliathah, he, his sons, and his brethren, were twelve:

**********<{25}:27> இருபதாவது எலியாத்தா, அவன் குமாரர், அவன் சகோதரரென்னும் பன்னிரண்டு பேர்வழிக்கும்,

<{25}:28> iru**pa**ththoaraavathu(iru**ba**ththoaraavathu) oththir, avan **k**umaarar, avan sa**koa**thararennum(sa**hoa**thararennum/sa**goa**thararennum) **p**annira'ndu **p**earvazhikkum,

*****<{25}:28> The one and twentieth to Hothir, he, his sons, and his brethren, were twelve:

**********<{25}:28> இருபத்தோராவது ஒத்திர், அவன் குமாரர், அவன் சகோதரரென்னும் பன்னிரண்டு பேர்வழிக்கும்,

<{25}:29> irupaththira'ndaavathu(irubaththira'ndaavathu) **k**ithalthi, avan **k**umaarar, avan sakoathararennum(sahoathararennum/sagoathararennum) **p**annira'ndu **p**earvazhikkum,

*****<{25}:29> The two and twentieth to Giddalti, he, his sons, and his brethren, were twelve:

**********<{25}:29> இருபத்திரண்டாவது கிதல்தி, அவன் குமாரர், அவன் சகோதரரென்னும் பன்னிரண்டு பேர்வழிக்கும்,

<{25}:30> irupaththumoon'raavathu(irubaththumoon'raavathu) makaasiyoath(mahaasiyoath/magaasiyoath), avan **k**umaarar, avan sakoathararennum(sahoathararennum/sagoathararennum) **p**annira'ndu **p**earvazhikkum,

*****<{25}:30> The three and twentieth to Mahazioth, he, his sons, and his brethren, were twelve:

**********<{25}:30> இருபத்துமூன்றாவது மகாசியோத், அவன் குமாரர், அவன் சகோதரரென்னும் பன்னிரண்டு பேர்வழிக்கும்,

<{25}:31> irupaththunaankaavathu(irubaththunaanhaavathu/irubaththunaangaavathu) romanthiyeasar, avan **k**umaarar, avan sakoathararennum(sahoathararennum/sagoathararennum) **p**annira'ndu **p**earvazhikkum vizhunthathu.

*****<{25}:31> The four and twentieth to Romamtiezer, he, his sons, and his brethren, were twelve.

**********<{25}:31> இருபத்துநான்காவது ரொமந்தியேசர், அவன் குமாரர், அவன் சகோதரரென்னும் பன்னிரண்டு பேர்வழிக்கும் விழுந்தது.

|1 naa'laa**k**amam 26|

*****|1 Chronicles 26|

**********|1 நாளாகமம் 26|

<{26}:1> vaasal**k**aakki'ravar**ka**'lin(vaasal**k**aakki'ravar**ha**'lin/vaasal**k**aakki'ravar**ga**'lin) va**kuppuka**'laavana(va**huppuha**'laavana/va**guppuga**'laavana): **k**oaraa**ki**yar(**k**oaraa**hi**yar/**k**oaraa**gi**yar) santhathiyaana aasaa**p**in **p**uththirarilea **k**oareayin **k**umaaran mesheleamiyaa en**pa**van(en**ba**van),

*****<{26}:1> Concerning the divisions of the **p**orters: Of the **K**orhites was Meshelemiah the son of **K**ore, of the sons of Asa**p**h.

**********<{26}:1> வாசல்காக்கிறவர்களின் வகுப்புகளாவன: கோராகியர் சந்ததியான ஆசாபின் புத்திரரிலே கோரேயின் குமாரன் மெஷெலேமியா என்பவன்,

<{26}:2> mesheleamiyaavin **k**umaarar, mooththavanaa**ki**ya(mooththavanaa**hi**ya/mooththavanaa**gi**ya) sa**ka**riyaavum(sa**ha**riyaavum/sa**ga**riyaavum),

*****<{26}:2> And the sons of Meshelemiah were, Zechariah the firstborn, Jediael the second, Zebadiah the third, Jathniel the fourth,

**********<{26}:2> மெஷெலேமியாவின் குமாரர், மூத்தவனாகிய சகரியாவும்,

<{26}:3> ethiyaayeal, se**pa**thiyaa(se**ba**thiyaa), yathaniyeal, ealaam, yoa**ka**naan(yoa**ha**naan/yoa**ga**naan), eliyoanaay ennum ira'ndaam moon'raam naan**kaa**m(naan**haa**m/naan**gaa**m) ainthaam aa'raam eazhaam **k**umaararum;

*****<{26}:3> Elam the fifth, Jehohanan the sixth, Elioenai the seventh.

**********<{26}:3> எதியாயேல், செபதியா, யதனியேல், ஏலாம், யோகனான், எலியோனாய் என்னும் இரண்டாம் மூன்றாம் நான்காம் ஐந்தாம் ஆறாம் ஏழாம் குமாரரும்;

<{26}:4> oa**pea**theathoamin(oa**bea**theathoamin) **k**umaarar, mooththavanaa**ki**ya(mooththavanaa**hi**ya/mooththavanaa**gi**ya) semaayaavum,

*****<{26}:4> Moreover the sons of Obededom were, Shemaiah the firstborn, Jehozabad the second, Joah the third, and Sacar the fourth, and Nethaneel the fifth,

**********<{26}:4> ஓபேத்ஏதோமின் குமாரர், மூத்தவனாகிய செமாயாவும்,

<{26}:5> yoasa**paa**th(yoasa**baa**th), yoavaa**k**(-), saakkaar, nethaneyeal, ammiyeal, isakkaar, **p**eyu'lthaayi ennum ira'ndaam moon'raam naan**kaa**m(naan**haa**m/naan**gaa**m) ainthaam aa'raam eazhaam ettaam **k**umaararumea; theavan avanai aaseervathiththirunthaar.

*****<{26}:5> Ammiel the sixth, Issachar the seventh, **P**eulthai the eighth: for God blessed him.

**********<{26}:5> யோசபாத், யோவாக், சாக்கார், நெதனெயேல், அம்மியேல், இசக்கார், பெயுள்தாயி என்னும் இரண்டாம் மூன்றாம் நான்காம் ஐந்தாம் ஆறாம் ஏழாம் எட்டாம் குமாரருமே; தேவன் அவனை ஆசீர்வதித்திருந்தார்.

<{26}:6> avan **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) semaayaavukkum **k**umaarar **p**i'ranthu, avar**ka**'l(avar**ha**'l/avar**ga**'l) **pa**raakkiramasaali**ka**'laayirunthu(**ba**raakkiramasaali**ha**'laayirunthu/**ba**raakkiramasaali**ga**'laayirunthu), thang**ka**'l(thang**ga**'l) tha**ka**ppan(tha**ha**ppan/tha**ga**ppan) **k**udum**pa**ththaarai(**k**udum**ba**ththaarai) aa'ndaar**ka**'l(aa'ndaar**ha**'l/aa'ndaar**ga**'l).

*****<{26}:6> Also unto Shemaiah his son were sons born, that ruled throughout the house of their father: for they were mighty men of valour.

**********<{26}:6> அவன் குமாரனாகிய செமாயாவுக்கும் குமாரர் பிறந்து, அவர்கள் பராக்கிரமசாலிகளாயிருந்து, தங்கள் தகப்பன் குடும்பத்தாரை ஆண்டார்கள்.

<{26}:7> semaayaavukku iruntha **k**umaarar othniyum, **pa**lasaali**ka**'laa**ki**ya(**ba**lasaali**ha**'laa**hi**ya/**ba**lasaali**ga**'laa**gi**ya) re**pp**aayeal, oa**pea**th(oa**bea**th), elsaa**paa**th(elsaa**baa**th) ennum avan sa**koa**thararum(sa**hoa**thararum/sa**goa**thararum), eli**koo**vum(eli**hoo**vum/eli**goo**vum) sema**ki**yaavumea(-).

*****<{26}:7> The sons of Shemaiah; Othni, and Re**p**hael, and Obed, Elzabad, whose brethren were strong men, Elihu, and Semachiah.

**********<{26}:7> செமாயாவுக்கு இருந்த குமாரர் ஒத்னியும், பலசாலிகளாகிய ரெப்பாயேல், ஓபேத், எல்சாபாத் என்னும் அவன் சகோதரரும், எலிகூவும் செமகியாவுமே.

<{26}:8> oapeatheathoamin(oabeatheathoamin) puththirarum avarka'l(avarha'l/avarga'l) kumaararum avarka'l(avarha'l/avarga'l) sakoathararumaakiya(sahoathararumaahiya/sagoathararumaagiya) oozhiyaththi'rkup palaththa(balaththa) paraakkiramasaalika'laana(baraakkiramasaaliha'laana/baraakkiramasaaliga'laana) avarka'lellaarum(avarha'lellaarum/avarga'lellaarum) a'rupaththira'ndupear(a'rubaththira'ndupear).

*****<{26}:8> All these of the sons of Obededom: they and their sons and their brethren, able men for strength for the service, were threescore and two of Obededom.

**********<{26}:8> ஓபேத்ஏதோமின் புத்திரரும் அவர்கள் குமாரரும் அவர்கள் சகோதரருமாகிய ஊழியத்திற்குப் பலத்த பராக்கிரமசாலிகளான அவர்களெல்லாரும் அறுபத்திரண்டுபேர்.

<{26}:9> mesheleamiyaavin kumaararum sakoathararumaana(sahoathararumaana/sagoathararumaana) paraakkiramasaalika'l(baraakkiramasaaliha'l/baraakkiramasaaliga'l) pathinettuppear.

*****<{26}:9> And Meshelemiah had sons and brethren, strong men, eighteen.

**********<{26}:9> மெஷெலேமியாவின் குமாரரும் சகோதரருமான பராக்கிரமசாலிகள் பதினெட்டுப்பேர்.

<{26}:10> meraariyin **p**uththiraril oasaa enpavanudaiya(enbavanudaiya) **k**umaararka'l(**k**umaararha'l/**k**umaararga'l): simri ennum thalaimaiyaanavan; ivan moothth avanaayiraavittaalum ivan thakappan(thahappan/thagappan) ivanaith thalaivanaaka(thalaivanaaha/thalaivanaaga) vaiththaan.

*****<{26}:10> Also Hosah, of the children of Merari, had sons; Simri the chief, (for though he was not the firstborn, yet his father made him the chief;)

**********<{26}:10> மெராரியின் புத்திரரில் ஓசா என்பவனுடைய குமாரர்கள்: சிம்ரி என்னும் தலைமையானவன்; இவன் மூத்தவனாயிராவிட்டாலும் இவன் தகப்பன் இவனைத் தலைவனாக வைத்தான்.

<{26}:11> ilkkiyaa, thepaliyaa(thebaliyaa), sakariyaa(sahariyaa/sagariyaa) ennum ira'ndaam moon'raam naankaam(naanhaam/naangaam) **k**umaararaanavarka'l(**k**umaararaanavarha'l/**k**umaararaanavarga'l); oasaavin **k**umaararum sakoathararum(sahoathararum/sagoathararum) ellaam **p**athinmoon'ru**p**ear.

*****<{26}:11> Hil**k**iah the second, Tebaliah the third, Zechariah the fourth: all the sons and brethren of Hosah were thirteen.

**********<{26}:11> இல்க்கியா, தெபலியா, சகரியா என்னும் இரண்டாம் மூன்றாம் நான்காம் குமாரரானவர்கள்; ஓசாவின் குமாரரும் சகோதரரும் எல்லாம் பதின்மூன்றுபேர்.

<{26}:12> **k**aaval**k**aararaana thalaivarin**k**eezhth thangka'l(thangga'l) sakoathararukkoththa(sahoathararukkoththa/sagoathararukkoththa) mu'raiyaay**k** **k**arththarudaiya aalayaththil vaasal**k**aakki'ravarka'laaych(vaasal**k**aakki'ravarha'laaych/vaasal**k**aakki'ravarga'laaych) seavikka ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) vakukka**pp**attu(vahukka**pp**attu/vagukka**pp**attu),

*****<{26}:12> Among these were the divisions of the **p**orters, even among the chief men, having wards one against another, to minister in the house of the LORD.

**********<{26}:12> காவல்காரரான தலைவரின்கீழ்த் தங்கள் சகோதரருக்கொத்த முறையாய்க் கர்த்தருடைய ஆலயத்தில் வாசல்காக்கிறவர்களாய்ச் சேவிக்க இவர்கள் வகுக்கப்பட்டு,

<{26}:13> thangka'l(thangga'l) **p**ithaakka'lin **k**udumpaththaaraakiya(**k**udumbaththaaraahiya/**k**udumbaththaaraagiya) si'riyavarka'lum(si'riyavarha'lum/si'riyavarga'lum) **p**eriyavarka'lumaay(**p**eriyavarha'lumaay/**p**eriyavarga'lumaay) inna vaasalukku innaaren'ru seettu**pp**oattukko'ndaarka'l(seettu**pp**oattukko'ndaarha'l/seettu**pp**oattukko'ndaarga'l).

*****<{26}:13> And they cast lots, as well the small as the great, according to the house of their fathers, for every gate.

**********<{26}:13> தங்கள் பிதாக்களின் குடும்பத்தாராகிய சிறியவர்களும் பெரியவர்களுமாய் இன்ன வாசலுக்கு இன்னாரென்று சீட்டுப்போட்டுக்கொண்டார்கள்.

<{26}:14> **k**eezh**pp**u'raththi'r**k**uch seleamiyaavukkuch seettu vizhunthathu; viveakamu'l'la(viveahamu'l'la/viveagamu'l'la)

yoasanaikkaaranaa**ki**ya(yoasanaikkaaranaa**hi**ya/yoasanaikkaaranaa**gi**ya) sa**ka**riyaa(sa**ha**riyaa/sa**ga**riyaa) ennum avan **k**umaaranukkuch seettu**p** **p**oatta**p**oathu, avan seettu vada**p**u'raththi'r**k**en'ru vizhunthathu.

*****<{26}:14> And the lot eastward fell to Shelemiah. Then for Zechariah his son, a wise counsellor, they cast lots; and his lot came out northward.

**********<{26}:14> கீழ்ப்புறத்திற்குச் செலேமியாவுக்குச் சீட்டு விழுந்தது; விவேகமுள்ள யோசனைக்காரனாகிய சகரியா என்னும் அவன் குமாரனுக்குச் சீட்டுப் போட்டபோது, அவன் சீட்டு வடபுறத்திற்கென்று விழுந்தது.

<{26}:15> oa**pea**theathoamukkuth(oa**bea**theathoamukkuth) then**p**u'raththi'r**k**um, avan **k**umaararukku asu**pp**eem veetti'r**k**um,

*****<{26}:15> To Obededom southward; and to his sons the house of Asu**pp**im.

**********<{26}:15> ஓபேத்ஏதோமுக்குத் தென்புறத்திற்கும், அவன் குமாரருக்கு அசுப்பீம் வீட்டிற்கும்,

<{26}:16> soo**pp**eemukkum, oasaavukkum ma'n**p**oattu uyarththa**pp**atta vazhiyum **k**aavalukku ethir**k**aavalum irukki'ra mea'r**p**u'ramaana vaasalukkum seettu vizhunthathu.

*****<{26}:16> To Shu**pp**im and Hosah the lot came forth westward, with the gate Shallecheth, by the causeway of the going u**p**, ward against ward.

**********<{26}:16> சூப்பீமுக்கும், ஓசாவுக்கும் மண்போட்டு உயர்த்தப்பட்ட வழியும் காவலுக்கு

எதிர்காவலும் இருக்கிற மேற்புறமான வாசலுக்கும் சீட்டு விழுந்தது.

<{26}:17> kizhakkea leaviyaraana aa'rupearum, vadakkea pakalilea(pahalilea/pagalilea) naalupearum, the'rkea pakalilea(pahalilea/pagalilea) naalupearum, asuppeem veetta'ndaiyil ira'ndira'ndupearum,

*****<{26}:17> Eastward were six Levites, northward four a day, southward four a day, and toward Asuppim two and two.

**********<{26}:17> கிழக்கே லேவியரான ஆறுபேரும், வடக்கே பகலிலே நாலுபேரும், தெற்கே பகலிலே நாலுபேரும், அசுப்பீம் வீட்டண்டையில் இரண்டிரண்டுபேரும்,

<{26}:18> ve'lippu'ramaana vaasal a'ndaiyil mea'rkea irukki'ra uyarntha vazhikku naalupearum, ve'lippu'ramaana vazhiyil ira'ndupearum vaikkappattaarka'l(vaikkappattaarha'l/vaikkappattaarga'l).

*****<{26}:18> At Parbar westward, four at the causeway, and two at Parbar.

**********<{26}:18> வெளிப்புறமான வாசல் அண்டையில் மேற்கே இருக்கிற உயர்ந்த வழிக்கு நாலுபேரும், வெளிப்புறமான வழியில் இரண்டுபேரும் வைக்கப்பட்டார்கள்.

<{26}:19> koaraakin(koaraahin/koaraagin) puththirarukku'l'lum, meraariyin puththirarukku'l'lum, vaasalkaakki'ravarka'lin(vaasalkaakki'ravarha'lin/vaasalkaakki'ravarga'lin) vakuppuka'l(vahuppuha'l/vaguppuga'l) ivaika'lea(ivaiha'lea/ivaiga'lea).

*****<{26}:19> These are the divisions of the **p**orters among the sons of **K**ore, and among the sons of Merari.

**********<{26}:19> கோராகின் புத்திரருக்குள்ளும், மெராரியின் புத்திரருக்குள்ளும், வாசல்காக்கிறவர்களின் வகுப்புகள் இவைகளே.

<{26}:20> mat'ra leaviyaril a**ki**yaa(a**hi**yaa/a**gi**yaa) en**pa**van(en**ba**van) theavanudaiya aalayaththu**p** **p**okkishang**ka**'laiyum(**p**okkishang**ga**'laiyum), **p**irathishdaiyaakka**pp**atta **p**oru'l**ka**'lin(**p**oru'l**ha**'lin/**p**oru'l**ga**'lin) **p**okkishang**ka**'laiyum(**p**okkishang**ga**'laiyum) visaarikki'ravanaayirunthaan.

*****<{26}:20> And of the Levites, Ahijah was over the treasures of the house of God, and over the treasures of the dedicated things.

**********<{26}:20> மற்ற லேவியரில் அகியா என்பவன் தேவனுடைய ஆலயத்துப் பொக்கிஷங்களையும், பிரதிஷ்டையாக்கப்பட்ட பொருள்களின் பொக்கிஷங்களையும் விசாரிக்கிறவனாயிருந்தான்.

<{26}:21> laathaanin **k**umaarar yaaren'raal, **k**ersoaniyanaana avanudaiya **k**umaararil thalaimaiyaana **p**ithaakka'laayiruntha ye**ki**yealiyum(ye**hi**yealiyum/ye**gi**yealiyum),

*****<{26}:21> As concerning the sons of Laadan; the sons of the Gershonite Laadan, chief fathers, even of Laadan the Gershonite, were Jehieli.

**********<{26}:21> லாதானின் குமாரர் யாரென்றால், கெர்சோனியனான அவனுடைய குமாரரில் தலைமையான பிதாக்களாயிருந்த யெகியேலியும்,

<{26}:22> yekiyealiyin(yehiyealiyin/yegiyealiyin) kumaararaakiya(kumaararaahiya/kumaararaagiya) seaththaamum, avan sakoatharanaakiya(sahoatharanaahiya/sagoatharanaagiya) yoavealumea; ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) karththarudaiya aalayaththup pokkishangka'lai(pokkishangga'lai) visaarikki'ravarka'laayirunthaarka'l(visaarikki'ravarha'laayirunthaarha'l /visaarikki'ravarga'laayirunthaarga'l).

*****<{26}:22> The sons of Jehieli; Zetham, and Joel his brother, which were over the treasures of the house of the LORD.

**********<{26}:22> யெகியேலியின் குமாரராகிய சேத்தாமும், அவன் சகோதரனாகிய யோவேலுமே; இவர்கள் கர்த்தருடைய ஆலயத்துப் பொக்கிஷங்களை விசாரிக்கிறவர்களாயிருந்தார்கள்.

<{26}:23> amraameeyarilum, ithsaakaariyarilum(-), eproaniyarilum(ebroaniyarilum), oosiyeariyarilum silar appadiyea visaarikki'ravarka'laayirunthaarka'l(visaarikki'ravarha'laayirunthaarha'l /visaarikki'ravarga'laayirunthaarga'l).

*****<{26}:23> Of the Amramites, and the Izharites, the Hebronites, and the Uzzielites:

**********<{26}:23> அம்ராமீயரிலும், இத்சாகாரியரிலும், எப்ரோனியரிலும், ஊசியேரியரிலும் சிலர் அப்படியே விசாரிக்கிறவர்களாயிருந்தார்கள்.

<{26}:24> moaseayin kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) kersoamin santhathiyaana sepuveal(sebuveal) pokkishap pirathaaniyaayirunthaan.

*****<{26}:24> And Shebuel the son of Gershom, the son of Moses, was ruler of the treasures.

**********<{26}:24> மோசேயின் குமாரனாகிய கெர்சோமின் சந்ததியான செபுவேல் பொக்கிஷப் பிரதானியாயிருந்தான்.

<{26}:25> eliyeasar moolamaay avanukku iruntha sakoathararaanavarka'l(sahoathararaanavarha'l/sagoathararaanavarga'l), ivan kumaaran rekapiyaavum(rehabiyaavum/regabiyaavum), ivan kumaaran eshaayaavum, ivan kumaaran yoaraamum, ivan kumaaran sikkiriyum, ivan kumaaran seloamiththumea.

*****<{26}:25> And his brethren by Eliezer; Rehabiah his son, and Jeshaiah his son, and Joram his son, and Zichri his son, and Shelomith his son.

**********<{26}:25> எலியேசர் மூலமாய் அவனுக்கு இருந்த சகோதரரானவர்கள், இவன் குமாரன் ரெகபியாவும், இவன் குமாரன் எஷாயாவும், இவன் குமாரன் யோராமும், இவன் குமாரன் சிக்கிரியும், இவன் குமாரன் செலோமித்துமே.

<{26}:26> raajaavaakiya(raajaavaahiya/raajaavaagiya) thaaveethum, aayirampearukku athipathika'lum(athibathiha'lum/athibathiga'lum), noo'rupearukku athipathika'lumaana(athibathiha'lumaana/athibathiga'lumaana) pithaakka'lin thalaivarum, seanaapathika'lum(seanaabathiha'lum/seanaabathiga'lum) yuththaththil akappatta(ahappatta/agappatta) ko'l'laika'lil(ko'l'laiha'lil/ko'l'laiga'lil) eduththu,

*****<{26}:26> Which Shelomith and his brethren were over all the treasures of the dedicated things, which David the king, and the chief fathers, the captains over thousands and hundreds, and the captains of the host, had dedicated.

**********<{26}:26> ராஜாவாகிய தாவீதும், ஆயிரம்பேருக்கு அதிபதிகளும், நூறுபேருக்கு அதிபதிகளுமான பிதாக்களின் தலைவரும், சேனாபதிகளும் யுத்தத்தில் அகப்பட்ட கொள்ளைகளில் எடுத்து,

<{26}:27> **k**arththarudaiya aalayaththai**p** **p**ari**paa**likkum**p**adikku**p**(**p**ari**baa**likkum**p**adikku**p**) **p**arisuththam en'ru nearnthu**k**o'nda **p**oru'l**ka**'lin(**p**oru'l**ha**'lin/**p**oru'l**ga**'lin) **p**okkishang**ka**'laiyellaam(**p**okkishang**ga**'laiyellaam) anthach seloamiththum avanudaiya sa**koa**thararum(sa**hoa**thararum/sa**goa**thararum) visaariththaar**ka**'l(visaariththaar**ha**'l/visaariththaar**ga**'l).

*****<{26}:27> Out of the s**p**oils won in battles did they dedicate to maintain the house of the LORD.

**********<{26}:27> கர்த்தருடைய ஆலயத்தைப் பரிபாலிக்கும்படிக்குப் பரிசுத்தம் என்று நேர்ந்துகொண்ட பொருள்களின் பொக்கிஷங்களையெல்லாம் அந்தச் செலோமித்தும் அவனுடைய சகோதரரும் விசாரித்தார்கள்.

<{26}:28> gnaanathirushdikkaaranaa**ki**ya(gnaanathirushdikkaaranaa**hi**ya/gnaanathirushdikkaaranaa**gi**ya) saamuvealum, **k**eesin **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) savulum, nearin **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) a**p**nearum(a**b**nearum), seruyaavin **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) yoavaa**pu**m(yoavaa**bu**m), avaravar **p**arisuththam en'ru

nearnthuko'nda anaiththum seloamiththin kaiyinkeezhum avan sakoatharar(sahoatharar/sagoatharar) kaiyinkeezhum irunthathu.

*****<{26}:28> And all that Samuel the seer, and Saul the son of Kish, and Abner the son of Ner, and Joab the son of Zeruiah, had dedicated; and whosoever had dedicated any thing, it was under the hand of Shelomith, and of his brethren.

**********<{26}:28> ஞானதிருஷ்டிக்காரனாகிய சாமுவேலும், கீசின் குமாரனாகிய சவுலும், நேரின் குமாரனாகிய அப்னேரும், செருயாவின் குமாரனாகிய யோவாபும், அவரவர் பரிசுத்தம் என்று நேர்ந்துகொண்ட அனைத்தும் செலோமித்தின் கையின்கீழும் அவன் சகோதரர் கையின்கீழும் இருந்தது.

<{26}:29> ithsaakaariyaril(-) kenaaniyaavum avan kumaararum theasakaariyangka'laip(theasakaariyangga'laip) paarkkumpadi vaikkappattu, isravealinmeal visaarippukkaararum ma'niyakkaararumaayirunthaarka'l(ma'niyakkaararumaayirunthaarha'l /ma'niyakkaararumaayirunthaarga'l).

*****<{26}:29> Of the Izharites, Chenaniah and his sons were for the outward business over Israel, for officers and judges.

**********<{26}:29> இத்சாகாரியரில் கெனானியாவும் அவன் குமாரரும் தேசகாரியங்களைப் பார்க்கும்படி வைக்கப்பட்டு, இஸ்ரவேலின்மேல் விசாரிப்புக்காரரும் மணியக்காரருமாயிருந்தார்கள்.

<{26}:30> eproaniyaril(ebroaniyaril) asapiyaavum(asabiyaavum) avan sakoathararumaakiya(sahoathararumaahiya/sagoathararumaagiya) aayiraththu ezhunoo'ru

paraakkiramasaalika'l(baraakkiramasaaliha'l/baraakkiramasaaliga'l) yoarthaanukku ippaalea mea'rkea irukki'ra isravealinmeal karththarudaiya ellaa oozhiyaththi'rkum raajaavin vealaikkum vaikkappattaarka'l(vaikkappattaarha'l/vaikkappattaarga'l).

*****<{26}:30> And of the Hebronites, Hashabiah and his brethren, men of valour, a thousand and seven hundred, were officers among them of Israel on this side Jordan westward in all the business of the LORD, and in the service of the king.

**********<{26}:30> எப்ரோனியரில் அசபியாவும் அவன் சகோதரருமாகிய ஆயிரத்து எழுநூறு பராக்கிரமசாலிகள் யோர்தானுக்கு இப்பாலே மேற்கே இருக்கிற இஸ்ரவேலின்மேல் கர்த்தருடைய எல்லா ஊழியத்திற்கும் ராஜாவின் வேலைக்கும் வைக்கப்பட்டார்கள்.

<{26}:31> eproaniyaril(ebroaniyaril) eriyaavum irunthaan; avan than pithaakka'lin vamsangka'laana(vamsangga'laana) eproaniyaril(ebroaniyaril) thalaimaiyaanavan; thaaveethu arasaa'nda naa'rpathaam varushaththilea avarka'l(avarha'l/avarga'l) theadappattapoathu avarka'lukku'l'lea(avarha'lukku'l'lea/avarga'lukku'l'lea) keeleayaaththeasaththu easearilea paraakkirama(baraakkirama) veerar kaa'nappattaarka'l(kaa'nappattaarha'l/kaa'nappattaarga'l).

*****<{26}:31> Among the Hebronites was Jerijah the chief, even among the Hebronites, according to the generations of his fathers. In the fortieth year of the reign of David they were sought for, and there were found among them mighty men of valour at Jazer of Gilead.

**********<{26}:31> எப்ரோனியரில் எரியாவும் இருந்தான்; அவன் தன் பிதாக்களின் வம்சங்களான எப்ரோனியரில் தலைமையானவன்; தாவீது அரசாண்ட நாற்பதாம் வருஷத்திலே அவர்கள் தேடப்பட்டபோது அவர்களுக்குள்ளே கீலேயாத்தேசத்து ஏசேரிலே பராக்கிரம வீரர் காணப்பட்டார்கள்.

<{26}:32> palasaalika'laakiya(balasaaliha'laahiya/balasaaliga'laagiya) avanudaiya sakoatharar(sahoatharar/sagoatharar) ira'ndaayiraththu ezhunoo'ru pirathaana thalaivaraayirunthaarka'l(thalaivaraayirunthaarha'l/thalaivaraayirunthaarga'l); avarka'laith(avarha'laith/avarga'laith) thaaveethuraajaa theavanukkaduththa sakala(sahala/sagala) kaariyaththi'rkaakavum(kaariyaththi'rkaahavum/kaariyaththi'rkaagavum), raajaavin kaariyaththi'rkaakavum(kaariyaththi'rkaahavum/kaariyaththi'rkaagavum), roopaniyarmealum(roobaniyarmealum), kaathiyarmealum, manaaseayin paathikkoaththiraththinmealum vaiththaan.

*****<{26}:32> And his brethren, men of valour, were two thousand and seven hundred chief fathers, whom king David made rulers over the Reubenites, the Gadites, and the half tribe of Manasseh, for every matter pertaining to God, and affairs of the king.

**********<{26}:32> பலசாலிகளாகிய அவனுடைய சகோதரர் இரண்டாயிரத்து எழுநூறு பிரதான தலைவராயிருந்தார்கள்; அவர்களைத் தாவீதுராஜா தேவனுக்கடுத்த சகல காரியத்திற்காகவும், ராஜாவின்

காரியத்திற்காகவும், ரூபனியர்மேலும், காதியர்மேலும், மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரத்தின்மேலும் வைத்தான்.

|1 naa'laa**k**amam 27|

*****|1 Chronicles 27|

**********|1 நாளாகமம் 27|

<{27}:1> thang**ka**'l(thang**ga**'l) ilakkaththin**p**adi irukki'ra israveal **p**uththirarukku vamsang**ka**'lin(vamsang**ga**'lin) thalaivarum, aayiraththukkuch searvaikkaararum, noot'ri'r**k**uch searvaikkaararum, ivar**ka**'ludaiya(ivar**ha**'ludaiya/ivar**ga**'ludaiya) thalaivarum vaikka**pp**attirunthaar**ka**'l(vaikka**pp**attirunthaar**ha**'l/vaikka**pp**attirunthaar**ga**'l); ivar**ka**'l(ivar**ha**'l/ivar**ga**'l) varushaththilu'ndaana maathang**ka**'lilellaam(maathang**ga**'lilellaam) maathaththi'r**k**u maatham raajaavaich seavikki'ratha'r**k**u va**ku**kka**pp**atta(va**hu**kka**pp**atta/va**gu**kka**pp**atta) varisai**ka**'lin**p**adiyellaam(varisai**ha**'lin**p**adiyellaam/varisai**ga**'lin**p**adiyellaam) maa'rimaa'ri varuvaar**ka**'l(varuvaar**ha**'l/varuvaar**ga**'l); ovvoru va**ku**pp**il(va**hu**pp**il/va**gu**pp**il) iru**pa**ththunaalaayiram**p**ear(iru**ba**ththunaalaayiram**p**ear) irunthaar**ka**'l(irunthaar**ha**'l/irunthaar**ga**'l).

*****<{27}:1> Now the children of Israel after their number, to wit, the chief fathers and ca**p**tains of thousands and hundreds, and their officers that served the **k**ing in any matter of the courses, which came in and went out month by month throughout all the months of the year, of every course were twenty and four thousand.

**********<{27}:1> தங்கள் இலக்கத்தின்படி இருக்கிற இஸ்ரவேல் புத்திரருக்கு வம்சங்களின் தலைவரும்,

ஆயிரத்துக்குச் சேர்வைக்காரரும், நூற்றிற்குச் சேர்வைக்காரரும், இவர்களுடைய தலைவரும் வைக்கப்பட்டிருந்தார்கள்; இவர்கள் வருஷத்திலுண்டான மாதங்களிலெல்லாம் மாதத்திற்கு மாதம் ராஜாவைச் சேவிக்கிறதற்கு வகுக்கப்பட்ட வரிசைகளின்படியெல்லாம் மாறிமாறி வருவார்கள்; ஒவ்வொரு வகுப்பில் இருபத்துநாலாயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

<{27}:2> muthalaavathu maathaththukku muthal va**kupp**inmeal(va**hupp**inmeal/va**gupp**inmeal) sa**p**thiyealin(sa**b**thiyealin) **k**umaaran yasho**pe**yaam(yasho**be**yaam) irunthaan; avan va**kupp**il(va**hupp**il/va**gupp**il) iru**pa**ththunaalaayiram**p**ear(iru**ba**ththunaalaayiram**p**ear) irunthaar**ka**'l(irunthaar**ha**'l/irunthaar**ga**'l).

*****<{27}:2> Over the first course for the first month was Jashobeam the son of Zabdiel: and in his course were twenty and four thousand.

**********<{27}:2> முதலாவது மாதத்துக்கு முதல் வகுப்பின்மேல் சப்தியேலின் குமாரன் யஷொபெயாம் இருந்தான்; அவன் வகுப்பில் இருபத்துநாலாயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

<{27}:3> avan **p**eareasin santhathiyaaril sa**ka**la(sa**ha**la/sa**ga**la) seanaa**pa**thi**ka**'lin(seanaa**ba**thi**ha**'lin/seanaa**ba**thi**ga**'lin) thalaivanaayirunthu muthal maatham visaariththaan.

*****<{27}:3> Of the children of **P**erez was the chief of all the ca**p**tains of the host for the first month.

**********<{27}:3> அவன் பேரேசின் சந்ததியாரில் சகல சேனாபதிகளின் தலைவனாயிருந்து முதல் மாதம் விசாரித்தான்.

<{27}:4> ira'ndaavathu maathaththin vakuppinmeal(vahuppinmeal/vaguppinmeal) akoakiyanaana(ahoahiyanaana/agoagiyanaana) thoathaayi irunthaan; avan vakuppilea(vahuppilea/vaguppilea) mikloath(-) tha'lakarththanaayirunthaan; avan vakuppilea(vahuppilea/vaguppilea) irupaththunaalaayirampear(irubaththunaalaayirampear) irunthaarka'l(irunthaarha'l/irunthaarga'l).

*****<{27}:4> And over the course of the second month was Dodai an Ahohite, and of his course was Mikloth also the ruler: in his course likewise were twenty and four thousand.

**********<{27}:4> இரண்டாவது மாதத்தின் வகுப்பின்மேல் அகோகியனான தோதாயி இருந்தான்; அவன் வகுப்பிலே மிக்லோத் தளகர்த்தனாயிருந்தான்; அவன் வகுப்பிலே இருபத்துநாலாயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

<{27}:5> moon'raavathu maathaththin moon'raam seanaapathi(seanaabathi) yoaythaavin kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) penaayaa(benaayaa) ennum thalaimaiyaana pirathaani; avan vakuppil(vahuppil/vaguppil) irupaththunaalaayirampear(irubaththunaalaayirampear) irunthaarka'l(irunthaarha'l/irunthaarga'l).

*****<{27}:5> The third captain of the host for the third month was Benaiah the son of Jehoiada, a chief priest: and in his course were twenty and four thousand.

**********<{27}:5> மூன்றாவது மாதத்தின் மூன்றாம் சேனாபதி யோய்தாவின் குமாரனாகிய பெனாயா என்னும் தலைமையான பிரதானி; அவன் வகுப்பில் இருபத்துநாலாயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

<{27}:6> inthap penaayaa(benaayaa) antha muppathu paraakkiramasaalika'lil(baraakkiramasaaliha'lil/baraakkiramasaaliga'lil) oruvanum antha muppathu pearka'lin(pearha'lin/pearga'lin) thalaivanumaayirunthaan; avanudaiya vakuppai(vahuppai/vaguppai) avan kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) amisapaath(amisabaath) visaariththaan.

*****<{27}:6> This is that Benaiah, who was mighty among the thirty, and above the thirty: and in his course was Ammizabad his son.

**********<{27}:6> இந்தப் பெனாயா அந்த முப்பது பராக்கிரமசாலிகளில் ஒருவனும் அந்த முப்பது பேர்களின் தலைவனுமாயிருந்தான்; அவனுடைய வகுப்பை அவன் குமாரனாகிய அமிசபாத் விசாரித்தான்.

<{27}:7> naalaavathu maathaththin naalaam seanaapathi(seanaabathi) yoavaapin(yoavaabin) sakoatharanaakiya(sahoatharanaahiya/sagoatharanaagiya) aasakealum(-), avanukkuppinpu(avanukkuppinbu) avan kumaaran septhiyaavumea(sebthiyaavumea); avan vakuppil(vahuppil/vaguppil) irupaththunaalaayirampear(irubaththunaalaayirampear) irunthaarka'l(irunthaarha'l/irunthaarga'l).

*****<{27}:7> The fourth ca**p**tain for the fourth month was Asahel the brother of Joab, and Zebadiah his son after him: and in his course were twenty and four thousand.

**********<{27}:7> நாலாவது மாதத்தின் நாலாம் சேனாபதி யோவாபின் சகோதரனாகிய ஆசகேலும், அவனுக்குப்பின்பு அவன் குமாரன் செப்தியாவுமே; அவன் வகுப்பில் இருபத்துநாலாயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

<{27}:8> ainthaavathu maathaththin ainthaam seanaa**p**athi(seanaa**b**athi) israa**k**iyanaana(-) sam**k**ooth(-) en**p**avan(en**b**avan); avan va**k**u**pp**il(va**h**u**pp**il/va**g**u**pp**il) iru**p**aththunaalaayiram**p**ear(iru**b**aththunaalaayiram**p**ear) irunthaar**k**a'l(irunthaar**h**a'l/irunthaar**g**a'l).

*****<{27}:8> The fifth ca**p**tain for the fifth month was Shamhuth the Izrahite: and in his course were twenty and four thousand.

**********<{27}:8> ஐந்தாவது மாதத்தின் ஐந்தாம் சேனாபதி இஸ்ராகியனான சம்கூத் என்பவன்; அவன் வகுப்பில் இருபத்துநாலாயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

<{27}:9> aa'raavathu maathaththin aa'raam seanaa**p**athi(seanaa**b**athi) ikkeasin **k**umaaran eeraa ennum thekkoaviyan; avan va**k**u**pp**il(va**h**u**pp**il/va**g**u**pp**il) iru**p**aththunaalaayiram**p**ear(iru**b**aththunaalaayiram**p**ear) irunthaar**k**a'l(irunthaar**h**a'l/irunthaar**g**a'l).

*****<{27}:9> The sixth ca**p**tain for the sixth month was Ira the son of Ikkesh the Te**k**oite: and in his course were twenty and four thousand.

**********<{27}:9> ஆறாவது மாதத்தின் ஆறாம் சேனாபதி இக்கேசின் குமாரன் ஈரா என்னும் தெக்கோவியன்; அவன் வகுப்பில் இருபத்துநாலாயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

<{27}:10> eazhaavathu maathaththin eazhaam seanaapathi(seanaabathi) eppiraayeem puththiraril oruvanaakiya(oruvanaahiya/oruvanaagiya) ealeas ennum peloaniyan; avan vakuppil(vahuppil/vaguppil) irupaththunaalaayirampear(irubaththunaalaayirampear) irunthaarka'l(irunthaarha'l/irunthaarga'l).

*****<{27}:10> The seventh captain for the seventh month was Helez the Pelonite, of the children of Ephraim: and in his course were twenty and four thousand.

**********<{27}:10> ஏழாவது மாதத்தின் ஏழாம் சேனாபதி எப்பிராயீம் புத்திரரில் ஒருவனாகிய ஏலேஸ் என்னும் பெலோனியன்; அவன் வகுப்பில் இருபத்துநாலாயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

<{27}:11> ettaavathu maathaththin ettaam seanaapathi(seanaabathi) saariyaril oruvanaakiya(oruvanaahiya/oruvanaagiya) sipekkaayi(sibekkaayi) ennum ooshaaththiyan; avan vakuppil(vahuppil/vaguppil) irupaththunaalaayirampear(irubaththunaalaayirampear) irunthaarka'l(irunthaarha'l/irunthaarga'l).

*****<{27}:11> The eighth captain for the eighth month was Sibbecai the Hushathite, of the Zarhites: and in his course were twenty and four thousand.

**********<{27}:11> எட்டாவது மாதத்தின் எட்டாம் சேனாபதி சாரியரில் ஒருவனாகிய சிபெக்காயி என்னும் ஊஷாத்தியன்; அவன் வகுப்பில் இருபத்துநாலாயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

<{27}:12> on**pa**thaavathu(on**ba**thaavathu) maathaththin on**pa**thaam(on**ba**thaam) seanaa**pa**thi(seanaa**ba**thi) **pe**nyameenaril(**be**nyameenaril) a**pi**yeasar(a**bi**yeasar) ennum aanathoaththaan; avan va**ku****pp**il(va**hu****pp**il/va**gu****pp**il) iru**pa**ththunaalaayiram**p**ear(iru**ba**ththunaalaayiram**p**ear) irunthaar**ka**'l(irunthaar**ha**'l/irunthaar**ga**'l).

*****<{27}:12> The ninth ca**p**tain for the ninth month was Abiezer the Anetothite, of the Benjamites: and in his course were twenty and four thousand.

**********<{27}:12> ஒன்பதாவது மாதத்தின் ஒன்பதாம் சேனாபதி பென்யமீனரில் அபியேசர் என்னும் ஆனதோத்தான்; அவன் வகுப்பில் இருபத்துநாலாயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

<{27}:13> **p**aththaavathu maathaththin **p**aththaam seanaa**pa**thi(seanaa**ba**thi) saariyaril oruvanaa**ki**ya(oruvanaa**hi**ya/oruvanaa**gi**ya) ma**k**raayi(-) ennum neththoa**p**aaththiyan; avan va**ku****pp**il(va**hu****pp**il/va**gu****pp**il) iru**pa**ththunaalaayiram**p**ear(iru**ba**ththunaalaayiram**p**ear) irunthaar**ka**'l(irunthaar**ha**'l/irunthaar**ga**'l).

*****<{27}:13> The tenth ca**p**tain for the tenth month was Maharai the Neto**p**hathite, of the Zarhites: and in his course were twenty and four thousand.

**********<{27}:13> பத்தாவது மாதத்தின் பத்தாம் சேனாபதி சாரியரில் ஒருவனாகிய மக்ராயி என்னும் நெத்தோபாத்தியன்; அவன் வகுப்பில் இருபத்துநாலாயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

<{27}:14> **p**athinoaraavathu maathaththin **p**athinoaraam seanaa**pa**thi(seanaa**ba**thi) e**pp**iraayeem **p**uththiraril **pe**naayaa(**be**naayaa) ennum **p**iraththoaniyan; avan va**ku**ppil(va**hu**ppil/va**gu**ppil) iru**pa**ththunaalaayiram**p**ear(iru**ba**ththunaalaayiram**p**ear) irunthaar**ka**'l(irunthaar**ha**'l/irunthaar**ga**'l).

*****<{27}:14> The eleventh ca**p**tain for the eleventh month was Benaiah the **P**irathonite, of the children of E**p**hraim: and in his course were twenty and four thousand.

**********<{27}:14> பதினோராவது மாதத்தின் பதினோராம் சேனாபதி எப்பிராயீம் புத்திரரில் பெனாயா என்னும் பிரத்தோனியன்; அவன் வகுப்பில் இருபத்துநாலாயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

<{27}:15> **p**annira'ndaavathu maathaththin **p**annira'ndaam seanaa**pa**thi(seanaa**ba**thi) othniyeal santhathiyaana elthaayi ennum neththoa**p**aaththiyan; avan va**ku**ppil(va**hu**ppil/va**gu**ppil) iru**pa**ththunaalaayiram**p**ear(iru**ba**ththunaalaayiram**p**ear) irunthaar**ka**'l(irunthaar**ha**'l/irunthaar**ga**'l).

*****<{27}:15> The twelfth ca**p**tain for the twelfth month was Heldai the Neto**p**hathite, of Othniel: and in his course were twenty and four thousand.

**********<{27}:15> பன்னிரண்டாவது மாதத்தின் பன்னிரண்டாம் சேனாபதி ஒத்னியேல் சந்ததியான

எல்தாயி என்னும் நெத்தோபாத்தியன்; அவன் வகுப்பில் இருபத்துநாலாயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

<{27}:16> israveal **k**oaththirang**ka**'lukkuth(**k**oaththirang**ga**'lukkuth) thalaivar**ka**'l(thalaivar**ha**'l/thalaivar**ga**'l): roo**pa**niyarukkuth(roo**ba**niyarukkuth) thalaivan si**k**riyin(-) **k**umaaran eliyeasar; simiyoaniyarukku maakkaavin **k**umaaran se**pp**aththiyaa.

*****<{27}:16> Furthermore over the tribes of Israel: the ruler of the Reubenites was Eliezer the son of Zichri: of the Simeonites, She**p**hatiah the son of Maachah:

**********<{27}:16> இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களுக்குத் தலைவர்கள்: ரூபனியருக்குத் தலைவன் சிக்ரியின் குமாரன் எலியேசர்; சிமியோனியருக்கு மாக்காவின் குமாரன் செப்பத்தியா.

<{27}:17> leaviyarukku**k** **k**eamuvealin **k**umaaran ashaa**pi**yaa(ashaa**bi**yaa); aaroan santhathikkuch saathoa**k**(-).

*****<{27}:17> Of the Levites, Hashabiah the son of **K**emuel: of the Aaronites, Zado**k**:

**********<{27}:17> லேவியருக்குக் கேமுவேலின் குமாரன் அஷாபியா; ஆரோன் சந்ததிக்குச் சாதோக்.

<{27}:18> yoothaavukkuth thaaveethin sa**koa**thararil(sa**hoa**thararil/sa**goa**thararil) oruvanaa**ki**ya(oruvanaa**hi**ya/oruvanaa**gi**ya) eli**koo**(eli**hoo/**eli**goo**); isakkaarukku mi**kaa**vealin(mi**haa**vealin/mi**gaa**vealin) **k**umaaran omri.

*****<{27}:18> Of Judah, Elihu, one of the brethren of David: of Issachar, Omri the son of Michael:

**********<{27}:18> யூதாவுக்குத் தாவீதின் சகோதரரில் ஒருவனாகிய எலிகூ; இசக்காருக்கு மிகாவேலின் குமாரன் ஒம்ரி.

<{27}:19> se**pu**loanukku(se**bu**loanukku) o**p**thiyaavin(o**b**thiyaavin) **k**umaaran ismaayaa; na**p**thalikku asriyealin **k**umaaran erimoath.

*****<{27}:19> Of Zebulun, Ishmaiah the son of Obadiah: of Na**p**htali, Jerimoth the son of Azriel:

**********<{27}:19> செபுலோனுக்கு ஒப்தியாவின் குமாரன் இஸ்மாயா; நப்தலிக்கு அஸ்ரியேலின் குமாரன் எரிமோத்.

<{27}:20> e**pp**iraayeem **p**uththirarukku asasiyaavin **k**umaaran oaseyaa; manaaseayin **p**aathikkoaththiraththi'r**k**u**p** **p**ethaayaavin **k**umaaran yoaveal.

*****<{27}:20> Of the children of E**p**hraim, Hoshea the son of Azaziah: of the half tribe of Manasseh, Joel the son of **P**edaiah:

**********<{27}:20> எப்பிராயீம் புத்திரருக்கு அசசியாவின் குமாரன் ஓசெயா; மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரத்திற்குப் பெதாயாவின் குமாரன் யோவேல்.

<{27}:21> **k**eeleayaaththilu'l'la manaaseayin **p**aathikkoaththiraththi'r**k**uch sa**ka**riyaavin(sa**ha**riyaavin/sa**ga**riyaavin) **k**umaaran iththoa; **pe**nyameenukku(**be**nyameenukku) a**p**nearin(a**b**nearin) **k**umaaran yaasiyeal.

*****<{27}:21> Of the half tribe of Manasseh in Gilead, Iddo the son of Zechariah: of Benjamin, Jaasiel the son of Abner:

**********<{27}:21> கீலேயாத்திலுள்ள மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரத்திற்குச் சகரியாவின் குமாரன் இத்தோ; பென்யமீனுக்கு அப்னேரின் குமாரன் யாசியேல்.

<{27}:22> thaa'nukku eroa**ka**amin(eroa**h**aamin/eroa**g**aamin) **k**umaaran asaariyeal; ivar**ka**'l(ivar**ha**'l/ivar**ga**'l) israveal **k**oaththirang**ka**'lukkuth(**k**oaththirang**ga**'lukkuth) thalaivaraayirunthaar**ka**'l(thalaivaraayirunthaar**ha**'l/thalaivaraayirunthaar**ga**'l).

*****<{27}:22> Of Dan, Azareel the son of Jeroham. These were the **p**rinces of the tribes of Israel.

**********<{27}:22> தாணுக்கு எரோகாமின் குமாரன் அசாரியேல்; இவர்கள் இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களுக்குத் தலைவராயிருந்தார்கள்.

<{27}:23> isravealai vaanaththin nadchaththirang**ka**'l(nadchaththirang**ga**'l) aththanaiyaay**p** **p**eru**ka**ppa'n'nuvean(**p**eru**ha**ppa'n'nuvean/**p**eru**ga**ppa'n'nuvean) en'ru **k**arththar solliyiruntha**p**adiyaal, thaaveethu iru**pa**thu(iru**ba**thu) vayathumuthal atha'r**k**u**k** **k**eezh**pp**attavar**ka**'lin(**k**eezh**pp**attavar**ha**'lin/**k**eezh**pp**attavar**ga**'lin) ilakkaththaith tho**kai**yeat'ravillai(tho**hai**yeat'ravillai/tho**gai**yeat'ravillai).

*****<{27}:23> But David too**k** not the number of them from twenty years old and under: because the LORD had said he would increase Israel li**k**e to the stars of the heavens.

**********<{27}:23> இஸ்ரவேலை வானத்தின் நட்சத்திரங்கள் அத்தனையாய்ப் பெருகப்பண்ணுவேன்

என்று கர்த்தர் சொல்லியிருந்தபடியால், தாவீது இருபது வயதுமுதல் அதற்குக் கீழ்ப்பட்டவர்களின் இலக்கத்தைத் தொகையேற்றவில்லை.

<{27}:24> seruyaavin **k**umaaran yoavaa**p**(yoavaa**b**) e'n'naththuvakkiyum mudikkaathea **p**oanaan; atha'r**k**aa**ka**(atha'r**k**aa**ha**/atha'r**k**aa**ga**) isravealinmeal **k**adung**k**oa**pa**m(**k**adung**k**oa**ba**m) vanthathu; aathalaal anthaththo**kai**(anthaththo**hai**/anthaththo**gai**) thaaveethuraajaavin naa'laa**ka**makka'nakkilea(naa'laa**ha**makka'nakkilea/naa'laa**ga**makka'nakkilea) ea'ravillai.

*****<{27}:24> Joab the son of Zeruiah began to number, but he finished not, because there fell wrath for it against Israel; neither was the number **p**ut in the account of the chronicles of **k**ing David.

**********<{27}:24> செருயாவின் குமாரன் யோவாப் எண்ணத்துவக்கியும் முடிக்காதே போனான்; அதற்காக இஸ்ரவேலின்மேல் கடுங்கோபம் வந்தது; ஆதலால் அந்தத்தொகை தாவீதுராஜாவின் நாளாகமக்கணக்கிலே ஏறவில்லை.

<{27}:25> raajaavudaiya **p**okkishang**ka**'linmeal(**p**okkishang**ga**'linmeal) aathiyealin **k**umaaran asmaaveaththum, **p**atta'nang**ka**'lilum(**p**atta'nang**ga**'lilum) **k**iraamang**ka**'lilum(**k**iraamang**ga**'lilum) thurukkang**ka**'lilumu'l'la(thurukkang**ga**'lilumu'l'la) nilaththin varumaana **p**a'nda**ka**saalai**ka**'linmeal(**p**a'nda**ha**saalai**ha**'linmeal/**p**a'nda**ga**saalai**ga**'linmeal) usiyaavin **k**umaaran yoanaththaanum,

*****<{27}:25> And over the **k**ing's treasures was Azmaveth the son of Adiel: and over the storehouses in the fields, in the cities, and in the villages, and in the castles, was Jehonathan the son of Uzziah:

**********<{27}:25> ராஜாவுடைய பொக்கிஷங்களின்மேல் ஆதியேலின் குமாரன் அஸ்மாவேத்தும், பட்டணங்களிலும் கிராமங்களிலும் துருக்கங்களிலுமுள்ள நிலத்தின் வருமான பண்டகசாலைகளின்மேல் உசியாவின் குமாரன் யோனத்தானும்,

<{27}:26> nilaththai**p** **p**ayirida vayalve'liyin vealaiseyk**i**'ravar**ka**'linmeal(vealaiseyhi'ravarha'linmeal/vealaiseygi'ravarga'linmeal) **k**ealoo**pp**in(-) **k**umaaran esriyum,

*****<{27}:26> And over them that did the wor**k** of the field for tillage of the ground was Ezri the son of Chelub:

**********<{27}:26> நிலத்தைப் பயிரிட வயல்வெளியின் வேலைசெய்கிறவர்களின்மேல் கேலூப்பின் குமாரன் எஸ்ரியும்,

<{27}:27> thiraadchaththoattangka'linmeal(thiraadchaththoattangga'linmeal) raamaaththiyanaana seemeayum, thiraadchaththoattangka'lin(thiraadchaththoattangga'lin) varaththaakiya(varaththaahiya/varaththaagiya) thiraadcharasam vaikkum idangka'linmeal(idangga'linmeal) si**p**miyanaakiya(si**p**miyanaahiya/si**p**miyanaagiya) sa**p**thiyum(sa**b**thiyum),

*****<{27}:27> And over the vineyards was Shimei the Ramathite: over the increase of the vineyards for the wine cellars was Zabdi the Shi**p**hmite:

**********<{27}:27> திராட்சத்தோட்டங்களின்மேல் ராமாத்தியனான சீமேயும், திராட்சத்தோட்டங்களின் வரத்தாகிய திராட்சரசம் வைக்கும் இடங்களின்மேல் சிப்மியனாகிய சப்தியும்,

<{27}:28> **p**a'l'laththaakku**ka**'lilu'l'la(**p**a'l'laththaakku**ha**'lilu'l'la/**p**a'l'laththaakku**ga**'lilu'l'la) olivamarang**ka**'linmealum(olivamarang**ga**'linmealum) musukkattai virudchang**ka**'linmealum(virudchang**ga**'linmealum) **k**etheariyanaana **paa**l**kaa**naanum(**baa**l**kaa**naanum), e'n'ney **k**idang**ku**k**a**'linmeal(**k**idang**gu**h**a**'linmeal/**k**idang**gu**g**a**'linmeal) yoavaasum,

*****<{27}:28> And over the olive trees and the sycomore trees that were in the low **p**lains was Baalhanan the Gederite: and over the cellars of oil was Joash:

**********<{27}:28> பள்ளத்தாக்குகளிலுள்ள ஒலிவமரங்களின்மேலும் முசுக்கட்டை விருட்சங்களின்மேலும் கெதேரியனான பால்கானானும், எண்ணெய் கிடங்குகளின்மேல் யோவாசும்,

<{27}:29> saaroanil meay**ki**'ra(meay**hi**'ra/meay**gi**'ra) maadu**ka**'linmeal(maadu**ha**'linmeal/maadu**ga**'linmeal) saaroaniyanaana sithraayum, **p**a'l'laththaakku**ka**'lilu'l'la(**p**a'l'laththaakku**ha**'lilu'l'la/**p**a'l'laththaakku**ga**'lilu'l'la) maadu**ka**'linmeal(maadu**ha**'linmeal/maadu**ga**'linmeal) athlaayin **k**umaaran saa**pp**aaththum,

*****<{27}:29> And over the herds that fed in Sharon was Shitrai the Sharonite: and over the herds that were in the valleys was Sha**p**hat the son of Adlai:

**********<{27}:29> சாரோனில் மேய்கிற மாடுகளின்மேல் சாரோனியனான சித்ராயும், பள்ளத்தாக்குகளிலுள்ள மாடுகளின்மேல் அத்லாயின் குமாரன் சாப்பாத்தும்,

<{27}:30> otta**ka**ng**ka**'linmeal(otta**ha**ng**ga**'linmeal/otta**ga**ng**ga**'linmeal) ismavealiyanaa**ki**ya(ismavealiyanaa**hi**ya/ismavealiyanaa**gi**ya) oa**pi**lum(oa**bi**lum), **k**azhuthai**ka**'linmeal(**k**azhuthai**ha**'linmeal/**k**azhuthai**ga**'linmeal) meroanoaththiyanaa**ki**ya(meroanoaththiyanaa**hi**ya/meroanoaththiyanaa**gi**ya) e**ke**thiyaavum(-),

*****<{27}:30> Over the camels also was Obil the Ishmaelite: and over the asses was Jehdeiah the Meronothite:

**********<{27}:30> ஒட்டகங்களின்மேல் இஸ்மவேலியனாகிய ஓபிலும், கழுதைகளின்மேல் மெரோனோத்தியனாகிய எகெதியாவும்,

<{27}:31> aadu**ka**'linmeal(aadu**ha**'linmeal/aadu**ga**'linmeal) aa**kaa**riyanaana(aa**haa**riyanaana/aa**gaa**riyanaana) yaasisum visaari**pp**ukkaararaayirunthaar**ka**'l(visaari**pp**ukkaararaayirunthaar**ha**'l/visaari**pp**ukkaararaayirunthaar**ga**'l); ivar**ka**'lellaarum(ivar**ha**'lellaarum/ivar**ga**'lellaarum) thaaveethuraajaavin **p**oru'l**ka**'lukku(**p**oru'l**ha**'lukku/**p**oru'l**ga**'lukku) visaari**pp**ukkaararaayirunthaar**ka**'l(visaari**pp**ukkaararaayirunthaar**ha**'l/visaari**pp**ukkaararaayirunthaar**ga**'l).

*****<{27}:31> And over the floc**k**s was Jaziz the Hagerite. All these were the rulers of the substance which was **k**ing David's.

**********<{27}:31> ஆடுகளின்மேல் ஆகாரியனான யாசிசும் விசாரிப்புக்காரராயிருந்தார்கள்; இவர்களெல்லாரும் தாவீதுராஜாவின் பொருள்களுக்கு விசாரிப்புக்காரராயிருந்தார்கள்.

<{27}:32> thaaveethin si'riya tha**ka**ppanaa**ki**ya(tha**ha**ppanaa**hi**ya/tha**ga**ppanaa**gi**ya) yoanaththaan ennum **pu**ththiyum(**bu**ththiyum) **p**adi**pp**umu'l'la manushan aaloasanaikkaaranaayirunthaan; a**k**moaniyin(-) **k**umaaran ye**ki**yeal(ye**hi**yeal/ye**gi**yeal) raajaavin **k**umaararoadirunthaan.

*****<{27}:32> Also Jonathan David's uncle was a counsellor, a wise man, and a scribe: and Jehiel the son of Hachmoni was with the **k**ing's sons:

**********<{27}:32> தாவீதின் சிறிய தகப்பனாகிய யோனத்தான் என்னும் புத்தியும் படிப்புமுள்ள மனுஷன் ஆலோசனைக்காரனாயிருந்தான்; அக்மோனியின் குமாரன் யெகியேல் ராஜாவின் குமாரரோடிருந்தான்.

<{27}:33> a**ki**ththoa**pp**eal(a**hi**ththoa**pp**eal/a**gi**ththoa**pp**eal) raajaavukku aaloasanaikkaaranaayirunthaan; ar**ki**yanaana(-) ooshaayi raajaavin thoazhanaayirunthaan.

*****<{27}:33> And Ahitho**p**hel was the **k**ing's counsellor: and Hushai the Archite was the **k**ing's com**p**anion:

**********<{27}:33> அகித்தோப்பேல் ராஜாவுக்கு ஆலோசனைக்காரனாயிருந்தான்; அர்கியனான ஊஷாயி ராஜாவின் தோழனாயிருந்தான்.

<{27}:34> **pe**naayaavin(**be**naayaavin) **k**umaaran yoaythaavum a**pi**yaththaarum(a**bi**yaththaarum) a**ki**ththoa**pp**ealukku(a**hi**ththoa**pp**ealukku/a**gi**ththoa**pp**ealukku) uthaviyaayirunthaar**ka**'l(uthaviyaayirunthaar**ha**'l/uthaviyaayirunthaar**ga**'l); yoavaa**p**(yoavaa**b**) raajaavin **p**adaiththalaivanaayirunthaan.

*****<{27}:34> And after Ahitho**p**hel was Jehoiada the son of Benaiah, and Abiathar: and the general of the **k**ing's army was Joab.

**********<{27}:34> பெனாயாவின் குமாரன் யோய்தாவும் அபியத்தாரும் அகித்தோப்பேலுக்கு உதவியாயிருந்தார்கள்; யோவாப் ராஜாவின் படைத்தலைவனாயிருந்தான்.

|1 naa'laa**k**amam 28|

*****|1 Chronicles 28|

**********|1 நாளாகமம் 28|

<{28}:1> **k**oaththirang**ka**'lin(**k**oaththirang**ga**'lin) thalaivarum, raajaavaich seavikki'ra va**ku****pp**u**ka**'lin(va**hu****pp**u**ha**'lin/va**gu****pp**u**ga**'lin) thalaivarum, aayiram**p**earukku athi**pa**thi**ka**'lum(athi**ba**thi**ha**'lum/athi**ba**thi**ga**'lum), noo'ru**p**earukku athi**pa**thi**ka**'lum(athi**ba**thi**ha**'lum/athi**ba**thi**ga**'lum), raajaavukkum raaja**k**umaararukkum u'ndaana ellaa aasthiyaiyum miru**ka**jeevan**ka**'laiyum(miru**ha**jeevan**ha**'laiyum/miru**ga**jeevan**ga**'laiyum) visaarikki'ra thalaivarumaa**ki**ya(thalaivarumaa**hi**ya/thalaivarumaa**gi**ya) isravealin sa**ka**la(sa**ha**la/sa**ga**la) **p**ira**pu**kka'laiyum(**p**ira**bu**kka'laiyum), **p**irathaani**ka**'laiyum(**p**irathaani**ha**'laiyum/**p**irathaani**ga**'laiyum), **pa**lasaali**ka**'laiyum(**ba**lasaali**ha**'laiyum/**ba**lasaali**ga**'laiyum), sa**ka**la(sa**ha**la/sa**ga**la)

paraakkiramasaalika'laiyum(baraakkiramasaaliha'laiyum/baraakkirama saaliga'laiyum) thaaveethu erusaleamilea koodivarachseythaan.

*****<{28}:1> And David assembled all the princes of Israel, the princes of the tribes, and the captains of the companies that ministered to the king by course, and the captains over the thousands, and captains over the hundreds, and the stewards over all the substance and possession of the king, and of his sons, with the officers, and with the mighty men, and with all the valiant men, unto Jerusalem.

**********<{28}:1> கோத்திரங்களின் தலைவரும், ராஜாவைச் சேவிக்கிற வகுப்புகளின் தலைவரும், ஆயிரம்பேருக்கு அதிபதிகளும், நூறுபேருக்கு அதிபதிகளும், ராஜாவுக்கும் ராஜகுமாரருக்கும் உண்டான எல்லா ஆஸ்தியையும் மிருகஜீவன்களையும் விசாரிக்கிற தலைவருமாகிய இஸ்ரவேலின் சகல பிரபுக்களையும், பிரதானிகளையும், பலசாலிகளையும், சகல பராக்கிரமசாலிகளையும் தாவீது எருசலேமிலே கூடிவரச்செய்தான்.

<{28}:2> appozhuthu raajaavaakiya(raajaavaahiya/raajaavaagiya) thaaveethu ezhunthirunthu kaaloon'ri nin'ru: en sakoathararea(sahoathararea/sagoathararea), en janamea, naan solvathaik kea'lungka'l(kea'lungga'l); karththarudaiya udanpadikkaip pettiyum namathu theavanudaiya paathapadiyum thangkuvatha'rku(thangguvatha'rku) oru aalayaththaik katta naan en manathilea ninaiththu, kattuki'ratha'rku(kattuhi'ratha'rku/kattugi'ratha'rku) aayaththamum pa'n'ninean.

*****<{28}:2> Then David the **k**ing stood u**p** u**p**on his feet, and said, Hear me, my brethren, and my **p**eo**p**le: As for me, I had in mine heart to build an house of rest for the ar**k** of the covenant of the LORD, and for the footstool of our God, and had made ready for the building:

**********<{28}:2> அப்பொழுது ராஜாவாகிய தாவீது எழுந்திருந்து காலூன்றி நின்று: என் சகோதரரே, என் ஜனமே, நான் சொல்வதைக் கேளுங்கள்; கர்த்தருடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியும் நமது தேவனுடைய பாதபடியும் தங்குவதற்கு ஒரு ஆலயத்தைக் கட்ட நான் என் மனதிலே நினைத்து, கட்டுகிறதற்கு ஆயத்தமும் பண்ணினேன்.

<{28}:3> aanaalum theavan: nee en naamaththi'r**k**u aalayaththai**k** **k**attavea'ndaam; nee yuththa manushanaayirunthu, raththaththaich sinthinaay en'raar.

*****<{28}:3> But God said unto me, Thou shalt not build an house for my name, because thou hast been a man of war, and hast shed blood.

**********<{28}:3> ஆனாலும் தேவன்: நீ என் நாமத்திற்கு ஆலயத்தைக் கட்டவேண்டாம்; நீ யுத்த மனுஷனாயிருந்து, ரத்தத்தைச் சிந்தினாய் என்றார்.

<{28}:4> i**pp**oathum israveal anaiththinmealum en'raikkum raajaavaayirukka, isravealin theavanaa**ki**ya(theavanaa**hi**ya/theavanaa**gi**ya) **k**arththar en tha**ka****pp**anudaiya(tha**ha****pp**anudaiya/tha**ga****pp**anudaiya) veettaarilellaam ennaith therinthu**k**o'ndaar; avar yoothaavaiyum yoothaavin vamsaththil en tha**ka****pp**an(tha**ha****pp**an/tha**ga****pp**an) **k**udum**pa**ththaiyum(**k**udum**ba**ththaiyum)

thalaimaiyaa**ka**th(thalaimaiyaa**ha**th/thalaimaiyaa**ga**th) therinthu**k**o'ndu, ennai ellaa isravealinmealum raajaavaakka, en tha**kapp**anudaiya(tha**happ**anudaiya/tha**gapp**anudaiya) **k**umaararukku'l enmeal **p**iriyam vaiththaar.

*****<{28}:4> Howbeit the LORD God of Israel chose me before all the house of my father to be **k**ing over Israel for ever: for he hath chosen Judah to be the ruler; and of the house of Judah, the house of my father; and among the sons of my father he li**k**ed me to ma**k**e me **k**ing over all Israel:

**********<{28}:4> இப்போதும் இஸ்ரவேல் அனைத்தின்மேலும் என்றைக்கும் ராஜாவாயிருக்க, இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய கர்த்தர் என் தகப்பனுடைய வீட்டாரிலெல்லாம் என்னைத் தெரிந்துகொண்டார்; அவர் யூதாவையும் யூதாவின் வம்சத்தில் என் தகப்பன் குடும்பத்தையும் தலைமையாகத் தெரிந்துகொண்டு, என்னை எல்லா இஸ்ரவேலின்மேலும் ராஜாவாக்க, என் தகப்பனுடைய குமாரருக்குள் என்மேல் பிரியம் வைத்தார்.

<{28}:5> **k**arththar enakku anea**ka**m(anea**ha**m/anea**ga**m) **k**umaararaith thantharu'linaar; aanaalum isravealai aa'lum **k**arththarudaiya raajya**paa**raththin(raajya**baa**raththin) sing**kaa**sanaththinmeal(sing**gaa**sanaththinmeal) ud**k**aaru**ki**'ratha'r**k**u(ud**k**aaru**hi**'ratha'r**k**u/ud**k**aaru**gi**'ratha'r**k**u), avar ennudaiya ellaa**k** **k**umaararilum en **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) saalomoanaith therinthu**k**o'ndu,

*****<{28}:5> And of all my sons, (for the LORD hath given me many sons,) he hath chosen Solomon my son to sit u**p**on the throne of the **k**ingdom of the LORD over Israel.

**********<{28}:5> கர்த்தர் எனக்கு அநேகம் குமாரரைத் தந்தருளினார்; ஆனாலும் இஸ்ரவேலை ஆளும் கர்த்தருடைய ராஜ்யபாரத்தின் சிங்காசனத்தின்மேல் உட்காருகிறதற்கு, அவர் என்னுடைய எல்லாக் குமாரரிலும் என் குமாரனாகிய சாலொமோனைத் தெரிந்துகொண்டு,

<{28}:6> avar ennai noakki: un **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) saalomoanea en aalayaththaiyum en **p**iraa**kaa**rang**ka**'laiyum(**p**iraa**haa**rang**ga**'laiyum/**p**iraa**gaa**rang**ga**'laiyum) **k**attakkadavan; avanai enakku**k** **k**umaaranaa**ka**th(**k**umaaranaa**ha**th/**k**umaaranaa**ga**th) therinthu**k**o'ndean; naan avanukku**p** **p**ithaavaayiru**pp**ean.

*****<{28}:6> And he said unto me, Solomon thy son, he shall build my house and my courts: for I have chosen him to be my son, and I will be his father.

**********<{28}:6> அவர் என்னை நோக்கி: உன் குமாரனாகிய சாலொமோனே என் ஆலயத்தையும் என் பிராகாரங்களையும் கட்டக்கடவன்; அவனை எனக்குக் குமாரனாகத் தெரிந்துகொண்டேன்; நான் அவனுக்குப் பிதாவாயிருப்பேன்.

<{28}:7> innaa'lil nadakki'ra**p**adiyea avan en **k**a'r**p**anai**ka**'lin**p**adiyum(**k**a'r**p**anai**ha**'lin**p**adiyum/**k**a'r**p**anai**ga**'lin**p**adiyum) en niyaayang**ka**'lin**p**adiyum(niyaayang**ga**'lin**p**adiyum) seyya

u'ruthiyaayiru**pp**aanaanaal, avan raajya**paa**raththai(raajya**baa**raththai) en'ren'raikkum thida**pp**aduththuvean en'raar.

*****<{28}:7> Moreover I will establish his **k**ingdom for ever, if he be constant to do my commandments and my judgments, as at this day.

**********<{28}:7> இந்நாளில் நடக்கிறபடியே அவன் என் கற்பனைகளின்படியும் என் நியாயங்களின்படியும் செய்ய உறுதியாயிருப்பானானால், அவன் ராஜ்யபாரத்தை என்றென்றைக்கும் திடப்படுத்துவேன் என்றார்.

<{28}:8> i**pp**oathum neeng**ka**'l(neeng**ga**'l) en'ren'raikkum intha nalla theasaththaich suthantharamaay anu**pa**viththu(anu**ba**viththu), ung**ka**'lukku**ppi**'ra**ku**(ung**ga**'lukku**ppi**'ra**hu**/ung**ga**'lukku**ppi**'ra**gu**) athai ung**ka**'l(ung**ga**'l) **p**i'l'lai**ka**'lukkuch(**p**i'l'lai**ha**'lukkuch/**p**i'l'lai**ga**'lukkuch) suthantharamaay**p** **p**invaikkum**p**oruttaa**ka**(**p**invaikkum**p**oruttaa**ha**/**p**invaikkum**p**oruttaa**ga**), neeng**ka**'l(neeng**ga**'l) ung**ka**'l(ung**ga**'l) theavanaa**ki**ya(theavanaa**hi**ya/theavanaa**gi**ya) **k**arththarin **k**a'r**p**anai**ka**'laiyellaam(**k**a'r**p**anai**ha**'laiyellaam/**k**a'r**p**anai**ga**'laiyellaam) **k**aikko'ndu visaariyung**ka**'l(visaariyung**ga**'l) en'ru **k**arththarin sa**pai**yaa**ki**ya(sa**bai**yaa**hi**ya/sa**bai**yaa**gi**ya) israveal anaiththin **k**a'n**ka**'lukkumun**paaka**vum(**k**a'n**ha**'lukkumun**baaha**vum/**k**a'n**ga**'lukku mun**baaga**vum), namathu theavanudaiya sevi**k**ead**k**avum ung**ka**'lukku**p**(ung**ga**'lukku**p**) **pu**ththisollu**ki**'rean(**bu**ththisollu**hi**'rean/**bu**ththisollu**gi**'rean).

*****<{28}:8> Now therefore in the sight of all Israel the congregation of the LORD, and in the audience of our God, **k**ee**p** and see**k** for all the commandments of the LORD your God: that

ye may **p**ossess this good land, and leave it for an inheritance for your children after you for ever.

**********<{28}:8> இப்போதும் நீங்கள் என்றென்றைக்கும் இந்த நல்ல தேசத்தைச் சுதந்தரமாய் அநுபவித்து, உங்களுக்குப்பிறகு அதை உங்கள் பிள்ளைகளுக்குச் சுதந்தரமாய்ப் பின்வைக்கும்பொருட்டாக, நீங்கள் உங்கள் தேவனாகிய கர்த்தரின் கற்பனைகளையெல்லாம் கைக்கொண்டு விசாரியுங்கள் என்று கர்த்தரின் சபையாகிய இஸ்ரவேல் அனைத்தின் கண்களுக்குமுன்பாகவும், நமது தேவனுடைய செவிகேட்கவும் உங்களுக்குப் புத்திசொல்லுகிறேன்.

<{28}:9> en **k**umaaranaa**k**iya(**k**umaaranaa**h**iya/**k**umaaranaa**g**iya) saalomoanea, nee un **p**ithaavin theavanai a'rinthu, avarai uththama iruthayaththoadum u'rchaa**k**a(u'rchaa**h**a/u'rchaa**g**a) manathoadum seavi; **k**arththar ellaa iruthayang**k**a'laiyum(iruthayang**g**a'laiyum) aaraaynthu, ninaivu**k**a'lin(ninaivu**h**a'lin/ninaivu**g**a'lin) thoat'rang**k**a'laiyellaam(thoat'rang**g**a'laiyellaam) a'ri**k**i'raar(a'ri**h**i'raar/a'ri**g**i'raar); nee avaraith theadinaal unakkuth then**p**aduvaar; nee avarai vittuvittaal avar unnai en'raikkum **k**aividuvaar.

*****<{28}:9> And thou, Solomon my son, **k**now thou the God of thy father, and serve him with a **p**erfect heart and with a willing mind: for the LORD searcheth all hearts, and understandeth all the imaginations of the thoughts: if thou see**k** him, he will be found of thee; but if thou forsa**k**e him, he will cast thee off for ever.

**********<{28}:9> என் குமாரனாகிய சாலொமோனே, நீ உன் பிதாவின் தேவனை அறிந்து, அவரை உத்தம இருதயத்தோடும் உற்சாக மனதோடும் சேவி; கர்த்தர் எல்லா இருதயங்களையும் ஆராய்ந்து, நினைவுகளின் தோற்றங்களையெல்லாம் அறிகிறார்; நீ அவரைத் தேடினால் உனக்குத் தென்படுவார்; நீ அவரை விட்டுவிட்டால் அவர் உன்னை என்றைக்கும் கைவிடுவார்.

<{28}:10> i**pp**oathum e**chch**arikkaiyaayiru; **p**arisuththa sthalamaa**ka**(sthalamaa**ha**/sthalamaa**ga**) oru aalayaththaikkattuvatha'r**k**u**k** **k**arththar unnaith therinthu**k**o'ndaar; nee thidan**k**o'ndu athai nada**pp**i en'ru sonnaan.

*****<{28}:10> Ta**k**e heed now; for the LORD hath chosen thee to build an house for the sanctuary: be strong, and do it.

**********<{28}:10> இப்போதும் எச்சரிக்கையாயிரு; பரிசுத்த ஸ்தலமாக ஒரு ஆலயத்தைக்கட்டுவதற்குக் கர்த்தர் உன்னைத் தெரிந்துகொண்டார்; நீ திடன்கொண்டு அதை நடப்பி என்று சொன்னான்.

<{28}:11> thaaveethu than **k**umaaranaa**ki**ya(**k**umaaranaa**hi**ya/**k**umaaranaa**gi**ya) saalomoanukku ma'nda**pa**mum(ma'nda**ba**mum), athin a'rai**ka**'lum(a'rai**ha**'lum/a'rai**ga**'lum), athin **p**okkishasaalai**ka**'lum(**p**okkishasaalai**ha**'lum/**p**okkishasaalai**ga**'lum), athin mealveedu**ka**'lum(mealveedu**ha**'lum/mealveedu**ga**'lum), athin u'l'la'rai**ka**'lum(u'l'la'rai**ha**'lum/u'l'la'rai**ga**'lum), **k**iru**paa**sana(**k**iru**baa**sana) sthaanamum irukkavea'ndiya maathiriyaiyum,

*****<{28}:11> Then David gave to Solomon his son the **p**attern of the **p**orch, and of the houses thereof, and of the treasuries thereof, and of the u**pp**er chambers thereof, and of the inner **p**arlours thereof, and of the **p**lace of the mercy seat,

**********<{28}:11> தாவீது தன் குமாரனாகிய சாலொமோனுக்கு மண்டபமும், அதின் அறைகளும், அதின் பொக்கிஷசாலைகளும், அதின் மேல்வீடுகளும், அதின் உள்ளறைகளும், கிருபாசன ஸ்தானமும் இருக்கவேண்டிய மாதிரியையும்,

<{28}:12> aaviyinaal thanakku**k** **k**atta'laiyida**pp**atta**p**adiyellaam avan seyyavea'ndiya **k**arththarudaiya aalaya**pp**iraa**kaa**rang**ka**'lum(aalaya**pp**iraa**haa**rang**ga**'lum/aalaya**pp**iraa**gaa**rang**ga**'lum), theavanudaiya aalayaththu**p** **p**okkishang**ka**'laiyum(**p**okkishang**ga**'laiyum), **p**arisuththamaa**ka**(**p**arisuththamaa**ha**/**p**arisuththamaa**ga**) nearnthu**k**o'l'la**pp**attavai**ka**'lin(nearnthu**k**o'l'la**pp**attavai**ha**'lin/nearnthu**k**o'l'la**pp**attavai**ga**'lin) **p**okkishang**ka**'laiyum(**p**okkishang**ga**'laiyum) vaikkum sa**k**a**l**a(sa**h**ala/sa**ga**la) sut'ra'rai**ka**'lum(sut'ra'rai**ha**'lum/sut'ra'rai**ga**'lum) irukkavea'ndiya maathiriyaiyum,

*****<{28}:12> And the **p**attern of all that he had by the s**p**irit, of the courts of the house of the LORD, and of all the chambers round about, of the treasuries of the house of God, and of the treasuries of the dedicated things:

**********<{28}:12> ஆவியினால் தனக்குக் கட்டளையிடப்பட்டபடியெல்லாம் அவன் செய்யவேண்டிய கர்த்தருடைய ஆலயப்பிராகாரங்களும், தேவனுடைய ஆலயத்துப்

பொக்கிஷங்களையும், பரிசுத்தமாக நேர்ந்துகொள்ளப்பட்டவைகளின் பொக்கிஷங்களையும் வைக்கும் சகல சுற்றறைகளும் இருக்கவேண்டிய மாதிரியையும்,

<{28}:13> aasaariyaraiyum leaviyaraiyum varisaika'laaka(varisaiha'laaha/varisaiga'laaga) vakukki'ratha'rkum(vahukki'ratha'rkum/vagukki'ratha'rkum), karththarudaiya aalayappa'nividai vealai anaiththi'rkum, karththarudaiya aalayaththu vealaiyin pa'nimuttuka'l(pa'nimuttuha'l/pa'nimuttuga'l) anaiththi'rkumuriya katta'laiyaiyum koduththaan.

*****<{28}:13> Also for the courses of the priests and the Levites, and for all the work of the service of the house of the LORD, and for all the vessels of service in the house of the LORD.

**********<{28}:13> ஆசாரியரையும் லேவியரையும் வரிசைகளாக வகுக்கிறதற்கும், கர்த்தருடைய ஆலயப்பணிவிடை வேலை அனைத்திற்கும், கர்த்தருடைய ஆலயத்து வேலையின் பணிமுட்டுகள் அனைத்திற்குமுரிய கட்டளையையும் கொடுத்தான்.

<{28}:14> avan pa'rpala vealaikku vea'ndiya sakala(sahala/sagala) po'rpaaththirangka'lukkaaka(po'rpaaththirangga'lukkaaha/po'rpaaththirangga'lukkaaga) ni'raiyinpadi ponnaiyum, pa'rpala vealaikku vea'ndiya sakala(sahala/sagala) ve'l'lippaaththirangka'lukkaaka(ve'l'lippaaththirangga'lukkaaha/ve'l'lippaaththirangga'lukkaaga) ni'raiyinpadi ve'l'liyaiyum,

*****<{28}:14> He gave of gold by weight for things of gold, for all instruments of all manner of service; silver also for all

instruments of silver by weight, for all instruments of every **k**ind of service:

**********<{28}:14> அவன் பற்பல வேலைக்கு வேண்டிய சகல பொற்பாத்திரங்களுக்காக நிறையின்படி பொன்னையும், பற்பல வேலைக்கு வேண்டிய சகல வெள்ளிப்பாத்திரங்களுக்காக நிறையின்படி வெள்ளியையும்,

<{28}:15> **p**on vi'lakkuththa'nduka'lukkum(vi'lakkuththa'nduha'lukkum/vi'lakkuththa'nduga'lukkum) avaika'lin(avaiha'lin/avaiga'lin) **p**on vi'lakkuka'lukkum(vi'lakkuha'lukkum/vi'lakkuga'lukkum), ovvoru vi'lakkuththa'ndukkum athin vi'lakkuka'lukkum(vi'lakkuha'lukkum/vi'lakkuga'lukkum) ni'raiyin**p**adi vea'ndiya **p**onnaiyum, ve'l'li vi'lakkuththa'nduka'lil(vi'lakkuththa'nduha'lil/vi'lakkuththa'nduga'lil) ovvoru vi'lakkuththa'ndukkum athin vi'lakkuka'lukkum(vi'lakkuha'lukkum/vi'lakkuga'lukkum) ni'raiyin**p**adi vea'ndiya ve'l'liyaiyum,

*****<{28}:15> Even the weight for the candlestic**k**s of gold, and for their lam**p**s of gold, by weight for every candlestic**k**, and for the lam**p**s thereof: and for the candlestic**k**s of silver by weight, both for the candlestic**k**, and also for the lam**p**s thereof, according to the use of every candlestic**k**.

**********<{28}:15> பொன் விளக்குத்தண்டுகளுக்கும் அவைகளின் பொன் விளக்குகளுக்கும், ஒவ்வொரு விளக்குத்தண்டுக்கும் அதின் விளக்குகளுக்கும் நிறையின்படி வேண்டிய பொன்னையும், வெள்ளி விளக்குத்தண்டுகளில் ஒவ்வொரு

விளக்குத்தண்டுக்கும் அதின் விளக்குகளுக்கும் நிறையின்படி வேண்டிய வெள்ளியையும்,

<{28}:16> samukaththappangka'lai(samuhaththappangga'lai/samugaththappangga'lai) vaikkum ovvoru meajaikkum ni'raiyinpadi vea'ndiya ponnaiyum, ve'l'li meajaika'lukku(meajaiha'lukku/meajaiga'lukku) vea'ndiya ve'l'liyaiyum,

*****<{28}:16> And by weight he gave gold for the tables of shewbread, for every table; and likewise silver for the tables of silver:

**********<{28}:16> சமுகத்தப்பங்களை வைக்கும் ஒவ்வொரு மேஜைக்கும் நிறையின்படி வேண்டிய பொன்னையும், வெள்ளி மேஜைகளுக்கு வேண்டிய வெள்ளியையும்,

<{28}:17> mu'lku'raduka'lukkum(mu'lku'raduha'lukkum/mu'lku'raduga'lukkum) kalangka'lukkum(kalangga'lukkum) thattuka'lukkum(thattuha'lukkum/thattuga'lukkum) vea'ndiya pasumponnaiyum, pon ki'n'nika'lil(ki'n'niha'lil/ki'n'niga'lil) ovvoru ki'n'nikkum ni'raiyinpadi vea'ndiyathaiyum, ve'l'likki'n'nika'lil(ve'l'likki'n'niha'lil/ve'l'likki'n'niga'lil) ovvoru ki'n'nikkum ni'raiyinpadi vea'ndiyathaiyum,

*****<{28}:17> Also pure gold for the fleshhooks, and the bowls, and the cups: and for the golden basons he gave gold by weight for every bason; and likewise silver by weight for every bason of silver:

**********<{28}:17> முள்குறடுகளுக்கும் கலங்களுக்கும் தட்டுகளுக்கும் வேண்டிய பசும்பொன்னையும், பொன்

கிண்ணிகளில் ஒவ்வொரு கிண்ணிக்கும் நிறையின்படி வேண்டியதையும், வெள்ளிக்கிண்ணிகளில் ஒவ்வொரு கிண்ணிக்கும் நிறையின்படி வேண்டியதையும்,

<{28}:18> thoo**pa**ng**k**aattum(thoo**ba**ng**k**aattum) **p**eedaththi'r**k**u ni'raiyin**p**adi vea'ndiya **p**udamida**pp**atta **p**onnaiyum **k**oduththu, settai**ka**'lai(settai**ha**'lai/settai**ga**'lai) viriththu**k** **k**arththarudaiya udan**p**adikkai**pp**ettiyai moodum **p**on **k**earu**peen**ka'laana(**k**earu**been**ha'laana/**k**earu**bee**nga'laana) vaa**ka**naththin(vaa**ha**naththin/vaa**ga**naththin) maathiriyaiyum **k**oduththu,

*****<{28}:18> And for the altar of incense refined gold by weight; and gold for the **p**attern of the chariot of the cherubims, that s**p**read out their wings, and covered the ar**k** of the covenant of the LORD.

**********<{28}:18> தூபங்காட்டும் பீடத்திற்கு நிறையின்படி வேண்டிய புடமிடப்பட்ட பொன்னையும் கொடுத்து, செட்டைகளை விரித்துக் கர்த்தருடைய உடன்படிக்கைப்பெட்டியை மூடும் பொன் கேருபீன்களான வாகனத்தின் மாதிரியையும் கொடுத்து,

<{28}:19> intha maathiriyin**p**adi sa**ka**la(sa**ha**la/sa**ga**la) vealai**ka**'lum(vealai**ha**'lum/vealai**ga**'lum) enakkuth theriya**pp**aduththa, ivaiyellaam **k**arththarudaiya **k**araththinaal enakku ezhuthikkodukka**pp**attathu en'raan.

*****<{28}:19> All this, said David, the LORD made me understand in writing by his hand u**p**on me, even all the wor**k**s of this **p**attern.

**********<{28}:19> இந்த மாதிரியின்படி சகல வேலைகளும் எனக்குத் தெரியப்படுத்த, இவையெல்லாம் கர்த்தருடைய கரத்தினால் எனக்கு எழுதிக்கொடுக்கப்பட்டது என்றான்.

<{28}:20> thaaveethu than **k**umaaranaa**k**iya(**k**umaaranaa**h**iya/**k**umaaranaa**g**iya) saalomoanai noakki: nee **pa**lang**k**o'ndu(**ba**lang**k**o'ndu) thairiyamaayirunthu, ithai nada**pp**i; nee **pa**ya**pp**adaamalum(**ba**ya**pp**adaamalum) **k**alang**kaa**malum(**k**alang**gaa**malum) iru; theavanaa**k**iya(theavanaa**h**iya/theavanaa**g**iya) **k**arththar ennum en theavan unnoadea iru**pp**aar; **k**arththarudaiya aalayaththai**k** **k**attu**k**i'ratha'r**k**aduththa(**k**attu**h**i'ratha'r**k**aduththa/**k**attu**g**i'ratha'r**k**adu ththa) sa**ka**la(sa**ha**la/sa**ga**la) **k**iriyai**ka**'laiyum(**k**iriyai**ha**'laiyum/**k**iriyai**ga**'laiyum) nee muditHthuth theerumattum, avar unnaivittu vila**ka**vumaattaar(vila**ha**vumaattaar/vila**ga**vumaattaar), unnai**k** **k**aividavumaattaar.

*****<{28}:20> And David said to Solomon his son, Be strong and of good courage, and do it: fear not, nor be dismayed: for the LORD God, even my God, will be with thee; he will not fail thee, nor forsa**k**e thee, until thou hast finished all the wor**k** for the service of the house of the LORD.

**********<{28}:20> தாவீது தன் குமாரனாகிய சாலொமோனை நோக்கி: நீ பலங்கொண்டு தைரியமாயிருந்து, இதை நடப்பி; நீ பயப்படாமலும் கலங்காமலும் இரு; தேவனாகிய கர்த்தர் என்னும் என் தேவன் உன்னோடே இருப்பார்; கர்த்தருடைய ஆலயத்தைக் கட்டுகிறதற்கடுத்த சகல

கிரியைகளையும் நீ முடித்துத் தீருமட்டும், அவர் உன்னைவிட்டு விலகவுமாட்டார், உன்னைக் கைவிடவுமாட்டார்.

<{28}:21> ithoa, theavanudaiya aalayaththuvealaikkellaam aasaariyar leaviyarudaiya vakuppuka'l(vahuppuha'l/vaguppuga'l) irukki'rathu; antha ellaak kiriyaikkum sakalavitha(sahalavitha/sagalavitha) vealaiyilum nipu'naraana(nibu'naraana) manappoorvamu'l'la sakala(sahala/sagala) manusharum, un so'rpadiyellaam keadkum pirapukka'lum(pirabukka'lum), sakala(sahala/sagala) janangka'lum(janangga'lum) unnidaththil irukki'raarka'l(irukki'raarha'l/irukki'raarga'l) en'raan.

*****<{28}:21> And, behold, the courses of the priests and the Levites, even they shall be with thee for all the service of the house of God: and there shall be with thee for all manner of workmanship every willing skilful man, for any manner of service: also the princes and all the people will be wholly at thy commandment.

**********<{28}:21> இதோ, தேவனுடைய ஆலயத்துவேலைக்கெல்லாம் ஆசாரியர் லேவியருடைய வகுப்புகள் இருக்கிறது; அந்த எல்லாக் கிரியைக்கும் சகலவித வேலையிலும் நிபுணரான மனப்பூர்வமுள்ள சகல மனுஷரும், உன் சொற்படியெல்லாம் கேட்கும் பிரபுக்களும், சகல ஜனங்களும் உன்னிடத்தில் இருக்கிறார்கள் என்றான்.

|1 naa'laakamam 29|

*****|1 Chronicles 29|

**********|1 நாளாகமம் 29|

<{29}:1> **p**inpu(**p**inbu) thaaveethuraajaa sapaiyaar(sabaiyaar) ellaaraiyum noakki: theavan therinthu**k**o'nda en **k**umaaranaakiya(**k**umaaranaahiya/**k**umaaranaagiya) saalomoan innum vaalipanum(vaalibanum) i'laignanumaayirukki'raan; seyyavea'ndiya vealaiyoa **p**eriyathu; athu oru manushanukku alla, theavanaakiya(theavanaahiya/theavanaagiya) **k**arththarukku**k** **k**attum aramanai.

*****<{29}:1> Furthermore David the **k**ing said unto all the congregation, Solomon my son, whom alone God hath chosen, is yet young and tender, and the wor**k** is great: for the **p**alace is not for man, but for the LORD God.

**********<{29}:1> பின்பு தாவீதுராஜா சபையார் எல்லாரையும் நோக்கி: தேவன் தெரிந்துகொண்ட என் குமாரனாகிய சாலொமோன் இன்னும் வாலிபனும் இளைஞனுமாயிருக்கிறான்; செய்யவேண்டிய வேலையோ பெரியது; அது ஒரு மனுஷனுக்கு அல்ல, தேவனாகிய கர்த்தருக்குக் கட்டும் அரமனை.

<{29}:2> naan ennaalea iyan'ramattum en theavanudaiya aalayaththukken'ru **p**onvealaikku**p** **p**onnaiyum, ve'l'livealaikku ve'l'liyaiyum, ve'n**ka**lavealaikku(ve'n**ha**lavealaikku/ve'n**ga**lavealaikku) ve'n**ka**laththaiyum(ve'n**ha**laththaiyum/ve'n**ga**laththaiyum), irum**pu**vealaikku(irum**bu**vealaikku) irum**pai**yum(irum**bai**yum), maravealaikku maraththaiyum, **p**athikka**pp**adaththakka **k**aanthiyu'l'la **k**a'r**k**a'laiyum, **p**alavaru'na**k** **k**a'r**k**a'laiyum, vilaiyea'ra**pp**et'ra sa**ka**lavitha(sa**ha**lavitha/sa**ga**lavitha) raththinang**ka**'laiyum(raththinang**ga**'laiyum), ve'n**ka**'r**p**aa'lang**ka**'laiyum(ve'n**ha**'r**p**aa'lang**ga**'laiyum/ve'n**ga**'r**p**aa'lang**g** **a**'laiyum), **k**oameatha**ka**(**k**oameatha**ha**/**k**oameatha**ga**) muthaliya

ka'r**k**a'laiyum earaa'lamaa**ka**ch(earaa'lamaa**h**ach/earaa'lamaa**g**ach) savathariththean.

*****<{29}:2> Now I have **p**re**p**ared with all my might for the house of my God the gold for things to be made of gold, and the silver for things of silver, and the brass for things of brass, the iron for things of iron, and wood for things of wood; onyx stones, and stones to be set, glistering stones, and of divers colours, and all manner of **p**recious stones, and marble stones in abundance.

**********<{29}:2> நான் என்னாலே இயன்றமட்டும் என் தேவனுடைய ஆலயத்துக்கென்று பொன்வேலைக்குப் பொன்னையும், வெள்ளிவேலைக்கு வெள்ளியையும், வெண்கலவேலைக்கு வெண்கலத்தையும், இரும்புவேலைக்கு இரும்பையும், மரவேலைக்கு மரத்தையும், பதிக்கப்படத்தக்க காந்தியுள்ள கற்களையும், பலவருணக் கற்களையும், விலையேறப்பெற்ற சகலவித ரத்தினங்களையும், வெண்கற்பாளங்களையும், கோமேதக முதலிய கற்களையும் ஏராளமாகச் சவதரித்தேன்.

<{29}:3> innum en theavanudaiya aalayaththinmeal naan vaiththirukki'ra vaagnchaiyinaal, **p**arisuththa aalayaththukkaa**ka**(aalayaththukkaa**h**a/aalayaththukkaa**g**a) naan savathariththa anaiththaiyum thavira, enakkuch sonthamaana **p**onnaiyum ve'l'liyaiyum en theavanudaiya aalayaththukken'ru **k**odukki'rean.

*****<{29}:3> Moreover, because I have set my affection to the house of my God, I have of mine own **p**ro**p**er good, of gold and

silver, which I have given to the house of my God, over and above all that I have **p**re**p**ared for the holy house,

**********<{29}:3> இன்னும் என் தேவனுடைய ஆலயத்தின்மேல் நான் வைத்திருக்கிற வாஞ்சையினால், பரிசுத்த ஆலயத்துக்காக நான் சவதரித்த அனைத்தையும் தவிர, எனக்குச் சொந்தமான பொன்னையும் வெள்ளியையும் என் தேவனுடைய ஆலயத்துக்கென்று கொடுக்கிறேன்.

<{29}:4> a'rai**ka**'lin(a'rai**ha**'lin/a'rai**ga**'lin) suvar**ka**'lai(suvar**ha**'lai/suvar**ga**'lai) mooduvatha'r**k**aa**ka**vum(mooduvatha'r**k**aa**ha**vum/mooduvatha'r**k**aa**ga**vum), **p**onvealaikku**p** **p**onnum, ve'l'livealaikku ve'l'liyum u'ndaayirukki'ratha'r**k**aa**ka**vum(u'ndaayirukki'ratha'r**k**aa**ha**vum/u'ndaayirukki'ratha'r**k**aa**ga**vum), **k**ammaa'lar seyyum vealai anaiththi'r**k**aa**ka**vum(anaiththi'r**k**aa**ha**vum/anaiththi'r**k**aa**ga**vum), oa**pp**eerin thang**ka**maa**ki**ya(thang**ga**maa**hi**ya/thang**ga**maa**gi**ya) moovaayiram thaalanthu thang**ka**ththaiyum(thang**ga**ththaiyum), suththa ve'l'liyaa**ki**ya(ve'l'liyaa**hi**ya/ve'l'liyaa**gi**ya) eazhaayiram thaalanthu ve'l'liyaiyum **k**odukki'rean.

*****<{29}:4> Even three thousand talents of gold, of the gold of O**p**hir, and seven thousand talents of refined silver, to overlay the walls of the houses withal:

**********<{29}:4> அறைகளின் சுவர்களை மூடுவதற்காகவும், பொன்வேலைக்குப் பொன்னும், வெள்ளிவேலைக்கு வெள்ளியும் உண்டாயிருக்கிறதற்காகவும், கம்மாளர் செய்யும் வேலை அனைத்திற்காகவும், ஓப்பீரின் தங்கமாகிய

மூவாயிரம் தாலந்து தங்கத்தையும், சுத்த வெள்ளியாகிய ஏழாயிரம் தாலந்து வெள்ளியையும் கொடுக்கிறேன்.

<{29}:5> i**pp**oathum ung**ka**'lil(ung**ga**'lil) in'raiyathinam **k**arththarukkuth than **k**aikkaa'nikkai**ka**'laich(**k**aikkaa'nikkai**ha**'laich/**k**aikkaa'nikkai**ga**'laich) seluththa mana**pp**oorvamaanavar**ka**'l(mana**pp**oorvamaanavar**ha**'l/mana**pp**oorvamaanavar**ga**'l) yaar en'raan.

*****<{29}:5> The gold for things of gold, and the silver for things of silver, and for all manner of wor**k** to be made by the hands of artificers. And who then is willing to consecrate his service this day unto the LORD?

**********<{29}:5> இப்போதும் உங்களில் இன்றையதினம் கர்த்தருக்குத் தன் கைக்காணிக்கைகளைச் செலுத்த மனப்பூர்வமானவர்கள் யார் என்றான்.

<{29}:6> a**pp**ozhuthu vamsang**ka**'lin(vamsang**ga**'lin) **p**ira**pu**kka'lum(**p**ira**bu**kka'lum), israveal **k**oaththirang**ka**'lin(**k**oaththirang**ga**'lin) **p**ira**pu**kka'lum(**p**ira**bu**kka'lum), aayiram**p**earukku athi**pa**thi**ka**'lum(athi**ba**thi**ha**'lum/athi**ba**thi**ga**'lum), noo'ru**p**earukku athi**pa**thi**ka**'lum(athi**ba**thi**ha**'lum/athi**ba**thi**ga**'lum), raajaavin vealaikkaararaa**ki**ya(vealaikkaararaa**hi**ya/vealaikkaararaa**gi**ya) **p**ira**pu**kka'lum(**p**ira**bu**kka'lum) mana**pp**oorvamaay,

*****<{29}:6> Then the chief of the fathers and **p**rinces of the tribes of Israel, and the ca**p**tains of thousands and of hundreds, with the rulers of the **k**ing's wor**k**, offered willingly,

**********<{29}:6> அப்பொழுது வம்சங்களின் பிரபுக்களும், இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களின் பிரபுக்களும், ஆயிரம்பேருக்கு அதிபதிகளும், நூறுபேருக்கு அதிபதிகளும், ராஜாவின் வேலைக்காரராகிய பிரபுக்களும் மனப்பூர்வமாய்,

<{29}:7> theavanudaiya aalayaththu vealaikku aiyaayiram thaalanthu ponnaiyum, pathinaayiram thangkakkaasaiyum(thanggakkaasaiyum), pathinaayiram thaalanthu ve'l'liyaiyum, pathine'n'naayiram thaalanthu ve'nkalaththaiyum(ve'nhalaththaiyum/ve'ngalaththaiyum), ladcham thaalanthu irumpaiyum(irumbaiyum) koduththaarka'l(koduththaarha'l/koduththaarga'l).

*****<{29}:7> And gave for the service of the house of God of gold five thousand talents and ten thousand drams, and of silver ten thousand talents, and of brass eighteen thousand talents, and one hundred thousand talents of iron.

**********<{29}:7> தேவனுடைய ஆலயத்து வேலைக்கு ஐயாயிரம் தாலந்து பொன்னையும், பதினாயிரம் தங்கக்காசையும், பதினாயிரம் தாலந்து வெள்ளியையும், பதினெண்ணாயிரம் தாலந்து வெண்கலத்தையும், லட்சம் தாலந்து இரும்பையும் கொடுத்தார்கள்.

<{29}:8> yaar kaiyil raththinangka'l(raththinangga'l) irunthathoa, avarka'l(avarha'l/avarga'l) avaika'laiyum(avaiha'laiyum/avaiga'laiyum) karththarudaiya aalayaththup pokkishaththi'rken'ru kersoaniyanaana yekiyealin(yehiyealin/yegiyealin) kaiyilea koduththaarka'l(koduththaarha'l/koduththaarga'l).

*****<{29}:8> And they with whom precious stones were found gave them to the treasure of the house of the LORD, by the hand of Jehiel the Gershonite.

**********<{29}:8> யார் கையில் ரத்தினங்கள் இருந்ததோ, அவர்கள் அவைகளையும் கர்த்தருடைய ஆலயத்துப் பொக்கிஷத்திற்கென்று கெர்சோனியனான யெகியேலின் கையிலே கொடுத்தார்கள்.

<{29}:9> ippadi manappoorvamaayk koduththatha'rkaaka(koduththatha'rkaaha/koduththatha'rkaaga) janangka'l(janangga'l) santhoashappattaarka'l(santhoashappattaarha'l/santhoashappattaarga'l); uththama iruthayaththoadea u'rchaakamaayk(u'rchaahamaayk/u'rchaagamaayk) karththarukkuk koduththaarka'l(koduththaarha'l/koduththaarga'l); thaaveethu raajaavum mikavum(mihavum/migavum) santhoashappattaan.

*****<{29}:9> Then the people rejoiced, for that they offered willingly, because with perfect heart they offered willingly to the LORD: and David the king also rejoiced with great joy.

**********<{29}:9> இப்படி மனப்பூர்வமாய்க் கொடுத்ததற்காக ஜனங்கள் சந்தோஷப்பட்டார்கள்; உத்தம இருதயத்தோடே உற்சாகமாய்க் கர்த்தருக்குக் கொடுத்தார்கள்; தாவீது ராஜாவும் மிகவும் சந்தோஷப்பட்டான்.

<{29}:10> aakaiyaal(aahaiyaal/aagaiyaal) thaaveethu sapai(sabai) anaiththin ka'nka'lukku(ka'nha'lukku/ka'nga'lukku) munpaakavum(munbaahavum/munbaagavum) karththarukku sthoaththiram seluththich sonnathu: engka'l(engga'l) thakappanaakiya(thahappanaahiya/thagappanaagiya) isravealin

theavanaakiya(theavanaahiya/theavanaagiya) karththaavea, sathaakaalangka'lilum(sathaakaalangga'lilum) theavareerukku sthoaththiram u'ndaavathaaka(u'ndaavathaaha/u'ndaavathaaga).

*****<{29}:10> Wherefore David blessed the LORD before all the congregation: and David said, Blessed be thou, LORD God of Israel our father, for ever and ever.

**********<{29}:10> ஆகையால் தாவீது சபை அனைத்தின் கண்களுக்கு முன்பாகவும் கர்த்தருக்கு ஸ்தோத்திரம் செலுத்திச் சொன்னது: எங்கள் தகப்பனாகிய இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய கர்த்தாவே, சதாகாலங்களிலும் தேவரீருக்கு ஸ்தோத்திரம் உண்டாவதாக.

<{29}:11> karththaavea, maadchimaiyum vallamaiyum makimaiyum(mahimaiyum/magimaiyum) jeyamum makaththuvamum(mahaththuvamum/magaththuvamum) ummudaiyavaika'l(ummudaiyavaiha'l/ummudaiyavaiga'l); vaanaththilum poomiyilum(boomiyilum) u'l'lavaika'lellaam(u'l'lavaiha'lellaam/u'l'lavaiga'lellaam) ummudaiyavaika'l(ummudaiyavaiha'l/ummudaiyavaiga'l); karththaavea, raajyamum ummudaiyathu; theavareer ellaarukkum thalaivaraay uyarnthirukki'reer.

*****<{29}:11> Thine, O LORD, is the greatness, and the power, and the glory, and the victory, and the majesty: for all that is in the heaven and in the earth is thine; thine is the kingdom, O LORD, and thou art exalted as head above all.

**********<{29}:11> கர்த்தாவே, மாட்சிமையும் வல்லமையும் மகிமையும் ஜெயமும் மகத்துவமும் உம்முடையவைகள்; வானத்திலும் பூமியிலும்

உள்ளவைகளெல்லாம் உம்முடையவைகள்; கர்த்தாவே, ராஜ்யமும் உம்முடையது; தேவரீர் எல்லாருக்கும் தலைவராய் உயர்ந்திருக்கிறீர்.

<{29}:12> aisuvariyamum **k**anamum ummaalea varu**ki**'rathu(varu**hi**'rathu/varu**gi**'rathu); theavareer ellaavat'raiyum aa'lu**ki**'ravar(aa'lu**hi**'ravar/aa'lu**gi**'ravar); ummudaiya **k**araththilea saththuvamum vallamaiyum u'ndu; evaraiyum meanmai**pp**aduththavum **pa**la**pp**aduththavum(**ba**la**pp**aduththavum) ummudaiya **k**araththinaal aa**ku**m(aa**hu**m/aa**gu**m).

*****<{29}:12> Both riches and honour come of thee, and thou reignest over all; and in thine hand is **p**ower and might; and in thine hand it is to ma**k**e great, and to give strength unto all.

**********<{29}:12> ஐசுவரியமும் கனமும் உம்மாலே வருகிறது; தேவரீர் எல்லாவற்றையும் ஆளுகிறவர்; உம்முடைய கரத்திலே சத்துவமும் வல்லமையும் உண்டு; எவரையும் மேன்மைப்படுத்தவும் பலப்படுத்தவும் உம்முடைய கரத்தினால் ஆகும்.

<{29}:13> i**pp**oathum eng**ka**'l(eng**ga**'l) theavanea, naang**ka**'l(naang**ga**'l) umakku sthoaththiram seluththi, umathu ma**ki**maiyu'l'la(ma**hi**maiyu'l'la/ma**gi**maiyu'l'la) naamaththaith thuthikki'roam.

*****<{29}:13> Now therefore, our God, we than**k** thee, and **p**raise thy glorious name.

**********<{29}:13> இப்போதும் எங்கள் தேவனே, நாங்கள் உமக்கு ஸ்தோத்திரம் செலுத்தி, உமது மகிமையுள்ள நாமத்தைத் துதிக்கிறோம்.

<{29}:14> i**pp**adi mana**pp**oorvamaay**k** **k**odukkum thiraa'ni u'ndaavatha'r**k**u naan emmaaththiram? en janang**ka**'l(janang**ga**'l) emmaaththiram? ellaam ummaal u'ndaanathu; umathu **k**araththilea vaang**ki**(vaang**gi**) umakku**k** **k**oduththoam.

*****<{29}:14> But who am I, and what is my **p**eo**p**le, that we should be able to offer so willingly after this sort? for all things come of thee, and of thine own have we given thee.

**********<{29}:14> இப்படி மனப்பூர்வமாய்க் கொடுக்கும் திராணி உண்டாவதற்கு நான் எம்மாத்திரம்? என் ஜனங்கள் எம்மாத்திரம்? எல்லாம் உம்மால் உண்டானது; உமது கரத்திலே வாங்கி உமக்குக் கொடுத்தோம்.

<{29}:15> umakku mun**paaka**(mun**baaha**/mun**baaga**) naang**ka**'l(naang**ga**'l) eng**ka**'ludaiya(eng**ga**'ludaiya) **p**ithaakka'l ellaarai**pp**oalum aratheasi**ka**'lum(aratheasi**ha**'lum/aratheasi**ga**'lum) **p**aratheasi**ka**'lumaayirukki'roam(**p**aratheasi**ha**'lumaayirukki'roam/**p**ara theasi**ga**'lumaayirukki'roam); **poo**miyinmeal(**boo**miyinmeal) eng**ka**'l(eng**ga**'l) naad**k**a'l oru nizhalai**pp**oala irukki'rathu; nilaiththiru**pp**oam ennum nam**pi**kkaiyillai(nam**bi**kkaiyillai).

*****<{29}:15> For we are strangers before thee, and sojourners, as were all our fathers: our days on the earth are as a shadow, and there is none abiding.

**********<{29}:15> உமக்கு முன்பாக நாங்கள் எங்களுடைய பிதாக்கள் எல்லாரைப்போலும் அரதேசிகளும் பரதேசிகளுமாயிருக்கிறோம்; பூமியின்மேல் எங்கள் நாட்கள் ஒரு நிழலைப்போல

இருக்கிறது; நிலைத்திருப்போம் என்னும் நம்பிக்கையில்லை.

<{29}:16> engka'l(engga'l) theavanaakiya(theavanaahiya/theavanaagiya) **k**arththaavea, ummudaiya **p**arisuththa naamaththi'r**k**en'ru umakku oru aalayaththai**k** **k**attuki'ratha'r**k**u(**k**attuhi'ratha'r**k**u/**k**attugi'ratha'r**k**u), naangka'l(naangga'l) savathariththirukki'ra intha**pp**oru'lka'l(intha**pp**oru'lha'l/intha**pp**oru'lga'l) ellaam umathu **k**araththilirunthu vanthathu; ellaam ummudaiyathu.

*****<{29}:16> O LORD our God, all this store that we have **p**re**p**ared to build thee an house for thine holy name cometh of thine hand, and is all thine own.

**********<{29}:16> எங்கள் தேவனாகிய கர்த்தாவே, உம்முடைய பரிசுத்த நாமத்திற்கென்று உமக்கு ஒரு ஆலயத்தைக் கட்டுகிறதற்கு, நாங்கள் சவதரித்திருக்கிற இந்தப்பொருள்கள் எல்லாம் உமது கரத்திலிருந்து வந்தது; எல்லாம் உம்முடையது.

<{29}:17> en theavanea, neer iruthayaththaich soathiththu, uththama **k**u'naththil **p**iriyamaayirukki'reer enpathai(enbathai) a'rivean; ivaiyellaam naan uththama iruthayaththoadea mana**pp**oorvamaay**k** **k**oduththean; i**pp**ozhuthu ingkeayirukki'ra(inggeayirukki'ra) ummudaiya janamum umakku mana**pp**oorvamaay**k** **k**odukki'rathai**k** **k**a'ndu santhoashiththean.

*****<{29}:17> I **k**now also, my God, that thou triest the heart, and hast **p**leasure in u**p**rightness. As for me, in the u**p**rightness of mine heart I have willingly offered all these things: and now have I seen with joy thy **p**eo**p**le, which are **p**resent here, to offer willingly unto thee.

**********<{29}:17> என் தேவனே, நீர் இருதயத்தைச் சோதித்து, உத்தம குணத்தில் பிரியமாயிருக்கிறீர் என்பதை அறிவேன்; இவையெல்லாம் நான் உத்தம இருதயத்தோடே மனப்பூர்வமாய்க் கொடுத்தேன்; இப்பொழுது இங்கேயிருக்கிற உம்முடைய ஜனமும் உமக்கு மனப்பூர்வமாய்க் கொடுக்கிறதைக் கண்டு சந்தோஷித்தேன்.

<{29}:18> aapirakaam(aabirahaam/aabiragaam) eesaakku israveal ennum engka'l(engga'l) pithaakka'lin theavanaakiya(theavanaahiya/theavanaagiya) karththaavea, umathu janaththin iruthayaththil u'ndaana inthach sinthaiyaiyum ninaivaiyum en'raikkum kaaththu, avarka'l(avarha'l/avarga'l) iruthayaththai umakku nearaakkiyaru'lum.

*****<{29}:18> O LORD God of Abraham, Isaac, and of Israel, our fathers, **keep** this for ever in the imagination of the thoughts of the heart of thy **peop**le, and **prep**are their heart unto thee:

**********<{29}:18> ஆபிரகாம் ஈசாக்கு இஸ்ரவேல் என்னும் எங்கள் பிதாக்களின் தேவனாகிய கர்த்தாவே, உமது ஜனத்தின் இருதயத்தில் உண்டான இந்தச் சிந்தையையும் நினைவையும் என்றைக்கும் காத்து, அவர்கள் இருதயத்தை உமக்கு நேராக்கியருளும்.

<{29}:19> en kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) saalomoan ummudaiya ka'rpanaika'laiyum(ka'rpanaiha'laiyum/ka'rpanaiga'laiyum) ummudaiya saadchika'laiyum(saadchiha'laiyum/saadchiga'laiyum) ummudaiya katta'laika'laiyum(katta'laiha'laiyum/katta'laiga'laiyum) kaikko'l'lumpadikkum, ivaika'l(ivaiha'l/ivaiga'l) ellaavat'raiyum

seythu, naan aayaththam**p**a'n'nina intha aramanaiyai**k** **k**attum**p**adikkum, avanukku uththama iruthayaththaith thantharu'lum en'raan.

*****<{29}:19> And give unto Solomon my son a **p**erfect heart, to **k**ee**p** thy commandments, thy testimonies, and thy statutes, and to do all these things, and to build the **p**alace, for the which I have made **p**rovision.

**********<{29}:19> என் குமாரனாகிய சாலொமோன் உம்முடைய கற்பனைகளையும் உம்முடைய சாட்சிகளையும் உம்முடைய கட்டளைகளையும் கைக்கொள்ளும்படிக்கும், இவைகள் எல்லாவற்றையும் செய்து, நான் ஆயத்தம்பண்ணின இந்த அரமனையைக் கட்டும்படிக்கும், அவனுக்கு உத்தம இருதயத்தைத் தந்தருளும் என்றான்.

<{29}:20> athin**p**in**pu**(athin**p**in**bu**) thaaveethu sa**pai**(sa**bai**) anaiththaiyum noakki: i**pp**oathu ung**ka**'l(ung**ga**'l) theavanaa**ki**ya(theavanaa**hi**ya/theavanaa**gi**ya) **k**arththarai sthoaththiriyung**ka**'l(sthoaththiriyung**ga**'l) en'raan; a**pp**ozhuthu sa**pai**yaar(sa**bai**yaar) ellaarum thang**ka**'l(thang**ga**'l) **p**ithaakka'lin theavanaa**ki**ya(theavanaa**hi**ya/theavanaa**gi**ya) **k**arththarai sthoaththiriththu, thalai**k**uninthu **k**arththaraiyum raajaavaiyum **p**a'ninthu**k**o'ndu,

*****<{29}:20> And David said to all the congregation, Now bless the LORD your God. And all the congregation blessed the LORD God of their fathers, and bowed down their heads, and worshi**pp**ed the LORD, and the **k**ing.

**********<{29}:20> அதின்பின்பு தாவீது சபை அனைத்தையும் நோக்கி: இப்போது உங்கள்

தேவனாகிய கர்த்தரை ஸ்தோத்திரியுங்கள் என்றான்; அப்பொழுது சபையார் எல்லாரும் தங்கள் பிதாக்களின் தேவனாகிய கர்த்தரை ஸ்தோத்திரித்து, தலைகுனிந்து கர்த்தரையும் ராஜாவையும் பணிந்துகொண்டு,

<{29}:21> **k**arththarukku**p** **pa**liyittu(**ba**liyittu), ma'runaa'lilea sarvaang**ka**(sarvaang**ga**) tha**ka**na**pa**li**ka**'laa**ka**(tha**ha**na**ba**li**ha**'laa**ha**/tha**ga**na**ba**li**ga**'laa**ga**) aayiram **k**aa'lai**ka**'laiyum(**k**aa'lai**ha**'laiyum/**k**aa'lai**ga**'laiyum), aayiram aattukkadaakka'laiyum, aayiram aattukkutti**ka**'laiyum(aattukkutti**ha**'laiyum/aattukkutti**ga**'laiyum), avai**ka**'lukkaduththa(avai**ha**'lukkaduththa/avai**ga**'lukkaduththa) **paa**na**pa**li**ka**'laiyum(**baa**na**ba**li**ha**'laiyum/**baa**na**ba**li**ga**'laiyum) israveal anaiththi'r**k**aa**ka**vum(anaiththi'r**k**aa**ha**vum/anaiththi'r**k**aa**ga**vum) **k**arththarukkuch seluththinaar**ka**'l(seluththinaar**ha**'l/seluththinaar**ga**'l).

*****<{29}:21> And they sacrificed sacrifices unto the LORD, and offered burnt offerings unto the LORD, on the morrow after that day, even a thousand bulloc**k**s, a thousand rams, and a thousand lambs, with their drin**k** offerings, and sacrifices in abundance for all Israel:

**********<{29}:21> கர்த்தருக்குப் பலியிட்டு, மறுநாளிலே சர்வாங்க தகனபலிகளாக ஆயிரம் காளைகளையும், ஆயிரம் ஆட்டுக்கடாக்களையும், ஆயிரம் ஆட்டுக்குட்டிகளையும், அவைகளுக்கடுத்த பானபலிகளையும் இஸ்ரவேல் அனைத்திற்காகவும் கர்த்தருக்குச் செலுத்தினார்கள்.

<{29}:22> avarka'l(avarha'l/avarga'l) an'raiyathinam mikuntha(mihuntha/miguntha) santhoashaththoadea **k**arththarukku mun**p**aaka**p**(mun**b**aaha**p/**mun**b**aaga**p**) **p**oajana**p**aanam**p**a'n'ni(**p**oajana**b**aanam**p**a'n'ni), thaaveethin **k**umaaranaakiya(**k**umaaranaahiya/**k**umaaranaagiya) saalomoanai ira'ndaamvisai raajaavaakki, **k**arththarukku mun**p**aaka(mun**b**aaha/mun**b**aaga) avanai athi**p**athiyaakavum(athi**b**athiyaahavum/athi**b**athiyaagavum), saathoakkai aasaariyanaakavum(aasaariyanaahavum/aasaariyanaagavum) a**p**isheakam**p**a'n'ninaarka'l(a**b**isheaham**p**a'n'ninaarha'l/a**b**isheagam**p**a'n'ninaarga'l).

*****<{29}:22> And did eat and drin**k** before the LORD on that day with great gladness. And they made Solomon the son of David **k**ing the second time, and anointed him unto the LORD to be the chief governor, and Zado**k** to be **p**riest.

**********<{29}:22> அவர்கள் அன்றையதினம் மிகுந்த சந்தோஷத்தோடே கர்த்தருக்கு முன்பாகப் போஜனபானம்பண்ணி, தாவீதின் குமாரனாகிய சாலொமோனை இரண்டாம்விசை ராஜாவாக்கி, கர்த்தருக்கு முன்பாக அவனை அதிபதியாகவும், சாதோக்கை ஆசாரியனாகவும் அபிஷேகம்பண்ணினார்கள்.

<{29}:23> a**pp**adiyea saalomoan than thaka**pp**anaakiya(thaha**pp**anaahiya/thaga**pp**anaagiya) thaaveethin sthaanaththilea **k**arththarudaiya singkaasanaththil(singgaasanaththil) raajaavaay veet'rirunthu **p**aakkiyasaaliyaayirunthaan(**b**aakkiyasaaliyaayirunthaan); isravealar ellaarum avanukku**k**

keezhppadinthirunthaarka'l(keezhppadinthirunthaarha'l/keezhppadinthirunthaarga'l).

*****<{29}:23> Then Solomon sat on the throne of the LORD as king instead of David his father, and prospered; and all Israel obeyed him.

**********<{29}:23> அப்படியே சாலொமோன் தன் தகப்பனாகிய தாவீதின் ஸ்தானத்திலே கர்த்தருடைய சிங்காசனத்தில் ராஜாவாய் வீற்றிருந்து பாக்கியசாலியாயிருந்தான்; இஸ்ரவேலர் எல்லாரும் அவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்திருந்தார்கள்.

<{29}:24> sakala(sahala/sagala) pirapukka'lum(pirabukka'lum) paraakkiramasaalika'lum(baraakkiramasaaliha'lum/baraakkiramasaaliga'lum) thaaveethu raajaavinudaiya sakala(sahala/sagala) kumaararungkooda raajaavaakiya(raajaavaahiya/raajaavaagiya) saalomoanukku adangkiyirunthaarka'l(adanggiyirunthaarha'l/adanggiyirunthaarga'l).

*****<{29}:24> And all the princes, and the mighty men, and all the sons likewise of king David, submitted themselves unto Solomon the king.

**********<{29}:24> சகல பிரபுக்களும் பராக்கிரமசாலிகளும் தாவீது ராஜாவினுடைய சகல குமாரருங்கூட ராஜாவாகிய சாலொமோனுக்கு அடங்கியிருந்தார்கள்.

<{29}:25> isravealar ellaarum kaa'nak karththar saalomoanai mikavum(mihavum/migavum) periyavanaakki, avanukku munnea isravealil raajaavaana oruvanukkum illaathiruntha raajarika(raajariha/raajariga)

makaththuvaththai(mahaththuvaththai/magaththuvaththai) avanukkuk katta'laiyittaar.

*****<{29}:25> And the LORD magnified Solomon exceedingly in the sight of all Israel, and bestowed upon him such royal majesty as had not been on any king before him in Israel.

**********<{29}:25> இஸ்ரவேலர் எல்லாரும் காணக் கர்த்தர் சாலொமோனை மிகவும் பெரியவனாக்கி, அவனுக்கு முன்னே இஸ்ரவேலில் ராஜாவான ஒருவனுக்கும் இல்லாதிருந்த ராஜரிக மகத்துவத்தை அவனுக்குக் கட்டளையிட்டார்.

<{29}:26> ivvithamaay eesaayin kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) thaaveethu israveal anaiththukkum raajaavaayirunthaan.

*****<{29}:26> Thus David the son of Jesse reigned over all Israel.

**********<{29}:26> இவ்விதமாய் ஈசாயின் குமாரனாகிய தாவீது இஸ்ரவேல் அனைத்துக்கும் ராஜாவாயிருந்தான்.

<{29}:27> avan isravealai arasaa'nda naadka'l naa'rpathuvarusham; eproanilea(ebroanilea) eazhu varushamum, erusaleamilea muppaththumoon'ru varushamum raajaavaayirunthaan.

*****<{29}:27> And the time that he reigned over Israel was forty years; seven years reigned he in Hebron, and thirty and three years reigned he in Jerusalem.

**********<{29}:27> அவன் இஸ்ரவேலை அரசாண்ட நாட்கள் நாற்பதுவருஷம்; எப்ரோனிலே ஏழு

வருஷமும், எருசலேமிலே முப்பத்துமூன்று வருஷமும் ராஜாவாயிருந்தான்.

<{29}:28> avan theerkkaayusum aisuvariyamum makimaiyumu'l'lavanaay(mahimaiyumu'l'lavanaay/magimaiyumu'l'lavanaay), nalla muthirvayathilea mara'namadainthapin, avan kumaaranaakiya(kumaaranaahiya/kumaaranaagiya) saalomoan avan sthaanaththilea arasaa'ndaan.

*****<{29}:28> And he died in a good old age, full of days, riches, and honour: and Solomon his son reigned in his stead.

**********<{29}:28> அவன் தீர்க்காயுசும் ஐசுவரியமும் மகிமையுமுள்ளவனாய், நல்ல முதிர்வயதிலே மரணமடைந்தபின், அவன் குமாரனாகிய சாலொமோன் அவன் ஸ்தானத்திலே அரசாண்டான்.

<{29}:29> thaaveethu raajaavinudaiya aathiyoadanthamaana nadapadika'lum(nadapadiha'lum/nadapadiga'lum), avan arasaa'nda viparamum(vibaramum), avanudaiya vallamaiyum, avanukkum isravealukkum, anthanthath theasangka'lin(theasangga'lin) raajyangka'l(raajyangga'l) anaiththukkum nadantha kaalasampavangka'lum(kaalasambavangga'lum),

*****<{29}:29> Now the acts of David the king, first and last, behold, they are written in the book of Samuel the seer, and in the book of Nathan the prophet, and in the book of Gad the seer,

**********<{29}:29> தாவீது ராஜாவினுடைய ஆதியோடந்தமான நடபடிகளும், அவன் அரசாண்ட விபரமும், அவனுடைய வல்லமையும், அவனுக்கும்

இஸ்ரவேலுக்கும், அந்தந்தத் தேசங்களின் ராஜ்யங்கள் அனைத்துக்கும் நடந்த காலசம்பவங்களும்,

<{29}:30> gnaanathirushdikkaaranaa**ki**ya(gnaanathirushdikkaaranaa**hi**ya/gnaanathirushdikkaaranaa**gi**ya) saamuvealin **p**ira**pa**nthaththilum(**p**ira**ba**nthaththilum), theerkkatharisiyaa**ki**ya(theerkkatharisiyaa**hi**ya/theerkkatharisiyaa**gi**ya) naaththaanin **p**ira**pa**nthaththilum(**p**ira**ba**nthaththilum), gnaanathirushdikkaaranaa**ki**ya(gnaanathirushdikkaaranaa**hi**ya/gnaanathirushdikkaaranaa**gi**ya) **k**aaththin **p**ira**pa**nthaththilum(**p**ira**ba**nthaththilum) ezhuthiyirukki'rathu.

*****<{29}:30> With all his reign and his might, and the times that went over him, and over Israel, and over all the **k**ingdoms of the countries.

**********<{29}:30> ஞானதிருஷ்டிக்காரனாகிய சாமுவேலின் பிரபந்தத்திலும், தீர்க்கதரிசியாகிய நாத்தானின் பிரபந்தத்திலும், ஞானதிருஷ்டிக்காரனாகிய காத்தின் பிரபந்தத்திலும் எழுதியிருக்கிறது.